

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952  
AÑO XXXIX- No 11.410- LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 3 DE JUNIO DE 1990- 112 PAGINAS- Bs 1.50.-

## EN ESTA EDICIÓN

### Viajeros atrapados por la nieve

El Servicio de Caminos trabajó intensamente ayer para socorrer a más de 2.000 viajeros atrapados en el camino Oruro-Cochabamba, en el lugar denominado "La Cumbre", a causa de la tormenta de nieve producida en la noche anterior (PRESENCIA del País, página 1).

### Las zonas negras



El reportaje de esta semana está dedicado a analizar la situación de las urbanizaciones ubicadas en las llamadas "zonas negras" y otros sucesos de guerra e inestabilidad de La Paz y El Alto.

### "Poster" internacional de Italia 90

En nuestro suplemento deportivo, publicamos hoy, en exclusividad para Bolivia, el "poster" internacional con el programa de partidos y las figuras del Mundial de Fútbol Italia 90.

### Exportación de castaña llegó a \$us 15 millones

En 1989, las ventas de ese producto al extranjero fueron una de las más importantes exportaciones no tradicionales (PRESENCIA del País, página 1).

### Pedirán pruebas contra fuerza antidroga

El gobierno dijo que pedirá al presidente de la Corte de Distrito de La Paz que presente pruebas de su denuncia sobre un supuesto "lavado de información" que realizaría la fuerza antidroga (página 7).

### Strongest-Blooming San José-Bolivar



Los partidos que jugarán el "Tigre", en La Paz, y Bolívar, en Oruro, destacan en la jornada del fútbol ligero de hoy, que se completará con los encuentros Wilmann-Oriente Petrolero, en Cochabamba; Ciclón-Real Santa Cruz, en Tarija, y Destroyers-San Pedro, en Santa Cruz (PRESENCIA Deportiva).

### Vargas y Fujimori, en debate

Los candidatos presidenciales peruanos sostendrán hoy un debate por televisión, una semana antes de la segunda vuelta electoral en ese país (página 10).

## Arce Gómez, en riesgo de ser condenado a 30 años de cárcel

Juicio contra el ex ministro del Interior comenzará el miércoles 6, en Miami

El Departamento de Justicia de Estados Unidos intenta obtener una condena de 30 años de cárcel y una multa global de un cuarto de millón de dólares, como pena para el otrora poderoso "ministro de la cocaína", Luis Arce Gómez, informaron fuentes diplomáticas en Miami.

Para lograr su propósito, los norteamericanos emplearán en esa tarea a uno de sus mejores fiscales, Pat Sullivan, dijeron las fuentes.

El juicio que instauró la justicia estadounidense contra Arce Gómez, recluso en un penal de La Florida desde hace 6 meses, comenzará el próximo miércoles 6, agregaron.

Arce Gómez fue detenido en Santa Cruz, en diciembre pasado, por agentes antidrogas de la policía boliviana, que dieron fin a ocho años de clandestinidad en que vivía el ex jefe militar.

Junto al ex presidente Luis García Meza, Arce Gómez protagonizó hace una década una de las dictaduras militares más represivas de los últimos años, signada además por la corrupción y el narcotráfico.

El fiscal Sullivan es reconocido actualmente como el más eficaz e implacable del Departamento de Justicia norteamericano y a él también le fue encargado el proceso contra el ex jefe del gobierno de Panamá, Manuel Antonio Noriega, derrocado y capturado tras la invasión norteamericana a ese país centroamericano, en diciembre pasado.

Arce Gómez fue acusado por el gobierno estadounidense de la comisión de por lo menos dos delitos federales, tenencia de cocaína con intenciones de distribuirla en ese país y conspiración para importar droga a los Estados Unidos.

### EN MANOS DURAS

Mientras tanto, el abogado Steven Fintú, defensor

de Arce, intentó hace una semana la postergación del juicio, pero el juez encargado, José Gonzales, aún no respondió a esa solicitud.

El fiscal Sullivan dijo a la prensa que espera obtener mínimamente condenas de 15 años y 125.000 dólares de multa por cada uno de los delitos federales imputados al ex militar y ministro del Interior boliviano, agregaron las fuentes.

El fiscal cuenta con un impresionante récord de sentencias logradas, entre las que destaca la que fue impuesta recientemente al narcotraficante colombiano Carlos Ledher, uno de los doce más importantes traficantes de drogas del mundo, según el gobierno de Estados Unidos.

De acuerdo con las leyes norteamericanas, el juicio contra Arce Gómez puede prolongarse unas tres semanas, señalaron las fuentes.



### Nevada en La Paz

Una prolongada nevada cayó ayer en La Paz, cambiando el panorama cotidiano de la ciudad por otro blanquecino, en las zonas altas y las laderas de los cerros que la circundan. Esperamos que sea la despedida a la época de lluvias, dijo un ciudadano que se deleitaba con el paisaje, pero al mismo tiempo sufría las inclemencias del frío debido, precisamente, a esta nevada. Poco acostumbrados a la nieve, todos los niños encontraron la oportunidad para jugar con los muñecos de nieve, mientras los padres se preocupaban porque sus hijos estén lo más abrigados posible.

## Latinoamérica, en diálogo "cumbre"

CAMP DAVID (MARYLAND, EE.UU. 2 (EFE).- Cuba, Nicaragua y El Salvador, entre otros temas regionales, centraron hoy el diálogo entre los presidentes de Estados Unidos, George Bush, y de la URSS Mijail Gorbachov, en el ambiente relajado de Camp David.

Ambos mandatarios trataron, además, la unificación alemana, la crisis de la república báltica de Lituania, los problemas en Camboya, India, Pakistán y Oriente Próximo, los derechos humanos y el antisemitismo y la emigración judía en la URSS. Informó hoy el portavoz de la Casa Blanca, Marlin Fitzwater.

Los dos presidentes acordaron mantenerse en contacto cada vez que consideren que pueden ser útiles para disminuir las tensiones y resolver los problemas regionales, dijo el portavoz.

Fitzwater informó de que no se espera que haya nuevos acuerdos a los ya firmados y señaló que el diálogo fue un intercambio de puntos de vista sobre la situación en el mundo.



Bush y Gorbachov conversan en un carrito de golf, en Camp David.

## Presidentes firmarán declaración en Paraguay

ASUNCION, 2 (REUTERS).- La deuda externa es un tema afilante y por eso será incluido en una declaración que suscribirán seis presidentes americanos en el marco de la asamblea de la OEA que se inaugura el lunes en esta capital, dijeron fuentes oficiales.

"No cabe duda que el tema más afilante es el de la deuda externa y por eso se incluyó en la declaración", dijo hoy a la prensa Luis María Argaña, canciller paraguayo.

Agregó que el documento, que se conocerá como "declaración del Centenario del Sistema Interamericano", será firmado por los mandatarios de Argentina, Carlos Menem, de Brasil, Fernando Collor de Mello, de Uruguay, Luis Alberto Lacalle, de Bolivia, Jaime Paz Zamora, de Suriname, Ransenc Shankar y de Paraguay, Andrés Rodríguez.

La deuda externa afecta y amenaza la estabilidad política y socava el orden social de los países en vías de desarrollo, dijo el Canciller Argaña a los periodistas.



### Atentado

Un joven grita de dolor segundos después de que explotara una bomba ayer, en una plaza de Praga, Checoslovaquia. El atentado dejó por menos 20 heridos. (Página 11).

Mexico/Primer L...



atutino Fundado por  
Júscar Cajas K. el  
de Marzo de 1952

Directora  
Ana María Romero de Campero  
Subdirectores  
Carlos Ossio Amatlier - Mario Maldonado Viscarra

La Paz, Bolivia, domingo 3 de junio de 1990.

## La degradación ambiental está matando niños

título con que presentamos este comentario parte de uno de los informes del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, en el que se refiere que unos 14 millones de niños menores de cinco años mueren al año en el mundo a causa de enfermedades comunes y malnutrición.

Los datos han sido difundidos con motivo del Mundial del Medio Ambiente, que se celebró el 5 de junio y que este año, como tema, tuvo como eje central a la infancia. En países como el nuestro cada vez adquirimos mayor conciencia de que cuando se habla de estos aspectos se trata de algo que afecta directamente a las sociedades muy lejanas sino a nuestra propia existencia. Miles de esos millones de niños mueren antes de siquiera comprender qué vivían, y cual es la herencia de su vida y de la humanidad que les correspondía, bolivianos.

Un acierto se anota que muchos de esos datos "están directamente asociados con el medio ambiente en el estricto sentido de la palabra; otros en el sentido más amplio: ambiente-pobreza". En las naciones industrializadas el mayor asesino ambiental de niños es la contaminación y las sustancias químicas peligrosas. En las naciones en desarrollo millones de muertes infantiles son causadas por el mal manejo del medio ambiente: aguas sucias, erosión y destrucción de campos agrícolas, enfermedades que encuentran un caldo abonado por los desequilibrios ecológicos.

Yendo hablamos de las generaciones futuras, generalmente imaginamos a los nietos de nuestros nietos, sin ver que están incluidos entre hijos y los hijos de estos. Ocuparnos de la solución de problemas que antes no nos preocupaban solamente a las naciones más industrializadas -por ser ellas

las principales causantes de los desequilibrios ecológicos- tendría que merecer nuestra atención.

Datos estadísticos muestran que hay cerca de 1.7 mil millones de niños menores de quince años en el mundo. De ellos 1.4 mil millones -el 82 por ciento- viven en naciones en vías de desarrollo. "América Latina tiene 50 millones de habitantes menos que Europa, pero tiene 66 millones más de niños menores de 16 años que Europa".

La mayoría de estas nuevas generaciones vive en naciones donde, evidentemente, hay menos dinero disponible para alimentos, salud, vivienda y educación, así como para el manejo del medio ambiente.

Las consideraciones precedentes muestran que el medio ambiente es un bien común mundial, cuya raíz está en que todas las naciones constituyen una comunidad universal de pueblos. Preservarlo, cuidarlo, utilizarlo racionalmente, reconociendo el derecho que tienen sobre él las generaciones futuras, es tarea de toda la familia humana. Asimismo, nos hacen ver la relación que tiene el medio ambiente con el desenvolvimiento de las naciones y de sus relaciones mutuas, ya que la pobreza y la postergación de los pueblos o la riqueza y progreso de otros, están vinculados.

"Pacem in terris" nos recordaba, ya en 1963, que "ninguna época podrá borrar la unidad social de los hombres, puesto que consta de individuos que poseen con igual derecho una misma dignidad natural. Por esta causa, será necesario, por imperativo de la misma naturaleza, atender debidamente al bien universal, es decir, al que afecta a toda la familia humana". A esa unión pertenecemos todos los pueblos y el medio ambiente es un bien común de hombres, jóvenes y niños, del presente y futuro.

## El hombre y la ley

por Luis Nardin Klinsky

La educación cívica, "... relativo a la educación por la patria." (Larousse Ilustrado, 1987), quedó instituida en las escuelas de nuestro país desde hace un tiempo. Uno de los aspectos que toca esta materia de enseñanza tiene que ver con el estudio de la Constitución Política del Estado. Si bien la historia de nuestra república está llena de "actos ilegales" y "gobiernos de facto", conocer los derechos y obligaciones que tenemos como ciudadanos para con nuestro gobierno democrático, nos permite elegir una idea más clara del rol que podemos protagonizar en nuestra sociedad.

Asimismo, el aprendizaje de los conceptos existentes en la Constitución es, para muchos alumnos, similar al tipo de educación religiosa impartida en los colegios de la ciudad. Todo resume a la memorización de frías palabras de escritura. El cuestionamiento sobre la utilidad y/o utilidad de algunos conceptos, la exploración de distintos puntos de vista, de razonamientos opuestos y/o alternativos no son permitidos ni incentivados. En cierta forma, se trata de inculcar el concepto de que el aprendizaje del civismo es igual a la obediencia: no admite interrogantes.

El hecho de residir en una región, en un lugar donde se han escrito leyes y mandatos que van a regir ciertos tipos de conductas de sus habitantes, va a ser causa de disensión por parte de algunos individuos. Siempre va a existir algún grupo que no esté satisfecho con las reglas que se imponen. Sin embargo, es ese mismo desacuerdo lo que permite modificar, más tarde, decisiones que se hayan tomado y que demuestren estar atentando contra los derechos de libertad de acción o expresión de ese grupo. Pero ello, sólo se consigue si en el proceso de aprendizaje, si dentro de lo que se llama la educación cívica y política, se ha enseñado a ese niño a hacer uso de la ley. Si se ha hecho un esfuerzo por determinar si ese niño verdaderamente entiende el concepto de civismo.

Ciertos conceptos básicos como ser: libertad de culto, libertad de expresión, etc., deberían ser primero explorados por los alumnos antes de ser memorizados como "posibles preguntas del examen". El profundizar preguntas como: ¿por qué existen las leyes?, ¿por qué debemos echar la basura en el basurero y no en la calle?, ¿por qué debemos respetar las reglas de tráfico?, etc., facilitan a establecer, en el individuo, una conciencia amplia de

su identidad como ciudadano.

No es suficiente que las leyes existan para que sean acatadas. La información, la educación y la enseñanza del significado que tienen esas leyes necesitan ser inculcadas al individuo. Actualmente, una de las campañas con buena perspectiva de éxito, siempre y cuando sea continua y se comprenda que los resultados se verán a largo plazo, es el de "Alerta Juvenil". Además de tener en mente una meta beneficiosa para la sociedad, esta campaña está ayudando a mejorar la mala imagen que han tenido las fuerzas del orden. La educación y respeto con el cual se han estado dirigiendo los oficiales de tránsito cuando solicitan a los jóvenes conductores su licencia de manejar, es digno de mención. Es de esperar que nosotros como adultos y ciudadanos, respondamos de igual forma, y no regresemos a esa tendencia, permisiva y dañina, que caracteriza a muchos, y que toma la forma de insulto y/o prepotencia cuando se nos acerca un oficial de policía que está cumpliendo su deber.

Luis Nardin Klinsky es psicólogo clínico del Centro Internacional de Drogas en Santa Cruz.

## Narcótico, presiones y acuerdos reservados

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

Polémica ha resultado la participación del Ejército en la lucha contra sembradíos y tráfico de coca.

Si el gobierno prefería que no se supiera su acuerdo con Washington en ese sentido, es porque sabía que firmó algo riesgoso, algo contra lo que muchos sectores ya se habían pronunciado. No se ocultó lo que se considera constructivo, positivo, digno de hacer.

El balance de muchos observadores es simple: El gobierno no tuvo más remedio que firmar porque fue fuertemente presionado por Washington.

Y en verdad, al gobierno norteamericano no le interesan lo más mínimo las consecuencias que Bolivia, sufra por las medidas que impone en esta y en otras materias. Es a nuestro gobierno al que le toca medirlas, ponderarlas y resistir las presiones por difícil que esto parezca.

Mucho se ha escrito y comentado ya sobre narcotráfico. Es un tema viciosamente recurrente y cuya repetición -con iguales o parecidos elementos- obliga a plantear, también repetidamente, cuestiones básicas que inquietan a muchos y que atañen a todo el país.

En el fondo, como todos sabemos, hay dos concepciones en pugna, dos enfoques de este problema de la farmacodependencia y el consiguiente tráfico de drogas.

Lo grave es que nos obligan a obrar conforme a la concepción que no es nuestra, que es la que rebotamos, encontramos equivocada e incompleta. Seguimos sosteniendo otra distinta, la defendemos, pero por presiones políticas, diplomáticas y de otra índole, obramos de acuerdo a la concepción errónea.

Es aquí donde se ha puesto y se pone a prueba la entereza y la capacidad de negociación de nuestro gobierno que, de antemano, ya sabía y sabe que es y será sometido a presiones enormes.

Este es el fondo del problema, más allá del intento de ocultar temporalmente y tratar de disminuir el contenido del convenio firmado en Washington.

La concepción más global, más completa, más racional del problema, lo entronca con conflictos profundos de una sociedad sa-

tuada de satisfactores engañosos y superfluos y privada de valores elementales que den respuesta a las grandes cuestiones del hombre. Hay en este asunto hondos problemas colectivos, cuestiones económicas, conflictos psicosociales de identidad, elementos médicos, frustraciones y fallas educativas. Y por eso existen las mafias, cárteles y traficantes, para atender los requerimientos increíblemente rentables de aquellos grandes grupos sociales de Estados Unidos, expresados en 35 millones de drogadictos. Lejos de mostrarnos un "fin de la historia" que supone el triunfo del capitalismo en cuanto ideología y que cul en un cuento de hadas -se erige en el bien absoluto que aplasta al mal, este fenómeno derivado del superconsumismo y del materialismo más craso de la historia de la humanidad, nos está señalando los puntos clave de una decadencia ante la cual los países industrializados, consumidores de drogas a gran escala, parecen pasmados, incrédulos y paralizados. No saben ni entienden lo que les pasa. Freud ya explicó cómo y por qué se buscan causas y culpas allí donde no están, lejos, fuera del yo.

Hay que volver a llamar la atención sobre la superficialidad de análisis y la ingenuidad que implican el querer resolver esta situación obligando a toda clase de elementos represivos -nuestros e importados- a aterrorizar y empujar a campesinos de nuestros países.

Porque si con metralletas se resolviera el problema, los marines deberían empezar a actuar en el Metro de Nueva York, en las calles de Chicago, en todos los rincones de San Francisco, en conocidos barrios de Washington. Y eso no sucede.

En todo el territorio norteamericano se trafica, se distribuye, se consume droga, se siembra marihuana, se producen drogas de laboratorio, se lava dinero. Poderosísimas influencias están detrás de todo esto. En vez de enfrentar la realidad y para "presentar" a la opinión mundial la apariencia de medidas de solución, se ataca un solo aspecto del problema, se toman medidas policíacas y se sólo contra los traficantes que son delincuentes sino contra los campesinos que no lo son.

Ahora parece que nos obligan

a pensar y a obrar con esta visión de suprema cándida -¿será real o sólo aparente?- y a desenfocar las cosas, dentro del país, para dar gusto a una política antidroga que nos daña, acrea peligros internos y -además- no resuelve el problema. Soberanía nacional, interés nacional, soluciones nacionales jerarquía de valores propia, todo es ignorado en el afán por intervenir en nuestros países. Y cada vez más, para que lo que se hace aquí sea presentado al mundo a la opinión pública como gran tarea contra las drogas. Engañosa y perversa política.

Hay que combatir el narcotráfico, hay que tatar de salir de la economía de la droga, hay que atacar la farmacodependencia, hay que luchar contra las mafias. Las de aquí y sobre todo las de allá. Esto es evidente y válido en todo momento. Pero la eliminación indiscriminada de coque sólo empujará a campesinos -justos y pecadores- y en vez de resolver el problema, aumentará la producción de drogas sintéticas.

No se ha aceptado, pues, ni como hipótesis de trabajo siquiera, la proposición elemental de apoyar un poco de desarrollo para luego ir eliminando cultivos claramente destinados a la droga. Se ha impuesto, en cambio, la otra tesis. La que nada tiene que ver con el desarrollo y los problemas de Bolivia.

Eso es lo que hay que lamentar. Y las consecuencias que tendrán que derivarse de esta nueva situación.

John K. Galbraith, economista del MIT de Harvard, hablando no de drogas sino en términos generales, expresó en Boston el 30 de mayo lo siguiente, que bien podemos aplicarlo al narcotráfico: "No hay duda de que Bush tiene una visión muy corta y además posee la convicción profunda de que todos los problemas pueden solucionarse con un discurso". Y añade: "Las cuestiones de América Latina tienen que ser resueltas por los latinoamericanos, no por Estados Unidos".

Hay que tomar en cuenta estas observaciones para entender el contexto completo de lo que está pasando.

Alberto K. Bailey Gutiérrez es uno de los fundadores de PRESENCIA, reside en México donde ejerce la cátedra.



## Columna vertebral

Por Carlos D. Mesa Gisbert

## Todas las facturas se pagan

El gobierno de la nación comienza a probar el sabor agrio del fruto que ha caído del árbol antes de tiempo. Hasta hace unas pocas semanas todo era sonrisas y certezas, hoy descubre que los hechos se pagan.

En apreciaciones anteriores anoté que no parecía una política positiva en el largo plazo, publicitar cada paso del presidente y su gobierno como el mejor, el más acertado, el histórico y el triunfal. Esa repetición constante acaba por cansar, por disminuir la confianza y hace que todas las acciones gubernamentales sean iguales, en consecuencia, ninguna tenga la trascendencia especial que los spots mencionan.

A esto se suma una sorprendente columna anterior para venir de una coalición con un partido de gente joven (como el MIR), fogueada en la oposición e hiper crítica del mundo que tuvieron hace unos años que ha determinado en la época de quienes ocupan el poder que todo aquel que abre la boca para observar o criticar, al Ejecutivo y al llamado "Acuerdo Patriótico", es, automáticamente, un opositor multilateralizado, un resaca de la izquierda o un extremista de izquierda. No es, ciertamente, una práctica democrática ideal. Sea como fuere, creo que esa percepción no puede ni debe limitar nuestra responsabilidad como periodistas y por ello estas líneas.

La omisión voluntaria del Anexo III de los acuerdos Paz Zamora-Bush, fue la culminación de algunos errores en la conducción gubernamental que, a mi entender, están ligados, como lo

dije en otros artículos, a una suerte de mala conciencia de algunos sectores de la administración, que actúan sin pensar, se dejan llevar por el momento en lo que hacen. Solo así se puede explicar esa insistencia incomprensible en autocalificarse como un gobierno de izquierda nacional, de tratar de distanciarse formalmente (en lo posible, que no es mucho) del modelo impuesto por el decreto 21060, y rechazar terminantemente la denominación de neoliberales. No hay que pensar que navegar entre dos aguas y complacerse a la vida con la propia identidad, porque cuando eso sucede, no se definen las cosas que se hacen con la fe y la convicción indispensables para capear el temporal.

Si el gobierno cree que hay que incentivar la inversión privada y dar señales claras al exterior, y si comienza a jugarse por el contrato de la Lithco, como lo hizo, hace muy poco, en dar pie a un medio camino, subrayando encima que está en desacuerdo con lo que hace, pero lo hace igual.

Si el gobierno sabe que un proceso de racionalización del aparato estatal pasa necesariamente por una reducción de reparticiones y, en consecuencia, una disminución de personal más o menos significativa, no hace bien negarse categóricamente, que vaya a desconocer a nadie, y recordando al gobierno anterior su vocación relocalizadora.

Si es cierto, como lo reveló el ministro de Planificación, que en el futuro se puede tener un colapso que ponga en riesgo la estabilidad por un gasto desmesurado en algunas

reparticiones públicas, no parece lo más apto lanzar una batería de ataques a un medio de prensa por haber publicado un informe reservado del Banco Mundial que advertía frente a otras cosas precisamente el peligro de continuar con esos gastos.

Si la vocación de eficiencia es la primera prioridad y la austeridad, una de las más importantes, no suena a creíble cuando desde el primer día se crean ministerios, subsecretarías y direcciones que hacen una burocracia ya de sí bastante abultada.

Finalmente, si los gobernantes saben que "sí o sí", tendrán que aceptar la condición estadounidense de enviar a las FF.AA. a la lucha contra el narcotráfico, es simplemente infantil ocultar un documento que tarde o temprano (y fue temprano gracias al esfuerzo periodístico de este matutino) sería conocido por la opinión pública nacional.

Uno puede compartir o no la política actual, puede incluso oponerse rotundamente a su filosofía, pero jamás podrá objetar el comportamiento de quienes ejercen el poder si éstos hacen lo que dicen y actúan con transparencia ante los ciudadanos. Más aún, lo hemos comprobado: actuar de frente en un país acostumbrado a esconder medias verdades, mientras o soportar omisiones, genera respeto, aun de los más recalcitrantes críticos del sistema. Es una lección que debe aprenderse, entre otras cosas porque toda luz que se arroja sobre la corrupción es gratis, siempre se acaba pagando la factura, uno de cuyos precios es la credibilidad.

## La del Señor

Lectura del Evangelio según Juan 20, 19-23.

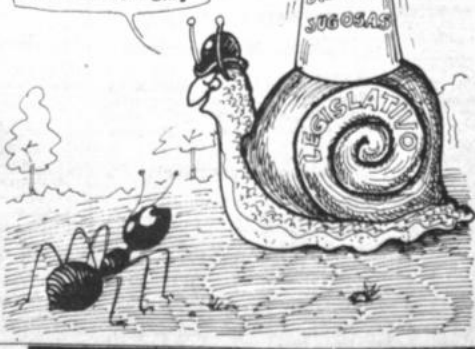
Al atardecer de aquel día, el hermano de la semana, los discípulos estaban reunidos en un lugar con las puertas cerradas por miedo a los judíos. Jesús apareció en medio de ellos y dijo: "La paz esté con ustedes". Luego les mostró las manos y el costado. Los discípulos se alegraron mucho de ver al Señor.

Jesús les dijo de nuevo: "La paz esté con ustedes. Así como Padre me envió, yo los envío a ustedes". Y sopó sobre ellos, diciendo: "Reciban el Espíritu Santo. A quienes perdonéis los pecados, les quedarán perdonados; a quienes se los negaréis, les quedarán retenidos".

## A mano alzada

Por Rubo Vail

¡TODOS ME EXIGEN RAPIDEZ, VELOCIDAD, QUISIERA VERLOS CON SEMEJANTE PESO QUE DEBO LLEVAR DURANTE CUATRO AÑOS...!



## Cartas a:

## PRESENCIA

## Voto a los 18 años

Señora directora:  
Treinta y cuatro años en ejercicio de la docencia superior, me dan la oportunidad de hacer llegar a la opinión pública algunas reflexiones sobre la conveniencia o inconveniencia del voto a los 18 años.

Siendo el hombre la criatura más perfecta de la creación Divina, con un alma, una inteligencia, sensibilidad, personalidad, rica en variaciones de acuerdo a la educación que hubiere recibido es, a mi juicio, comparable al ciclo de desarrollo de una planta, con un tiempo de crecimiento, de formación, de brote, de floración y, finalmente, de cosecha; dependiendo todo esto del apropiado abono y riego recibidos, que habilita a cosechar los mejores y más óptimos frutos. Este proceso no puede ser acelerado a capricho; todo tiene su etapa, todo está sabiamente regulado; similar proceso atraviesa el hombre, incluso

mucho más delirado; por tanto, estoy seguro de que el voto a los 18 años debe ser motivo de un análisis mucho más serio.

Para conocer algunas experiencias reales que he tenido en mi vida profesional: Cuando, para ingresar a la Escuela Normal se hacía una evaluación de los motivos que habían inducido a los alumnos a tomar una decisión tan seria, cual es la de definir una profesión, nos encontramos con un porcentaje elevadísimo de bachilleres de 17, 18 y 19 completamente desorientados; se habían guiado por influencias paternales, amistades; otras veces, las decisiones eran subjetivas y llenas de vacilaciones, no encontraban aún su conciencia y propia determinación al respecto.

Estábamos frente a la responsabilidad de buscar para esta juventud los cauces más adecuados, siempre en vista de procurar que no sea una decisión frus-

trante para el joven en formación.

Creo que la elección del derecho al voto merece mucha más madurez, criterio de elección, conocimiento y posibilidades ciertas de hacerla con justa y propia opinión. Es cierto que hay una juventud que llega a los 18 años plena, formada y con un criterio definido, pero ésta es sólo una élite y la excepción de la regla.

No creo conveniente acelerar esta responsabilidad si queremos que la juventud se dedique mucho más a sus deberes de estudiante, a formarse como buen profesional, si queremos tener una juventud seria, bien definida, que haga uso de sus derechos ciudadanos con aplomo, justa evaluación; además, cuando esté segura de hacer lo con buen criterio, entonces habremos cumplido con la realidad de asentar nuestros cimientos sobre granito, no sobre arena. Olga S. de Querejazu.

## Mineros medianos:

### Especulación financiera afecta inversiones en Minería

La especulación financiera, que se observa en las elevadas tasas de interés, plazos muy cortos y exigencias de garantía afectaron la inversión privada nacional, según afirma la Asociación Nacional de Mineros Medianos.

Aunque la situación anotada afecta a todos los sectores productivos, las condiciones especulativas del mercado financiero han desalentado la inversión minera y provocado situaciones de liquidez a las empresas a lo largo de 1989, agrega en su "Memoria 1989".

Los programas de refinanciación de deuda han resultado insuficientes y tardíos, indica.

Para el año citado, las inversiones durante 1989 bajaron 34% con relación al año anterior, debido a las condiciones especulativas y, además, a la ausencia de un marco jurídico adecuado, Ley de Inversiones, Ley de Desarrollo Minero y reformas al Código de Minería, que están pendientes de aprobación, así como la falta de una política gubernamental sobre contratos de operación conjunta con la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), expresa el informe.

La ausencia de un marco jurídico legal, expresa, y los otros aspectos ya señalados, han creado un clima de incertidumbre y desconfianza en las potenciales inversionistas, disminuyendo el flujo de inversión privada extranjera.

En otro punto de su "Memoria", la Asociación afirma que 1989 se caracterizó por la "desaceleración del crecimiento minero, que siguió a la tendencia depresiva en los precios", como consecuencia

de una estructura productiva de baja acometividad y alto costo aún vigente en la minería boliviana.

La minería, agrega, enfrentó condiciones externas cambiantes, como un alza de precios en el primer semestre del año, seguido de una rápida tendencia declinante en el segundo: "No obstante, los precios de los minerales que produce el país subieron en un 8% en relación a 1988", aclara.

La Asociación afirma que la política minera del gobierno se "caracterizó por la falta de continuidad, coherencia y dinamismo", principalmente en el campo institucional y legal, debido a las demoras en la aprobación de una Ley de Inversiones y las reformas al Código de Minería.

La "Memoria" da cuenta de que la producción minera del país experimentó un crecimiento en 1989, aunque a un ritmo notablemente decreciente. El volumen de producción nacional de concentrados aumentó en un 30% con relación a 1988, en tanto que en 1988 lo hizo en un 53%.

La minería mediana logró en 1989 recuperar su capacidad productiva existente en 1980, aunque no el nivel de precios, con un alto grado de diversificación hacia la minería polimetálica, con nuevas pero por ahora pocas unidades de producción de gran escala. Empero, agrega el documento, "el año 1989 parece confirmar el inicio de una fase declinante en el crecimiento minero, ya que se necesitarán grandes flujos de inversión privada extranjera, para el desarrollo de nuevas reservas y capacidades de producción".

## Ministro de Finanzas

### Sin inversiones oportunas crecerán las tensiones sociales

(ANF). Si el país no recibe a tiempo una inyección de capitales privados para su reactivación se crearán tensiones sociales que podrían poner en riesgo el programa económico del gobierno, afirmó el ministro de Finanzas, David Blanco.

El autoritarismo, señaló, así bien, la estabilidad es una condición indispensable para alcanzar el crecimiento de la economía, éste no podrá ser realidad si no se cuenta con un monto apropiado de inversión privada que sea desembolsada oportunamente.

Si el modelo de estabilidad se mantiene estable, nos exponemos a que la tensiones sociales crezcan de tal forma que pongan en riesgo los logros hasta ahora alcanzados, denominado "Diálogo Gobierno - Exportadores" y en el cual los empresarios del sector expusieron los principales problemas que afrontan.

El principal factor de crecimiento son las inversiones tanto públicas como privadas afirmó la autoridad a tiempo de reiterar la decisión gubernamental de reducir el tamaño del Estado para liberar recursos hacia los sectores de salud, educación y vivienda.

Manifestó, asimismo, la necesidad de que el sector exportador cuente con incentivos, aunque se mostró partidario de reducir gradualmente los Certificados de Retiro Arancelario (CRA) sustituido por un sistema de "draw back" que libera de impuestos a los insumos importados con destino a la producción de bienes exportables.

Por otra parte, el titular de finanzas apoyó la necesidad de contar con mecanismos de financiamiento de mediano y largo plazo y mejorar el sistema de garantías para la concesión de créditos.

## Analizarán posibilidades de Hidrovía

Empresarios de Bolivia, Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay analizarán las oportunidades que ofrecerá el servicio de la hidrovía Paraná-Paraguay, de 3.442 kilómetros.

Un informe proporcionado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) afirma que esa entidad, el Instituto para la Integración de América Latina (INTAL) y el Instituto Latinoamericano de Sao Paulo (ILAM), con el apoyo de empresarios latinoamericanos, iniciaron conversaciones para organizar un seminario sobre las oportunidades empresariales generadas por la hidrovía Paraná-Paraguay.

El seminario reunirá a expertos y empresarios de los países que impulsan el proyecto, para analizar el tema durante el segundo semestre de este año en un país que aún no fue fijado, dice el informe.

Los empresarios bolivianos interesados, serán invitados a formar parte de la reunión para analizar su papel en el proyecto de la hidrovía que seguramente, afirma el BID, será de importante significado en la economía boliviana.

## Capacitación para ejecutivos

El Instituto para el Desarrollo de Empresas y Administradores (IDEA) y la Escuela de Negocios de Latinoamérica (INCAE) suscribieron un convenio de cooperación, destinado a la capacitación de ejecutivos y administradores de la empresa privada y estatal del país.

Para la suscripción del mencionado convenio, arribaron al país el rector y el director de desarrollo internacional de INCAE, Melvyn R. Copen y Danilo Cobb, respectivamente, quienes junto con los ejecutivos de IDEA, acordaron realizar una serie de actividades en forma conjunta.

El gerente del IDEA, Héctor Encinas, señaló que el INCAE es una institución multinacional privada, de enseñanza superior que tiene sede en Costa Rica.

fundada en 1964 con la asistencia técnica de la Escuela de Negocios de la Universidad de Harvard.

INCAE ofrece diversos programas de post-gradado y entrenamiento ejecutivo a semejanza de los que ofrece la universidad norteamericana de Harvard, pero al mismo tiempo tiene la ventaja de estar basada en la experiencia directa de la administración en América Latina y orientados al estudio de los más importantes problemas de la región.

Según el Dr. Melvyn Copen, el acuerdo suscrito con IDEA permitirá al INCAE incorporar a Bolivia dentro de sus programas regulares, en vista de que el Instituto para el Desarrollo de Empresas y Administradores, asume la representación de esa escuela de post-gradado.

# Gobierno busca mercado para vender 6.000 Tons de antimonio

El gobierno busca mercado para la venta de 6.000 toneladas de antimonio que, con un valor de seis millones de dólares, permanecen en las bóvedas del Banco Minero de Bolivia (BAMIN) desde hace unos cuatro años.

El ministro de Minería, Walter Soriano Lea Plaza, dijo que el gobierno busca mercados para comercializar las reservas de antimonio (cuya símbolo es Sb) que no pudieron ser vendidas cuando los precios internacionales eran buenos, debido a una mala administración del Banco.

Soriano afirmó que la responsa-

bilidad de las erradas políticas de comercialización, no sólo recaen en las autoridades de la anterior gestión gubernamental sino también en los representantes de los sectores mineros privados y cooperativistas que participan en el directorio del BAMIN.

La Cámara Nacional de Minería dio cuenta, días atrás, de la existencia de 6.000 toneladas de antimonio que permanecen en las bóvedas sin mercado, debido a la falta de previsión del Banco Minero y por sus equivocadas políticas de comercio.

Debido al elevado "stock" de antimonio, el Banco Minero pu-

hibió a sus agencias en todo el país la compra del mineral.

Según la Cámara Nacional de Minería, el ciclo productivo del antimonio fue roto a raíz de su almacenamiento lo que, a su vez, ha provocado que muchos productores mineros busquen otros minerales para la explotación.

Los mineros chicos y los cooperativistas han sido los más perjudicados con la interrupción del ciclo productivo, pese a que la minería mediana es el principal productor de antimonio que, a diferencia de los primeros, tiene sus propios mecanismos de co-

mercialización.

La producción nacional de antimonio fue de 8.533 toneladas métricas en 1989 de

5.957 (70%) correspondió a la minería mediana.

Se estimó que en 1989 los dos minerales sólo alcanzaron 11.200 toneladas.

Los mineros medianos también que hasta el 1980, el wolfram y el antimonio representaban el 80% de la producción de minerales en cambio en 1989 sólo el 22%.

## YPFB negocia con BM plan de "desburocratización"

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) negocia con el Banco Mundial un crédito destinado a "desburocratizar" la gestión administrativa en la principal empresa estatal del país, afirmó el vicepresidente de Administración y Finanzas, Manuel Olave.

El plan pretende dar agilidad a los trámites de la empresa y será puesto en marcha en base a una consultoría técnica de dos expertos de la Universidad de Harvard

que llegaron al país a principios de este año.

El plan de "desburocratización" forma parte de un programa global de reestructuración que YPFB se ha propuesto poner en marcha con el propósito de dar mayor agilidad y lograr eficiencia en sus actividades de exploración y explotación petrolera, dijo Olave.

Según el ministro de Energía, Angel Zannier, Yacimientos debe dedicarse sólo a la producción y explotación de los recursos ener-

géticos y delegar las funciones de distribución y comercialización de gasolina y gas licuado de petróleo (GLP) al sector privado.

Zannier se pronunció también por la suscripción de contratos de operación conjunta entre YPFB y compañías privadas para la explotación, exploración y desarrollo de los campos hidrocarburos.

El vicepresidente de Administración y Finanzas dijo que la reestructuración en la empresa es-

tatal no tiene como propósito vaticinar Yacimientos Fiscales Bolivianos.

La afirmación respalda versiones de los sectores que aseguran que el mencionado está destinado a vaticinar YPFB y poner en marcha la producción en el país. Muchas empresas petroleras extranjeras que realizan exploración o que se critico contratos de operación con el gobierno.

### EMPRESA METALURGICA VINTO INVITACION PUBLICA Nº 28/90

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

#### "REFRACTARIO PLASTICO"

El pliego de especificaciones técnicas y administrativas, podrán recabar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría en la ciudad de La Paz (Avenida Villazón N° 1966) previo empoce de Bs. 15.-

Las propuestas deberán presentar en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficina Gestoría La Paz, hasta horas 15:00 del día 21 de junio de 1990 bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO  
REF: PROVISION DE REFRACTARIO PLASTICO  
Oruro - Bolivia

Vinto (Oruro), mayo de 1990.  
LA EMPRESA

### EMPRESA METALURGICA VINTO INVITACION PUBLICA Nº 31/90

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

#### "MASA DE MAGNESITA SINTERIZADA"

El pliego de especificaciones técnicas y administrativas, podrán recabar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría en la ciudad de La Paz (Avenida Villazón N° 1966) previo empoce de Bs. 15.-

Las propuestas deberán presentar en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficina Gestoría La Paz, hasta horas 15:00 del día 21 de junio de 1990 bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO  
REF: PROVISION DE MASA DE MAGNESITA SINTERIZADA  
Oruro - Bolivia

Vinto (Oruro), mayo de 1990.  
LA EMPRESA

### EMPRESA METALURGICA VINTO INVITACION PUBLICA Nº 34/90

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

#### "LADRILLOS REFRACTARIOS ALTA ALUMINA"

El pliego de especificaciones técnicas y administrativas, podrán recabar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría en la ciudad de La Paz (Avenida Villazón N° 1966), previo empoce de Bs. 15.-

Las propuestas deberán presentar en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficina Gestoría La Paz, hasta horas 15:00 del día 21 de junio de 1990 bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO  
REF: PROVISION DE LADRILLOS REFRACTARIOS ALTA ALUMINA  
Oruro - Bolivia

Vinto (Oruro), mayo de 1990.  
LA EMPRESA

### EMPRESA METALURGICA VINTO INVITACION PUBLICA Nº 29/90

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

#### "HORMIGON REFRACTARIO"

El pliego de especificaciones técnicas y administrativas, podrán recabar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría en la ciudad de La Paz (Avenida Villazón N° 1966) previo empoce de Bs. 15.-

Las propuestas deberán presentar en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficina Gestoría La Paz, hasta horas 15:00 del día 21 de junio de 1990 bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO  
REF: PROVISION DE HORMIGON REFRACTARIO  
Oruro - Bolivia

Vinto (Oruro), mayo de 1990.  
LA EMPRESA

### EMPRESA METALURGICA VINTO INVITACION PUBLICA Nº 32/90

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

#### "MORTERO DE MAGNESITA SINTERIZADA"

El pliego de especificaciones técnicas y administrativas, podrán recabar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría en la ciudad de La Paz (Avenida Villazón N° 1966), previo empoce de Bs. 15.-

Las propuestas deberán presentar en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficina Gestoría La Paz, hasta horas 15:00 del día 21 de junio de 1990 bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO  
REF: PROVISION DE MORTERO DE MAGNESITA SINTERIZADA  
Oruro - Bolivia

Vinto (Oruro), mayo de 1990.  
LA EMPRESA

### EMPRESA METALURGICA VINTO INVITACION PUBLICA Nº 35/90

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

#### "HORMIGON REFRACTARIO"

El pliego de especificaciones técnicas y administrativas, podrán recabar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría en la ciudad de La Paz (Avenida Villazón N° 1966), previo empoce de Bs. 15.-

Las propuestas deberán presentar en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficina Gestoría La Paz, hasta horas 15:00 del día 21 de junio de 1990 bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO  
REF: PROVISION DE HORMIGON REFRACTARIO  
Oruro - Bolivia

Vinto (Oruro), mayo de 1990.  
LA EMPRESA

### EMPRESA METALURGICA VINTO INVITACION PUBLICA Nº 30/90

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

#### "MORTERO REFRACTARIO"

El pliego de especificaciones técnicas y administrativas, podrán recabar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría en la ciudad de La Paz (Avenida Villazón N° 1966) previo empoce de Bs. 15.-

Las propuestas deberán presentar en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficina Gestoría La Paz, hasta horas 15:00 del día 21 de junio de 1990 bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO  
REF: PROVISION DE MORTERO REFRACTARIO  
Oruro - Bolivia

Vinto (Oruro), mayo de 1990.  
LA EMPRESA

### EMPRESA METALURGICA VINTO INVITACION PUBLICA Nº 33/90

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

#### "HORMIGON REFRACTARIO A BASE DE CROMO"

El pliego de especificaciones técnicas y administrativas, podrán recabar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría en la ciudad de La Paz (Avenida Villazón N° 1966), previo empoce de Bs. 15.-

Las propuestas deberán presentar en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficina Gestoría La Paz, hasta horas 15:00 del día 21 de junio de 1990 bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO  
REF: PROVISION DE HORMIGON REFRACTARIO A BASE DE CROMO  
Oruro - Bolivia

Vinto (Oruro), mayo de 1990.  
LA EMPRESA

### EMPRESA METALURGICA VINTO INVITACION PUBLICA Nº 36/90

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

#### "LADRILLOS DE MAGNESITA CROMO"

El pliego de especificaciones técnicas y administrativas, podrán recabar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría en la ciudad de La Paz (Avenida Villazón N° 1966) previo empoce de Bs. 20.-

Las propuestas deberán presentar en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficina Gestoría La Paz, hasta horas 15:00 del día 21 de junio de 1990, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO  
REF: PROVISION DE LADRILLOS DE MAGNESITA CROMO  
Oruro - Bolivia

Vinto (Oruro), mayo de 1990.  
LA EMPRESA



## Propuesta de MIR y ADN es ilegítima Elección presidencial

La propuesta del Acuerdo Páez sobre las reformas constitucionales, resta legitimidad a la elección presidencial al plantear una mayoría simple, que está en oposición con la Constitución Política del Estado, la cual establece una segunda vuelta a la elección del Congreso Nacional".

MNR, Ernesto Machicao.

"En realidad, la Constitución siempre ha exigido que el presidente de la República surja de una mayoría absoluta y no de una simple mayoría", dijo que el MNR propone que la segunda vuelta se consulte con el electorado, respetando de esa forma la soberanía del pueblo.

## CLINICA DEL PIE Dr. Javier Aramayo Sakata

Un médico especializado en enfermedades y afecciones del pie: tratamiento de verrugas, uñas encarnadas, pies pesados, doloridos, fracturas, luxaciones, juanetes, dedo gordo. Extracción radical de uñas, por electrocálisis, extracción de callos quirúrgicamente. Uñas plantares y demás formas, hongos, transpiración. Tratamiento del pie diabético, reumatismo. Plantillas ortopédicas. SERVICIO DE PEDICURE, Rayos X, Atención de 10 a 12 y de 15 a 19 de lunes a sábado. Calle Goitia 188 entre Arce y Capitán Ravello, cerca Universidad.

## CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L. - RIOS BRAVO - Calle Pedro Salazar N° 631 Sopocachi Telfs. 320421 • 362672 Casilla Postal 4071

OTORRINOLARINGOLOGIA EN ADULTOS Y NIÑOS  
CLINICA - CIRUGIA - OTONEUROLOGIA - ALERGIA RESPIRATORIA  
Diagnóstico y Tratamiento de:  
VERTIGO - DEFICIENTE AUDITIVO - PRESCRIPCION  
Y MEDICACION DE AUDIFONOS  
(LÍNEAS A VÍTEROS: 08:30 - 12:00 - 15:30 - 20:00 \*EMERGENCIAS: 044 321436 - 390222)

Dr. Luis Rios Bravo Dr. Luis Rios Bravo Dr. Mario A. Rios Bravo  
Médico - Cirujano Médico - Cirujano Médico - Cirujano  
Otorrinolaringólogo Otorrinolaringólogo Otorrinolaringólogo

## CONSULTORIOS MONTEVIDEO

ROLOGIA: Enfermedades de riñones, vejiga, uretra, próstata, venéreas.  
Dr. N. Orihuela Montero de 15 a 19  
Dr. Rafael Orihuela Nicolau de 18 a 20  
EDIATRIA: Enfermedades de niños: broncopulmonares,  
gastrointestinales, parásitos, etc.  
Dra. Amparo Orihuela Nicolau de 15 a 17  
ARDIOLOGIA: Enfermedades del corazón, Chagas, fiebre reumática.  
Dr. Gonzalo Rada Claire de 18 a 20  
Edif. Montevideo, Av. Arce 2081, 2do. Piso, Tel. 326183

## MNR: Falta de credibilidad en el gobierno impide reactivación

(ANF). Saliendo al paso de las declaraciones del general Banzer que acusó a la "obstruccionista" oposición que el país no alcance mejores resultados en la reactivación económica, dirigentes del MNR, la principal fuerza de oposición, retrucaron tales afirmaciones señalando que las causas del "estancamiento" están en los "males que el propio Banzer atribuye al gobierno".

La replica al jefe de ADN, la hizo el Secretario Ejecutivo del MNR, Juan Carlos Durán quien, calificando de "apreciaciones injustas e irreales" las declaraciones de Banzer, dijo que el propio general reconoció, en su discurso de cierre de la conferencia nacional de dirigentes de su partido, que la falta de credibilidad y la corrupción pública están impidiendo una reactivación más dinámica.

Esas son las causas del estancamiento económico y no la acción de la oposición que en todo es la fuerza minoritaria en las dos cámaras legislativas, dijo Durán al señalar que la falta de credibilidad está impidiendo la reactivación económica del país y que esa es una debilidad de la política de gobierno, no atribuible a la oposición.

## Miristas reiteraron su lealtad a ADN

(ANF). El jefe del MIR, Oscar Eid Franco, a nombre de su partido, prometió lealtad a ADN, en el acto de clausura de la Conferencia Nacional de dirigentes de este partido, celebrada en La Paz desde el pasado lunes bajo la presidencia del general Hugo Banzer.

Oscar Eid, al tomar la palabra para felicitar a los dirigentes de ADN, destacó que la unidad es la base de la estabilidad política del "Acuerdo Patriótico". "De nuestra parte siempre van a tener lealtad, unidad y creatividad", dijo el dirigente mirista al dirigirse a sus aliados políticos.

Ese dirigente político señaló que la alianza gobernante se halla ante la posibilidad de hacer un proyecto histórico si a esa trilogía se le agrega: Eficiencia, honestidad y transparencia. Eid destacó la unidad de ADN y dijo que ese elemento ayudará en mucho a fortalecer la unidad del gobierno y la proyección de la actual alianza gobernante.

Por su parte, el jefe de ADN, Hugo Banzer, en alu-

"Es un contrasentido. Crítica al gobierno afirmando que hay corrupción, lentitud y falta de credibilidad, y hecha la culpa a la oposición", apuntó Durán explicando que la intención de las críticas parecían pretender descargar en la oposición los "desaciertos" de la coalición gobernante.

Para Durán, la oposición no tiene "poder" para realizar una labor "obstruccionista" porque el MIR y ADN, manejan la mayoría en ambas cámaras legislativas.

El MNR opina que el gobierno está manejando ineficientemente el modelo económico y que ello no está generando confianza en los sectores empresariales que no se animan a invertir, llevando al país al estancamiento que de prolongarse puede provocar en el futuro que las tensiones sociales crezcan.

Al hacer un balance de los 10 meses de gestión del gobierno, Hugo Banzer dijo el viernes "que no todo es color de rosa en cuanto hace a la marcha del país. Existen factores sobre todo económicos que perturbaban y nos entranaban". Reconoció que la "vieja desconfianza" y la permanencia de la corrupción como factores que impiden avanzar en el terreno del crecimiento, males a su juicio heredados.

El Partido Demócrata también tomó la palabra en el acto de clausura de la Conferencia Nacional de dirigentes. A nombre del presidente de esa fuerza, el diputado Benjamín Miguel dijo a los partidos gobernantes que el desafío electoral de 1993, "hay que enfrentarlo con hechos y con conductas antes que con ofertas electorales y programas".

Señaló que la pobreza que vive el país es estructural y que los medios que dispone el gobierno para enfrentarla son limitados. Sin embargo, más adelante dijo: "Debemos apoyar al pueblo con austeridad y honestidad, y esos hechos debemos demostrarlos con claridad".

## Debate sobre reformas del sistema político

El Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (ILDIS) y este matutino auspiciaron la publicación del libro "Debate sobre la reforma del sistema político", que recoge las opiniones de destacados científicos sociales sobre el tema.

El texto incluye el "Informe sobre la democracia en Bolivia", preparado por el sociólogo Jorge Lazarte por encargo de la comisión de modernización del estado, que organizó la Vicepresidencia de la República.

Ana María de Campero y Helmut Schmidt, directores de PRESENCIA e ILDIS, señalan en la presentación del libro que la discusión sobre las reformas mantiene su vigencia y el texto contribuirá a mostrar que las propuestas sobre los cambios y profundizar la democracia son demandas de la sociedad boliviana.

"Debate sobre la reforma del sistema político" consigna también artículos de los siguientes autores, publicados en los últimos meses en PRESENCIA, para facilitar el intercambio de ideas sobre los cambios a la Constitución y a la Ley Electoral.

"Acercas de la Ley Electoral", de Carlos Salinas; "Cultura política y democracia en Bolivia", de H. C. F. Mancilla; "La democracia y los cambios políticos", de Mariano W. Molina; "Mujeres al poder", de Sonia Montañón V.; "Reforma electoral: ¿De qué hablamos exactamente?", y "Falacias de los artículos noventa y tres", de Carlos Mesa; "La reforma constitucional", de Walter Ríos G. y "Falacias de los segundos velleistas", de José L. Roca.

También están incluidos los trabajos "Reformas de la Constitución", de Walter Ríos, "De la reforma constitucional", de Juan C. Urioste; "Democratización o conservadurismo en la reforma", de Gonzalo Rojas y Luis Tapia; "Sobre elecciones y sistemas electorales", de José Ortiz M.; "Reforma y vigencia", de David Añez Pedraza; "La representatividad de los representantes", de Mario Arrieta; "Todavía la reforma de la Constitución", de Huáscar Cajas y "Democracia: los alcances de las reformas políticas", de Luis C. Paravicini.

Asimismo, "Democracia: una duda que subsiste", de Carlos F. Toranzo; "Democratizar el poder del Estado", de Ivan Finot; "CPE: Entre el fraude y la reforma", de Juan C. Soruco; "El procedimiento de la reforma constitucional", de Jaime Urcullo R. y "Reforma a la Constitución?", de Franz Ondarza L.

## MBL: Militarización es un peligro para el país

SANTA CRUZ. (ANF). "La militarización de la lucha contra el tráfico de drogas es un peligro para la estabilidad del país", insistió hoy aquí Er-

win Saucedo Fuentes, principal dirigente del Movimiento Bolivia Libre (MBL).

Tal perspectiva, según el dirigente, sobre- pasaría la estructura

legal vigente, sin que el narcotráfico tenga las manifestaciones y el crecimiento demostrado en Colombia.

"La militarización de la lucha antidroga involucraría el exterminio de los cultivos tradicionales de coca, destinados al consumo de mineros y campesinos", por lo que podrían surgir conflictos insospechados, ante la oposición de los productores, anotó el dirigente.

No descartó igualmente que se vayan a producir enfrentamientos entre milita-

res y campesinos productores, con graves consecuencias sociales, con el pretexto de buscar a presuntos narcotraficantes.

En el mismo sentido, se han pronunciado aquí los sectores populares, incluida la Central Obrera Departamental, la Federación Sindical Única de Trabajadores Campesinos y la Federación Departamental de Colonizadores, los organismos mas vinculados al tema, desde el punto de vista social.

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

## PROGRAMA DE MINIBIBLIOTECAS NUPCIALES

La Paz, 25 de abril de 1990

VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que, dentro del proceso de Reforma Educativa previsto por el Artículo 76 del Decreto Supremo No. 2407 del 11 de enero del presente año, es fundamental mejorar la formación intelectual y recargar la superación espiritual de los maestros, sobre todo aquellos que inician su carrera profesional.

Que, se ha comprobado que los profesores en las escuelas Normales no estimulan suficientemente la investigación y el hábito a la lectura y que las bibliotecas de estos establecimientos, pese a los periódicos suministros de libros, se hallan a la fecha desmanteladas, incumpliendo de esta manera la obligación de mejorar el nivel cultural de los jóvenes estudiantes, según señala el Artículo 242, inciso d) del Código de la Educación Boliviana.

Que, por razones económicas y de otra índole, los docentes graduados no cultivan la afición por la lectura y, en consecuencia, tampoco transmiten a sus alumnos el amor por los libros, situación esta que debe ser modificada.

POR TANTO:

De conformidad a las atribuciones reconocidas por el inciso 10 del Artículo 190 del Código de la Educación Boliviana.

RESUELVE:

PRIMERO: Dentro de los planes de promoción de la lectura y creación de bibliotecas que llevará a cabo el Ministerio de Educación y Cultura, se instituye a partir de la fecha el programa de minibibliotecas Nupciales.

SEGUNDO: Todo maestro que contraiga matrimonio recibirá un obsequio de nueve volúmenes de literatura boliviana y universal, más un diccionario, que constituyan la base para formar una biblioteca de su hogar. Bastará para ello que envíe la copia del certificado de matrimonio civil y acredite su domicilio a la Dirección Departamental o Distrital respectiva. Esta autoridad remitirá dichos documentos a la Dirección Nacional de Prensa y Relaciones Públicas del Ministerio, la misma que enviará el lote de libros en el curso de los próximos 5 días.

Regístrese, comuníquese y archívese.

Mariano Baptista Gumucio  
MINISTRO DE EDUCACION Y CULTURA

Prof. Renato Rodríguez Bustos  
SUBSECRETARIO DE COORDINACION EDUCACIONAL  
MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

Lic. Jorge Ayllón Zamorano  
SUBSECRETARIO DE ADMINISTRACION

Prof. Abigail Pérez Medrano  
SUBSECRETARIO DE EDUCACION RURAL

Dr. Orlando Capriles Villazón  
ASESOR GENERAL DEL MINISTERIO DE  
EDUCACION Y CULTURA

Prof. Julio Rojas  
SUBSECRETARIO DE EDUCACION URBANA

DIRECCION NACIONAL DE RELACIONES PUBLICAS



## MASTER EN ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS



MASTER EN ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS

## PROGRAMA RESIDENCIAL

SEDE: CAMPUS DE INCAE (SAN JOSE, COSTA RICA)

DURACION: DOS AÑOS ACADÉMICOS

INICIO: SETIEMBRE DE 1990

FACILIDADES: El Campus cuenta con residencia para estudiantes solteros y casados, un kínder para los hijos de los estudiantes y todas las comodidades necesarias.

REQUISITOS DE ADMISION:

- SOLICITUD DE ADMISION
- GRADO ACADÉMICO
- DOS AÑOS DE EXPERIENCIA PRACTICA

CI PO LIBERTAD

## MASTER EN ECONOMÍA EMPRESARIAL



## PROGRAMA RESIDENCIAL

SEDE: CAMPUS DE INCAE (SAN JOSE, COSTA RICA)

DURACION: DOS AÑOS ACADÉMICOS

INICIO: SETIEMBRE DE 1990

FACILIDADES: El Campus cuenta con residencia para estudiantes solteros y casados, un kínder para los hijos de los estudiantes y todas las comodidades necesarias.

REQUISITOS DE ADMISION:

- SOLICITUD DE ADMISION
- NOMINACION DE EMPRESA U ORGANIZACION
- GRADO ACADÉMICO
- DOS AÑOS DE EXPERIENCIA PRACTICA

SELECCION AGRUPADO DE TREINTA PARTICIPANTES CADA AÑO

INCAE es una institución internacional fundada con el patrocinio académico de la Escuela de Negocios de la Universidad de Harvard. Sus programas son impartidos por profesores con grados terminados de prestigiosas universidades entre ellas, HARVARD - YALE y MIT. En la actualidad el INCAE cuenta con dos campos académicos y una facultad de ciencias y cinco profesores con grados terminados y que laboran para la institución a tiempo completo.

PARA INFORMACION ADICIONAL:



LA PAZ: Av. Camacho N° 1485 Edif. La Urbana 3er. piso Telfs.: 323148 - 370896 - 363346  
COCHABAMBA: Calle Sucre E-0336 2do. piso Edif. Cámara de Comercio Telfs.: 24386 - 29593  
SANTA CRUZ: Calle Suarez de Figueroa Edif. Cámara de Comercio 1er. piso Telfs.: 50630 - 50618

## Brasilenses exportan fábricas de cocaína a Bolivia

**CORUMBA (BRASIL), 2 (EFE).** La policía brasileña descubrió una firma exportadora instalada en Corumbá que, desde esta ciudad fronteriza del estado de Mato Grosso do Sul, enviaba de contrabando hacia BOLIVIA material para el montaje de laboratorios portátiles de refino de cocaína, informó hoy "O Globo".

La empresa "Exportadora Flamboyant", que se dedicaba formalmente a la exportación de cueros de vaca hacia el país vecino, pertenecía a José Carlos Izaguirre, uno de los empresarios más ricos de Corumbá, donde era propietario además de numerosos edificios de apartamentos, mansiones y automóviles.

La policía informó de que en la sede de la empresa fue encontrado todo el material necesario para el procesamiento de la cocaína, desde carpas de lona, balanzas de precisión, tachos y sustancias químicas, principalmente éter, acetona, diversos ácidos y permanganato de potasio, proveniente de Sao Paulo.

En la ciudad de Tiete, en el interior del estado de Sao Paulo, la policía brasileña detuvo ayer al comerciante Osvaldo Teixeira da Silva, en cuyo poder fueron encontrados 20 tambores con éter y acetona que iban a ser enviados a BOLIVIA e intercambiados en este país por pasta de cocaína.

El presidente de Brasil, Fernando Collor de Mello, durante su visita al Pantanal de Mato Grosso do Sul, los días 4 y 5 próximos, en el marco del Día Mundial del Medio Ambiente, quemará una tonelada y media de cocaína, producto de la acción policial contra el tráfico de drogas en la región.

## Ayuda a ciudades intermedias

El gobierno de Canadá aseguró la aprobación de hasta un 80% de los objetivos que persigue el proyecto de Fortalecimiento Municipal, para cincuenta y ocho ciudades intermedias fronterizas y del interior de la República, informó la subsecretaria de Urbanismo, Magaly Palenque, quien señaló que el proyecto está avaluado en 17 millones de dólares.

El Fondo de Desarrollo Regional junto al Ministerio de Asuntos Urbanos, trabaja coordinadamente en este proyecto que pretende el desarrollo urbano de las poblaciones intermedias.

Dentro del proyecto de Fortalecimiento Municipal, doce ciudades fronterizas se constituirán en la primera etapa de este programa y en la segunda etapa se proyectará al interior de la República.

Indicó que solamente el estudio de consultoría para las doce primeras ciudades, está avaluado en 150 mil dólares, fondos que ya están aprobados por el Ministerio de Planeamiento.

Queremos devolver a las regiones su personalidad. Por ello estamos trabajando bajo slogans, como el "territorio con vocación", en referencia al tipo de economía de las regiones".

El movimiento económico que tienen las ciudades, hacen que éstas vivan, dijo, por lo que se prevén para que éstas vivan un desarrollo ordenado.

El trabajo se emprende con las corporaciones de desarrollo e instituciones con vocación de trabajo, finalizó.

## ENFE propuso participación de empresa privada en ferrocarriles

El gobierno propuso a la empresa privada participar en el manejo y administración de los ferrocarriles bolivianos, con el fin de mejorar este sistema de transporte.

La propuesta fue formulada por el ministro de Transportes, Willy Vargas, y el gerente de ENFE, Rafael Echazú, ante el II Congreso Nacional de Exportadores, que se llevó a cabo en La Paz entre el jueves y viernes pasado.

El gerente de ENFE confirmó a la prensa que la propuesta fue planteada ante los exportadores, con el propósito de que el sistema ferroviario se convierta en un factor de apoyo para el comercio exterior privado.

Dijo que el gobierno ha pedido al Banco Interamericano de Desarrollo (BID) su asesoramiento, para efectuar un estudio que permita la participación del sector privado en la administración y manejo del sistema ferroviario.

ENFE se dividiría en dos empresas, de acuerdo con el plan del gobierno. Por un lado, una empresa estatal que estaría a cargo de la administración de las vías permanentes, al igual que el S. Vicio Nacional de Caminos con las carreteras, explicó Echazú.

Por otro lado, agregó, "se crearía una empresa que estaría a cargo del transporte y operaciones en condiciones óptimas, para que pueda competir con la empresa privada en el caso de que este sector haga inversiones importantes, como la compra de locomotoras o financie la interconexión ferroviaria".

La invitación para que la empresa privada participe en ENFE está dada, pero ella tiene que entrar con recursos propios y no pretender usufructuar de los ferrocarriles del estado", señaló.

Manifestó que la participación de la empresa privada en ferrocarriles es "muy importante", debido a que "permite encarar con mayor facilidad los problemas que tiene ENFE y favorecer con mayor eficacia al sector exportador".

"El planteamiento para que los empresarios privados participen en ENFE con la compra de vagones no es una novedad", dijo y explicó que en 1987 ENFE firmó un convenio con los industriales molineros bolivianos, para la funcionamiento de 300 vagones privados con destino al transporte de trigo y otros granos.

Empero, la propuesta no pudo cumplirse, añadió, pero no explicó los motivos de ese frustrado convenio.

**EMPRESARIOS**  
A su vez, los exportadores bolivianos consideraron que la propuesta de ENFE aunque buena no es posible, debido a que el sector privado no cuenta con re-

## Pero los empresarios no están en condiciones de invertir en locomotoras

Los empresarios privados no están en condiciones de invertir en locomotoras, la propuesta no es conveniente para los empresarios", dijo el presidente de los Exportadores, Guillermo Crocker, con 30 años de experiencia en su sector.

En opinión del industrial, la propuesta del gobierno pretende que los elevados costos del transporte ferroviario pasen a responsabilidad de una empresa intermediaria, que se crearía con participación privada.

Agregó que el sector exportador cruceño ha pensado, alguna vez, en participar en ENFE ante la imposibilidad de la empresa de atender el transporte de soya.

"Fue una salida muy desesperada, pero yo puedo usar su automóvil siempre y cuando no me ponga un chofer al que tenga que pagarle 500.000 dólares mensuales de sueldo", dijo el empresario haciendo una metáfora con los costos elevados que tiene ENFE.

"Yo creo, indicó, que el problema en ENFE es conseguir fondos necesarios para indemnizar a una inmensa masa de trabajadores supernumerarios, que está en edad de jubilarse".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

De acuerdo con lo que ha podido conocer el empresario, "ENFE requiere 25 millones de dólares para indemnizar a la gente que debe jubilarse y quedarse con los trabajadores que necesita".

## Precio promedio estaño fue de \$U en la semana

(ANF). El precio promedio estaño durante la semana concluye fue de \$U. El precio promedio estaño durante la semana concluye fue de \$U. El precio promedio estaño durante la semana concluye fue de \$U.

De acuerdo con esto, el precio promedio estaño durante la semana concluye fue de \$U. El precio promedio estaño durante la semana concluye fue de \$U. El precio promedio estaño durante la semana concluye fue de \$U.

La cotización interna encuentra por debajo de las operaciones de las minas del estado, aun en el yacimiento estañífero de Comibol.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

La tabla de valores de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres, siguientes cotizaciones de metales de Londres.

**PRESENCIA** 5 pared  
El mundo del espectáculo  
El cine • La Televisión  
TODOS LOS DOMINGOS

**SEPARACION DE COLORES**  
Entregamos en







### Robustecimiento policial

Vitaldas, implementos de cocina y dos televisores "para ver el mundial" entregó ayer el ministro del Interior Copalanco a los efectivos del Distrito Policial número 5, asentado en la zona Huayña Potosí, en la ciudad El Alto.

La entrega fue recibida por el comandante de la unidad, coronel Arturo Valda, quien agradeció con efusivos palabras el gesto ministerial en una rápida ceremonia que contó con la presencia de los comandantes nacional y departamental de la Policía general Felipe Carvajal y coronel José Parada, respectivamente.

## Sindicalistas rechazan alza de tarifas del agua

La Central Obrera Boliviana (COB), la Central Obrera Departamental (COD) de La Paz y otras organizaciones sindicales, rechazaron la elevación de tarifas del agua potable dispuesta por la Alcaldía Municipal.

La COB, mediante un comunicado califica el aumento de "desconsiderado y arbitrario"; asimismo, expresa su protesta por esta medida "sienta la base a la economía familiar".

"Los trabajadores y el pueblo, dice el comunicado, se verán más afectados por esta medida que no toma en cuenta que los incrementos salariales sólo fueron en una miseria proporción", añade el documento sindical.

Las tarifas de agua potable, fueron incrementadas en 30% y "lo más grave", sostiene el comunicado, es que se está verificando que los incrementos reales en las facturas alcanzan hasta un 100%.

La central de trabajadores hace un llamado a la población para que evite en defensa de su economía - que se cometa este atropello.

Pide a las autoridades gubernamentales y municipales "suspender esta medida que siembra el descontento popular y atenta gravemente a los intereses de la población".

A su vez, la Central Obrera Departamental de La Paz censuró la disposición de la Alcaldía y convocó a las organizaciones cívicas, políticas y culturales de La Paz, para salir en defensa de la economía popular.

Los dirigentes departamentales anunciaron que realizarán una intensa campaña para que los problemas que confronta La Paz en materia de agua potable, energía eléctrica y teléfonos, se resuelvan tomando en cuenta el interés de los pobladores.

Asimismo, la Federación de Fabricas de La Paz emitió un voto resolutivo en el que rechaza "energéticamente" la determinación del Concejo Municipal, de incrementar las tarifas de agua en 30%. "Exigimos al alcalde y a los

concejales que dejen sin efecto esta medida porque afecta a la economía de los trabajadores", reza el voto.

Agrega que los fabriles "asumiremos las medidas que sean convenientes para defender nuestros intereses y para que quede sin efecto el aumento de las tarifas de agua potable".

A pesar de que las organizaciones sindicales han señalado su oposición al incremento tarifario, la Alcaldía ha justificado los alcances de esta medida que permitirá "fortalecer" el Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SAMAPA), y además hará viable el crédito de 21 millones de dólares para dar agua a mayor número de habitantes, tanto en El Alto como en La Paz, y con mayor incidencia en la primera de las ciudades nombradas.

### JUNAC

### Presidentes andinos aceleraron proceso de integración

(ANF).- Según un análisis político de la Junta del Acuerdo de Cartagena, las reuniones semestrales de los presidentes andinos originaron, en los últimos 15 meses, uno de los periodos más fructíferos de los esfuerzos realizados en la búsqueda de la integración subregional, conducida por Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia y Venezuela.

"Son significativos los avances registrados en el cumplimiento de los mandatos presidenciales y ya se aprecia una dinámica de reactivación del proceso andino que precisa impulsos adicionales para consolidar definitivamente la integración subregional", expresa el informe de la JUNAC.

El anterior balance lo sustentó, Ivan Galbaldon Márquez, funcionario de la junta en una sesión de trabajo realizada con los ministros de Relaciones Exteriores de los países andinos, en el marco de las reuniones preparatorias de la cita presidencial de Machu Picchu.

Un síntoma de recuperación es el interés del sector empresarial andino por el mercado subregional, que parece ir en ascenso tomando en consideración que, en los últimos doce meses, se ha constituido tantas Empresas Multinacionales Andinas como las conformadas desde 1983.

En la recuperación de la confianza empresarial ha influido la plena aplicación del programa de liberación, con excepción de sólo siete ítems. Lo que significa una severa reducción del incumplimiento con respecto a los 4.115 ítems que estaban sujetos a trabas o restricciones de comercio en marzo del año pasado.

Se están ejecutando los mandatos presidenciales para acelerar el perfeccionamiento del mercado subregional, con el fin de lograr en 1995, el libre intercambio de productos entre los países andinos, y completar hacia fines de la década un arancel externo común que se aplicará a los productos del resto del mundo que importe la subregión.

## Mineros esperan más eficiencia en Asociación de Productores de Estaño

Los trabajadores mineros esperan que las futuras acciones de la Asociación de Productores de Estaño (APPE) gocen de mayor eficacia y permitan a los países productores un verdadero control del mercado de este mineral, afirmó el dirigente de la Federación de Mineros, Jorge Zarai.

Como antiguo trabajador de Huanuni, explicó respecto a esta organización internacional que si bien no ha logrado jugar un papel preponderante en los últimos años debido a la crisis del estaño y la baja de los precios de este mineral, es necesario que Bolivia continúe participando de ella.

El llamado "mineral del diablo" ha costado cientos de vidas de trabajadores bolivianos que "tienen que romper la piedra" para obtener esta riqueza a diferencia de otros países que tienen yacimientos aluviales y requieren pocas inversiones.

Bolivia debe seguir en la APPE para poder garantizar un mínimo control sobre las cantidades de producción internacional de estaño evitando así el desplazamiento de unos países por otros.

Consultado sobre los posibles beneficios que pudo lograr la actividad de la asociación, dijo que la APPE permitió tener conocimiento que más de 185 mil toneladas

de estaño se consumen cada año, para lo cual es necesario una determinada regulación internacional para no rebasar este tope.

La regulación de las cantidades de producción para el mercado internacional, tiene directa incidencia en los precios del estaño razón por la que la APPE debe elevar sus niveles de eficiencia.

"Los mineros consideramos que ese organismo debe ejercer un mayor control sobre el mercado del estaño porque, de otro modo, Bolivia se verá cada vez más imposibilitada de competir debido a sus altos costos de producción".

La producción de Estaño seguirá siendo una de las principales actividades mineras del país -dijo el dirigente sindical-, aunque señaló la necesidad de fortalecer las empresas de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL).

"Creo que las perspectivas del estaño boliviano serían mejores si se mejoran las maquinarias, se mejoran las técnicas de explotación, actualmente los mineros que trabajan los minerales los mismos que utilizaban los de estaño", afirmó.

Acoló que en sus 30 años de trabajo conoció el estaño boliviano, "tal como era, tal como es, tal como será", dijo Huanuni, "tal como es, tal como será, tal como será", dijo Huanuni, "tal como es, tal como será, tal como será", dijo Huanuni.

Lamentó que no haya una tecnología moderna "adaptada" de la tecnología.

En la actualidad el estaño boliviano opera en condiciones de explotación con centros con menos costos productivos, el costo de explotación alcanza a \$us 3.10 por onza, lo que perjudica a las compañías mineras del país.

## PRESENCIA juven

de la juventud para la vida Los días JUEVE

Raúl Portugal Montalvo, hijo; Inés Joffre de Portugal, hija política; y Claudia Portugal Joffre nietos; y los familiares, participan el lamento por el fallecimiento. En la paz del Señor de la que en vida fue maravillosa madre:

## † Dña. MARIA ANGELICA MONTALVO Vda. de PORTUGAL (Q.D.D.G.)

E invitan a los parientes, amigos, Felange Socialista Boliviano, Juvitados del Magisterio Nacional y Vecinos de Villa Copacabana a la misa de cuerpo presente a las 15:00 y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General el día de hoy domingo 3 de junio a las 15:30.

El cortejo partirá de la calle Roberto Callacahu Nº 1866 esq. Avenida Burgalesa (Villa Copacabana).

Será favor que agradecerá la familia doliente. ATENCION DE FUNERARIA ALIAGA CALLE FIGUEROA Nº 775 TEL. 325676 - 364800.

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue:

## † Sra. Dña. MARIA JOSEFA CLAROS MORANT (Q.E.P.D.)

María Antonieta Morant C. hija; primos, sobrinos, sobrinos políticos, demás familia, invitan a sus amistades, personal docente y alumnas de Liceo de Señoritas La Paz, Departamento Nacional de Currículum y personas piadosas, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a las 11:00 a.m. y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General el día de hoy domingo 3 a las 11 y 30 a.m.

El cortejo fúnebre partirá del Velatorio Aliaga calle Figueroa Nº 775. La familia doliente agradece este acto de piedad cristiana. ATENCION DE FUNERARIA ALIAGA CALLE FIGUEROA Nº 775 TEL. 325676 - 364800.

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue:

## † Don ARMANDO VILLAVICENCIO MEJIA BENEMERITO DE LA PATRIA (Q. E. P. D.)

Julio, José y Manuel Villavicencio Aparicio, Luisa Villavicencio Valverde, Julieta V. de Vargas, Lucila V. de Chire, Lupe V. de Martha y Jaime Obillas Villavicencio, sobrinos y nietos invitan familia, amigos y personas piadosas, en especial a los Beneméritos Guerra del Chaco, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a las 10:00 y al traslado de sus restos mortales al Cementerio General, de hoy domingo 3 del presente a las 11:00.

El cortejo fúnebre partirá de Av. Ecuador Nº 2420 Sopocachi. Será favor que agradecerá la familia doliente. FUNERARIA "A" VALDIVIA OF. FIGUEROA (FRENTE AL PASAJE DE FLORES) Tel. 353630-325254.

AGRADECIMIENTO E INVITACION Javier, Lily, Antonio, Inés, Ana María y María del Carmen; Hijos; Celia y Edmundo, hermanos; hermanos políticos, hijos políticos, nietos, sobrinos y demás familiares del que en vida fue ejemplar padre y amado abuelito:

## † Dn. ROBERTO JORDAN DICK (Benemérito de la Patria) (Q.E.P.D.)

Expresan su más profundo agradecimiento a los familiares, amigos, beneméritos de la Patria, Jubilados Ferroviarios y R.A., C.N.S.S.C.H. Colonia Yungueña, docentes, Coripetitos, Rotary Club Chuquigago Marka, Interclub, Club Chuquigago Marka, Cooperación, Librand, OFADE S.R.L. S.I.A.M., F.A.B. Consultores Empresariales S.R.L., CONALCA, Centros Administrativos de Empresas U.C.B., vecinos, tales irreparable pérdida e invitan a la santa misa que recordando los 8 días de fallecimiento mandarán oficial el día martes 5 de junio a horas 11:45 a.m. en la parroquia de María Auxiliadora (El Prado).

Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la gratitud familia doliente. La Paz, junio de 1990

## SEPARACION DE COLORES

ENTREGAMOS EN 24 Hrs. Editorial LUX. Tel. 3291102

Anuncie en PRESENCIA 68 agencias en toda la República

La familia del que en vida fue:

## † Sr. SAUL ABDELNURSARE

Invita a sus parientes, amigos, instituciones a las que perteneció y en especial a los residentes chuquisaqueños, se dignen asistir a la misa que recordando el segundo aniversario de su sensible fallecimiento, se oficiará el día de mañana lunes 4 de junio a las 12:00 m. en la Parroquia de María Auxiliadora (El Prado).

TELEFONOS 783263 786619

**ATENCION SABADOS Y DOMINGOS**

NUESTRA ADMINISTRACION EN EL CEMENTERIO JARDIN PERMANECE ABIERTA SABADOS, DOMINGOS Y FERIADOS DE 10:00 a.m. a 16:30 p.m. PARA ATENDER: EMERGENCIAS - VENTA DE SEPULTURAS A PERPETUIDAD - PAGO DE CUOTAS.

**EL DESCANSO ETERNO RODEADO DE APACIBLE BELLEZA**





## Grupos Electr6genos



Con motor  
BRIGGS &  
STRATTON

Desde 1 Kw.  
hasta 6 Kw.

## BRIGGS & STRATTON



## Motores a gasolina

- De 4 vidas, especialmente para uso industrial y comercial.
- Desde 3 HP. hasta 18 HP.

## SACHS DOLMAR

**Motosierras** • Profesionales alemanas de alto rendimiento 8 - 11 y 12 HP.



## BOSCH

### Herramientas el6ctricas

- Para uso en toda industria:



- Metalmecánica, carpintería, construcción, etc.
- Línea industrial

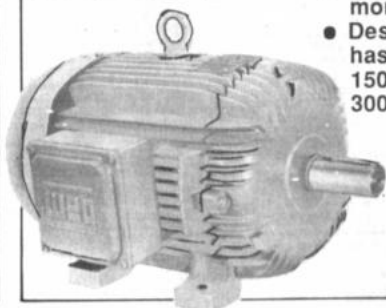


- Línea profesional



## Motores el6ctricos

- Trifásicos y monofásicos
- Desde 1/3 HP. hasta 50 HP. 1500 rpm. 3000 rpm.



## BOSCH

### Baterías

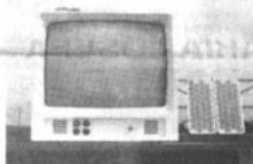
- Para vehículos americanos, japoneses, brasileños y europeos.



## SIEMENS

### Paneles solares

- TV, iluminación, refrigerador solar.
- Uso en campamentos y poblaciones rurales.
- Asesoramiento especializado.



### Soldadura de mantenimiento

- Variedad de diámetros y aplicaciones
- Solicite demostraciones



## SIEMENS

Centrales telef6nicas  
industria alemana

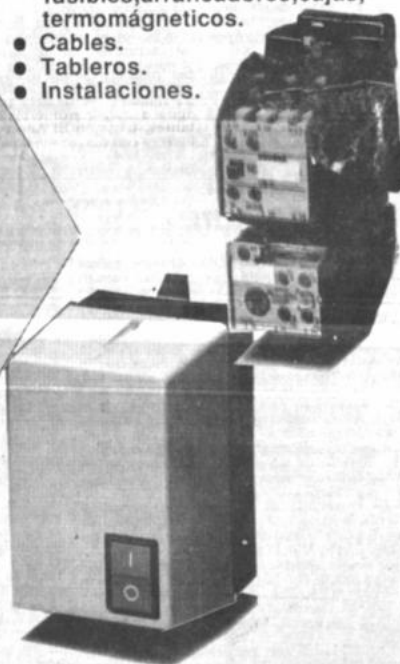


## OFERTA ESPECIAL DEL MES

## SIEMENS

### Material el6ctrico

- Disyuntores, contactores, relés, fusibles, arrancadores, cajas, termomagnéticos.
- Cables.
- Tableros.
- Instalaciones.



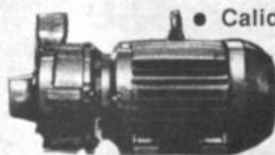
## Bombas automáticas

- Uso dom6stico
- Silenciosas.
- Excelente presión.
- Caudal continuo
- Larga duraci6n.
- Servicio de instalaci6n



## Bombas para agua

- Para toda industria.
- Varios modelos para diferentes alturas y presiones.
- Calidad garantizada



## Bombas para riego

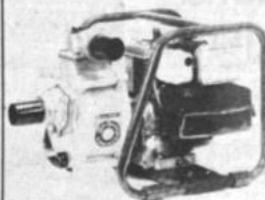
- 1, 2, 3 y 4 pulgadas con motor

BRIGGS &  
STRATTON

para trabajo  
pesado.

- Rendimiento garantizado.

- Sólidas



SOLICITE SU  
DESCUENTO ESPE-  
CIAL PRESENTANDO  
ESTA PAGINA

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA

**HANSA Ltda.**

Sucursales:

COCHABAMBA-ORURO-POTOSI-SANTA CRUZ-SUCRE-CAMIRI-TARIJA-TUPIZA-TRINIDAD  
23676 61390 23361 46403 24027 235 23880 341 22511

DIVISION INDUSTRIAL

LA PAZ 2354445-354426  
EL ALTO 810137

SOLICITE SU  
DESCUENTO ESPE-  
CIAL PRESENTANDO  
ESTA PAGINA





## Gorbachov dio lección de manejo de imagen

WASHINGTON, 2 (EFE).- El presidente soviético, Mijaíl Gorbachov, dio una lección, en el país de las relaciones, a toda la clase política estadounidense con su hábito de la imagen y su natural forma de "robar cámara" ante esta segunda cumbre con el presidente de Estados Unidos, George Bush.

Gorbachov ha estado más tiempo en la pequeña pantalla estadounidense que durante estos días ha desarrollado su presidencia soviética, convertido en un ídolo para muchos estadounidenses, lo que espera por las calles para verlo y saludarlo.

Gorbachov ha estado más tiempo en la pequeña pantalla estadounidense que durante estos días ha desarrollado su presidencia soviética, convertido en un ídolo para muchos estadounidenses, lo que espera por las calles para verlo y saludarlo.

Gorbachov ha estado más tiempo en la pequeña pantalla estadounidense que durante estos días ha desarrollado su presidencia soviética, convertido en un ídolo para muchos estadounidenses, lo que espera por las calles para verlo y saludarlo.

Gorbachov ha estado más tiempo en la pequeña pantalla estadounidense que durante estos días ha desarrollado su presidencia soviética, convertido en un ídolo para muchos estadounidenses, lo que espera por las calles para verlo y saludarlo.

Gorbachov ha estado más tiempo en la pequeña pantalla estadounidense que durante estos días ha desarrollado su presidencia soviética, convertido en un ídolo para muchos estadounidenses, lo que espera por las calles para verlo y saludarlo.

Gorbachov ha estado más tiempo en la pequeña pantalla estadounidense que durante estos días ha desarrollado su presidencia soviética, convertido en un ídolo para muchos estadounidenses, lo que espera por las calles para verlo y saludarlo.

## Arrastrarán Chernobyl por protestas populares

OSCO, 2 JUN (EFE).- El central nuclear de Chernobyl, que sufrió en 1986 el más grave accidente de la historia, será cerrada y enterrada en un plan que debe elaborar una comisión gubernamental soviética.

El recrudescimiento de la presión popular en la zona de Ucrania, en cuyo territorio se sitúa la planta, para que se adoptara esta medida, llevó al primer ministro de la URSS a crear esta comisión encabezada por el vicepresidente del Gobierno soviético, V. Gladush, e integrada por prominentes científicos y especialistas en industria nuclear.

La comisión deberá elaborar antes del próximo 1 de julio un programa que permita paralizar el funcionamiento de todos los bloques energéticos de la planta y garantizar la seguridad radiactiva en la zona.

El aspecto social del cierre de la planta nuclear en Chernobyl será abordado por esta comisión, que decidirá medidas de compensación para los trabajadores que pierdan sus puestos de trabajo.

La comisión deberá elaborar antes del próximo 1 de julio un programa que permita paralizar el funcionamiento de todos los bloques energéticos de la planta y garantizar la seguridad radiactiva en la zona.

La comisión deberá elaborar antes del próximo 1 de julio un programa que permita paralizar el funcionamiento de todos los bloques energéticos de la planta y garantizar la seguridad radiactiva en la zona.

La comisión deberá elaborar antes del próximo 1 de julio un programa que permita paralizar el funcionamiento de todos los bloques energéticos de la planta y garantizar la seguridad radiactiva en la zona.

La comisión deberá elaborar antes del próximo 1 de julio un programa que permita paralizar el funcionamiento de todos los bloques energéticos de la planta y garantizar la seguridad radiactiva en la zona.

La comisión deberá elaborar antes del próximo 1 de julio un programa que permita paralizar el funcionamiento de todos los bloques energéticos de la planta y garantizar la seguridad radiactiva en la zona.

La comisión deberá elaborar antes del próximo 1 de julio un programa que permita paralizar el funcionamiento de todos los bloques energéticos de la planta y garantizar la seguridad radiactiva en la zona.

La comisión deberá elaborar antes del próximo 1 de julio un programa que permita paralizar el funcionamiento de todos los bloques energéticos de la planta y garantizar la seguridad radiactiva en la zona.

## Atentado terrorista en Praga causó 20 heridos

PRAGA, 2 (REUTERS).- Unas 20 personas, entre ellas cuatro niños, resultaron heridas hoy al estallar una bomba de fabricación casera en el centro de Praga, cuando faltan solo seis días para que se celebren en Checoslovaquia las primeras elecciones libres después de 44 años.

Por lo menos 11 personas fueron hospitalizadas. Otras fueron por sus propios medios a centros de primeros auxilios. Firmó un alto funcionario policial, Jan Jamicek, tras la explosión en la Plaza Vieja de Praga.

Bohumil Seifma, jefe del servicio de ambulancias, dijo que 10 personas habían resultado heridas, entre ellas cuatro niños y un extranjero.

La mayoría de ellos sufrió heridas en el rostro, pero una mujer extranjera padeció una grave traumatización en un ojo, señaló Jamicek, citado por la agencia oficial de noticias CTK.

No hubo, hasta el momento, informaciones sobre quién fue el autor del atentado.

El fotógrafo estadounidense Larry Boyd se encontraba en la plaza, una de las principales atracciones turísticas de la ciudad, en el momento de la explosión.

Análisis

# No disimulan con acuerdos de dificultades en la cumbre

POR SILVIA ODORIZ WASHINGTON, 2 (EFE).- El presidente soviético, Mijaíl Gorbachov, pese a haber firmado importantes acuerdos de desarme y de comercio con su colega estadounidense, George Bush, regresará a la URSS con más promesas que hechos concretos.

El Acuerdo de Comercio, que por primera vez en medio siglo normalizará las relaciones comerciales entre EE.UU. y la URSS, no lo enviará Bush al Congreso para su ratificación ni solicitará la cláusula de nación más favorecida (MFN) hasta que el parlamento soviético legisle sobre la libertad de emigración, ley que es casi lista pero aún sin aprobar.

Sin embargo, las dificultades no se superarán sólo con la ley, ya que la solución a la crisis lituana es una condición implícita, aunque no explícita, para que entre en vigor.

El más deseado acuerdo de Gorbachov, el de reducción de armas nucleares estratégicas (START), que en el proceso de la negociación ha disminuido el objetivo inicial del 50 por ciento a tan sólo el 30 por ciento de los arsenales, se firmará a fin de año, contra su esperanza durante la reunión de Malta de diciembre de que fuese en esta cumbre, y esto si los dos países logran limar las diferencias que todavía los separan.

Por último, continúa el desacuerdo entre EE.UU. y la URSS en cuanto al futuro militar de la Alemania unificada, que ha sido el gran tema político de esta segunda cumbre entre Gorbachov y Bush desde que ambos enterraron en Malta la "guerra fría".

Los cancilleres de ambos países, no obstante, explorarán en próximos encuentros las ideas que trajo el presidente soviético sobre un sistema de seguridad colectiva para Europa en cuyo seno se podría resolver la cuestión alemana.

El futuro militar de Alemania, que toca una fibra sensible en la URSS, el país que más pérdidas humanas sufrió en la Segunda Guerra Mundial, aumenta la presión militar que tiene Gorbachov sobre sus espaldas, tras la pérdida de hegemonía en Europa del Este, agravada por la decisión secesionista de las tres repúblicas bálticas.

La insistencia de EE.UU., de los propios germanos y del resto de los miembros de la OTAN para que la nueva Alemania se integre en la Alianza Atlántica se encuentra con la rotunda negativa de la URSS, y Gorbachov ha advertido sobre los riesgos de "pescar en aguas turbias" para tratar de sacar ventajas en estos momentos en que la URSS atraviesa una delicada situación global.

Gorbachov necesita volver a casa con las manos llenas debido a la grave crisis económica que atraviesa la URSS en este paso de la economía centralizada a la de mercado, y los problemas políticos a los que se enfrenta con el ascenso de su ex-compañero de filas y actual rival, Boris Yeltsin, al máximo puesto dirigente de la Federación Rusa, la mayor de las 15 repúblicas de la URSS.

"Los Estados Unidos no le darán nuevos beneficios mientras la URSS continúe estrangulando a Lituania", declaró el senador Alphonse D'Amato, republicano por Nueva York.

El Senado pidió a Bush, por 73 votos a favor y 23 en contra, no enviar para su aprobación el acuerdo comercial con la URSS mientras persista la crisis entre Moscú y Lituania, y aunque EE.UU. sólo ha ligado ese convenio a la liberalización de las leyes de emigración, el peso de la cuestión lituana impedirá su ratificación hasta que no haya una solución a la independencia de esa república báltica.

Aunque Bush se había resistido a firmar durante esta cumbre el acuerdo comercial con la URSS, que permitirá un mayor acceso de los bienes exportables soviéticos al mercado estadounidense y facilitará los negocios y la inversión de EE.UU. en la URSS, mientras el Kremlin continúe su bloqueo económico contra Lituania, tras un fuerte debate dentro de la Administración Bush, la balanza se inclinó del lado de Gorbachov.

Según fuentes de la Administración citada por "The Washington Post", la convincente argumentación de Gorbachov de que el acuerdo comercial es un símbolo del respaldo de EE.UU. a su "perestroika" (reestructuración) decidió al presidente estadounidense a incluir dicho convenio en los acuerdos firmados ayer en la Casa Blanca.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Guerra Mundial, aumenta la presión militar que tiene Gorbachov sobre sus espaldas, tras la pérdida de hegemonía en Europa del Este, agravada por la decisión secesionista de las tres repúblicas bálticas.

La insistencia de EE.UU., de los propios germanos y del resto de los miembros de la OTAN para que la nueva Alemania se integre en la Alianza Atlántica se encuentra con la rotunda negativa de la URSS, y Gorbachov ha advertido sobre los riesgos de "pescar en aguas turbias" para tratar de sacar ventajas en estos momentos en que la URSS atraviesa una delicada situación global.

Gorbachov necesita volver a casa con las manos llenas debido a la grave crisis económica que atraviesa la URSS en este paso de la economía centralizada a la de mercado, y los problemas políticos a los que se enfrenta con el ascenso de su ex-compañero de filas y actual rival, Boris Yeltsin, al máximo puesto dirigente de la Federación Rusa, la mayor de las 15 repúblicas de la URSS.

"Los Estados Unidos no le darán nuevos beneficios mientras la URSS continúe estrangulando a Lituania", declaró el senador Alphonse D'Amato, republicano por Nueva York.

El Senado pidió a Bush, por 73 votos a favor y 23 en contra, no enviar para su aprobación el acuerdo comercial con la URSS mientras persista la crisis entre Moscú y Lituania, y aunque EE.UU. sólo ha ligado ese convenio a la liberalización de las leyes de emigración, el peso de la cuestión lituana impedirá su ratificación hasta que no haya una solución a la independencia de esa república báltica.

Aunque Bush se había resistido a firmar durante esta cumbre el acuerdo comercial con la URSS, que permitirá un mayor acceso de los bienes exportables soviéticos al mercado estadounidense y facilitará los negocios y la inversión de EE.UU. en la URSS, mientras el Kremlin continúe su bloqueo económico contra Lituania, tras un fuerte debate dentro de la Administración Bush, la balanza se inclinó del lado de Gorbachov.

Según fuentes de la Administración citada por "The Washington Post", la convincente argumentación de Gorbachov de que el acuerdo comercial es un símbolo del respaldo de EE.UU. a su "perestroika" (reestructuración) decidió al presidente estadounidense a incluir dicho convenio en los acuerdos firmados ayer en la Casa Blanca.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.



Bush-Gorbachov

Según fuentes de la Administración citada por "The Washington Post", la convincente argumentación de Gorbachov de que el acuerdo comercial es un símbolo del respaldo de EE.UU. a su "perestroika" (reestructuración) decidió al presidente estadounidense a incluir dicho convenio en los acuerdos firmados ayer en la Casa Blanca.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

Tanto el Acuerdo Comercial como la cláusula comercial de nación más favorecida deben ser aprobados por el Congreso para que entre en vigor la disminución de tarifas que facilite la entrada a Estados Unidos de los productos soviéticos.

## Resto del Mundo

### Acuerdos de cooperación

MALASIA.- Los líderes de 15 naciones en desarrollo que se reunieron aquí acordaron establecer varios proyectos de cooperación económica, entre ellos un "instrumento financiero" que garantice los pagos, dijeron los participantes en la conferencia. Otros proyectos incluyen tecnología sobre refrigeradores de energía solar, un banco de genes para mejorar el ganado, ferias comerciales, planificación familiar, foros debates y bancos de datos sobre inversiones. (AP)

### Aniversario de Tiananmen

PEKIN.- Desde la represión militar del movimiento en favor de la democracia, hace un año, los dirigentes chinos han recurrido, como discurso político, a las viejas consignas maoístas e intentan utilizar, como instrumento, lo más ortodoxo de la dictadura del proletariado. En los últimos meses, sobre todo, el término "estabilidad", utilizado con retención por todos los líderes chinos, se ha convertido en sinónimo de control absoluto y la pregonada "unión de la Patria" no es exactamente eso sino la hegemonía sin discusión posible del pensamiento de los dirigentes del Partido Comunista Chino (PCC). (EFE)

### Rehenes entregados a EE.UU.

SUDAN.- Los rebeldes etíopes entregarán a diplomáticos estadounidenses a un médico cubano y una enfermera capturados hace seis meses en la caída de un pueblo etíope, dijeron los rebeldes y un vocero del gobierno de Sudán. La Embajada estadounidense tomará bajo su custodia y los llevará a Londres, señaló T. Ebbas, vocero de la organización rebelde Frente de Liberación Oromo. El gobierno cubano se hará cargo de ellos allí. (AP)

### Mandela visitará 13 naciones

JOHANNESBURGO.- Nelson Mandela será dado de alta del hospital el domingo, luego de una operación para extirpar un quiste no maligno de su vesícula, dijo su médico. Mandela, quien parte el lunes en una gira por 13 naciones durante seis semanas, se presentó ante la prensa cansado y ojeroso al salir de la clínica privada de Johannesburg acompañado de su mujer Winnie. (REUTERS)

### Difícil paz en Camboya

TOKIO.- El príncipe Norodom Sihanouk, líder de la resistencia de Camboya, llegó a Tokio para negociar la próxima semana con el primer ministro camboyanos, Hun Sen, y otros líderes guerrilleros un acuerdo de paz para su país. Sihanouk llegó procedente de Pekín, donde vive exiliado parte del año, y se entrevistará con Hun Sen y dirigentes de las otras dos facciones guerrilleras camboyanas los próximos días 4 y 5, con el patrocinio del Gobierno japonés. (EFE)

### Shamir con Laboristas

JERUSALEN.- A cinco días del plazo para formar su nuevo Gobierno, Isaac Shamir, podría desecharse su prevista alianza con la derecha extremista de Israel y formar una nueva coalición de emergencia nacional con sus adversarios del Partido laborista, informó la televisión estatal en Jerusalén. Según la televisión pública, así lo indican las dificultades con que tropieza Shamir para concertar la coalición con los partidos de la derecha, y sobre todo el creciente aislamiento internacional de Israel debido a la situación en los territorios árabes ocupados. (EFE)

### Cómprese un AK-47 y alquilelo

PAKISTAN.- La ciudad pakistani de Karachi, que registró la semana pasada decenas de muertos como consecuencia de disturbios entre un mercado de asalto Kalaahnikov, o en su defecto alquilárselo por el día. "Es posible alquilar una docena", dijo el comerciante de armas Sahib Durr, en referencia a los rifles automáticos soviéticos contrabandeados de a miles a Pakistán, desde la vecina Afganistán. (REUTERS)

### Falsos vietnamitas

TOKIO.- Las autoridades de inmigración japonesas deportaron a 306 chinos que entraron en el país ilegalmente como refugiados vietnamitas, informaron las autoridades. Los 306 falsos refugiados, que llegaron a Japón entre mayo y octubre de 1989 a bordo de barcos su puertales vietnamitas, salieron de Japón en un barco con bandera china. (EFE)

## Esperanzador éxito de vacuna contra SIDA

WASHINGTON, 2 (EFE).- Una vacuna contra el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA) ha sido probada con éxito en dos chimpancés, y los científicos estadounidenses autores de este experimento se disponen ahora a probar su eficacia en los humanos.

El anuncio fue hecho este fin de semana por los doctores Philip Berman, de la empresa "Genetech", de South San Francisco (California), productora de la vacuna, y Jörg Eichberg, de la Fundación del Suroeste para las Investigaciones Biomédicas, autores de los experimentos en los simios.

Ambos dijeron que la protección contra el SIDA que recibían los chimpancés podría eventualmente hacer posible el desarrollo de una vacuna eficaz contra la mortal enfermedad.

Berman y Eichberg explicaron que la vacuna se deriva de un componente de la capa exterior del virus del SIDA destinado a estimular el sistema inmunológico para combatir la enfermedad antes de que ésta pueda desarrollarse.

Los científicos inmunizaron con la vacuna experimental a los chimpancés y luego les inocularon el virus del SIDA. Seis meses después de este ensayo ambos animales parecían seguir gozando de plena salud, cosa que no ocurrió con otro chimpancé al que sólo le fue inyectado el virus de la mortal enfermedad.

Jack Murphy, portavoz de la "Genetech", informó de que esta empresa procurará obtener la aprobación de la Administración de Alimentos y Medicamentos de Estados Unidos (FDA) para comenzar dentro de pocos meses las pruebas en un reducido grupo de personas.

Esta vacuna es la segunda que parece eficaz contra el virus del SIDA en las pruebas con simios.

El doctor Daniel Hoth, de la división de SIDA del Instituto Nacional de Alergia y enfermedades Contagiosas, de Bethesda (Maryland), dijo que en una prueba anterior, científicos franceses utilizaron una mezcla de diferentes tipos de vacunas para dar protección al mismo tipo de simios.

Agregó que cada una de las vacunas mezcladas contenía diferentes partículas del virus del SIDA.



Atentado

Una mujer ayuda a un hombre que fue herido cuando una bomba explotó en una plaza en Praga. Por lo menos 20 personas fueron heridas.

CIENCIAS DE LA NATURALEZA

Sólo por Bs 5.50

en EDITORIAL "LUX"

329102 - 343966

PARA SEGUNDO INTERMEDIO

a programa oficial.

Obispo Auxiliar de La Paz

## Para promover la FE no es necesaria aparición de "signos extraordinarios"

Para promover la fe y realizar una labor de evangelización y conversión, no es imprescindible la aparición de "signos extraordinarios", pues la verdadera señal de la presencia de Cristo es siempre el amor al prójimo.

La exhortación fue hecha por el obispo auxiliar de La Paz, Mons. Gonzalo del Castillo, en relación a una serie de consultas que se realizaron en el Arzobispado en torno a la visita de una supuesta niña vidente.

El obispo a tiempo de prevenir a la población sobre una manipulación, afirmó que "hay fundadas sospechas de que en esta visita existen intereses comerciales y manipulación de personas".

La fe en el Señor hace que Dios pueda obrar en una persona milagros, pero nadie puede poner

condiciones a Dios para hacerlos.

Cuando Jesús mandó a sus enviados a sanar enfermos no fue para sustituir a los médicos, agregó. La fe en Jesucristo nos impulsa a cumplir lo que El nos manda, es decir, contar con los medios humanos que El nos ha dado y están a nuestro alcance para obtener la salud y demás cosas necesarias, dijo.

Recordó que en la celebración de la Pascua de Pentecostés (la venida del Espíritu Santo sobre María y los Apóstoles), este Espíritu Divino acompaña a la Iglesia en su peregrinar y sigue alentando su fe.

En ese contexto, se refirió al hecho de que los laicos tomemos conciencia de nuestra misión y vocación laical, y no busquemos estos signos extraordinarios, sino que encontremos a Dios en la

"cotidianidad del servicio y amor al prójimo".

Señaló que la Iglesia Católica no promueve la venta y actividades de la referida niña, y además señala que su actuación está al margen de la jerarquía católica.

"Poner a la Iglesia y a sus signos específicos como avaluos para tales manifestaciones y actividades, actuando al margen de la jerarquía católica, no es una actitud que merezca aprobación", advirtió monseñor Del Castillo.

Finalmente, pidió para que en esta celebración venga el Espíritu Santo y nos conceda sus dones, "sobre todo, el don de sabiduría y entendimiento para gustar y discernir nuestra fe, y el don de fortaleza para ponerla en práctica, aún en las circunstancias más difíciles de nuestra vida".



No será privatizada

YPFB, la principal empresa estatal boliviana, no será privatizada, según afirman las autoridades del país. En la foto, la refinería de Valle Hermoso, en Cochabamba.

## Un tercio de los maestros fumadores consume cigarrillos en las aulas

Un 37% de los maestros fumadores consume cigarrillos en la sala escolar a pesar de tres resoluciones ministeriales que prohíben terminantemente hacerlo.

La investigación realizada en La Paz por Ciprián Alcócer Fernández, técnico de Planes y Programas del Departamento Nacional de Currículo del MEC, y auspiciada por el Consejo Nacional de Lucha Antitabáquica (CONALTA), destaca que el 54% de los maestros es fumador.

La encuesta aplicada a 576 maestros demostró que los maestros con este vicio, en 37% fuman en el aula y 26% lo hace en otros sitios del establecimiento educativo.

La investigación argumenta que los niños y adolescentes empiezan a fumar cada vez a más temprana edad, debido al ejemplo de sus padres, profesores o herman-

nos mayores; por hacer lo mismo que sus amigos y/o por sentirse más importantes y seguros de sí mismos.

El Ministerio de Educación y Cultura ha dictado tres resoluciones ministeriales que prohíben fumar en las aulas escolares: la primera es de 1984, la segunda de 1987 y la tercera es del 25 de abril de 1990.

La última resolución es más clara y contundente en sus parámetros, considerativas y resolutivas que prohíben terminantemente fumar cigarrillos en las aulas escolares y, además, dice que los maestros que deseen fumar en otros ambientes del establecimiento deben pedir previamente el consentimiento de sus colegas no fumadores.

La encuesta distribuida a 1.000 maestros en 45 colegios de la ciudad de La Paz sólo fue respon-

da y devuelta por 576. El número restante devolvió la cartilla "con una disimulada negativa a responder".

De los profesores que contestaron sólo 69% tiene conocimiento de la resolución ministerial, pero 71% respondió afirmativamente de haber enseñado a sus alumnos sobre los efectos dañinos del humo del cigarrillo.

Alcócer Fernández, agrega que en nuestro país existen disposiciones legales que prohíben fumar en ambientes cerrados, pero que nadie las cumple o las hace cumplir.

"Lo ideal sería no sólo tener conocimiento sobre los efectos nocivos de fumar, sino vivir en consecuencia, es decir, no fumar o fumar cada vez menos".

Añade que nadie puede ignorar que el humo del cigarrillo es sumamente perjudicial para la salud de los fumadores y la de los no fumadores, ya que provoca una serie de afecciones en la salud y una notable disminución en la plenitud de vida.

## Empresarios brasileños dispuestos a construir gasoducto

(ANF). Empresarios brasileños manifestaron su predisposición de participar en la construcción del gasoducto destinado a la provisión de gas a la vecina república.

El anuncio corresponde al empresario brasileño Olacir Francisco de Moraes que en la jornada sostuvo una serie de reuniones con distintos ministros de estado para coordinar posibles inversiones en el país.

Por el momento no existen montos definidos de participación de la empresa privada en la construcción del gasoducto, afirmó De Moraes, a tiempo de señalar que tal iniciativa surgió después de los contactos sostenidos con las autoridades nacionales.

Añadió que uno de los factores que impulsará la participación de empresarios privados brasileños

en la construcción del proyecto es el déficit de energía que enfrentará el vecino país en un par de años.

Dicho criterio resulta coincidente con lo expresado por el representante del Banco Mundial, quien demandó una mayor participación de capitales privados en el proyecto energético con Brasil.

El llamado "rey de la soya" señaló asimismo que existe interés de su empresa por invertir capitales en el campo de la agroindustria, principalmente en los rubros de soya y algodón.

Si Bolivia continúa con el ritmo de crecimiento en sus exportaciones de soya, fácilmente podrá alcanzar en los próximos años un millón de toneladas, añadió el brasileño.

No estamos en condiciones de

precisar montos" señaló el empresario, pero la iniciativa brasileña tiene vivo por invertir en Bolivia.

Por otra parte, sugirió que medida colateral de cooperación con Bolivia, las universidades agrícolas del Brasil podrían prestar asistencia técnica para la productividad.

Desató asimismo la necesidad de promover la integración económica entre los países del cono sur, ante el surgimiento de bloques económicos en Norteamérica y Asia.

Olacir Francisco de Moraes invitó a visitar el país al presidente Paz Zamora en ocasión de su visita a Brasilia, en posesión del Collor de Mello.

De Moraes es propietario de una serie de empresas en sectores agropecuario, energético, minero y financiero.

Anuncie en **PRESENCIA** agencias en todo el país

**SUPERQUIA DE COMPRAS**  
ANUNCIOS EN ESTA SECCION: TEL. 353257

**REGALE CALOR A MAMA**  
**LANAS ALEMANAS**  
VENEGAS Y CIA. LTDA.  
Nicolás Acosta 239 - T. 35 56 22

**TE CHIMATE**  
EN BOLSITAS  
**PROYECTO AGROINDUSTRIAL DEL TE**  
Tejada Sorzano 226 - Tel. 310508 - 311392

**LANA 100% ALPACA**  
CORDEPO, EDO. ALBORADA PISO 7  
TEL. 354436 - 365988

**Wilson LA MARC DE CAMPEON**  
VENTAS POR MAYOR Y MENOR  
**OFITECO**  
Loayza 315 - T. 32 17 74  
T. 32 41 24 - Cas. 9-80

**SUPER LANAS ACRIBOL**  
TEL. OFICINA: 343484 - 341756  
TEL. FABRICA: 812770  
AGENCIAS ACRIBOL LIMITADA  
Av. Tumusla No. 684  
Calle Max Paredes No. 624  
Calle Max Paredes No. 653

**SUPER LANAS ACRIBOL**

**PROGRAVI**  
Av. AMERICA 119  
TEL. 355397 - 354974

**Patty's SALON DE BELLEZA UNISEX**  
ABIERTO LUNES A SABADO HS. 9:30 A 19:30  
Cordoba 287 (Calle Restaurant Chile) Tel. 361488

**EL AUDIO DEL FUTURO**  
Amplificadores, Tocariscos, Parlantes y Mixer "GEMINI" (U.S.A.) para discotecas y minidiscotecas  
**RIDAL BOLIVIA**  
León de la Barra 722-Fax 390550

**SIN BROMA**  
-PAN DE MIGA  
-PAN DE CENA  
Y MUCHAS VARIACIONES  
Hasta 1018 Esq. Tejada Sorzano  
Teléfono 35 65 63

**HOSPITAL DE RELOJES COREA**  
REBOBINADO RELOJES DE QUARZO  
Mercado 965 - Tel. 351517

**EDREDONES Y ALMOHADAS**  
Pluma de ganso  
Repte. de INDUMET  
AV. 6 DE AGOSTO 2990

**MAX FACTOR**  
Cosméticos y Perfumes  
MERCADO 990 ED. ASBUN - T. 354004

**INDUMET**  
Industrias Metálicas  
"MUEBLES PARA OFICINA"  
"MUEBLES CLINICOS"  
"ESTANTERIA Y OTROS"  
Plaza Israel 503 (San Pedro)

**TRANSPORTES ORIENTE**  
SERVICIO DE CARGA: CBA, STA. CRUZ, POTOSI, SUCRE  
C. Daniel Salamanca 225-Tel. 373819-308460

**DELICIOSOS CACHITOS Y MEDIAS LUNAS DE HOJA**  
PASTEL DE BISCOCHUELO-PENCOS-BRAZO GITANO  
SIN Bromato - Velamos por SU salud

**SALTEÑAS "Q.P."**  
HAMBURGUESAS "Q.P."  
Av. Salvadora 1740 (estadio H. Siles)

**PIZZAS Y PASTAS**  
PARRILLINES  
Teléfono 32 76 80

**REGALE MEDIAS EN EL MES DE LA MADRE**  
SOCABAYA 409 / POTOSI - T. 353543

**CAZA Y PESCA**  
Genaro Sanjinés Esq. Potosi  
Calle Camino Real Loc. 2-Cas. 9625

**ELLA Y ELLOS**  
LA FLORES Y LAS FLORES EN EL DIA DE LAS MADRES  
Av. 20 de octubre 2038 Gal. Foncomin Local 3

**ILUSION**  
EL ORIGINAL PROFESSIONAL DRESSE  
Batallón Colorados, Ed. El Condor P.B. Local 1

**Pizza'l Paso**  
SAN MIGUEL, Av. Montecristo 315 Bloque B, 6  
OBRAJES, Pte. Inter. Obrajes-Fig. Calle 13  
CENTRO, J.A. Ponce / 6 de Agosto Ed. Brasil 1003

**FLORES CARON**  
EN EL BELLO DIA DE LA MADRE  
El Prado Ed. Petróleo Piso 1 - T. 329947

**LA LIMPIEZA AMIGA DE SU ROPA**  
Muriel 1046-T. 329105

**TRADICIONALES REGALES PARA LA MADRE**  
Mercado 1391-Loayza-T. 32 60 60

**Licorería 20 DE OCTUBRE**

**HIELITOS POLAR**  
Abierta 24 horas  
Av. 20 de octubre 2052  
Teléfono 363911

**DRY CLEANING Copacabana**

**CONFECCIONES La Almudena**



Concluyó encuentro pastoral de Cochabamba

# Medios católicos se pronuncian en favor de la dignidad humana

**COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA).** El Primer Encuentro de Diócesis de la Conferencia Episcopal con los responsables de los medios de Comunicación de la Iglesia analizó la labor pastoral que realizan los Medios dependientes de la Iglesia católica y definió líneas de acción.

Mons. Edmundo Abastoflor, de la Conferencia Episcopal Boliviana (CEBI), dijo a PRESENCIA que el evento que tuvo lugar en esta ciudad durante dos días, se realizó con el objeto de promover el diálogo y la cooperación mutua entre los diversos Medios y, entre otros, enfatizar el trabajo de pastoral de la CEB en la búsqueda de la construcción de Reino de Dios.

Otros objetivos fueron: crear

corrientes de información y opinión evangelizadoras comunes entre estos Medios, establecer contactos permanentes con la CEB y propiciar una reflexión colectiva acerca del compromiso del comunicador social católico.

"En Bolivia, los Medios de Comunicación Social católicos son bastante amplios tanto a nivel de prensa escrita, agencia de noticias, como radiodifusión sobre todo. También se está incursionando en el aspecto televisivo. Se quiere aprovechar toda esta fuerza que se tiene de comunicación, de posibilidad de comunicación para el país, para que se pueda trabajar desde los mismos criterios de la Conferencia Episcopal, los mismos criterios de la Iglesia

en una acción común para cumplir nuestro papel, nuestra misión como Iglesia", señaló.

Explicó que la Iglesia boliviana desde hace varios años tiene criterios definidos, un enfoque pastoral y directrices que deben ser asimilados y utilizados por los medios de comunicación en su trabajo diario "con toda la autonomía, con toda la independencia que tienen".

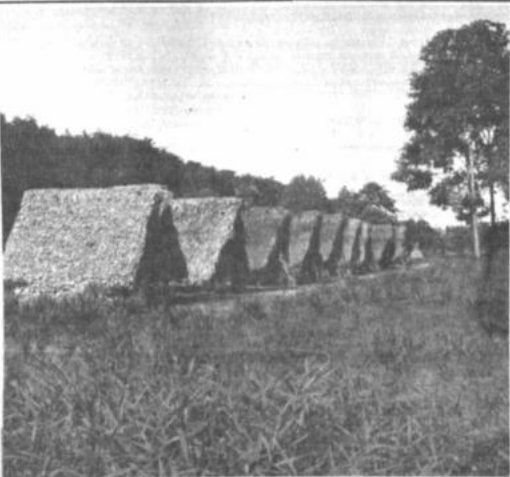
"En esa autonomía cristiana es que estamos buscando el objetivo común. Podemos decir que la intención de la Iglesia es hacer que todos sus habitantes puedan llegar a conocer la buena noticia del Evangelio, de la Palabra de Dios, del deseo divino, del plan divino de hacer que todos vivamos en

una sociedad justa, en una sociedad fraterna, bajo ese reconocimiento de la centralidad de Dios en medio de nuestras vidas, es decir, Dios es el centro de nuestras vidas y si nos dejamos llevar por las consecuencias que esto tiene, entonces nuestra vida puede cambiar enormemente", dijo.

Agregó: "Dios es un Padre para nosotros, lo que supone que somos hijos de Dios, hermanos entre nosotros y, por lo tanto, tenemos que tratar de realizar esta fraternidad a todo nivel, a nivel político, a nivel económico, a nivel social, a nivel religioso, cultural, etc. Trataremos de vivir como verdaderos hijos de Dios, buscando la dignidad que corresponde a los hijos de Dios".



castaña  
castaña, comúnmente conocida como almendra, se constituye en el quinto producto de exportación boliviana que utiliza la ruta Riberalta-Cochabamba-La Paz-Arica. La fotografía muestra un bosque de árboles de castaña y (derecha) viviendas de los zafreiros en medio del monte.



## Cochabamba Sequía obligó a emigrar a más de 10.000 familias

**COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA).** La sequía, que azota al 70 % del territorio departamental, obligó a más de 10.000 familias campesinas a emigrar hacia esta ciudad y la zona tropical de este departamento, Santa Cruz de la Sierra, Oruro y La Paz.

De acuerdo a investigaciones efectuadas por el Comité Cívico, la falta de recursos económicos para su subsistencia, así como obligaciones propias de la agricultura y otras actividades emergentes de la falta de lluvias, impulsa a los agricultores a salir de sus lugares de origen en busca de mejores opciones de vida.

Los datos contenidos en la publicación "Llajtamari", informan que oriundos de las provincias Campero, Carrasco, Esteban Arce, Capinacuri, Arequipa, Bolívar y Tapacari se vieron obligados a viajar hacia los centros urbanos de Cochabamba, Santa Cruz de Oruro.

Se estima que unas 7.200 familias se han trasladado a la zona tropical "con grave riesgo para la política de sustitución de la hoja de coca establecida por el gobierno, ya que al no contar con el capital necesario para dedicarse a la producción agropecuaria, estas familias son absorbidas fácilmente en el cultivo de la coca y en actividades ilícitas del narcotráfico".

Los resultados de la investigación dan cuenta que solo un 28 % de la superficie departamental está libre de la sequía, motivo por el que la reducción de las áreas cultivables "se torna dramática y el rendimiento agrícola en el departamento es prácticamente nulo".

Otro de los efectos de la sequía es el agotamiento de las reservas alimenticias de procedencia local para el sector urbano que incrementa la dependencia de los productos agrícolas importados y la descapitalización de la familia rural que influye en "incontrolables" flujos migratorios del campo a la ciudad o al trópico.

Producción boliviana desplazó a la de Brasil

## Castaña generó \$US 15.000.000 en exportaciones no tradicionales

Riberalta, como principal productor, recibió premio de la Cámara de Exportaciones

**RIBERALTA, 2 (PRESENCIA).** Las exportaciones de castaña refinada que realiza el país a mercados de ultramar, por la ruta Rurrenabque - Arica, ocuparon el quinto lugar en los "records nacionales" de 1989, generando un ingreso global de 15 millones de dólares por algo más de 18 mil toneladas vendidas, especialmente, al Japón.

El principal productor de castaña del noreste del país, Waldemar Bezerra Becerra, cuya empresa rescatadora y procesadora, que constituye la más importante de otros diez en el área de la provincia Vaca Díez del Beni, produjo unas 5.600 toneladas y generó una economía exportable de 3.3 millones de dólares, afirmó Bezerra, en declaraciones a PRESENCIA.

El responsable principal de la industria, Waldemar Bezerra, afirmó que 1989 fue el primer año en que Bolivia concreta ventas "importantes en el área del extremo asiático donde el producto nacional logró amplia aceptación como castaña boliviana

que, antes, era colocada como producto brasileño".

La industria Bezerra recibió el galardón de la "Cámara Nacional de Exportadores Bolivianos", en oportunidad de conmemorarse el congreso de industriales exportadores, por haber logrado un importante flujo de divisas en favor del país y prestigiado el producto boliviano en zonas densamente pobladas, como es Japón y otras naciones de esa región.

Según sus declaraciones, anteriormente la empresa se dedicaba a la exportación de goma en bolsa al Brasil y, posteriormente, añadió un valor agregado al producto al vender goma laminada. Hace cuatro años que la goma enfrentó una dramática crisis del mercado internacional lo que liquidó la industria en la región, especialmente.

A raíz del problema de la goma en el mundo, Bezerra se dedicó a la refinación de la castaña que, actualmente, sostiene 450 fuentes directas de trabajo y, alrededor de 1.800 personas, de manera indirecta perciben ingresos por

la actividad productiva de la castaña.

Las proyecciones que tiene previsto para 1990, permiten asegurar que la producción subirá ostensiblemente, pese a la caída del precio internacional de la castaña, cuyo nivel actual está en 1.15 dólares la libra, frente a los 1.72 que pagaba a mediados de 1989.

"Nos encontramos en los límites de equilibrio entre los costos de operación y los resultados financieros finales", añadió Bezerra.

La Cámara Nacional de Exportadores ha premiado a diez firmas industriales que exportan productos terminados a países vecinos y de otros continentes, entre los que se encuentran las aceteras IASA, SAO, maderas ANDEC, fibras AGROSUR y otros.

El diputado, Guillermo Ruckert, por su parte, dijo que la producción de castaña, cuyo proceso de acumulación en la selva de Beni y Pando y su refinación respectiva, mantiene en actividad a miles de familias y crea condiciones de defensa de la soberanía nacional.

Emergencia entre Oruro y Cochabamba

## Tormenta de nieve atrapó a unas 2.000 personas en "La Cumbre"

**COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA).** Más de 2.000 personas que viajaban entre Cochabamba y Oruro o viceversa, fueron atrapadas la madrugada de hoy por una fuerte nevada que bloqueó la carretera impidiendo la circulación de vehículos de transporte interprovincial e interdepartamental hasta las 16 horas de hoy aproximadamente.

La emergencia movilizó al Servicio Distrital de Caminos, la Unidad Operativa de Tránsito, la Prefectura del Departamento, la Brigada Aérea N° 2 que organizaron comisiones para socorrer a conductores y pasajeros varados en el camino.

Desde esta ciudad, según los datos oficiales, salieron 26 "flotantes" con un total estimado de

1.050 personas. Considerando una cantidad similar procedente de La Paz y Oruro, camiones y vehículos particulares, se calculó un más de 2.000 el número de afectados.

De acuerdo al relato de los miembros de una comisión de reconocimiento, los motorizados fueron inmovilizados a eso de las 2 de la mañana por una gran cantidad de nieve caída a lo largo de unos 30 kilómetros de la zona denominada "La Cumbre", especialmente, entre Confital y Caihuasi.

El Servicio Distrital de Caminos desplazó maquinaria y personal con asiento en "Llaviní", mientras que se dispuso el viaje de una comisión por tierra y un vuelo de reconocimiento a cargo de la

Fuerza Aérea para evaluar la situación.

Los informes fueron escasos durante el día debido a la falta de comunicación, motivo por el que se acordó disponer de vituallas, alimentos y otros para casos de emergencia. Después de las 16 horas se dieron a conocer los primeros datos.

La nevada alcanzó unos 60 centímetros de altura en algunos tramos lo que impidió que maquinaria pesada pudiera llegar con prontitud al lugar. De acuerdo a los datos recogidos, una mayoría de pasajeros —especialmente aquellos que viajaban en carrocerías de camiones— tuvieron que soportar temperaturas de hasta 15 y más grados centígrados bajo cero.

# La Paz



## Nieve sobre La Paz y El Alto

Las zonas altas de la ciudad de La Paz y El Alto amanecieron ayer cubiertas con un manto de nieve, ofreciendo a la vista de todos un hermoso espectáculo, apreciado con poca frecuencia. Durante toda la noche y la madrugada, copos de nieve cayeron persistentemente sobre las dos ciudades y sus alrededores, de ahí que las serranías que circundan a La Paz mostraban un hermoso paisaje incomparable, bajo tenues rayos del sol que se filtraba por entre cargadas nubes matutinas.

Los nevados del Illimani, Huayna Potosí, Chacaltaya, Mururata y otros parecían más próximos desde El Alto y su extensa planicie.

Los jóvenes y niños aprovecharon la ocasión para dar rienda suelta al juego con nieve y a levantar muñecos en las calles, plazas, parques y otros espacios disponibles.

No todo fue alegría y paisaje. También se tuvieron que lamentar algunos cortes de energía eléctrica y otros problemas emergentes de esta nevada, especialmente en las zonas más alejadas de la ciudad.

Esta nieve, por otra parte, provoca cambios de temperatura en toda la ciudad, con fríos que recuerdan que el invierno ya se aproxima.



## Fue consagrado nuevo templo en Villa Tawantinsuyo

Con un fondo de viviendas cubiertas de nieve, el sacerdote Ademar Claire, de la parroquia de la Urbanización 1° de Mayo, consagró ayer el templo del Espíritu Santo en Villa Tawantinsuyo de la ciudad de El Alto.

Así mismo, entregó las llaves del templo al párroco de Villa Tawantinsuyo, Renato Tamaniñi.

El acto de consagración se celebró con una misa y la bendición del templo.

A esta ceremonia asistieron los fieles de las diferentes parroquias de El Alto que participaron con ofrendas florales.

**PROGRAMA DE FESTEJOS**

Concluida la ceremonia de consagración, se realizó un acto en el que participaron los vecinos y dirigentes de la zona.

El presidente del comité de construcción del mencionado templo, Benjamín Choquehuana, felicitó la iniciativa del sacerdote Tamaniñi, y agradeció a los vecinos que participaron en los trabajos de construcción del mencionado templo, entre ellos los pobladores de Villa Ingenio, Cooperativa y Tawantinsuyo.

Posteriormente, Mons. Jesús Juárez, vicario de El Alto, descubrió una placa recordatoria de la construcción del templo.

El párroco de la parroquia Espíritu Santo, también agradeció a los vecinos que construyeron el templo; subrayó la ayuda de las misioneras italianas, las Hnas. Carla y Mirella, quienes gestionaron un fondo inicial para las obras del templo. Agradeció también a la institución ADVENIAT, de Alemania y a la Diócesis de Trenton, Italia, por su colaboración en el financiamiento.



## Atención médica

La Junta de Vecinos de Villa Ingenio, de El Alto, pide la dotación de un ítem para un médico, profesional necesario para atender a los niños internos en la guardería infantil de la zona. Debido al recrudecimiento del frío en esta ciudad, se presentan más casos de enfermedad de niños con tos, catarro y otros males de la temporada. En esta guardería están internados más de 50 niños, todos menores de siete años, que requieren de una permanente atención médica profesional, dijeron los responsables de este centro.

# EL CONSEJO NACIONAL DE COOPERATIVAS

## PONE EN CONOCIMIENTO DE LOS SOCIOS DE LA

# Cooperativa de Teléfonos Automáticos La Paz Ltda., y público en general un análisis del informe de auditoría externa elaborado por la firma consultora CONAM respecto al movimiento económico financiero de las gestiones 1987,

### I.- DEL PERIODO DE AUDITORIA EXTERNA

De conformidad con el Contrato de adjudicación CONAM ASOCIADOS CONSULTORES, para realizar la Auditoría Externa de COTEL de las gestiones 1987, 1988 y 1989, la misma se desarrolló con frecuentes interrupciones motivadas por la dificultad permanente en la obtención de la información sometida a la Auditoría.

La falta de existencia de la documentación que identifique las operaciones y transacciones realizadas por COTEL sumado a una absoluta desorganización administrativa -contable, ha impedido a la consultora no concluir con una cuantificación de los daños económicos sufridos por COTEL.

No obstante, el tiempo de evaluación del 1º de marzo hasta el 21 de mayo utilizado por la Consultora, se encuentra dentro de los márgenes fijados: 1ero. por el Contrato y 2do. por decisión del Consejo de Cooperativas. Precisamente el resultado de un análisis de los motivos que obligaron a una ampliación en tres días hábiles más, fue determinado por la falta en la entrega de la documentación pertinente por parte de la Empresa a la Consultora. COTEL, entrega que continúa realizándose en forma incompleta y aisladamente hasta antes de 3 semanas que finalice el tiempo fijado para la recepción de los informes de la Auditoría.

### II. DEL ALCANCE DE LA AUDITORIA

Seguimos los rubros requeridos en el pliego de especificaciones para Auditoría Externa, a continuación se presenta una evaluación del examen de la Auditoría recibida por las gestiones 1987, 1988 y 1989:

1. La Consultora CONAM ha realizado el análisis de la Cuenta de Balance, de los Estados Financieros y de los Resultados, incluyendo en la revisión de las Operaciones localizadas en la Información Contable y Financiera.

2. Igualmente ha realizado un análisis de los Sistemas de Control, de Procedimientos de Organización, de Métodos, etc. concluyendo en cada una de las cuentas examinadas con una identificación de las anomalías plenamente demostradas en conceptos y montos incurridos por las diferentes unidades de COTEL, recomendando a su vez las acciones que deben aplicarse, a objeto de que la Empresa sea manejada con criterio empresarial y se aule todo empísmo en materia de telefonía que finalmente incide en la estructura de los costos tarifarios.

3. Realiza también una evaluación de la Ejecución Presupuestaria, incluye un análisis sobre la ineficiencia de las operaciones, de la ineficacia en cuanto al manejo de los Programas de Inversiones, de los Planes y Políticas para concluir con el incumplimiento de disposiciones, reglamentos, procedimientos y normas vigentes.

Efectúa una evaluación sobre los Recursos Humanos, Financieros y sobre los Registros y Estados Contables.

4. Se abstiene de realizar un análisis y evaluación de la Estructura de Costos vigente y por ende del análisis de los Niveles Tarifarios que son cubiertos por los accionistas, en virtud de que la documentación examinada no permite la obtención de los datos necesarios para el análisis y la inexistencia de la Documentación Básica que origine resultados inverosímiles que no reflejan la verdadera situación Económica Financiera de la Cooperativa.

5. Finalmente evalúa relativamente que la actualización del Patrimonio de COTEL, mantiene un saldo irregular desde 1986, presentando un detalle demostrativo referido a la no actualización de los Aportes a la Gestión de 1989.

### III. DEL SEGUIMIENTO DEL PROCESO DE LA AUDITORIA

Por instancias recibidas del Consejo de Cooperativas, se realizó el seguimiento respectivo a los procesos de Auditoría Externa de la Consultora CONAM, situación que nos permite expresar a continuación el criterio técnico de los resultados obtenidos:

1. La Empresa COTEL LTDA., ha sido manejada desde sus inicios, sin ningún criterio Empresarial, aspecto que pone en riesgo la solidez de la Institución, cuyo estado se logró al 31.12.88 de Bs. 1.220.065,86, lamentablemente es absorbido por la pérdida arrojada por la gestión de 1989 de Bs. 3.890.774,56, arrojando al 31.12.89 una pérdida acumulada de Bs. 2.670.708,70.

2. Existen muchas Cuentas Bancarias en Caja de Ahorro y Cuentas Corrientes, cuya irregularidad en las Conciliaciones son del orden de Bs. 2.506.176,02 al 31.12.89. Las conciliaciones originadas por no conciliación de Cheques, falta de Control de Tasa, errores en los Registros, Faltas de Documentación de Registros, realización de Conciliaciones por contabilidad sólo a fin de gestión, Ahorros no identificados, Traspaso de Fondos sin Control, omisión de Registros, Cargos indebidos, errores de apropiación, Depósitos no conciliados, Intereses no Conciliados, duplicidad en los Cargos, duplicidad en los Ahorros, etc.

COTEL sufrió una pérdida del orden de Bs. 39.083,33 por falta de cobro de intereses por la actualización de Bs. 1.500.000,00 por 67 días, por orden de la Gerencia General y Administrativa.

COTEL no ha realizado conciliaciones con ENTEL desde 1985, por tanto el saldo que muestra el Balance General no es Real. Asimismo se observa que no ha efectuado revisiones para incorrables, incumpliendo de esta manera las disposiciones vigentes que rigen en esta materia.

Finalmente mantiene Cuentas por Cobrar desde 1987 de Funcionarios Retirados, saldos Deudores por falta de Rendiciones de Cuentas desde 1986 que sumados asciende a Bs. 132.369,19 que desde luego incide en la pérdida de la Empresa.

3. Existe un desconocimiento total respecto del Ordenamiento Tributario vigente, la distinción que se presenta en cuanto al cálculo, los débitos y créditos fiscales, en absoluta, aspecto que refleja una situación económica financiera también distorsionada de la Empresa.

4. COTEL a la fecha no ha cobrado la deuda de los ex-cajeros que asciende a Bs. 61.610,00 ni la deuda del Sindicato que suma a Bs. 217.518,69.

La desorganización llega al extremo que los recibos otorgados a Proveedores y Contratistas registren un saldo Deudor de Bs. 23.228,31 y sin embargo el mismo ha sido absorbido por el gasto con dos gestiones atrás.

5. Encuentro al rubro de Inventario arrojó una cifra errada de Bs. 3.392.433,41 entre el saldo Mayor y el saldo real según Inventario.

La distorsión se presenta porque el manejo de las Adquisiciones, Registros, Recepciones y pagos están sujetos al criterio de los Empleados en cada una de las Unidades, por ausencia de Normas y Procedimientos establecidos y Control efectivos.

Grandes volúmenes de Materiales no ingresan a Almacenes, sino son dirigidos al consumo directamente, no existiendo en consecuencia un informe de recepción. Cuando no existe conciliación entre los registros de Almacenes, se trata de forzar al Saldo que arroja el Mayor.

Los Materiales son sacados irregularmente de Almacenes en calidad de préstamo por funcionarios de la Empresa, cuya falta de devolución se arrastra desde 1986.

El Sistema de Control de Saldo de Cable de Bujía, Grampa y Aparatos Telefónicos es sumamente deficiente. Los usuarios deben pagar la cantidad de material que los trabajadores de COTEL les presentan, el mismo que es retirado de Almacenes sin ningún Documento.

Finalmente existen en Almacenes Material sin Codificar, ni Registro alguno que, lamentablemente la Consultora CONAM no pudo cuantificar, en virtud de que los Karlets tienen un atraso de 4 meses.

No se realizó un Inventario Real al 30.12.89 sino que figura un Recuento Físico de septiembre de 1989.

Se han detectado Cargos y Ahorros realizados sólo con fines de igualdad, situación normal contra todo Principio Contable.

No existe una Planificación para las Adquisiciones, las compras se realizan cuando no hay existencias o se adquieren sin considerar el equilibrio que debe existir entre los recursos financieros disponibles y el volumen del material requerido; bajo este sistema se corre el riesgo de paralizar las actividades de COTEL, con el consiguiente impacto negativo para el usuario no sólo en cuanto al servicio, sino también en cuanto a los niveles tarifarios que se le exige pagar.

6. Los saldos de Activos Fijos también están distorsionados. Esta información se origina fundamentalmente en la actualización de los valores que no observan las disposiciones que rigen y en cuanto que se realizan y sin ninguna lógica, se incluyen cuentas de gasto como de desamortización y publicidad, no se efectúan la deducción de Créditos Fiscales, no se contabiliza la totalidad de las erogaciones, se mezclan los pagos por distintos conceptos perteneciente a diversas importaciones, etc.

Por la adquisición de 20 vehículos, COTEL ha pagado intereses de Bs. 23.945,97 aún existiendo liquidez que permitan cubrir ampliamente el costo de los citados vehículos, incidiendo desde luego en las pérdidas de la Cooperativa.

7. Por importes adeudados a la Dirección General de la Renta Interna COTEL, viene pagando intereses y multas desde 1979 a febrero de 1984 de Bs. 3.644.490,00, monto que se incrementa regularmente en la Situación Económica Financiera de la Empresa. Como los Créditos Fiscales de noviembre y diciembre de 1989 no fueron declarados, COTEL pierde por este concepto Bs. 235.075,00. Asimismo se observa que existe un pago

indebido de Bs. 70.381,00 sobre el monto de la venta por Acciones, siendo así que las Disposiciones Tributarias vigentes no gravan las Acciones.

8. El Patrimonio no incluye los aportes de la Gestión 1989 y está subvaluado en Bs. 2.001.635,91.

### V.- DE LOS CONTRATOS

1. Los Contratos para la adquisición de Materiales realización de Obras, Instalaciones, de Servicio y de Provisión de Equipos y Herramientas, insertan cláusulas de cumplimiento en los cuales, los ítems más importantes no han sido observados presentándose muchos casos en que la Empresa, ha dejado de percibir importantes ingresos por recepciones realizadas fuera de los límites convenidos entre las partes.

2. El Reglamento para la Adquisición y contratación ha sido elaborado de tal manera que no se ejercen ningún control en las transacciones que realiza COTEL, dejando una apertura amplia a quienes tienen a su cargo su manejo, encontrándose casos de que la operación se efectúa en una sola persona que participa desde las acciones de compra de la solicitud o requerimiento interviniendo en la Apertura, Calificación, Adjudicación y Recepción, aspecto que va contra toda norma de confiabilidad de la Operación o transacción realizada.

3. Como la apertura es amplia, los contratos más importantes han sido suscritos a través de una contratación directa en muchos casos o por concursos de precios que, en el desarrollo de su mecanismo la invitación es realizada a una firma con experiencia y a otras dos sin experiencia en el rubro de manera de forzar la adjudicación.

4. El manejo de los Contratos, ha sido completamente desordenado, sobre todo en la recepción, habiéndose recibido material inclusive al margen de las especificaciones, desvirtuando así los exigidos en el pliego de especificaciones en cuanto a los ítems solicitados y luego anulados o no su fraccionamiento de ítems que se fraccionan de ítems que no lo son y que el Reglamento prácticamente evalúa toda operación sin límite alguno.

### V.- DE LA EJECUCION DEL TRABAJO

Se consideran correctas las observaciones que se efectúan, que como son siguientes:

#### a) Análisis de las Cuentas del Balance

Las totalidad de las Cuentas han sido observadas por cuentas sobrestimadas, subestimadas, falta de conciliaciones, anulaciones, indebitos, cargos y abonos incorrectos, cuentas con contenidos inconsistentes y/o distorsionadas, la inexistencia de una constatación nacional de la emisión y/o suscripciones de acciones, lo que hace que el manejo contable no goce de ninguna confiabilidad.

#### b) Análisis de los Estados Financieros

Por los aspectos en el párrafo anterior particularmente por ética profesional, los Consultores por los Estados Financieros correspondientes a las gestiones de 1987 y 1988, se ABSTIENEN de opinar sobre la razonabilidad o no de la situación Financiera.

En lo concerniente a la gestión de 1989, por los efectos que causan la serie de observaciones contables que se detentan en los Estados Financieros NO presentan razonablemente la situación Financiera y Patrimonial de la Cooperativa de Teléfonos La Paz, COTEL.

#### c) Análisis de los Estados de Resultados.

El dictamen de ABSTENCION de las gestiones de 1987 y 1988 y el dictamen de Estados Financieros que no presentan razonablemente la situación Financiera por la gestión de 1989, permiten tomar un criterio sobre el Estado de Resultados en las tres gestiones auditadas.

#### d) Análisis de los Sistemas de Control Interno

##### Sistema de Contabilidad

Comprobado el Diario con errores de Imputación, sin la debida Autorización, sin Documentos respaldados, duplicados, errores que alteran la situación Contable e inhabilitan su razonabilidad.

##### Control Tributario

Desconocimiento casi total de disposiciones legales, inexistencia de control cruzado, registros duplicados, falta de registro de facturas importantes, conciliaciones incorrectas, cargos superiores a Agencia Despatchados, pagos por concepto de Almacenes a AADAA por Mercaderías con despacho por emergencia, Registros incorrectos.

##### Sistema Automatizado de Contabilidad

Sistema de diseño incompleto, sistema totalmente aislado, no fue diseñado para recibir ni suministrar información informática a otra aplicación, trabajo con única moneda, no contempla ajustes por inflación, tiempos lentos de ejecución y cierre, no se incluye aspectos de control ni pautas de Auditoría al Sistema.

##### Administración de Almacén Técnico

Procedimiento desmembrado, no existe actualización de los karlets, registro de karlet Físico y Valórico que no coinciden, falta de coordinación entre áreas que administran información, valores de Almacén en Balance que no coinciden con el Libro de Inventarios, Empleados con criterio personal respecto al proceso, karlets sin codificación, no existen normas y procedimientos establecidos, salida de materiales en calidad de préstamo sin documentación que los avale, la Administración de Materiales en el Proyecto de Telefonía Rural está totalmente desconectada, existencia de notificaciones importantes caritadas sin detalle alguno, sin valores contables y ningún control, adquisición de materiales muy voluminosos que son directamente destinados al consumo, que motiva una serie de irregularidades.

##### Sistema de Presupuesto y Control Presupuestario

Preparación del Presupuesto sólo por formalismo y objetivo, no como un instrumento de Administración y Control, presupuesto que no es el resultado del Presupuesto Físico que no permite advertir la eficiencia de su funcionamiento; Ejecutivos que no dan la importancia que debería tener; técnica de presupuestos por Programas no utilizados adecuadamente, Ejecución Presupuestaria con muchas debilidades, Presupuesto totalmente desmembrado del proceso control; Presupuesto de Ingresos elaborado por el propio Departamento en base a la recaudación de la gestión anterior; el Presupuesto de Egresos por funcionamiento es superior al de Ingresos, por medio de reuniones en el área se lo va reduciendo hasta que ambos concuerden. La parte ejecutiva no establece objetivos ni metas bien definidos, control Presupuestario donde se presentan las mayores debilidades, gastos que no figuran entre las partidas del Control Presupuestario; el Departamento se entera de los gastos cuando éstos han sido ejecutados, el proceso de Control del Programa de Funcionamiento se lo realiza en forma consolidada, sin poder discriminar la evolución de los gastos.

##### Procesamiento Electrónico de Datos

Sistema de Seguridad y Protección inadecuado, no existe un sistema automático de detección de fuego, la cinta se encuentra dentro del Centro de Cómputo violando todo principio de seguridad de resguardo de la información ante un siniestro se perdería toda la información histórica de la Empresa, el reciente desarrollo del Sistema de Información fue desordenado y sin ninguna Planificación Institucional; los datos son verificados, prácticamente en ningún caso se comparte información con el grupo que se presentan duplicación en el proceso de ingreso de la información, duplicación en el espacio de disco utilizado.

Auditoría Interna nunca ha participado en el desarrollo de Sistemas de Información, la confiabilidad de la Sistema en manos de funcionarios no capacitados para esa función; el Centro nunca fue fiscalizado, desorden e ineficiencia en el círculo administrativo de la información, no hay especialización especializada de Organización y Métodos en el desarrollo del Sistema.

##### Sistema Automatizado de Facturación y Cobros

Se efectúan las siguientes observaciones; el ingreso de datos es un proceso en lista; las partes de novedades están debidamente aprobadas no así las correcciones, ya que no hay procedimientos establecidos, no se realiza la verificación de la información aceptada por el computador, por lo que puede presentarse errores notorios en la información de facturas de más o de menos; el gran volumen de información hace más difícil su control; Sistema diseñado con un enfoque anticuado y no adecuado para el caso; las tarifas están definidas dentro del Programa, cuando se modifican Tarifas debe modificarse también el programa, lo que contradice todo principio de integridad y seguridad de un Programa, ya en contra de la independencia que debe tener; tienen acceso al Sistema diversas personas para realizar ajuste de tarifas.

El Proceso de Cierre Mensual es un Proceso Computado y al ser tan largo puede ser susceptible de interrupciones por fallo del Servicio Eléctrico. Como no hay documentos que guíe a los operadores, cualquier error puede invalidar el proceso de facturación.

Si se diera una falla en el proceso de Facturación y luego en Cobranza, que no es detectado oportunamente el Estado emisor de los Archivos será utilizado por los Cajeros, causando distorsión y dificultades con los abonados.

Las notas de crédito se originan por reclamos de los abonados, la misma que es firmada por el Jefe del Departamento, que no tiene límite en cuanto al monto.

##### e) Evaluación de la Ejecución Presupuestaria.

Presupuestos formulados por obligación o cumplimiento legal. El presupuesto es utilizado para la determinación de la estructura tarifaria, de manera que permita cubrir los gastos de operación e inversión.

No se utilizó como una herramienta de Planificación y Control. No existe un Presupuesto de Inversiones, que contemple adquisiciones de equipo, materiales y construcciones.

No existe un Presupuesto Financiero, mediante el cual se controle el Flujo Mensual, que permita determinar los desvíos, faltantes de fondos o como invertir los excedentes. No se preparan Planes Operativos en ninguna de las Áreas Gerenciales. Los Contratos de Servicios y Obras, no tienen ningún control adecuado por ninguna de las Áreas que los compete Supervisar, Control, Ejecución, Recepción y Pago.

### f) Análisis y Evaluación de la Estructura de Costos de Líneas Telefónicas y Análisis de la Estructura Tarifaria.

Al no presentar razonablemente los Estados Financieros en las tres gestiones auditadas, estados desde todo punto de vista que no gozan de confiabilidad.

No existe Sistemas de Gastos de Operación Explotación. No se tiene costo de Mantenimiento del Servicio Telefónico. No existe Control sobre Gastos y/o Ingresos de Inversión (Ejemplo: Proyecto de 3.300 líneas ampliadas hasta 5.820).

Disponibilidades totalmente sobrestimadas por el sobrepeso de las líneas telefónicas. Factores importantes que no permiten cumplir con este aspecto.

### b) Evaluación de las Previsiones para Depreciación del Activo, Inventario

Los Activos adquiridos hasta el 31 de diciembre de 1985 fueron revalorizados técnicamente en función al tipo de cambio al 31 de diciembre de 1986 y el tipo de cambio de cierre.

Los bienes adquiridos con posterioridad están evaluados a su costo de adquisición. Las depreciaciones fueron calculadas por el método de línea recta.

A Balance de 1989, la depreciación de los Activos Fijos se encuentran totalmente subestimadas, debido a la actualización indebida de los saldos de depreciación acumulada al 31 de diciembre de 1988 y a la no contabilización de la Actualización de dicha depreciación.

Por lo expuesto anteriormente los valores de Actualización y Depreciación de la Gestión 1989 no son correctos, no Confiables.

En lo referente a Inventarios, en los saldos se incluyen materiales en tránsito y que en algunos casos no existen por haber sido consumidos. Las Actualizaciones de Valor NO se efectúan de acuerdo a disposiciones legales.

Los cuadros de Inventarios trabajados por Bienes Patrimoniales no igualan con Saldo del Mayor, existen diferencias entre el Inventario Físico y las cuentas del Mayor.

Se han verificado la existencia de saldos Físicos que no fueron descargados por falta de Documentación válida de descargo, inclusive desde la gestión de 1987. El material al usado que no es objeto de registro. En la gestión de 1989 contra todo principio contable, se hacen un cargo de Bs. 635.951,50 y un abono de Bs. 139.621,57 contra la cuenta materiales y suministros, sólo con fines de igualación del mayor de inventarios.

### d) Evaluación del Patrimonio de la Empresa

En la gestión de 1987, contratado Principio Contable, el saldo que presenta es acreedor, es decir que la Empresa debe a los socios por acciones impagas y morosas.

Al 31 de diciembre de 1988, no existe un registro contable del total de las líneas telefónicas disponibles.

El Patrimonio del 1º al 15 de enero de 1988, no fue actualizado, conforme al Decreto 21424.

En la gestión de 1988, los foros a Balance no gozan de confiabilidad, en razón a que las utilidades son susceptibles de modificación, especialmente por la cantidad excesiva en Balance de Telefonía Rural.

En la gestión de 1989 el Patrimonio no fue actualizado con los Aportes de la gestión, por lo que se encuentra subvaluado en Bs. 2.001.635,91, cuyo importe afecta al estado de Resultados.

El saldo de los suscriptores de la ampliación de 3.300 está subestimado en Bs. 1.983.343,93, por la no actualización de los Saldos a Cobrar.

Los Saldos en el DDI se encuentran subestimados en Bs. 144.832,75.

No se presentó relación de contratos anulados, rescindidos y vigentes por cobrar, de suscriptores de la VI Ampliación.

### j) Situación económica financiera de las obras de telefonía rural.

Al Balance de 1988, el total de ingresos por Aportaciones Mensuales, por la suma de Bs. 1.374.709,34 debía ser considerada como una cuenta de Patrimonio y no como Ingresos de Operación; por lo que se encuentra distorsionados los ingresos de Telefonía Rural.

Saldos se encuentran subestimados. Los activos en Tránsito se encuentran subestimados en Bs. 216.103,75.

La utilidad presentada en la gestión 1988 por Bs. 1.385.223, es inexistente, ya que lo correcto es una Pérdida de Bs. 4.261,02.

En la Gestión de 1989, se establece que no se descontó el Crédito Fiscal sobre las compras efectuadas, pagándose en forma indebida Bs. 293.133,65.

El importe de Cuentas por cobrar a Balance de Bs. 38.737,67; se encuentra subestimada, en razón a que el total por este concepto desde 1987 es de Bs. 163.530,16.

No se tiene confeccionado karlet Físico por el movimiento que se le tiene.

Si bien se efectúan Retenciones por Erogaciones no Respaldadas por facturas o documentos equivalentes, estas retenciones no se cancelan a la Dirección General de la Renta Interna, por lo que éstos se incrementarán por multas a deberes formales, intereses y otros.

### CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

1. Técnicamente la Empresa ha sido manejada sin ningún Criterio Empresarial, de cuyas directivas son corresponsales los Consejos y los niveles Ejecutivos.

2. Las normas y Procedimientos vigentes en la Empresa están adecuados precisamente para evaluar todas las operaciones que se realizan, en virtud de que los mismos han sido elaborados de tal manera que otorguen amplia apertura a toda forma de Adquisiciones y Concentraciones, sin ningún límite ni responsabilidad en cuanto a imperfecciones, montos y cantidades, situación que minimiza los intereses de la Empresa.

3. Existe Ausencia de Sistemas de Control y una ineficacia extrema en el Manejo Administrativo, que de continuar la misma, los daños económicos pueden incrementarse, llegando a un nivel de descontrol que desde luego en tal instancia será absorbido por la Empresa, imponiéndose desde luego el área de las Tarifas por servicio telefónico, que puede tornarse permanente.

4. Los Pagos por todas las Adquisiciones y Contratos, generalmente se los realiza sin ninguna Certificación de Recepción definitiva, situación que muestra una absoluta irresponsabilidad en la recepción de materiales, equipos y otros, motivo por el cual COTEL debe identificar al personal encargado a fin de establecer responsabilidades, en razón a que precisamente los ítems más importantes son los que presentan esta irregularidad. La Consultora CONAM no ha podido realizar esta cuantificación por falta de Documentación y el desorden imperante de la Empresa.

5. La distorsión de los Resultados Económicos y Financieros, han impedido a que hasta la fecha la Empresa no disponga de una Estructura Real de los Costos para la determinación de los Niveles Tarifarios, situación que continuará entre tanto no se realice una Reestructuración Completa de cada Unidad Operativa, con Personal Técnico con experiencia en su Área y delegado e identificando responsabilidades.

6. Los costos de Telefonía Rural han sido incrementados sin ningún justificativo, en razón a que las instalaciones iniciales del Sistema de Mono-Canales con un año de funcionamiento, han sido sustituidos por el Sistema de Multi-Canales con un año de inversión. Inclusive, si se considera además que este Sistema es de Servicio a la Comunidad y no tiene carácter rentable.

7. Finalmente como se trata del manejo de recursos de más de 65.000 accionistas, la etapa de la intervención ha permitido conocer la situación Real Económica Financiera de la Empresa, los Sistemas de Control que se ejercen y el Procedimiento de Adquisiciones y Adjudicaciones que se utilizan, que en criterio de los Profesionales de la consultora, deben ser revisados en su totalidad para evitar situaciones de riesgo de la Empresa y evitar la subida de Tarifas por Servicio Telefónico, toda vez que el manejo Técnico-Administrativo sea deficiente.

Es cuanto tenemos a bien informar para fines consiguientes.



## Santa Cruz

Gerente de la Red Oriental:

### No es necesaria la privatización de ENFE

SANTA CRUZ, 2 (PRESENCIA).- El Gerente de la Red Oriental de Ferrocarriles, Arg. Jorge González, sostuvo que es innecesaria la privatización de la red oriental, en razón a que sus resultados financieros son positivos y permite gozar de dividendos, a su vez que cubre con eficiencia, toda la demanda de transporte de carga y pasajeros.

La privatización debe estar dirigida a aquellas empresas estatales deficitarias que no es ese el caso de ENFE-red oriental. Sin embargo, dio a conocer su pleno acuerdo con la iniciativa del Ministro de Transportes y Comunicaciones, para autorizar a la empresa privada la puesta en marcha de una firma de servicios ferroviarios.

"Estamos en condiciones y tenemos capacidad para competir, como empresa estatal, en la venta de servicios de transporte", añadió González.

#### CAPACIDAD TRACTIVA

Como ejemplo de buena marcha de la empresa, el Gerente informó que ENFE-red oriental reaccionó 100 nuevas bodegas multiuso, que se sumaron a las 39 existentes, para transportar los problemas la soya cruceña a los mercados del exterior.

Para el efecto, la empresa contrajo un crédito de cerca de medio millón de dólares, que se cancelará con la venta de servicios de transporte.

Asimismo, la empresa suministró un fondo de 480.000 dólares americanos para cancelar beneficios sociales a los trabajadores de la Comisión Mixta Boliviano-Argentina, que cerró oficialmente sus puertas por decisión de los presidentes de Bolivia y Argentina.

#### SOYA EXPORTADA

González informó también que en los meses de abril y mayo, EN-

FE red Oriental transportó 37.000 toneladas de soya a los mercados del exterior.

De ese total, 19.000 salieron en abril y 18.000 en mayo, todo lo cual representa sólo un 34 por ciento de lo planificado para cada mes.

ENFE, con la experiencia de 1989, cuando se transportaron más de 200.000 toneladas de soya al exterior, se preparó este año para sacar un término medio de 60.000 toneladas-mes durante abril, mayo y junio. La sequía primero y las persistentes lluvias después, sin embargo, mermaron considerablemente la producción y las posibilidades de cosecha.

El Gerente de ENFE-red oriental, finalmente, expresó esperanzas por que no se produzcan problemas con la soya, en la época de invierno y añadió que, de todas maneras, ENFE ganó infraestructura tractiva, nuevos bienes y en el mantenimiento de 40 kilómetros de vía férrea.

#### NUÉVA RUTA

El Gerente de ENFE viajó este fin de semana a Buenos Aires, para concretar acuerdos con Ferrocarriles Argentinos y exportadores privados, relativos a la nueva vía de exportación de soya por el puerto argentino de San Martín, próximo a Rosario.

Dialogará también con los constructores del tramo ferroviario Pósitos-Formosa, que se constituirá la segunda ruta de exportación de soya, dentro un servicio intermodal que se complementará con la hidrovia Paraná-Paraguay.

El encarecimiento del transporte en el Brasil, tras la puesta en vigencia del plan económico del presidente Collor de Mello, obligó a los exportadores bolivianos incluyendo a ENFE, a recurrir a la alternativa de las vías argentinas de exportación.

Ejecutivo petrolero:

### Hay que fomentar exploración para garantizar el abastecimiento

Santa Cruz, 2 (PRESENCIA).- "No hay otro camino que incrementar la exploración petrolera para hallar nuevos yacimientos para garantizar el abastecimiento de petróleo al país", dijo ayer el secretario ejecutivo de la Federación de Petroleros de Bolivia, quien demandó del Gobierno una asignación de recursos a Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos.

El ejecutivo de la Federación, Nefaili Mendoza, consultado sobre una dramática tendencia a la baja en la producción de hidrocarburos en el país, recordó que un ampliado nacional de sindicatos alertó sobre la disminución de la producción petrolera y de la reserva y advirtió sobre el futuro riesgo de importar crudo a breve plazo.

"Si no se incrementa la capacidad financiera y se reverte la política de exploración, Bolivia importará petróleo en el breve plazo", reiteró Mendoza.

"La disminución se debe al hecho que -en el último tiempo- no se sumó ningún nuevo pozo a la producción y los existentes tienden a disminuir su capacidad productiva", afirmó.

El dirigente petrolero afirmó que tiene conocimiento respecto a la decisión del Gobierno de reprogramar las inversiones públicas para el sector y añadió que se ha impartido instrucciones al Consejo Nacional de Economía y Planificación (CONEPAN) para potenciar a la brevedad posible la exploración petrolera.

Sin embargo, consideró que "no se sabe hasta el momento qué recursos se utilizarán con ese propósito".

"Al parecer, las autoridades del Gobierno, continúan en espera de que el capital privado internacional ingrese al país como 'tabla de salvación', remarcó.

Anunció, finalmente, que la Federación organizará un seminario al más alto nivel sobre política energética y la nueva ley de hidrocarburos, con el fin de buscar alternativas de solución a la actual crisis petrolera.

Al concluir visita a Santa Cruz

## Nuncio Apostólico elogió labor evangelizadora de la Iglesia

SANTA CRUZ, 2 (PRESENCIA).- El Nuncio Apostólico monseñor Giovanni Tonucci, elogió aquí la labor evangelizadora así como la asistencia social tanto en la capital como en provincias a tiempo de concluir su visita de una semana a Santa Cruz.

La presencia del Nuncio motivó una serie de encuentros pastorales así como masivas manifestaciones de fervor religioso, destacó el Arzobispo de la arquidiócesis, Mons. Luis Rodríguez Pardo, en una declaración que formuló a PRESENCIA.

Pese al mal tiempo que afecta la región desde hace cuatro días, con un frente frío y continuas lluvias, Mons. Tonucci, junto a los obispos cruceños llegaron hasta Yapacaní para reunirse con pobladores y campesinos de la zona.

#### CONTACTOS

"Ha sido una experiencia maravillosa", señaló el Nuncio tras su encuentro con más de 4.000 jóvenes estudiantes en el Colegio La Salle de esta ciudad, donde habló sobre la "confusión que crean los ideales fáciles que frecuentemente desconciernan a los jóvenes".

Tonucci, que visitó también el

Santuario de la Virgen de Cotoca, habió ante millares de peregrinos que se congregaron en esa población para presenciar los actos litúrgicos y el homenaje que ofreciera a nombre del Papa Juan Pablo II, el Nuncio Apostólico.

En aquella oportunidad restituyó la corona de la Sagrada Imagen arrebatada por "rostreros sin cara" que, según el representante del Papa, prefirieron la ostentación de la riqueza y son "quienes eligieron el dinero por Dios", dijo.

Censuró la actitud de las personas que sustrajeron la "Corona de la Virgen de Cotoca, a quienes los calificó como "esclavos del placer" y expresó que "no basta para ser católico cumplir con algunos sacramentos si no hay fe".

Posteriormente, se reunió con periodistas de Santa Cruz, ante quienes puntualizó que, en su criterio, la proliferación de sectas religiosas que se manifiesta en el país desde hace algún tiempo no debe atribuirse a la falta de obres de evangelización, sino a la disponibilidad de medios económicos que caracteriza a esos grupos que siembran confusión entre los humildes.

Durante su permanencia en las

provincias del norte del Departamento, el Nuncio habló sobre la labor evangelizadora de la Iglesia Católica y la solidaridad con los necesitados. Instó a un mayor acercamiento entre la familia y a velar por su integridad.

Con referencia a las condiciones que caracteriza a algunos sectores de la sociedad boliviana, el representante del Pontífice en Bolivia, dijo que "la cuestión de pobreza en Bolivia es un problema político que debe ser solucionado como tal, por la propia política nacional".

Los obispos Luis Rodríguez, Carlos Brown y Tito Solari, que acompañaron al Nuncio, aprovecharon los contactos para realizar una evaluación sobre la misión evangelizadora y constatar al mismo tiempo la labor social de la Iglesia Católica Boliviana.

La primera visita que realizó el representante del Papa a Santa Cruz, le permitió difundir los deseos del Pontífice y dijo ser portador de su bendición y parabienes, quien -añadió- "siente un profundo agradecimiento por la cordial acogida que tuvo en esta región durante su visita al país en mayo de 1.988".

## Mal tiempo paralizó actividad agrícola y deterioró caminos

SANTA CRUZ, 2 (PRESENCIA).- La actividad agrícola en el departamento quedó, virtualmente, paralizada hace 72 horas, debido tanto al deterioro en los caminos, que es creciente y preocupante, como a las torrenciales lluvias que se precipitan desde hace 4 días, según la Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO).

El corte de caña, la cosecha de soya y arroz, la preparación de tierras para los cultivos de trigo de invierno y otras faenas se encuentran paralizadas, aseguraron directivos de esa institución que revelaron que el transporte de

productos a los mercados es el tercer problema que afecta a la población agrícola.

Más de 350 kilómetros de caminos fueron reparados durante la última semana dentro el área integrada, a fin de permitir un flujo regular en el transporte de caña a los ingenios azucareros. En las últimas horas se pudo comprobar que los caminos de penetración se encuentran, nuevamente deteriorados y originan pérdidas irreparables a los diferentes sectores productivos, expresó el encargado de caminos vecinales.

Los dirigentes de CAO, hicieron

referencia también al tratamiento especial que el gobierno a comprometido a poblaciones agrícolas que sufrieron los efectos de una sequía que azoló durante los tres primeros meses del año y, ahora, enfrentan problemas por una eventual lluvia que se precipita desde hace cuatro días.

De esa manera, todos los subsectores agropecuarios del departamento se encuentran en estado de emergencia en espera de respuestas concretas del gobierno, respecto a los planteamientos elevados a su consideración hace dos meses.

**PRESENCIA**  
CENTRAL  
TELEFONICA  
3 7 2 3 4 4

**Cama y Colchón "King Size"**  
Sin uso, importado de Estados Unidos.  
\$us. - 550.00 Ref.: Tel. 792662.

**Dueño vende Casa en La Florida**  
Terreno: 950 m2, casa: 470 m2. Referencias: Tel. Of. 366479 Dom: 785324

**Anuncie en PRESENCIA**  
agencias en todo el país

**COMPACTADORAS DE BASURA**  
INDUSTRIA ARGENTINA CAPACIDAD 20 DPTOS./HORA, MOTOR 5.4.H.P. ENTREGA INSTALADA. REFERENCIA A LOS FONOS: 810451 - 812285.

**CODIGO DE FAMILIA CARLOS MORALES GUILLEN**

**Gisbert y Cía. S.A.**  
Tiene el agrado de anunciar a su distinguida clientela que está a la venta la Segunda Edición del Código de Familia del Dr. Morales Guillén con las modificaciones introducidas por la Ley 996 de 4 de Abril de 1988, con los comentarios y jurisprudencia puestos al día.

**Distribuye:**  
LIBRERIA, PAPELERIA Y EDITORIAL  
**GISBERT Y CIA. S.A.**  
Calle Comercio 1270  
Teléfono 351001  
Casilla Postal 195  
La Paz

**Cartas del Alcalde**  
La Ciudad y el Medio Ambiente

**Paceños:**  
La ciudad es nuestro espacio de vida. Sus patios, sus puertas y ventanas; sus calles, sus plazas y parques; sus ríos, sus montañas y su GENTE, son testigos del gran desafío que significa VIVIR LA PAZ.  
La vida de la ciudad se desenvuelve en la lucha permanente para superar las múltiples dificultades que tiene su hermosa y a la vez complicada geografía, de altas pendientes, suelos inestables, numerosos ríos y torrenteras.  
A esto se suma la precaria situación económica y la falta de recursos que permitan crear mejores condiciones de vida para la población. Por eso, la historia de nuestra ciudad es la historia de una conquista.  
En La Paz, la lucha por la preservación del Medio Ambiente debe ser diaria y constante. Sólo así, y entre todos, podremos lograr el equilibrio necesario entre la naturaleza y el hombre para tener una ciudad para la vida.  
Aprendamos a vivir La Paz, protegiendo nuestros árboles, el oxígeno de nuestros niños y la salud de nuestra gente. Aprendamos a sentir que La Paz es de todos y para todos. CUIDEMOSLA!

**Ronald Mac Lean Abaroa**  
ALCALDE MUNICIPAL DE LA PAZ

# Beni

## En Riberalta

### A punto de cerrarse Oficina de Desarrollo de Comunidades

**RIBERALTA, 2 (PRESENCIA).** La oficina de Servicio de Desarrollo de la Comunidad Riberalta atraviesa por una difícil situación económica para encarar varios proyectos, según informó Eduardo Ruelas.

Ruelas, jefe de esta oficina, dijo que desde el mes de septiembre pasado le han suspendido la entrega de alimentos a consecuencia de los malos manejos de que fue objeto esta oficina en el pasado. De esa manera, quedó inconclusa una escuela en el barrio Primero de Septiembre y otros ocho proyectos consistentes en puentes, postas sanitarias y escuelas para el área rural.

Hemos presentado los proyectos y la promesa es que ya van a enviar alimentos. Pero hasta el momento no llegan", dijo Ruelas.

El funcionario explicó a los campesinos que no puede atender sus requerimientos de mejoras comunales porque incluso "la oficina está a punto de cerrarse por falta de pago de alquileres".

Ante esta situación las autoridades de nuestra ciudad están solicitando que se atienda a esta regional que en realidad presta verdaderos servicios a los campesinos, dijo Felipe Ferrufino dirigente de los campesinos de Vacaca Díez.

## Maestros urbanos de Riberalta renovaron su mesa directiva

**RIBERALTA, 2 (PRESENCIA).** Las elecciones libres los maestros urbanos de Riberalta eligieron a los nuevos dirigentes por la gestión 1990/91.

A estos comités sindicales se presentaron dos fórmulas por la Unidad y el Cambio (FUC) el Frente de Unidad y Renovación Docente (FURD) que salió vencedor por escaso margen.

La nueva directiva está integrada por los Prof. Luis Saucedo ejecutivo general (electo) Eduardo Chávez, ejecutivo por nivel medio y Vladimir Melgar por el ciclo básico.

Le siguen en las demás categorías, Hugo Villanueva, Srta. relaciones Mary Doly Arteaga, Srta. Hacienda, Magdalena Franco de vinculación sindical, Rosalva Valdivia, Srta. de economía y asuntos sociales, Norca Maldonado, Srta. de pedagogía y cultura, Crismina Cajas, prensa y propaganda y Martha Vargas Srta. de deportes.

Esta directiva basa sus principios en la unidad, la democracia, renovación y la independencia y compromete a luchar por las reivindicaciones sociales del sector. Luis Saucedo Sánchez ejecutivo general ocupa esas funciones y explicó a PRESENCIA que un año de actividades sindicales

es insuficiente para encarar múltiples problemas.

El dirigente explicó que en congreso pedagógico regional se planteará que el período de cada directiva se amplíe dos años como máximo. Esta directiva será posesionada el 6 de junio cuando se recuerda el Día del Maestro boliviano.

### PRESION POLITICA

El H. Lucio Méndez Gamarrá, actual secretario de la junta municipal de Riberalta reiteró una denuncia de injerencia política al gobierno municipal por parte del MIR. NM. Méndez dijo que el MIR con la firma de su responsable Wilfredo Torrez envió una carta al presidente de la junta municipal Edgar Alan Pérez haciéndole conocer una resolución partidaria, donde se instruye la destitución de los funcionarios del órgano deliberante.

El municipio dijo que esa petición fue rechazada en una sesión y mostró su extrañeza por esta intromisión política que es un atropello a la autonomía municipal la ley orgánica de municipalidades y reglamento de debates y otras disposiciones legales vigentes.



Riberalta, pese a las limitaciones presupuestarias, tanto de la comuna riberaltina como de los propios pobladores de esa ciudad, se realizan esfuerzos para superar sus problemas urbanos. La fotografía es elocuente en cuanto a esos esfuerzos.

**PRESENCIA**

**RECOMPENSA**

Por una preciosa inversión en tu bien económico.

¡Te tiene la seguridad de realizar un excelente negocio!

# Potosí

## Noticias breves de las minas

**CONGRESO DOCENTE SIGLO XX, 2 (PRESENCIA).** Los maestros rurales del norte Potosí realizan su sexto congreso regional en el que analizan sus relaciones, aspectos salariales y la posibilidad de promover acciones de protesta si es que el gobierno decide la privatización educativa o los colegios.

A este congreso sectorial, asisten delegados de todos los departamentos, en la primera sesión se eligió el presidium del mismo, encabezado por Rodolfo Vía, y secundado por Juvinal Laredo. Por otra parte, se han organizado comisiones, que elaboran propuestas para que el congreso los debata.

**CATASTRACION DE VIVIENDAS LALLAGUA, 2 (PRESENCIA).** Personeros del Instituto Geográfico Militar, explicaron a las autoridades dirigentes vecinales, que tales y otros las ventajas que ofrecerá para la organización del pueblo la ejecución de un plan de catastración de inmuebles de esta capital.

Las explicaciones lograron hacer comprender la necesidad de implementar esta tarea y, con este motivo, el alcalde municipal, Facundo Velarde, expresó su satisfacción por las explicaciones, señalando que pronto se procederá a la catastración de la población, que poco a poco organice con más efectividad lo concerniente a propiedades, inmuebles y otros.

**NUOVA COOPERATIVA MINERA LALLAGUA, 2 (PRESENCIA).** En días recientes se hizo conocer la organización de una nueva cooperativa minera en esta región norte de Potosí, la misma que está integrada por aproximadamente 20 relocalizados y cuya área de trabajo, será en el sector del tractado Catavi, donde se ha constatado la existencia de importantes yacimientos de estaño.

Desde que se inició la cooperativización de importantes distritos mineros, entre ellos de Siglo XX, en esta región funcionan 8 cooperativas mineras, la mayoría de ellas integradas por ex-trabajadores mineros, que desde el 1987 trabajan en la mina de Siglo XX y alrededores.

**NUOVOS DIRIGENTES HUAYANI, 1 (PRESENCIA).** Los trabajadores de la sección Potosí no punta Olivares, luego de analizar el desarrollo del último congreso huelguístico y evaluar la participación de sus dirigentes, resolvieron cambiar a sus dirigentes, por considerar que estos fueron ineficaces con la lucha protagonizada por los trabajadores mineros.

## UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FEDERACION UNIVERSITARIA LOCAL

Por una Patria Libre!

### CONVOCATORIA A ELECCIONES DE LA FEDERACION UNIVERSITARIA LOCAL U. M. S. A. 1990-1991

**CONSIDERANDO:** La necesidad imperiosa de democratizar e institucionalizar la máxima instancia de dirigencia estudiantil en el plazo más breve posible y asimismo permitir crear una delegación democráticamente elegida al XXIV Congreso Nacional Universitario, convocado por la Confederación Universitaria Boliviana (CUB) a llevarse a cabo en la ciudad de Cochabamba el 23 de junio del presente año. El Comité Interfacultativo Electoral en pleno uso de sus atribuciones convocó a ELECCIONES GENERALES ESTUDIANTILES a objeto de reformular la directiva de la FEDERACION UNIVERSITARIA LOCAL, por el período 1990-1991, en estricta sujeción a los reglamentos y estatutos para el efecto establecidos.

- CAPITULO I DEL COMITE INTERFACULTATIVO ELECTORAL Y SUS ATRIBUCIONES:**
- Artículo 1º.** El Comité Interfacultativo Electoral (CIE) estará conformado por:
- a) Dos delegados por cada centro facultativo han trular y un suplente.
  - Artículo 2º.** El Comité Interfacultativo Electoral tendrá las siguientes atribuciones:
  - a) Presidir las elecciones para la F. U. C. de la U. M. S. A. y de los departamentos al XXIV Congreso Nacional Universitario.
  - b) Establecer actantes y normas electorales.
  - c) Nombrar al presidente, tanto de las anteriores elecciones como de las nuevas elecciones entre los delegados presentes.
  - d) Depurar, apagar, presentar y distribuir listas electorales a cada mesa electoral.
  - e) Recibir las inscripciones de los frentes participantes. El Comité Interfacultativo Electoral no tiene atribución para recibir las inscripciones de los frentes que no estén inscritos en el CIE.
  - f) Declarar desvirtuadas las elecciones en caso de no presentarse ningún frente electoral.
  - g) Hacer valer las causas de nulidad, tanto en el desarrollo de la campaña como el verificado de las elecciones.
  - h) Levantar actas de apertura y cierre de elecciones con la participación de delegados de frentes.
  - i) Hacer uso de los bienes y recursos universitarios para la realización del trabajo del Comité Interfacultativo Electoral, en beneficio igualitario de todos los frentes participantes; esto quiere decir, que únicamente el CIE, está facultado para hacer uso del presupuesto, de la imprenta universitaria, etc.
  - j) Invitar a delegados de la CUB, CUB, AYUWU y SEDUNA, a trabajar y asesorar a los estudiantes para el congreso general de votación y el acto de posesión de los candidatos elegidos.
  - k) Presidir y levantar actas firmadas del congreso general para el establecimiento público.
  - l) Presidir a las campañas electorales una vez concluidas las inscripciones y la verificación cuantitativa.
  - m) Declarar nulas las elecciones en caso de verificarse fraude comprobado o vicio serio de nulidad.
  - n) Rescindir todas las acciones de nulidad en la presente convocatoria.

- CAPITULO II DE LOS ELECTORES:**
- Artículo 3º.** Serán electores todos los estudiantes de la Universidad Mayor de San Andrés, que se encuentren inscritos como alumnos regulares, sean estos nacionales o extranjeros, quienes estarán previa presentación de la cédula de identidad y la matrícula universitaria vigente en su respectiva facultad.
- Artículo 4º.** El voto es obligatorio y será secreto.
- Artículo 5º.** Los estudiantes universitarios que no depositen su voto serán sancionados con la pérdida de su carnet universitario por un período de una semana después de verificada el acto electoral.
- CAPITULO III DE LOS CANDIDATOS:**
- Artículo 6º.** Para ser elegidos, los candidatos deberán observar las siguientes condiciones:
- a) Ser estudiante matriculado matriculado e inscrito como alumno regular de la U. M. S. A.
  - b) En caso de ser agremiado no deberá cumplir los dos años.
  - c) No tener juicio con la comunidad universitaria.
  - d) No estar involucrados en los alcances del artículo 1º inciso tres del Estatuto de Procesos Internos, que dice: "Aquellos que estén de acuerdo de organismos de seguridad y represión o que hayan incurrido en actos de violencia, los cuales, los principios y fines de la Autonomía Universitaria, la dignidad e integridad de la comunidad universitaria", a una la expresión de quienes integran la comunidad universitaria".
  - e) Los candidatos no podrán tener dualidad de funciones en otros organismos académicos o Centros de Estudiantes, por eso los que estén, deberán presentar la renuncia a los mismos.
  - f) Los miembros del Comité Interfacultativo Electoral que deseen postularse como candidatos, deberán presentar carta de renuncia a ese Comité antes de la inscripción de su nombre.
  - g) Los candidatos no podrán integrar más de una fórmula completa, bajo la sanción universitaria pertinente.
- Artículo 7º.** La elección se realizará por fórmula completa para el Comité Interfacultativo Electoral, el cual tendrá como máximo miembros las siguientes categorías:
- 1. SECRETARIO EJECUTIVO
  - 2. SECRETARIO GENERAL
  - 3. SECRETARIO DE ASUNTOS ADMINISTRATIVOS
  - 4. SECRETARIO DE ASUNTOS FINANCIEROS Y PRESUPUESTARIOS
  - 5. SECRETARIO DE ASUNTOS CULTURALES Y DE RELACIONES SOCIALES
  - 6. SECRETARIO DE ASUNTOS DE DEFENSA
  - 7. SECRETARIO DE ASUNTOS DE INVESTIGACION CAMPESINA
  - 8. SECRETARIO DE ASUNTOS ESTUDIANTILES
  - 9. SECRETARIO DE ASUNTOS DE INSTRUCCION
  - 10. SECRETARIO DE ASUNTOS DE INVESTIGACION
  - 11. SECRETARIO DE ASUNTOS DE INVESTIGACION
  - 12. SECRETARIO DE ASUNTOS DE INVESTIGACION
  - 13. SECRETARIO DE ASUNTOS DE INVESTIGACION
  - 14. SECRETARIO DE ASUNTOS DE INVESTIGACION
  - 15. SECRETARIO DE ASUNTOS DE INVESTIGACION
  - 16. SECRETARIO DE ASUNTOS DE INVESTIGACION
  - 17. SECRETARIO DE ASUNTOS DE INVESTIGACION
  - 18. SECRETARIO DE ASUNTOS DE INVESTIGACION
  - 19. SECRETARIO DE ASUNTOS DE INVESTIGACION
  - 20. SECRETARIO DE ASUNTOS DE INVESTIGACION

- Artículo 8º.** La elección de los delegados estudiantes que representarán a la U. M. S. A. en el XXIV Congreso de Universidades se regirá de acuerdo al Art. 12 del Estatuto Orgánico de la C. U. B. Por tanto las fórmulas deberán presentarse en la siguiente manera:
- a) Del 1º al 10º
  - b) Del 11º al 20º
  - c) Del 21º al 30º
  - d) Del 31º al 40º
  - e) Del 41º al 50º
  - f) Del 51º al 60º
  - g) Del 61º al 70º
  - h) Del 71º al 80º
  - i) Del 81º al 90º
  - j) Del 91º al 100º
- Artículo 9º.** La elección de los delegados estudiantes que representarán a la U. M. S. A. en el XXIV Congreso de Universidades se regirá de acuerdo al Art. 12 del Estatuto Orgánico de la C. U. B. Por tanto las fórmulas deberán presentarse en la siguiente manera:
- a) Del 1º al 10º
  - b) Del 11º al 20º
  - c) Del 21º al 30º
  - d) Del 31º al 40º
  - e) Del 41º al 50º
  - f) Del 51º al 60º
  - g) Del 61º al 70º
  - h) Del 71º al 80º
  - i) Del 81º al 90º
  - j) Del 91º al 100º

- Artículo 10º.** La elección de los delegados estudiantes que representarán a la U. M. S. A. en el XXIV Congreso de Universidades se regirá de acuerdo al Art. 12 del Estatuto Orgánico de la C. U. B. Por tanto las fórmulas deberán presentarse en la siguiente manera:
- a) Del 1º al 10º
  - b) Del 11º al 20º
  - c) Del 21º al 30º
  - d) Del 31º al 40º
  - e) Del 41º al 50º
  - f) Del 51º al 60º
  - g) Del 61º al 70º
  - h) Del 71º al 80º
  - i) Del 81º al 90º
  - j) Del 91º al 100º
- Artículo 11º.** La elección de los delegados estudiantes que representarán a la U. M. S. A. en el XXIV Congreso de Universidades se regirá de acuerdo al Art. 12 del Estatuto Orgánico de la C. U. B. Por tanto las fórmulas deberán presentarse en la siguiente manera:
- a) Del 1º al 10º
  - b) Del 11º al 20º
  - c) Del 21º al 30º
  - d) Del 31º al 40º
  - e) Del 41º al 50º
  - f) Del 51º al 60º
  - g) Del 61º al 70º
  - h) Del 71º al 80º
  - i) Del 81º al 90º
  - j) Del 91º al 100º

- Artículo 12º.** La elección de los delegados estudiantes que representarán a la U. M. S. A. en el XXIV Congreso de Universidades se regirá de acuerdo al Art. 12 del Estatuto Orgánico de la C. U. B. Por tanto las fórmulas deberán presentarse en la siguiente manera:
- a) Del 1º al 10º
  - b) Del 11º al 20º
  - c) Del 21º al 30º
  - d) Del 31º al 40º
  - e) Del 41º al 50º
  - f) Del 51º al 60º
  - g) Del 61º al 70º
  - h) Del 71º al 80º
  - i) Del 81º al 90º
  - j) Del 91º al 100º
- Artículo 13º.** La elección de los delegados estudiantes que representarán a la U. M. S. A. en el XXIV Congreso de Universidades se regirá de acuerdo al Art. 12 del Estatuto Orgánico de la C. U. B. Por tanto las fórmulas deberán presentarse en la siguiente manera:
- a) Del 1º al 10º
  - b) Del 11º al 20º
  - c) Del 21º al 30º
  - d) Del 31º al 40º
  - e) Del 41º al 50º
  - f) Del 51º al 60º
  - g) Del 61º al 70º
  - h) Del 71º al 80º
  - i) Del 81º al 90º
  - j) Del 91º al 100º

- Artículo 14º.** La elección de los delegados estudiantes que representarán a la U. M. S. A. en el XXIV Congreso de Universidades se regirá de acuerdo al Art. 12 del Estatuto Orgánico de la C. U. B. Por tanto las fórmulas deberán presentarse en la siguiente manera:
- a) Del 1º al 10º
  - b) Del 11º al 20º
  - c) Del 21º al 30º
  - d) Del 31º al 40º
  - e) Del 41º al 50º
  - f) Del 51º al 60º
  - g) Del 61º al 70º
  - h) Del 71º al 80º
  - i) Del 81º al 90º
  - j) Del 91º al 100º
- Artículo 15º.** La elección de los delegados estudiantes que representarán a la U. M. S. A. en el XXIV Congreso de Universidades se regirá de acuerdo al Art. 12 del Estatuto Orgánico de la C. U. B. Por tanto las fórmulas deberán presentarse en la siguiente manera:
- a) Del 1º al 10º
  - b) Del 11º al 20º
  - c) Del 21º al 30º
  - d) Del 31º al 40º
  - e) Del 41º al 50º
  - f) Del 51º al 60º
  - g) Del 61º al 70º
  - h) Del 71º al 80º
  - i) Del 81º al 90º
  - j) Del 91º al 100º

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

## CONVOCATORIA

El Departamento de Bienestar Social de la Universidad Mayor de San Andrés, en vista de haber declarado desierta la Invitación Pública Nº 1/90, invita a los productores, internadores, cooperativas, comercializadoras y/o proveedores nacionales a presentar propuestas para la provisión de artículos alimenticios con destino a los Comedores Universitarios (Central y Biológico) de la U.M.S.A. de la ciudad de La Paz, que comprende los siguientes rubros:

- 1.- Carne y derivados
- 2.- Verduras y frutas
- 3.- Abarrotes en general
- 4.- Pan
- 5.- Huevo
- 6.- Papa

Las ofertas deben ser presentadas por rubros y se recibirán conforme a ley en sobres cerrados y lacrados en la secretaría del Departamento de Bienestar Social (Av. Vilazón Nº 1995, Edif. Antiguo), con el rubro CONVOCATORIA "PROVISION VIVERES", a partir del día 28.05.90 hasta el día 06.06.90 hasta Hs. 17:00, fecha y hora en que se procederá con la apertura de propuestas.

En las ofertas deberá indicar su dirección, teléfono y persona responsable.

El Pliego de especificaciones y condiciones podrá ser adquirido en la ciudad de La Paz, Caja Tesoro Universitario (Av. Vilazón) Edif. Central, previa cancelación de Bs. 10.-

La Paz, mayo de 1990

"DEPARTAMENTO BIENESTAR SOCIAL U.M.S.A."

Federación Sindical de Trabajadores Bancarios de La Paz

La Paz, 1º de junio de 1990

Señor:

Dr. Mario Paz Zamora,

MINISTRO DE SALUD PUBLICA Y PREVISION SOCIAL

Presente.-

Señor Ministro:

La Federación Sindical de Trabajadores Bancarios de La Paz "FESTBANC" se dirige una vez más a su persona en su calidad de responsable gubernamental de la seguridad social en el país, para reiterarle la preocupación que tenemos los trabajadores bancarios por la pretendida fusión de nuestras Cajas de Salud Bancarias a la Caja Nacional de Salud; como es de su conocimiento la mencionada Caja, enfrenta serios problemas desde hace años atrás sin que hasta la fecha se hubiesen encontrado las soluciones para brindar una buena atención médica a los trabajadores y sus familias, por el contrario nuestras cajas de salud están cumpliendo regularmente dentro el objetivo por el cual han sido creadas. Por estas consideraciones Sr. Ministro, pedimos muy respetuosamente dejar sin efecto este tipo de medidas, que lejos de contribuir a solucionar los problemas existentes, simplemente los empeorará; situación muy peligrosa en el campo de la salud.

Con este motivo hacemos propicia la oportunidad para hacerle llegar nuestro cordial saludo y las reiteraciones de nuestra estima personal.

Pedro Rodríguez P

STRO. EJECUTIVO

Norka Rojas A.

STRO. CULTURA

c.c. Archivo.

PRP/hga.

"POR EL CEN DE FESTBANC"

Eduardo Castellanos Ch.

STRO. GENERAL

Alberto Romay A.

STRO. CONFLICTOS

Freddy Siles A.

STRO. PERMANENTE

Enrique Suarez A.

STRO. PERMANENTE

José Iro Rivera.

STRO. RELACIONES

(Señal) FEDERACION SINDICAL DE TRABAJADORES BANCARIOS DE LA PAZ

"FESTBANC"

1 JUN 1990



Cochabamba

Contra el Poder Judicial

## Creación de Tribunal constitucional constituiría un verdadero atentado

**SUCRE. 30 (PRESENCIA).** La creación de un nuevo tribunal denominado genéricamente "Constitucional" constituiría un verdadero atentado contra el Poder Judicial, cuya cabeza es la Corte Suprema de Justicia, responsable de ejercer el control jurisdiccional sobre los hechos y actos de otros poderes del estado, con potestad que emana de la propia Constitución Política, de la Ley de Organización Judicial, y del Código de Procedimiento Civil, entre otros temas de trascendencia serán materia de análisis en las Segundas Jornadas Judiciales que se inaugurarán aquí en la Corte Suprema de Justicia a partir del lunes 4 de junio, según hoy el ministro de dicho Tribunal, Hugo Salvatierra Oporto, a manera de preámbulo y motivación del gran encuentro y debate foro nacional destinado a revalorar la legislación vigente contenida en los códigos y en algunas leyes de la república.

El Poder Judicial ha caído en descrédito por la venalidad de algunos malos juzgadores y abogados que, olvidando el sagrado apostolado de su profesión, obtienen canongías a costa de incautos litigantes, igualmente comprometidos con esta lacra que tanto daño infliere al conjunto de la judicatura nacional, estableció por su parte otro de los magistrados del Tribunal Supremo, Ernesto Poppe Subieta.

### PREVARICATO

Sin embargo, no es como cree la mayoría parte de la opinión pública; que el prevaricato es una figura jurídica por la que siempre el juez o el magistrado reciben dinero o cohechos para violar o torcer el curso de la ley en perjuicio de una de las partes intervinientes en el proceso.

En todo caso, los jueces son sometidos a juicio de prevaricato de conformidad al artículo 173 de Código Penal, en tanto que los magistrados de la Corte Suprema son procesados de acuerdo a la Ley de Responsabilidad de 1.890.

En los umbrales de las Segundas Jornadas Judiciales, Poppe Subieta convocó a los asistentes a revisar rigurosamente las normas legales relacionadas con el prevaricato, sugiriendo a la vez, otras mucho más drásticas que vayan desde la destitución de los prevaricadores, hasta la inhabilitación de por vida, para quienes caen en este delito que "conmueve y repugna a los jueces probos, que han hecho de la función judicial un verdadero altar donde se rinde tributo al don más preciado de la humanidad: la justicia".

A continuación, Poppe Subieta desglosó algunas causas y procedimientos, por los que los magistrados supremos pueden ser juzgados por el delito de prevaricato, contenidos en una vieja Ley de 7 de noviembre de 1.890:

- Los que juzgan contra ley expresa en perjuicio de la causa pública o de tercero interesado, por afecto o desafecto a alguna persona o corporación.

- Los que juzgan por soborno o cohecho, dado, prometido directamente o por interposición persona.

- Los que intervienen y fallan en causa en que son interesados personalmente, o conociendo que lo es algún pariente suyo legal consanguíneo.

- Los que dan consejo a alguno de los que litigan o son juzgados ante ellos, con perjuicio de la parte contraria.

Entre los jueces son sometidos a juicio de prevaricato de conformidad al artículo 173 de Código Penal, en tanto que los magistrados de la Corte Suprema son procesados de acuerdo a la Ley de Responsabilidad de 1.890.

En los umbrales de las Segundas Jornadas Judiciales, Poppe Subieta convocó a los asistentes a revisar rigurosamente las normas legales relacionadas con el prevaricato, sugiriendo a la vez, otras mucho más drásticas que vayan desde la destitución de los prevaricadores, hasta la inhabilitación de por vida, para quienes caen en este delito que "conmueve y repugna a los jueces probos, que han hecho de la función judicial un verdadero altar donde se rinde tributo al don más preciado de la humanidad: la justicia".

## Iglesia recuerda 30 años de cooperación alemana

**SUCRE. 2 (PRESENCIA).** La Iglesia Católica de Chuquisaca recordará mañana (hoy) "30 años de cooperación y amistad entre la diócesis de Tréveris, Alemania y la arquidiócesis de Sucre", informó a PRESENCIA, el Vicario Pastoral, R.P. René Poveda.

"La ayuda y la amistad entre las Iglesias de Alemania y Bolivia, comenzó desde 1960, en base a las gestiones que realizó el Cardenal José Clemente Maurer. El inicio del patrimonio que a lo largo de 30 años se convierte en la solidaridad con la llegada de sacerdotes -6 en total- que en forma alternativa trabajaron en el campo", sostuvo Poveda.

La Diócesis, con ese motivo, ha programado una solemne eucaristía que se oficiará en la Catedral Metropolitana, a horas 9:00, cuyo acontecimiento, además, no solamente será celebrado en el país, sino por la Diócesis de Tréveris.

"Para ese acontecimiento viajaron a Alemania, el Arzobispo de Sucre, Mons. Jesús Pérez, y el representante de los laicos, Roberto Prudencio. Ellos participarán de varios actos especiales", añadió.

Entre los muchos logros que se obtuvieron, "gracias a la ayuda de la Iglesia alemana", se encuentran "la creación de una congregación chuquisaqueña de religiosas, el Instituto Mariano, la catequesis en el área rural, el Instituto Dermatológico de Montegudo, formación de jóvenes campesinas, atención de niños abandonados, construcción de escuelas, residencias universitarias, hospitales, pastoral juvenil y vocacional, etc".

Agregó: "Todo el dinero que se ha enviado en estos 30 años y

que suman a muchos millones de dólares, contribuyeron, especialmente, a la consolidación de obras que la Iglesia ha proyectado para los pobres del área urbana y rural, sea a nivel de educación, salud, medios de comunicación, etc".

"Cabe hacer notar que la diócesis de Tréveris -añadió- no es una de las más ricas. La mayoría de los católicos son modestos obreros que aportan con sacrificio para electrificar su solidaridad", con Bolivia.

Dijo que para "afianzar aún más los lazos de hermandad, entre Tréveris y Sucre, Bolivia y Hildesheim (diócesis alemana), tendremos una semana de Oración a partir del domingo 3 de junio, Pentecostés, hasta 10 que recuerda el Día de la Santísima Trinidad, pidiendo a Dios por la fraternidad de ambos pueblos, para que encontremos los caminos de amor, justicia y paz, en realidades diferentes pero con una misma fe puesta en el Reino de Dios".

**PRESENCIA**  
CENTRAL TELEFONICA  
3 7 2 3 4 4

**SEPARACION DE COLORES en 24 horas**



**SEPARACION DE COLORES**  
ENTREGAMOS EN 24 HORAS  
BOLIVIA S.A. TEL. 320102

**"AUTOMOVIL VENDO"**  
Los señores interesados por ver y comprar el vehículo deben ir a las comisiones.  
**PRESENCIA**  
CENTRAL TELEFONICA  
3 7 2 3 4 4

## Para la industria alimenticia de

la repostería, helados, bebidas gaseosas, yogurt, caramelos, chocolates, galletas, panificación, etc. así como para la industria farmacéutica.

**EXTRACTOS AROMAS ESENCIAS**



**Flachsmann**  
EMIL FLACHSMANN AG  
CH-8038 ZÜRICH/SWITZERLAND

**CONCENTRADOS**



Entrega inmediata en La Paz y agencias en el interior:

**LABORATORIOS ALCOS LTDA.**

Laboratorio: Av. José Carrasco No. 1308 (Miraflores)  
Oficina: Av. Cap. Hugo Estrada No. 30 (Miraflores)  
Tels: 354776-321875. Cas. 5442-5978. Cables ALCOS La Paz - Bolivia

## VIVIENDAS BARATAS

**entrega inmediata ¡no más alquileres!**  
**La ocupa AHORA y la paga en muchísimas mensualidades**



Construcción de 68 metros cuadrados en lote de 160 m<sup>2</sup>  
---3 dormitorios, sala, comedor, baño, cocina, lavandería y patio.  
Instalaciones de luz eléctrica, agua potable, alcantarillado, vías peatonales y aceras.

## PLAZOS DE PAGO

Aportantes al FONVI hasta en 20 años  
PARTICULARES hasta en 15 años  
**BAJISIMOS INTERESES**

En Urbanización EL KENKO, funciona un colegio cooperativizado para hijos de familias adjudicatarias.-  
Teléfono comunitario.  
---Próxima inauguración de un Centro Médico

**MAS INFORMACIONES: MUTUAL LA PAZ, oficina principal, Av. Camacho 1336, casi esquina Colón. HORARIO CONTINUO**

Santa Cruz

## Concejo Municipal de Montero sesionó a la luz de velas

**MONTERO. 3 (PRESENCIA).** La sesión del Concejo Municipal que deliberó sobre el reordenamiento comercial de esta ciudad y la posibilidad de ofrecer mayor atractivo, se sometió a las restricciones que impuso la compañía de servicio eléctrico que determinó que el trabajo se cumpla a la luz de simples velas.

El concejo entró a trabajar pese a los cortes permanentes de energía eléctrica y se declaró obligado a recurrir a las velas que, a su vez, enfrentaron un fuerte viento del sur.

La Alcaldía de Montero trata de buscar solución al aumento indiscriminado de vendedores ambulantes como consecuencia del desempleo y la crisis que afecta al país.

Los vendedores asentados en las calles -que sufren también problemas por la falta de alumbrado eléctrico- solicitaron a la municipalidad se les otorgue un año como plazo para la construcción de su propio mercado.



**EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES "EDEL"**

**AVISO A USUARIOS CON FACTURACION EN MORA LA PAZ**

Comunicamos a todos nuestros usuarios que tienen facturación en mora por la prestación de Servicios en Telex, Telegrafía y Servicios Especiales (Arriendo de Canales), que deben regularizar sus obligaciones vencidas hasta el 15 de junio del año en curso impostergablemente, a fin de evitar ser incluidos por su nombre y/o razón social en publicaciones de prensa.

El pago de las deudas deben incluir recargos e intereses por mora de acuerdo a disposiciones legales en vigencia.

La Paz, mayo de 1990

**DEPARTAMENTO COBRANZAS- EDEL RELACIONES PUBLICAS**

**para alumnos de intermedio y medio**



**PRESENCIA**

**CENTRAL TELEFONICA**

**3 7 2 3 4 4**

**CONVENIO AID - F.S.E. 511/0593 CARITAS-ORURO INVITACION Nº 3/90**

Se invita a las empresas legalmente establecidas en el país, a la presentación de propuestas para la PROVISION DE TUBERIAS Y ACCESORIOS: con destino al Proyecto de Agua Potable "Hijos del Sol" ubicado en la ciudad de Oruro. El proyecto será financiado con recursos de USAID, a través del Fondo Social de Emergencia.

Los pliegos y especificaciones de la presente invitación podrán adquirirse de CARITAS ORURO, calle Tomás Frías Nº 1460, Tel. 51679, Oruro-Bolivia.

Las propuestas serán recibidas hasta Hs. 14:30 del día 5 de julio de 1990.

La Paz, 1º de junio de 1990

## EMPRESA METALURGICA VINTO AMPLIACION DE PLAZO

La Empresa Metalúrgica Vinto, comunica a las firmas comerciales y/o industriales que el plazo de presentación de propuestas para la provisión de:

**"RECONSTRUCCION DE 2 PIEZAS DE CONDENSADORES DE VAPOR"**

Ha sido ampliada hasta el 11 de junio de 1990 por tanto se insinúa tomar nota del presente aviso.

Vinto (Oruro), mayo de 1990

LA EMPRESA

**UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES POSTGRADO EN CIENCIAS DEL DESARROLLO (CIDES)**

## INVITACION

**"PRIMER CURSO SUBREGIONAL SOBRE ELABORACION DE PROYECTOS PARA EL DESARROLLO RURAL"**

El Postgrado en Ciencias del Desarrollo (CIDES), de la Universidad Mayor de San Andrés, el Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola (F.I.D.A.), el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria Argentina, la Universidad Nacional de Tucumán Argentina, con el co-auspicio del Instituto Internacional de Cooperación para la Agricultura (I.I.C.A.), viene organizando el "PRIMER CURSO SUBREGIONAL SOBRE ELABORACION DE PROYECTOS PARA EL DESARROLLO RURAL".

El objetivo del Curso está orientado a optimizar la capacitación teórico-metodológica y técnica de profesionales de Argentina, Perú, Paraguay, Chile y Bolivia. Se pretende reforzar los conocimientos existentes sobre el medio rural de la Región, proporcionando herramientas prácticas que especialicen a los participantes en las técnicas necesarias para la presentación y diseño de proyectos relativos al desarrollo rural.

El plazo de presentación de solicitudes fenece el 15 de junio del año en curso a Hs. 15:45 - Dirección: Av. Hernando Siles Nº 4565 -1ra. cuadra de Obrajes - Tel. 786169.

El curso se efectuará en las dependencias de CEPROLAI - calle 9 de Obrajes Nº 340.

La Paz, 18 de mayo de 1990

## Potosí

Entre FONPLATA y CORDEPO

## Se establecerán condiciones de crédito para aeropuerto Rojas

POTOSÍ, 2 (PRESENCIA).- En próximos días, representantes de FONPLATA y de la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí, sostendrán una importante reunión para establecer las condiciones del crédito aprobado por dicho organismo financiero para la segunda fase de construcción del aeropuerto Cap. Rojas de esta ciudad.

El Fondo Financiero para la Cuenca del Plata (FONPLATA), en la última reunión de su directorio el pasado mes de mayo en la ciudad de San Bernardo (Paraguay), aprobó el crédito de cuatro millones y medio de dólares para el proyecto de ampliación y modernización del aeropuerto potosino.

Sobre el particular, el gerente

general de la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí, Jaime Buhezo, informó a PRESENCIA que para estos primeros días de junio se tiene prevista una importante reunión con representantes de FONPLATA para la firma del contrato de préstamo y otras formalidades que corresponden en estos casos.

Adelantó que la tasa de interés del mencionado préstamo es de siete por ciento en un plazo de 14 años; que este y otros detalles complementarios serán definidos entre el organismo financiero de FONPLATA y la institución responsable del crédito que es la corporación regional de desarrollo de Potosí.

Refirió que aún queda por establecer que del total de crédito, que

es cuatro millones y medio de dólares, el 87 por ciento será desembolsado en alguna de las monedas de los países signatarios de FONPLATA y el restante 13 por ciento en moneda boliviana.

De todas maneras, éstos y otros aspectos quedarán claramente establecidos en el contrato de préstamo correspondiente para lo cual nos reuniremos en estos días con representación de FONPLATA", reiteró el gerente general de CORDEPO.

Dijo que una vez concluida toda esta fase de suscripción de contrato y la elaboración de los documentos pertinentes, se convocará a la licitación internacional para la ejecución de obras de la segunda fase del aeropuerto potosino.

## Mejoraron recaudaciones de la Renta Interna en Potosí

POTOSÍ, 2 (PRESENCIA).- En los cinco meses del presente año, las recaudaciones de la Renta Interna de Potosí han superado los porcentajes estimados así como los montos que corresponden a gestiones anteriores dentro del mismo lapso de los primeros cinco meses.

Sin embargo, la ciudadanía nuevamente se pregunta sobre "las permanentes e importantes recaudaciones de la Renta Interna. Esta institución desde hace más de 15 años no concluye su edificio que es el principal centro de controversia y de crítica permanente de la población así como de los visitantes nacionales y extranjeros. Dicha construcción inconclusa se encuentra en una de las esquinas de la plaza principal, dentro del centro histórico de Potosí cuyo aspecto de ruina en permanente deterioro se han convertido desde hace más de 15 años en un lugar de depósito de basura.

El administrador de la Renta Interna de Potosí, Carlos Francisco Balvin informó que durante los primeros cinco años del presente año, se ha logrado una recaudación total de 780.855 bolivianos y que en el mismo tiempo, el año pasado se había recaudado 338.315 bolivianos.

El presidente de la Federación de Juntas Vecinales, Alfredo Ugarte al respecto dijo a PRESENCIA que el público contribuyente de Potosí, pese a la profunda crisis y los altos grados de pobreza en este distrito, cumple con sus obligaciones tributarias; "pero en cambio seguimos soportando la vergüenza de tener un edificio inconcluso en pleno centro de la ciudad desde hace varios años".

## Se realizó peregrinación al santuario de Manquiri

POTOSÍ, 2 (PRESENCIA).- Este fin de semana se llevó a cabo la peregrinación al santuario de Manquiri, a 24 kilómetros de la Villa Imperial, que se realiza todos los años en la fiesta del Espíritu Santo.

Un grupo de peregrinos y devotos del Señor de Manquiri efectuó una caminata desde esta ciudad hacia el mencionado lugar donde luego participan en los principales actos litúrgicos y otras consumos del lugar.

La peregrinación es efectuada principalmente desde la medianoche. Mucha gente comenzó su peregrinación a las cero horas para llegar hasta Manquiri en las primeras horas de la mañana de este domingo.

Antes de la partida de los devotos del Señor de Manquiri se ofició una misa en la que participaron los peregrinos. Luego inicia-

ron su caminata a la medianoche. Según se pudo conocer esta vez fue mayor el número de personas que intervienen en dicho acto de fe cristiana con motivo de la festividad del Señor de Manquiri.

Según el libro Crónicas Potosinas de Modesto Omiste "el santuario de Manquiri era venerado desde la época prehispánica, donde se edificó posteriormente una iglesia, con doble crucero" y se dice que "presbítero se halla absorto o representado por una roca donde, de acuerdo a la tradición se apareció un día la imagen de Cristo".

Por éstos y otros antecedentes históricos religiosos, mucha gente es devota del Señor de Manquiri que se encuentra en el templo del mismo nombre, cuya construcción es de origen colonial y se constituye asimismo en un atractivo turístico.

## Comenzó campaña en favor de damnificados de explosión

POTOSÍ, 2 (PRESENCIA).- Se realiza una campaña local de cooperación y solidaridad con los damnificados del siniestro ocasionado por la explosión de una garrafa de gas llevado en una vivienda y pandería de una familia humilde de la zona de El Calvario.

Como consecuencia del hecho que conmovió a la ciudadanía potosina, falleció el propietario de la pandería, mientras que otras cuatro personas quedaron gravemente heridas y actualmente reciben atención médica en centros hospitalarios de la ciudad.

La alcaldía municipal ha llamado a su cargo el retiro de los escombros y los pa-

sos iniciales de reconstrucción de la vivienda que deberá ser complementada por otras acciones y cooperación, puesto que dos familias numerosas quedaron sin vivienda además de que otros inmuebles contiguos al lugar del accidente también sufrieron deterioros.

Por otra parte, Canal 6 la "Nueva Imagen" de propiedad de los hermanos Angel y Epifanio Moscoso, ha emprendido una campaña de solidaridad con los damnificados en cuya cruzada, dos familias donaron un atuendo para la persona fallecida mientras que otros hicieron llegar dinero en efectivo, vituallas, medicamentos y otros aportes.

## INDUSTRIAS

Servicio de compras de Europa y Brasil.  
- Materias primas y productos químicos.  
- Máquinas y repuestos.  
- Suministros en general.  
Ref.: CAMPARA Tel. 351622 Casilla: 13289 (17-23)

## Seminario analizará la preservación del Cerro Rico de Potosí

POTOSÍ, 2 (PRESENCIA).- El Concejo Municipal, ha confirmado para el presente mes de junio la realización de un seminario de carácter regional y nacional en esta ciudad sobre la preservación y el futuro del Cerro Rico.

El presidente del Concejo Municipal, Javier Villavicencio, dijo que ese organismo deliberante ha tomado la iniciativa de promover el interés no sólo local sino también nacional sobre el futuro del legendario Cerro Rico.

Agregó que con ese propósito, el pasado mes de mayo se cumplió una inspección a los trabajos de explotación de desmonte y a la misma crispide del cerro, donde representantes de diferentes instituciones locales hicieron conocer su preocupación por la deformación progresiva de su estructura física.

Villavicencio dijo que hay necesidad de efectuar un profundo estudio y análisis de todo cuanto significa la situación actual del Cerro Rico y fundamentalmente de su preservación o del mismo futuro.

## Hoy comenzará tradicional feria de Alasita

POTOSÍ, 2 (PRESENCIA).- Mañana domingo 3 de junio, comenzará en la Villa Imperial la tradicional feria de Alasita que se prolongará por cuatro a cinco semanas en días domingo y se cumple en la avenida Camacho.

Con este motivo, en las últimas horas, la alcaldía municipal ha hecho conocer las respectivas disposiciones para los expositores y vendedores de objetos en miniatura y otros que tradicionalmente se expenden en la Alasita.

Los artesanos potosinos asimismo han invitado a la población para la feria de Alasita, al mismo tiempo que se ha anunciado como todos los años, la visita de expositores y vendedores del interior del país.



## Intenso frío

Potosí que representa el símbolo del característico interior del altiplano boliviano, soporta actualmente las más bajas temperaturas del país, cuya bruma gélida puede observarse en la fotografía que muestra al Cerro Rico junto a un hermoso paisaje de la riqueza arquitectónica colonial que legó la pasada. El intenso frío que originó una epidemia de gripe en aquella capital, obligó a las autoridades educativas adelantar el período de vacaciones escolares.

## Tarija

## Se intenta evitar cierre de fábrica de aceite comestible

TARJIA, 2 (PRESENCIA).- El presidente Jaime Paz Zamora arribó hoy a esta ciudad acompañado de los ministros Gustavo Fernández y Angel Zannier, con el fin de pasar días de descanso en su casa de campo de "El Picacho".

Según se ha informado, acompañarán al jefe del Estado en su residencia campestre, empresarios brasileños, especialmente el principal productor de soja en el vecino país, con la finalidad de tratar temas que podrían interesar al sector privado.

La presencia de estos ejecutivos ha despertado expectativa en medios locales porque coinciden con el anuncio del inminente

cierre de la fábrica de aceites comestibles de Villa Montes, por falta de materia prima. Este encuentro podría permitir el procesamiento de soja del Brail en la planta industrial perteneciente a la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija.

## PRESENTACION DE LIBRO

Ha constituido un acontecimiento sobresaliente en la vida cultural de esta ciudad, la presentación del libro "El Colegio Franciscano de Tarija y sus Misiones", escrito por los sacerdotes franciscanos Antonio Comañuna y Alejandro M. Corrado.

La presentación oficial a cargo del padre Pedro Agosti, destacado periodista y ante numerosa concurrencia analizó la importancia de la originalmente publicada en 1884. Destacó que esta edición se vea considerablemente enriquecida con el aporte del padre Gerardo Maldonado los anexos que él ha incluido.

En el acto, desarrollado en el salón del convento franciscano, hablaron, además, los señores José Rossi y Leonardo Calvi, quienes vinieron a esta ciudad con este motivo específico.

## Se dejó sin efecto aumento de las tarifas eléctricas

TARJIA, 2 (PRESENCIA).- El ministro de Energía e Hidrocarburos, Angel Zannier, arribó a esta ciudad encabezando una misión técnica con la finalidad de solucionar el problema de las tarifas eléctricas de Tarija.

La llegada de la misión oficial fue gestionada por el Concejo Municipal que observó que las tarifas por consumo eléctrico de esta ciudad son elevadas y afectan a la economía regional.

El secretario de Estado, después de escuchar los planteamientos regionales formulados por los concejales encabezados por el presidente de ese organismo, Otto López, tomó una determinación de carácter político que fue recibida con beneplácito por la colectividad.

La determinación ministerial comprende los siguientes puntos: a) disminución de los costos de generación de energía; fin para el cual se ha instruido a Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos una subvención de carácter excepcional en el precio del diesel con el propósito de que los costos de generación termoelectrónica en la planta de Villa Avaroa, sean substancialmente rebajados; b) Resolución Ministerial que dispone dejar sin efecto el incremento del 10 por ciento que percibe SETAR S. A., la empresa distribuidora, puesto que ese incremento fue percibido en Tarija por ENDE; c) los impuestos específicos sobre el recargo cuando el consumo supera los 100 kilowatts, no se hará efectivo en este distrito y d) conciliación de cuentas, a la mayor brevedad posible, entre ENDE y SETAR.

## Prefecto realiza gestiones en La Paz

TARJIA, 2 (PRESENCIA).- El prefecto de este departamento, viajó a La Paz para realizar gestiones administrativas en el seno de este distrito y participó en una reunión que, dirigidos por el Sr. Demócrito Nacionalista, tratarán bajo la conducción del Gral. Hugo Banzer Suárez.

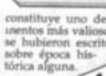
Entre las gestiones de carácter administrativo, Gustavo Agosti puso énfasis en los pedidos que se encuentran pendientes de aprobación en el Fondo Social de Emergencia, dependiente de la Presidencia de la República, y en particular los referidos al Siniestro de Soberanía, que permitirá el pago de los damnificados en Yacubá, Emera, Bermejo.

## DOS LIBROS IMPORTANTES



EL FEUDALISMO EN AMÉRICA Y LA REFORMA AGRARIA BOLIVIANA, es el fruto de la consagración académica del Dr. Arturo Urquidí.

La parte complementaria de esta obra



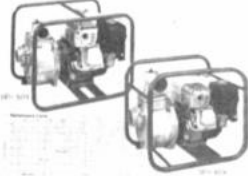
constituye uno de los documentos más valiosos que se hubieron escrito sobre época histórica alguna.

PERFORACION Y VOLADURAS PARA OPERACIONES MINERAS, obra de Lucio Vega R. y José Murillo Ch. considera que la tecnología moderna y avanzada que debe utilizarse.

LIBRERIA Y EDITORIAL "JUVENTUD"  
Paseo Mariscal 1719 - Centro - 1000 - La Paz - Bolivia  
Sección: Prensa MARCA - Tel. 27222 - La Paz - Bolivia

## DISTRIBUIDORA "SAN RAFAEL" LTDA

INFORMA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA HABER RECIBIDO DE IMPORTACION DIRECTA UN STOCK COMPLETO DE MANGUERAS "KANAFLEX" BOMBAS JAPONESAS "HONDA" DE 2", 3" GASOLINA



MANGUERAS DE SUCCION 1" A 10"  
MANGUERAS DE EXPULSION 2" A 10"  
MANGUERAS PARA PISCINAS  
MANGUERAS PARA ASPIRADORAS  
MANGUERAS PARA PRODUCTOS LACTEOS  
MANGUERAS PARA PRODUCTOS QUIMICOS

Y un amplio surtido de bombas italianas, japonesas y brasileñas Visítenos en nuestras tiendas:

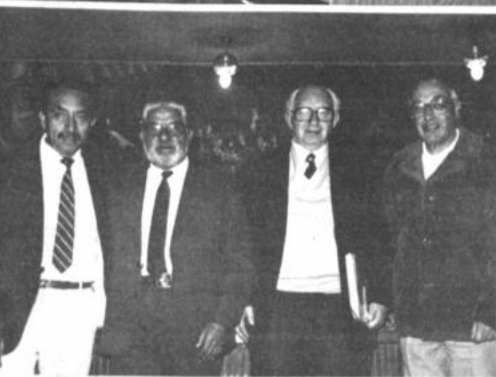
Central, Ladislao Cabrera N° 426 San Martín y 25 de Mayo. Telfs. 24905 - 23231.  
Sucursal N° 1: L. Cabrera N° 375, 25 de Mayo y E. Arze.  
Sucursal N° 2: Calama 275 E. Arze y N. Aguirre.  
Sucursal Santa Cruz: Av. Florida y Cañoto N° Telf. 50422.

FALTAN 15 DIAS PARA EL GOLAZO DE atb

CON EQUIPO PROFESIONAL DE SIEMPRE



Oruro



Orte de Inti Raymi  
subgerente de Relaciones Industriales, Rodolfo Avila, entregó un cheque de \$US 40.800 a la empresa de Luz y Fuerza Eléctrica de Oruro, como parte de pago por los trabajos que realiza para completar su riego en las poblaciones de Challacollo y Toledo en el occidente del departamento.



Requerimiento agrícola  
Corporación de Desarrollo de Oruro y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo-BOL 086, entregaron este sistema de micro-riego para beneficiar a 120 familias de la región de Horency y Janco-jo, e incrementar la producción agrícola.

## Fiesta de Pentecostés reunirá hoy a miles de feligreses en Oruro

ORURO, 2 (PRESENCIA).- Los obispos de la Diócesis de Oruro, en su mensaje de Pentecostés, que se celebra mañana (hoy) convocaron de laicos comprometidos, católicos militantes y feligreses a revitalizar la vida de la Iglesia Católica Boliviana y hacerla, cada vez más, un lugar de comunión y participación, desde la dimensión liberadora, en actitud de servicio al hombre.

La Diócesis de Oruro celebrará este domingo la fiesta de Pentecostés, que reunirá en multitudinaria manifestación de fe a miles de feligreses que buscarán revivir la memoria de la venida del Espíritu Santo sobre la Virgen María y los apóstoles, después de cincuenta días de la celebración de la Pascua.

Los obispos de la Diócesis, con ese motivo, hicieron conocer un mensaje pastoral en el cual afirman que Pentecostés recuerda la misión de la Iglesia, su nacimiento y envío de los apóstoles que han creído en Jesús como Señor de la historia, vencedor de la muerte y el pecado, rescatando la Liturgia del último tiempo Pascual.

La Eucaristía conclabrada se llevará a cabo el domingo 3 de junio en la Iglesia Catedral a horas 19:30, estará presidida por Obispo de Oruro, Monseñor Julio Terrazas Sandoval, y el Obispo Auxiliar, Braulio Sáez García, donde se ratificará este compromiso del pueblo para encaminar la Misión de la Iglesia.

El Mensaje firmado por los pastores de la Diócesis, expresa: "En esta fiesta de Pentecostés queremos revivir una vez más la misión de la Iglesia, ser luz, ser sal para nuestra Diócesis, ser instrumento de renovación a fin de realizar la liberación de todos los hombres y de todo el hombre, liberación de todo lo que oprime al hombre" (E.N.9).

LA MISIÓN  
Explica que la Misión, "es un acontecimiento que está en la conciencia de todos y de cada uno, no surge como una novedad, tiene un largo recorrido, tiene su historia. Desde la preparación de la visita del Santo Padre Juan Pablo II a nuestra Diócesis estaba en perspectiva".

"Hoy se hace realidad y es un paso más en el caminar de nuestra Iglesia. A lo largo de todo este tiempo de una u otra manera ha ido surgiendo como una necesidad, hemos ido descubriendo que el Evangelio no ha calado en el corazón de mucha gente o ha llegado sólo de una manera muy superficial", anota el mensaje.

Reitera que en esta fiesta de Pentecostés queremos hacer realidad este sí, aun sabiendo que ha de implicar para todos nuevas

responsabilidades porque conlleva dar nuestro tiempo y de nuestras capacidades. Como María sabemos que todo si dado a Dios es engendrador de Vida y de vida en plenitud".

"La Iglesia debe ser siempre misionera como nos lo decía Pablo VI en la Encíclica Evangelii Nuntiandi, es su esencia, su razón de ser". "Evangelizar constituye, en efecto, la dicha y vocación propia de la Iglesia, su identidad más profunda. Ella existe para evangelizar, es decir para predicar y enseñar, ser canal del don de la gracia, reconciliar a los pecadores con Dios, perpetuar el Sacrificio de Cristo en la Santa Misa, memoria de su muerte y resurrección gloriosa", acota.

REALIDAD  
"Esta Misión ha de partir desde la realidad que vive el pueblo, tomando en cuenta su situación, su religiosidad, los valores y anti-valores que están implícitos en la cultura. Por eso debemos quedarnos con la imagen, quizás peyorativa - dice el Mensaje Pastoral - que podemos tener en la misión tradicional. El Papa Juan Pablo II nos decía en Santo Domingo que la Evangelización hoy en América Latina tiene que tener una característica peculiar, debe ser 'nueva en su ardor, nueva en sus métodos, nueva en su expresión'.

Propone que la Misión "debe realizar grandes cometidos como el despertar el compromiso de cada cristiano asumido en el Bautismo, tomando conciencia de su ser de hijo de Dios por la fuerza del espíritu Santo. Esta verdad que la sabemos debe entusiasmarlos y llevamos a sentir el gozo de esa filiación. No es un privilegio para unos pocos, todos debemos sentirlo".

"Revitalizar la vida de nuestra Iglesia, sobre todo desde las opciones que ya hemos asumido, pero que todavía no las vivimos como vida propia de cada cristiano".

"Robustecer la fe de los débiles y atraer a aquellos que se han ido o todavía no han descubierto a Cristo como Señor de la historia.

Sobre todo, hacer que nuestra Iglesia sea cada vez más lugar de comunión y participación, desde una dimensión liberadora, en actitud de servicio al hombre".

Para alcanzar este caminar los obispos proponen una metodología que se irá dando a conocer progresivamente y que culminará con un Sínodo Diocesano. "Hay si cosas claras, este proceso tendrá un tiempo que lo llamamos pre-Misión, otro tiempo de Misión, como tiempo fuerte, tiempo de gracia y la post Misión como espacio donde vamos expresando los compromisos de nuestra Iglesia de Oruro".



### Cámara Hotelera

Hace poco fueron posesionados los nuevos directivos de la Cámara de Hoteleros de Oruro para la gestión 1990-1992. Preside la directiva Franz Montecinos colaborado por Fermín Núñez, Víctor Gutiérrez, Carlos Chacón, Ronald Aguilar, Alberto Sassi, Ernesto Villegas, Edwin Gutiérrez y Flavio Moya.



### Cooperativismo

Los principales directivos del Grupo Emaus Internacional de Cooperativistas que visitaron hace poco Oruro para conocer los proyectos que dispone este departamento. En la fotografía: el vicepresidente, Georges Chevioux, junto a otros directivos que realizan una gira por varios países latinoamericanos.



### Perros vagabundos

En varios sectores de la ciudad se realizó la eliminación de perros vagabundos con el fin de preservar la salud de la población. Como se sabe muchos de estos animales se hallan enfermos con hidrofobia.

**H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ**  
**CORTES DE TRAFICO DOMINGO 3**  
La Honorable Alcaldía Municipal de La Paz, comunica al público en general, que el día domingo 3 de junio se cortará el tráfico de la avenida Libertadores, entre San Jorge y La Gruta; de Hs. 10:00 a 15:00, debido a reparaciones a efectuarse en esa vía.  
Asimismo se cortará el tráfico de la Calle 21 de Calacoto, entre la Iglesia de San Miguel y la calle Aguirre Achá (entrada a Los Pinos) el mismo día de Hs. 09:00 a 12:00.  
La Paz, 1 de junio de 1990  
DIRECCION DE COMUNICACIONES

**USAID/BOLIVIA**  
**AVISO A LOS EX-BECARIOS DE USAID/BOLIVIA**  
Con el objeto de organizar la Asociación de Ex-becarios de USAID y poder llevar a cabo diversas actividades, solicitamos a todas las personas que hayan sido beneficiarias de becas de USAID, llenar el formulario y enviarlo a Casilla 4530, o Avenida 16 de Julio 1628 2do. Piso, La Paz atención División de Capacitación:  
Nombre: .....  
C.I.: .....  
Dirección Dom: .....  
Teléfono: .....  
Casilla: .....  
Lugar de Trabajo: .....  
Teléfono: .....  
Dirección: .....  
Casilla: .....  
Año de Capacitación: .....

**Hay que partir de XEROX**  
**LOS PROYECTAMOS A SU**  
**XEROX**  
Contribuimos al desarrollo de la región con la apertura de nuestras oficinas en Sucre - Chuquisaca.  
**XEROX®** Para prestar un servicio eficiente, con el prestigio y la calidad conocida mundialmente.  
La Paz: XEROBOL LTD. Av. Arce Esq. Campos Edif. Illimani Tel. 370192-5  
La Paz: OFICENTRO Calle Camacho No. 1421 Tel. 370196  
Santa Cruz: XEROBOL LTD. Calle Warnes No. 5 Tel. 29874  
Cochabamba: XEROBOL LTD. Calle Jordán EO-217 Tel. 22801  
Chuquisaca: OFICENTRO - SUCRE Plaza 25 de Mayo No. 14 Tel. 22132 Fax 21677

**FALTAN 5 DIAS PARA EL GOLAZO DE atb** CON EL EQUIPO PROFESIONAL DE SIEMPRE

## Cochabamba



**Transporte**  
En plena era del jet, esta mujer campesina del valle cochabambino, se vale del nombre jumento para transportar no sólo los escasos productos de su chacra, sino también a su prole. Son consecuencias de la pobreza que genera el subdesarrollo.



**Feria cochabambina**  
Campesinos de diversas provincias del departamento de Cochabamba se dan cita semanalmente en la capital departamental para exponer y comercializar sus productos agrícolas y ganaderos en las conocidas ferias populares. Estas tienen la ventaja de evitar a los comerciantes intermediarios, que son los que encarecen tremendamente los costos de productos alimenticios y de otras mercancías indispensables para el grueso de las poblaciones urbanas.

## REMATE DE VEHICULO

VAGONETA MARCA VOLVO MODELO 1983 SOBRE LA BASE DE US\$ 3.750 RECABAR ESPECIFICACIONES Y FORMULARIO DE OFERTA EN PLAZA ISABEL LA CATOLICA N° 2507 DE 8 a.m. a 12:00 HORAS. LAS OFERTAS SE RECIBIRAN EN SOBRE CERRADO HASTA EL 12 DE JUNIO A HORAS 12:00.



**JUEVES EMOCIONANTE ESTRENO CINE 16 DE JULIO**  
APTA PARA TODO PUBLICO

## Arzobispado convoca a un encuentro sobre reflexión pastoral

**COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA).** El arzobispo, Mons. René Fernández Apaza, mediante Carta Pastoral, convoca hoy a la comunidad católica al encuentro de reflexión sobre el documento preparatorio de la IV Conferencia General del Episcopado Latinoamericano.

La reunión se llevará a cabo en el colegio "La Salle" el miércoles 6 de junio a horas 18, oportunidad en la que se plantearán aspectos concretos sobre la evangelización y la Nueva Evangelización, el por qué la Iglesia debe plantearse el análisis de la realidad socio-económica del momento presente, como orientar el desafío que nos ofrecen las diversas culturas y las líneas de acción para el futuro.

Mons. Fernández, en su Carta, explica que la Iglesia "Madre y Maestra" nos enseña a descubrir la presencia de Dios en la historia y en los acontecimientos de la vida y ver en todo estos "momentos fuertes" en los que "la fe debe hacerse más activa, la claridad más generosa y la esperanza más tenaz".

Afirma que la Iglesia latinoamericana quiere vivir uno de esos "momentos fuertes de su historia" en la IV Conferencia General del Episcopado Latinoamericano que tendrá lugar en la ciudad de Santo Domingo, en 1992.

"Igual que en Medellín y Puebla desea hacer una preparación consciente y profunda sobre los problemas que interpelan a la sociedad en la que vivimos, buscando nuevos caminos para la construcción del Reino de Dios", sostiene.

Indica que desde esta óptica, el Papa nos ha invitado a lanzarnos a una nueva evangelización, "nueva en el Arzor, nueva en los Métodos, nueva en la Expresión". La presente Carta Pastoral quiere

ser en este día de Pentecostés, un signo de la presencia siempre viva y actual del Espíritu Santo que nos invita hoy a renovarnos y a lanzarnos con el mismo valor y entusiasmo de los apóstoles por los caminos del mundo que hoy el Señor nos va señalando. Expresa, por tanto, el deseo de colocarnos en una actitud de reflexión profunda y crítica llena de esperanza a partir del documento preparatorio que ha sido enviado a todas las Iglesias de Latinoamérica, tratando de re-leer nuestra historia de Iglesia en Cochabamba, en sus aspectos positivos y negativos, buscando inyectar dinamismo pastoral renovado al presente y al futuro", afirma.

Agrega: "El llamado a estas reflexiones se dirige a todos, cualquiera sea nuestro lugar en la comunidad de la Iglesia en Cochabamba, con objetivos claros que son: 1.- Estimular el mayor grado posible de participación de todos, particularmente de los laicos y de gente del campo. 2.- Que las preguntas se respondan a nivel comunitario. 3.- Que todo el proceso se viva en un clima de fe y de oración como vivencia del grupo. 4.- Que suscite la organización de jornadas de reflexión, de talleres, de cursillos, etc. en los diversos lugares y grupos de nuestra Iglesia en Cochabamba".

Mons. Fernández Apaza señala que, si bien es cierto que surgen muchas interrogantes sobre nuestro camino en los 500 años de evangelización sobre formas o maneras equivocadas, es necesario también poner presente toda la riqueza de tantos logros que han habido en nuestra Iglesia. "Este trabajo nos unirá más fuertemente a todas las Iglesias de Bolivia y Latinoamérica que en este momento vive un tiempo fuerte de reflexión".

En forma provisional

## Se propondrá libertad para narcotraficantes

**COCHABAMBA, 2 (ANF).** El distrito judicial de Cochabamba, propondrá en las II Jornadas Judiciales que se realizarán desde el lunes 4 en la Corte Suprema de Justicia, la incorporación del beneficio de libertad provisional en la ley 1008 para imputados por delitos de narcotráfico.

El presidente de la Corte Superior de Justicia Dr. Hugo Tapia Frontanilla que se mostró contrario a la posibilidad de proponer una sustitución total de la nueva ley de substancias controladas, identificadas como la ley 1008, dijo que Cochabamba como ponente principal de reformas en materia penal, está interesado en proponer medidas alternativas para la rehabilitación de los delincuentes.

Explicó que la ley 1008 tal como está redactada es excesivamente represiva, de modo que considera al narcotraficante como un delincuente ajeno a otros delitos comunes, por lo que plantea pe-

nas prolongadas de reclusión.

Las medidas represivas que están acompañadas de penas modernas de disciplina, por lo que no tienen solamente punitivas, de car la carencia de la libertad provisional en la nueva ley de substancias controladas.

Por mucho que las cárceles sean largas, constituyen soluciones a la pena, si las mismas no están acompañadas de penas pecuniarias o de otras legislaciones.

Agregó que consideramos que detener a los traficantes que son los que suministran drogas, es un error que la ley establezca libertad provisional previo pago de fianzas, tal como ocurre en otras legislaciones del exterior.

## PRESENCIA

CENTRAL  
TELEFÓNICA

3 7 2 3 4 4



CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

### Invitación Pública

Nº G-428-GCC-005/90

### SEGUNDA CONVOCATORIA

El Comité de Contratación Administrativa de la CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, en su reunión de fecha 30 del corriente, declaró DESIERTA la invitación pública G-428-GCC-005/90 ANTENA PARABOLICA, por lo que aplicación del anexo 3 del D.S. 21660, se convoca a SEGUNDA CONVOCATORIA, bajo las normas y condiciones señaladas en los Términos de Referencia y Pliego Especificaciones Técnicas.

Los mencionados documentos podrán ser recibidos en la Secretaría del Comité de Contratación Administrativa, piso de Oficina Matriz, previo un depósito de Bs. 100.00 en sección Caja, planta baja del Edif. de Av. Mariscal Sucre Nº 1092, a partir de la fecha.

Se fija como plazo máximo de recepción de propuestas día miércoles 6 de junio de 1990 a las 11:00 y la apertura de ofertas el mismo día a las 16:30 en la Secretaría del Comité.

La Paz, mayo de 1990

## LOS MUSEOS DE LA CIUDAD

Los leones de nuestros museos llegan a las escuelas y colegios de la ciudad y a los barrios pobres a través de los servicios que ofrece la Municipalidad de La Paz con el Bus Museo y el Bus Cultural.

BUS MUSEO

Presenta una muestra de colecciones de platería, artesanía paceña, pintura y una colección prehispánica de objetos líticos, cerámica y metales.  
DÍAS Y HORARIO DE VISITA:  
De Martes a Sábado desde las 9:30 a.m. a 15:30 p.m.  
El Bus Museo llega a los barrios de la ciudad a pedido especial de Juntas Vecinales, Centros de Madres, Unidades de Salud, familias y otras entidades cívicas.

Cumple servicios dirigidos a establecimientos educativos de toda índole. Transporta cursos con capacidad no mayor a 50 alumnos. Visita los centros históricos y artísticos de la ciudad y los museos municipales.

DÍAS Y HORARIO DE VISITA:  
De Martes a Viernes  
Mañanas: 9:00 a.m. a 12:00 p.m.  
Tardes: 14:30 p.m. a 18:30 p.m.  
Solicitudes: llamando al tel. 378478 en horas de oficina.

### IMPORTANTE

Las visitas y el transporte son gratuitos y están a cargo de guías especializados que acompañan a los visitantes durante todo el viaje.

Municipalidad de La Paz

Un programa cultural para que



### AVISO

### HOTEL PREFECTURAL COPACABANA

REITERA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA QUE LAS RESERVACIONES PARA EL HOTEL SE CONTINUA HACIENDO EN NUESTRAS OFICINAS DEL EDIFICIO EL CONDOR 8° PISO OF. 805 TELEFONOS 362014 - 378368.

COMPANIA COMERCIAL COPACABANA



### FANVIPLAN

CORPORACION REGIONAL  
DE DESARROLLO DE  
LA PAZ

### OFERTA DE VIDRIO PLANO DE COLOR

LA FABRICA NACIONAL DE VIDRIO PLANO DISPONE PARA VENTA VIDRIO PLANO DE PRIMERA CALIDAD. EN COLOR AMBAR, APTO PARA USO EN CONSTRUCCIONES, FABRICACION DE MUEBLES, SEPARACIONES DECORATIVAS, ETC. EN LAS SIGUIENTES MEDIDAS Y PRECIOS:

ESPOSOR (mm)	DIMENSION LAMINA (mts)	SUPERFICIE LAMINA (m2)	PRECIO LAMINA (Bs.)
3.00	1.80 X 2.00	3.60	57.71
4.00	1.80 X 2.00	3.60	78.70
5.00	1.80 X 2.00	3.60	98.35
6.00	1.80 X 2.00	3.60	109.76

PRECIOS PUESTO FABRICA PARA VENTA POR LAMINAS. REF.: TEL. 850142-850206.

La Paz, 1º de junio de 1990



REPUBLICA DE BOLIVIA  
YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS  
PRESTAMOS BID 709/SF-BO, 432/OC-BO Y 120/IC-BO

### CONVOCATORIA Nº 382/90

YPFB invita a empresas fabricantes y/o proveedoras a presentar propuestas para la provisión de equipos y/o materiales petroleros, requeridos en los programas del Proyecto de Exploración y Producción de Hidrocarburos (PEP-1) de YPFB, conforme a las siguientes Invitaciones Públicas Internacionales:

PEP-12290 Válvulas de compuerta (Gate) y de retención (Check)  
PEP-12360 Válvulas de compuerta (Gate) y de seguridad y alivio (Safety Relief)  
PEP-12490 Válvulas de compuerta (Gate) y de seguridad y alivio (Safety Relief)  
PEP-12690 Bombas centrífugas  
PEP-12790 Bombas centrífugas

El financiamiento del proyecto procede de los contratos de préstamo suscritos entre el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y la República de Bolivia y de los recursos de YPFB.

La adjudicación del contrato estará sujeta a las normas de adquisiciones de los contratos de préstamo del Proyecto.

Los pliegos de especificaciones técnico-administrativas podrán ser retirados de la sección Caja del Proyecto de Exploración y Producción (PEP), situado en la calle Alfredo Jordán N° 190 (Santa Cruz de la Sierra), a partir del día 4 de junio de 1990, previo pago no reembolsable de Bs. 100.00 por cada pliego.

Las propuestas deben presentarse en las oficinas indicadas, hasta horas 15:30 del día 05 de julio de 1990.

Santa Cruz de la Sierra, 30 de mayo de 1990





Con el MAS dinámico sistema financiero.



Con el MEJOR equipo técnico para sus proyectos.



Con el MAS largo plazo.



Con las MEJORES tasas de interés.

# INGENIERIA FINANCIERA

Un nuevo servicio crediticio del BISA para apoyar  
permanentemente el desarrollo de Bolivia.



**banco industrial**

MUCHO MAS Y MEJOR

## La Paz



## Y sigue la nevada

Enpezó anteañoche y continúa anoche. La Paz cubierta de nieve es una ciudad diferente por el paisaje, pero la misma a la hora del deshielo, pues se temen algunos problemas en las viviendas de las zonas marginales por el humedecimiento de los suelos.

## Juntas vecinales de El Alto realizarán marcha de protesta

Las juntas vecinales de El Alto realizarán marcha de protesta contra el alza de las tarifas al consumo de agua potable y por que el Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado no proporcionó el informe escrito que exige la Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE) de la mencionada ciudad, anunció el presidente de la mencionada entidad vecinal, Pablo Ticona.

La entidad que proporciona agua potable no cumplió el plazo que otorgó FEJUVE para que presente un informe escrito sobre el manejo del Fondo Rotatorio de Alcantarillado, y sobre la inversión que hizo SAMAPA en la ciudad de El Alto, que no incluye el trámite de los proyectos.

Según el dirigente vecinal, la empresa del agua potable no invierte en material en las instalaciones de agua potable, en las villas de esa ciudad.

La marcha de protesta, explicó el dirigente, obedece a la determi-

nación de la última asamblea de delegados y dirigentes de las juntas vecinales de El Alto.

La manifestación recorrerá diversas calles.

## DECRETOS LEYES

Por su parte, otro miembro del directorio de FEJUVE, Enrique Vidaurte, aclaró que si se aplican dos decretos leyes que están en favor de esa ciudad -el que nombra a El Alto como capital de la cuarta sección de la provincia Murillo y el que le otorga rango de ciudad-, la decisión del incremento de tarifas resultó por el Concejo Municipal no afectaría a los usuarios de la ciudad de El Alto.

El dirigente informó que FEJUVE había acordado con el gerente de SAMAPA no incrementar las tarifas en El Alto.

Finalmente, rechazó cualquier pretensión de elevación de tarifas al consumo de agua, ya que los habitantes de El Alto son personas de escasos ingresos económicos.

## Construcción del muro perimetral de la Universidad

En Villa Esperanza, con la participación de las juntas vecinales y grupos de trabajo de acción comunal de la Alcaldía, se inició ayer la construcción del muro perimetral de la futura edificación de la universidad de la ciudad de El Alto.

El burgomestre de la ciudad de El Alto, Mario Aparicio, fue el encargado de dar inicio a la construcción de esa obra en un acto que se realizó en los mismos terrenos de la mencionada universidad, donde estuvieron presentes autoridades de la Universidad Mayor de San Andrés.

## MARCHA DE LOS LADRILLOS

Desde las primeras horas del día, cuando cesaba la intensa nevada que cayó sobre la ciudad de El Alto, amas de casa y desocupados se congregaron en las instalaciones de la Alcaldía. De acuerdo al Informe de Ramona Fernández, concejal del municipio, la reunión de las amas de casa y desocupados fue para iniciar la marcha denominada de los ladrillos.

Esa marcha se realizó hasta la Av. Alfonso Ugarte, donde las

amas de casa y los desocupados se embarcaron en movilizadas. Cada marcha, muchas amas de casa, cargando en sus espaldas a sus niños, llevó un ladrillo.

## PARTICIPACION POPULAR

Con la decisión de aportar a la construcción de la universidad de la ciudad de El Alto, las juntas vecinales del sector Norte de esa ciudad, organizaron un comité pro construcción que cabeza la Federación de Juntas Vecinales de El Alto. Esas dos organizaciones y la Central Obrera Regional,

la Federación de Juntas Vecinales, Centro de Juntas Vecinales, Centros Populares, esta universidad y de la ciudad de El Alto, organizaron una "marcha de la universidad", con la intención de recaudar 60.000 para la construcción del muro perimetral.

Para obtener los fondos, se repartieron boletos de cada uno, así mismo se les pidió a las personas que depositen su contribución en los fondos económicos.

## INDICE

## 1. Automóviles: Compra y Venta.

## 2. Alquiler de Vehículos.

## 3. Amas-Casa-Pequeños.

## 4. Animales, Veterinarios.

## 5. Abogados, Pírrones.

## 6. Alcantarillado, Pírrones.

## 7. Camiones, Camionetas.

## 8. Casas.

## 9. Cocinas.

## 10. Cocinas.

## 11. Cocinas.

## 12. Cocinas.

## 13. Cocinas.

## 14. Cocinas.

## 15. Cocinas.

## 16. Cocinas.

## 17. Cocinas.

## 18. Cocinas.

## 19. Cocinas.

## 20. Cocinas.

## 21. Cocinas.

## 22. Cocinas.

## 23. Cocinas.

## 24. Cocinas.

## 25. Cocinas.

## 26. Cocinas.

## 27. Cocinas.

## 28. Cocinas.

## 29. Cocinas.

## 30. Cocinas.

## 31. Cocinas.

## 32. Cocinas.

## 33. Cocinas.

## 34. Cocinas.

## 35. Cocinas.

## 36. Cocinas.

## 37. Cocinas.

## 38. Cocinas.

## 39. Cocinas.

## 40. Cocinas.

## 41. Cocinas.

## 42. Cocinas.

## 43. Cocinas.

## 44. Cocinas.

## 45. Cocinas.

## 46. Cocinas.

## 47. Cocinas.

## 48. Cocinas.

## 49. Cocinas.

## 50. Cocinas.

## 51. Cocinas.

## 52. Cocinas.

## 53. Cocinas.

## 54. Cocinas.

## 55. Cocinas.

## 56. Cocinas.

## 57. Cocinas.

## 58. Cocinas.

## 59. Cocinas.

## 60. Cocinas.

## AVISOS ECONOMICOS

## 22 Profesores de enseñanza.

## 23 Transcripciones.

## 24 Transcripciones.

## 25 Transcripciones.

## 26 Transcripciones.

## 27 Transcripciones.

## 28 Transcripciones.

## 29 Transcripciones.

## 30 Transcripciones.

## 31 Transcripciones.

## 32 Transcripciones.

## 33 Transcripciones.

## 34 Transcripciones.

## 35 Transcripciones.

## 36 Transcripciones.

## 37 Transcripciones.

## 38 Transcripciones.

## 39 Transcripciones.

## 40 Transcripciones.

## 41 Transcripciones.

## 42 Transcripciones.

## 43 Transcripciones.

## 44 Transcripciones.

## 45 Transcripciones.

## 46 Transcripciones.

## 47 Transcripciones.

## 48 Transcripciones.

## 49 Transcripciones.

## 50 Transcripciones.

## 51 Transcripciones.

## 52 Transcripciones.

## 53 Transcripciones.

## 54 Transcripciones.

## 55 Transcripciones.

## 56 Transcripciones.

## 57 Transcripciones.

## 58 Transcripciones.

## 59 Transcripciones.

## 60 Transcripciones.

INVITACION PUBLICA N° DCX-003/90  
SERVICIO TECNICO DE  
REPARACION DE GARRAFAS

El DISTRITO COMERCIAL OCCIDENTE tiene a bien invitar a las personas y empresas legalmente inscritas a presentar propuestas para el servicio técnico de reparación de garras hasta el día 18 de junio de 1990 a las 16:00 p.m. en oficinas de Asesoría Legal del Distrito, a cuyo efecto ponemos en conocimiento de los interesados que los Pliegos de Especificaciones Técnicas Administrativas están en el Departamento de Asesoría Legal de la División de Operaciones y Asesoría Legal del Distrito Comercial Occidente, ubicada en la calle N.° 1000 entre Ríos y Zona Cementerio de horas 8:00 a.m. a 16:00 p.m.

## YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

La Paz, mayo 29 de 1990

FABRICA NACIONAL  
DE CEMENTO S.A.

## INVITACION PUBLICA

LA FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A. INVITA PUBLICAMENTE A TODAS LAS PERSONAS NATURALES O JURIDICAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA COMERCIALIZACION DE CEMENTO EN:

- ORURO 1 AGENCIA
- POTOSI 1 AGENCIA
- LA PAZ 2 AGENCIAS
- COCHABAMBA 1 AGENCIA
- CAMIRI 1 AGENCIA
- MONTEAGUDO 1 AGENCIA
- MONTERO 1 AGENCIA

LOS PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES PODRAN SER RETIRADOS DE LA SECRETARIA DE ASESORIA JURIDICA EN CALLE LA PAZ N° 585 (ALTOS) A UN COSTO DE BS. 20.-

LAS PROPUESTAS DEBERAN SER PRESENTADAS CON TODAS LAS FORMALIDADES LEGALES EXIGIDAS POR EL D.S. 21660 DE FECHA 10 DE JULIO DE 1987, HASTA EL DIA 20 DEL PRESENTE MES DE JUNIO DE 1990 A HORAS 17:00 EN LA SECRETARIA DE ASESORIA JURIDICA LA EMPRESA SE RESERVA EL DERECHO DE DECLARAR DESIERTA LA PRESENTE INVITACION SI ASI VIERA CONVENIENTE A SUS INTERESES.

SUCRE 1 DE JUNIO DE 1990

LA EMPRESA

RR.PP.

## 1 Automóviles: Compra y Venta.

## 2 Alquiler de Vehículos.

## 3 Amas-Casa-Pequeños.

## 4 Animales, Veterinarios.

## 5 Abogados, Pírrones.

## 6 Alcantarillado, Pírrones.

## 7 Camiones, Camionetas.

## 8 Casas.

## 9 Cocinas.

## 10 Cocinas.

## 11 Empleos se ofrecen.

## 12 Empleos se ofrecen.

## 13 Empleos se ofrecen.

## 14 Empleos se ofrecen.

## 15 Empleos se ofrecen.

## 16 Empleos se ofrecen.

## 17 Empleos se ofrecen.

## 18 Empleos se ofrecen.

## 19 Empleos se ofrecen.

## 20 Empleos se ofrecen.

## 21 Empleos se ofrecen.

## 22 Profesores de enseñanza.

## 23 Transcripciones.

## 24 Transcripciones.

## 25 Transcripciones.

## 26 Transcripciones.

## 27 Transcripciones.

## 28 Transcripciones.

## 29 Transcripciones.

## 30 Transcripciones.

## 31 Transcripciones.

## 32 Transcripciones.

## 33 Transcripciones.

## 34 Transcripciones.

## 35 Transcripciones.

## 36 Transcripciones.

## 37 Transcripciones.

## 38 Transcripciones.

## 39 Transcripciones.

## 40 Transcripciones.

## 41 Transcripciones.

## 42 Transcripciones.

## 43 Transcripciones.

## 44 Transcripciones.

## 45 Transcripciones.

## 46 Transcripciones.

## 47 Transcripciones.

## 48 Transcripciones.

## 49 Transcripciones.

## 50 Transcripciones.

## 51 Transcripciones.

## 52 Transcripciones.

## 53 Transcripciones.

## 54 Transcripciones.

## 55 Transcripciones.

## 56 Transcripciones.

## 57 Transcripciones.

## 58 Transcripciones.

## 59 Transcripciones.

## 60 Transcripciones.



# Una opción necesaria: Carretera La Paz-Tacna

Por Rolando Garvizo M.

El proyecto de asfaltar el camino La Paz-Tacna, que forma parte del proyecto conocido como "Corredores de extracción", ya tiene financiamiento asegurado por parte del Banco Mundial y el BID.

Pero, no sólo desde el punto de vista geopolítico, sino también económico, es prudente que el país dependa para su salida al Pacífico de un solo país, como se Chile en este caso, más aún si existen temas pendientes con esa nación, o sería necesario buscar alternativas que ofrezcan al país mayores ventajas? La respuesta parece obvia: no tenemos por qué depender de un solo país para nuestra actividad comercial por el Océano Pacífico.

Esta respuesta, que es la alternativa para el país, se encuentra en el camino La Paz-Tacna, que mide aproximadamente 400 kilómetros de distancia, se convierte en la ruta más corta al Pacífico, es adecuadamente mantenida y se transita en menos de 10 horas por vehículos de alto relieve.

Además, este proyecto cuenta con el pleno respaldo de los habitantes de Tacna, porque éstos emprendieron que las economías de ambos pueblos con complementarias.

También se encuentran razones históricas y culturales, sólo referentes a lo que fueron las culturas andinas y los pueblos en el pasado (Bolivia y Perú), sino a lo que podrían ser en el futuro si deciden actuar en una conjunta.

Además, no se puede desconocer otro problema que tiene Tacna en este momento y que puede ser superado en parte, mediante la integración con La Paz. Se trata de la extrema dependencia de la economía tacneña por el comercio de Arica (Chile), que representa actualmente un porcentaje considerable de la mano de obra, a través de la informalidad.

Ahora volvemos con la pregunta: ¿por qué dos pueblos que tienen necesidades e intereses comunes, en un proyecto, no pueden hacerlo adelante? Creenos que se presentan trabas internas por desconocimiento o intereses regionales.

Así, en el caso boliviano, el gobierno deberá definir si concretará el tramo Patacamaya-Tambo Quemado (que nos une con Chile) o se limitará a continuar con el proyecto Oruro-Pisaga, que también nos vinculará con ese país.

EL PROYECTO AVANZA  
La semana pasada se cumplió el 2º Rally de la Integración "Hijos del Pacífico", que reunió a representantes de La Paz y Tacna, quienes precisamente recorrieron el camino demostrando su vitalidad y, al mismo tiempo, buscaron llamar la atención de las autoridades de ambos países, a fin de que proporcionen más recursos para su total rehabilitación.

Se segundo rally coincidió con las celebraciones del 110 aniversario de la batalla del Alto de la Alianza, que unió a los ejércitos de Bolivia y Perú -precisamente el lugar de la celebración en Tacna-, cuando enfrentaron a Chile en la Guerra del Pacífico, gracias a las actuales características del camino, los participantes en el rally demandaron un promedio de 7 horas 30 minutos, para cubrir la distancia que separa La



El prefecto Cajías, junto al Cónsul en Tacna, Ramiro Prudencio, luego de depositar la ofrenda floral en el monumento a la batalla del Alto de la Alianza.

Paz de Tacna. Los buses requirieron de aproximadamente 13 horas.

Este año, Bolivia estuvo presente en los actos cumplidos en los campos del Alto de la Alianza -a menos de 10 kilómetros de Tacna- con una delegación considerable, encabezada por el Prefecto de La Paz, Fernando Cajías, que contó con parlamentarios de la brigada paceña, representantes de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, el Automóvil Club Boliviano, periodistas y otros invitados.

Tanto los prefectos de La Paz como de Tacna y los delegados de las corporaciones de Desarrollo de esos departamentos, fueron categóricos al señalar la necesidad de la pronta habilitación del tramo caminero.

Algunos dirán, ¿para qué salir a Tacna, si no tiene puertos? La respuesta es que por una vía totalmente asfaltada, de Tacna a Ilo, no se demora más de dos horas para llegar a esa última ciudad, donde el gobierno peruano concedió a Bolivia una zona franca, actualmente no utilizada.

CAMPO DE LA ALIANZA  
En el Campo de la Alianza, el 26 de mayo de todos los años, se recuerda la inmolación de miles de soldados peruanos y bolivianos, defendiendo ese territorio en contra de la invasión chilena.

En las celebraciones de este año, el país tuvo una representación mayor que en anteriores oportunidades. Tanto el prefecto Cajías como el cónsul en Tacna, Ramiro Prudencio, pusieron una ofrenda floral y los diputados Andrés Solís y Gonzalo Ruiz (de CONDEPA) agregaron otra.

En la oportunidad, a nombre de la delegación boliviana hizo uso de la palabra el prefecto Cajías, quien recordó que "los mártires que ofrendaron sus vidas en ese tremendo combate, nos han dejado un mandato que cumplir, el de mantener para siempre la hermandad entre peruanos y bolivianos".

Esa hermandad, dijo, tiene raíces milenarias. Se inició con las culturas precolombinas, sobre todo con el gran imperio incaico, continuó en la colonia y se reafirmó en la batalla del Alto de la Alianza.

La hermandad así establecida, añadió, no sólo debe ser un hecho simbólico, sino que debe ser concertada con la constitución de una verdadera integración entre los dos países y para ello es necesario, en primer término, establecer una buena vinculación física.

Afirmó que "Perú y Bolivia no pueden mantener esta absurda situación de estar unidas en el mapa y en la historia y desunidas

en la realidad, por lo cual debemos esforzarnos por mejorar las vías existentes y crear nuevas arterias de comunicación entre los dos países".

Finalmente, manifestó que "es indispensable construir la carretera La Paz-Tacna, no sólo porque con ella retornarán los estrechos vínculos que existieron entre las dos regiones por más de tres siglos, sino fundamentalmente para interrelacionar el sur del Perú con La Paz, base indispensable para llegar a una verdadera integración".

SOCIEDAD "EL PORVENIR"  
Una de las instituciones más interesadas en la integración caminera La Paz-Tacna es la Benemérita Sociedad de Artesanos de Auxilios Mutuos El Porvenir, presidida por Hugo Ordóñez.

En conversación con PRESENCIA, ese dirigente afirmó: "El ca-

mino La Paz-Tacna es una gran necesidad, que no sólo permitirá el intercambio comercial por la complementariedad económica, sino que al mismo tiempo recontrará a dos ciudades hermanas".

Recordó que la lucha por este camino empezó a principios de la década de los 80, cuando una caravana de 35 vehículos y más de 130 personas se trasladó de Tacna a La Paz, en un viaje que duró aproximadamente 24 horas.

Con excepción de algunos tramos difíciles, que se presentan en las partes boliviana y peruana, el camino va a ser transitable, indicó.

"Resulta increíble la postergación de este camino, no obstante la incuestionable importancia económica, histórica, geopolítica y estratégica que tiene para los dos países", dijo.

Al concluir, expresó su optimismo porque este camino ingrese a una mayor operatividad en el curso de este año y los primeros meses del próximo, por la decisión de los pobladores de La Paz y Tacna. Actualmente, ya existen dos servicios de buses que prestan sus servicios en el tramo, agregó.

PUERTO DE ILO  
En el muelle del puerto de Ilo, pueden desembarcar simultáneamente cuatro barcos de 25 mil toneladas cada uno, sin ningún problema, dijeron funcionarios de la Empresa Nacional de Puertos (ENAP).  
Entre otras ventajas que puede aprovechar Bolivia, mencionaron la existencia de almacenes techados, con capacidad para 9 mil metros cúbicos.



Delegación boliviana que participó de la ceremonia recordatoria del 110 aniversario de la batalla del Alto de la Alianza, en Tacna, Perú.



Gonzalo Ruiz y Andrés Solís, diputados paceños, colocando una ofrenda a los caídos en la batalla del Alto de la Alianza.



Muelle del puerto de Ilo

## Guía Profesional

### MEDICOS

**Dr. RUBEN TEJADA ANDRADE**  
Laboratorios de análisis clínico  
"Roux". Análisis de Sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R., jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicas y bacteriológicas.  
Dirección: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz N° 861 Esq. Pasaje peatonal Bloque "A" 2do. piso Of. 201 entre plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf. Lab. 324528 Telf. Dom. 321122. Casilla 2665.

**Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA**  
MEDICO UROLOGO  
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas: Problemas sexuales, Urología infantil. Consultorio: Edif. Cine Monje Campero. Primer piso Telf. 362703. Domicilio: Telf. 785617.  
Consultas 18 a 20 horas.

**Dr. ALFREDO RAMIREZ TORRICO**  
CIRUJANO UROLOGO  
Estudios Universidad de Chile  
Cirugía y enfermedades de riñones, vejiga, próstata, genitales e infertilidad. Enfermedades venéreas y sus complicaciones.  
Avenida Camacho 1377, 2do. piso Of. N° 4 Teléfonos 357219 y 364817. Horario: Días articular de 16 a 19. Sábados de 11 a 12.

**ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO**  
**Dr. Lucio E. Valda T. - NEUROLOGO**  
Adultos-Niños  
Univ. de Paris VI Pierre y Marie Curie - Francia - Hospital de la Salpêtrière - Actualización: EE UU  
TRASTORNOS DE CONDUCTA (Ansiedad, Depresión), TRATAMIENTO DEL DOLOR (Cabeza, Columna), EPILEPSIA, PARALISIS, INSOMNIO, TEMBLOR, Cámaras Nal. de Comercio - 8vo. Piso Of. 806 - Telfs. 340327 - 783457  
Atención de 16 a 20, Sábados de 11 a 12 Mañanas y feriados previa cita.

**OIDOS - NARIZ - GARGANTA**  
**Dr. GUSTAVO DEL CARPIO MOSTAJO**  
Especializado en el exterior P.U.C. Porto Alegre - Brasil, Profesor asistente de ORL de la U.M.S.A., Microcirugía de oído - Cirugía de la nariz - hemorroides - fracturas - sinusitis - laringe - amigdalitis.  
EMERGENCIAS EN OTORRINOLARINGOLOGIA  
CONSULTORIO: Av. 20 de Octubre 2159 Telf. 373628 DOMICILIO: Telf. 364749. Horario de atención 17.30 adelante BUSCA PERSONA 387825

**I.P.P.A.**  
CLINICA DE DIAGNOSTICO COMPUTARIZADO INSTITUTO DE PATOLOGIA DE LA ALTURA  
20 años de experiencia Reconocida internacionalmente  
"Pruebas funcionales respiratorias", "Ventilación", "Consumo de oxígeno", "Ergometría", "Gases en sangre", "Equilibrio ácido base", "Estudios radiológicos", "Enfermedades de altura", "Poliglobulia", "Edema pulmonar", "Bronquitis", "Tuberculosis", "Trastornos respiratorios durante el sueño", "Falta de aire", "Fatiga y tos".  
CHEQUEOS COMPLETOS DE TODO EL CUERPO ATENCION PERMANENTE  
Av. Saavedra 2302 (Frente al Estadio Mayor) Teléfonos: 368734 - 329503

**CENTRO MEDICO DE ESPECIALIDADES "LA PAZ"**  
Av. 6 de Agosto N° 2380 Teléfono: 343201 Busca Móvil: 321636 320844 390222-3-4  
- GINECOLOGIA-MASTOLOGIA: Dr. Edgar Tapia Arroyo.  
- MEDICINA INTERNA ENDOCRINOLOGIA: Dr. Erwin Von Landwuest, Dra. Elizabeth Meteljam.  
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA: Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.  
- NEUROLOGIA Y NEUROCIQUIRIA: Dr. Edgar Arené Yada.  
- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEdia: Dr. Alberto Romero Cruz.  
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA: Dr. Ricardo Ayala Rojas.  
- ANATOMIA PATOLOGIA Y CITOPATOLOGIA: Dr. Alonso Padilla V.  
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO: Dr. Jaime Quintanilla A.  
- NELSON TEJADA RODRIGUEZ Cirujia General. Busca Personaa 387092.  
- LUCINDA NOTA VIRHUEZ Ginecología - Obstetricia.  
(Policonsultorio La Paz) - 6 de Agosto.

**Dr. JORGE H. RIOS ARAMAYO**  
PEDIATRA NEONATOLOGO  
Atiende: RECIEN NACIDOS - NIÑOS ADOLESCENTES (hasta 18 años) Especializado - ARGENTINA - Consultorio Edificio Alameda (EL PRADO) Planta Baja Of. 11 - Lunes a viernes 11 a 12.30 - 16 a 19h.  
Cons. 366657 - 322248 Dom. 368464 URGENCIAS Buscapersona 387854.

**LABORATORIOS**  
**LABORATORIO CLINICO "SANTA FE"**  
Dr. EDMUNDO RODRIGO TERAN  
Dra. LOURDES RODRIGO ZARABIA  
Riquímica sanguínea, Hematología, Bacteriología cultivo y antibiograma, orina - parasitología ELECTROLITOS  
ELECTROFORESIS - Seroinmunología TOXOPLASMOISIS LEISHMANIASIS CHAGAS RUBEOLA - HIDAIDIOSIS TEST EMBARAZO  
Calle Loayza Esq. Camacho Edif. Mariscal de Ayacucho 5º piso. Of. 507 Telf. Lab. 322551 Dom. 328032 Buscapersona 387238 Casilla N° 12941

**laboratorio clinico Landsteiner**  
Calle Reyes Ortiz N° 27 (El Prado) Teléfono Domicilio: 374325 Edificio "Junin" - Primer Piso Casilla de Correo 5933 Teléfonos: 370378 - 374325 LA PAZ - REP. DE BOLIVIA  
**Dr. Abelardo Colque Márquez**  
**Dra. Mirtha Muñoz de Colque**  
U.M.S.A. - U.R.A.M. - INSTITUTO VECIANO DEL SEGURO SOCIAL INSTITUTO NACIONAL DE LA NUTRICION "SALVADOR ZUBIRAN"  
Métricas: Profesionales C-31; M-101 R.U.C. 02181742  
**ANALISIS CLINICOS EN GENERAL**  
Servicio a empresas - Toma de muestras a domicilio - Urgencias las 24 horas, todos los días del año - Nuestros servicios profesionales son algo más que experiencia, confiabilidad y atención personalizada

**FAMOSO ACUPUNTURISTA**  
China - Peking LIANG wei Jun  
Desde la milenaria china, a invitación de la Presidencia de la República, y la Junta Nacional de Solidaridad y Desarrollo Social está aquí en Bolivia el famoso médico acupunturista, actual miembro de SOBOMETRA.  
Notable acupunturista (Liang wei Jun) en Bolivia - La Paz, 5 de febrero de 1989, periódico El diario. La solución a más de 66 dolencias en general. Atiende: acupuntura, hemiplejía, dolencia de cabeza, de hombro, de espalda, de cintura y pierna, reumatismo, nervios, asma, impotencia, no orgasmo, sordomudez, insomnio, síndrome de Meniere, neuralgia, obesidad, dejar de fumar, enuresis, infertilidad, sinusitis, aumento de memoria, hipertensión, epilepsia, Parkinson, neuralgia, iritaci, parálisis, de nervio facial, convulsión de músculos de ojos, faringitis, matidez, etc.

Emergencias y visita en los 7 días de la semana en La Paz y el resto de Bolivia. Dirección: calle BELISARIO SALINAS N° 7 (detrás del Min. del Interior al sur del Hotel de La Paz). Casilla 13550 La Paz - Bolivia Telf. 343117.

**DENTISTAS**  
**ORTOPEDIA DENTO MAXILO FACIAL**  
**Dr. Raúl Bueno Mendoza ODONTOLOGO**  
Especialidad: ORTOPIEDIA FUNCIONAL INTEGRAL Niños y jóvenes (POST GRADO EN EL EXTERIOR)  
Anomalías de CRECIMIENTO DE LOS MAXILARES (Déficit)  
Anomalías de POSTURA VERTICAL (Lordsosis)  
Anomalías de RELACION INTERMAXILAR (Prognatismo-Retrognatismo) (Prognatismo-Relapso)  
Divergencias MAXILO - DENTARIAS (Amplio - forma - ubicación)  
Hábitos perniciosos, RESPIRACION BUCAL, DEGLUSION ATIPICA, SUCCION DE DEDOS, DISLALIAS, MIOTERAPIA O REEDUCACION FUNCIONAL INTEGRAL  
**ODONTOLOGIA GENERAL ORTODONCIA**  
EDIF. ALBORADA PISO 6 OF. 501, Telf. 368918 HORARIO: 9 a 12 y 14 a 16 JUAN DE LA RIVA ESQ. LOAYZA  
AV. SAavedra 1362 (PLAZA UYUNI) TEL. 371106 HORARIO: 17 a 21

Los participantes seleccionados deberán presentarse el día lunes 4 al presente mes a Hs. 08.30, en las oficinas de ICAPEL, ubicadas en calle Bueno Esq. Obispo Cárdenas N° 444, Edif. Col. Principe de 2º piso.  
Relaciones Públicas y Prensa  
La Paz, junio de 1990



**Puentes en Sud Yungas**  
En el proyecto de construcción del camino Lambate-La Paz, en la provincia Sud Yungas, del departamento de La Paz. Este tramo caminero permitirá la vinculación de las poblaciones de Ocoyo, La Paz, Balsa Negra, Tres Ríos y Canahu, entre las más importantes. En el acto estuvieron presentes el embajador de los Estados Unidos, Robert Gelbard, autoridades del Servicio de Caminos, USAID/Bolivia y otras instituciones. La construcción del tramo caminero, con los dos puentes mencionados, fueron financiados por el programa PL-480, Título II y ejecutados por la Agencia Adyacente de Desarrollo y Recursos Asistenciales, bajo la supervisión de la oficina de Alimentos para La Paz de USAID/Bolivia.



Diversas organizaciones han expresado su preocupación por la explotación irracional de los recursos naturales en nuestro país y la falta de una política destinada a preservar la flora y la fauna, en ocasión de celebrarse el martes 5 de junio el "Día Mundial del Medio Ambiente".

Según datos oficiales, cada año se destruyen 200.000 hectáreas de bosques por la explotación irracional, la colonización espontánea y la habilitación de tierras para la agricultura. La erosión provocada por la pérdida de la cubierta vegetal, alcanza a 4'180.000 hectáreas, un 41% de las tierras agropecuarias calculadas en 7.5 millones de hectáreas. Los actos de celebración del Día Mundial del Medio Ambiente comenzarán este domingo con una denominada "marcha verde", desde la avenida Montes hasta el Prado de la ciudad de La Paz, a horas 11:00, y la exposición de paneles, libros, revistas, animales

En el día Mundial del Ambiente

## Preocupación por explotación de recursos naturales

Se realizará hoy "Marcha Verde"

disecados, videos y difusión de material informativo.

El programa preparado por la Liga de Defensa del Medio Ambiente (LIDEMA), la Facultad de Ciencias Puras y Naturales de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), el Centro Boliviano Americano, Teledifusoras Andina Canal 11 y otras instituciones públicas y privadas, se desarrollará entre el 3 y 10 de junio con la participación de cerca de 20.000 personas en las ciudades de La Paz, el Alto y Viacha, según las previsiones.

LIDEMA afirma que los actos tienen por finalidad despertar la conciencia de la población acerca

de la amenaza que se cierne sobre los recursos naturales por su irracional uso y por una sistemática depredación.

"La única base sólida para el desarrollo de Bolivia es el uso responsable de nuestros recursos naturales", dijo LIDEMA.

A su vez, el comité ejecutivo de la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos de La Paz afirma que los recursos naturales de Bolivia están disminuidos y diezmos día a día por intereses creados por unos pocos, que ven sus intereses individuales y se olvidan del futuro y de la responsabilidad con las generaciones venideras.

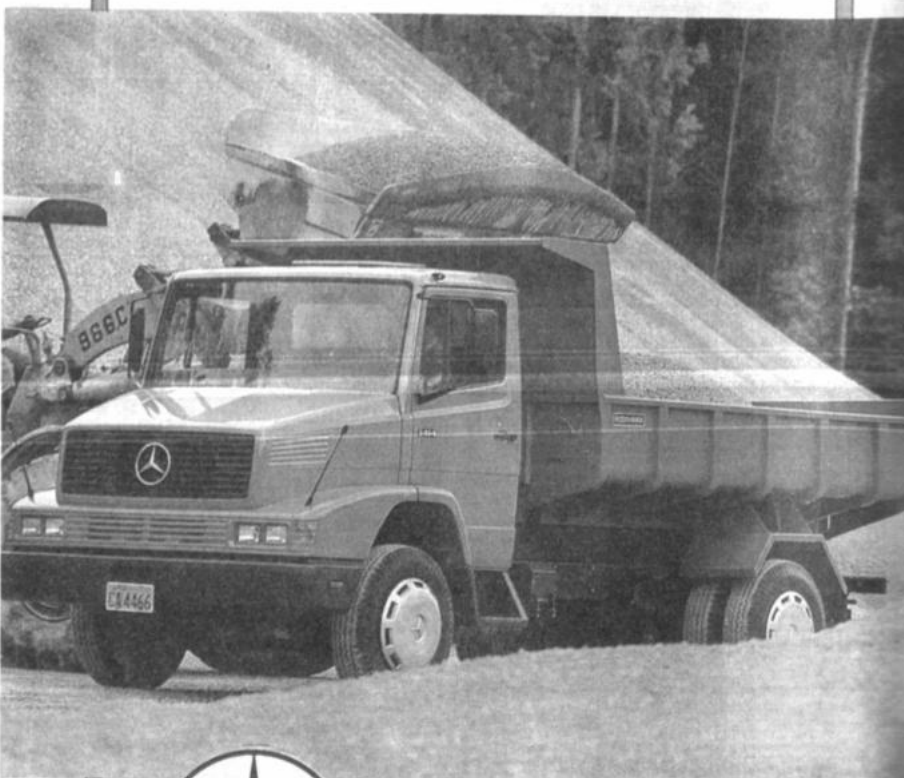
La falta de respeto al medio ambiente, el saqueo de la flora y de la fauna, la contaminación ambiental, la tala indiscriminada de árboles, los mineros humanos sin planificación por los males, hacen que se destruya de manera irreversible los recursos naturales.

La organización calificó el delito individual y atentados que se cometen al medio ambiente y rectifica la "Declaración de los pueblos" en su artículo 16, afirmando que el pueblo tiene derecho a la conservación, protección y mejoramiento de su medio.

**OTROS ACTOS**  
El Concejo Municipal de La Paz, como adhesión a esta disposición suspenderá el tránsito de vehículos a lo largo de la plaza Bolívar (frente al Prado), entre las 8:00 y 15:00 horas de hoy.

# Paciencia !!

Si usted piensa comprar una volqueta piense en...



Volqueta LK - 1618  
Capacidad 8.1 T - 6 m<sup>3</sup>.  
Tolva incluida.



MERCEDES-BENZ

Ya llegan!!

COMBOGEL S. A.

La Paz:  
Cuba No. 1406 Esq. Brasil  
Tels. 354460 - 327503

Santa Cruz:  
Kilómetro 3 1/2, Carretera al Norte  
Tels. 41114 - 34409

## CHICLES PING PONG

### ADVERTENCIA

Se advierte al público en general y a nuestros clientes en particular, que personas inescrupulosas e irresponsables luego de proceder a la apertura de las cajas con que estos chicles son puestos para su venta al público, efectúan su alteración con productos colorantes, para ser luego vendidos como si estos fueran chicles de broma.

Como esta alteración constituye un delito, se ha procedido a denunciar a la Dirección de la Unidad Sanitaria de La Paz del Ministerio de Salud Pública, a la Dirección de Saneamiento Urbano de la Alcaldía Municipal de La Paz y a la Fiscalía de Criminalística para que los responsables de la alteración y comercialización sean juzgados por las autoridades respectivas.





**PRESENCIA**

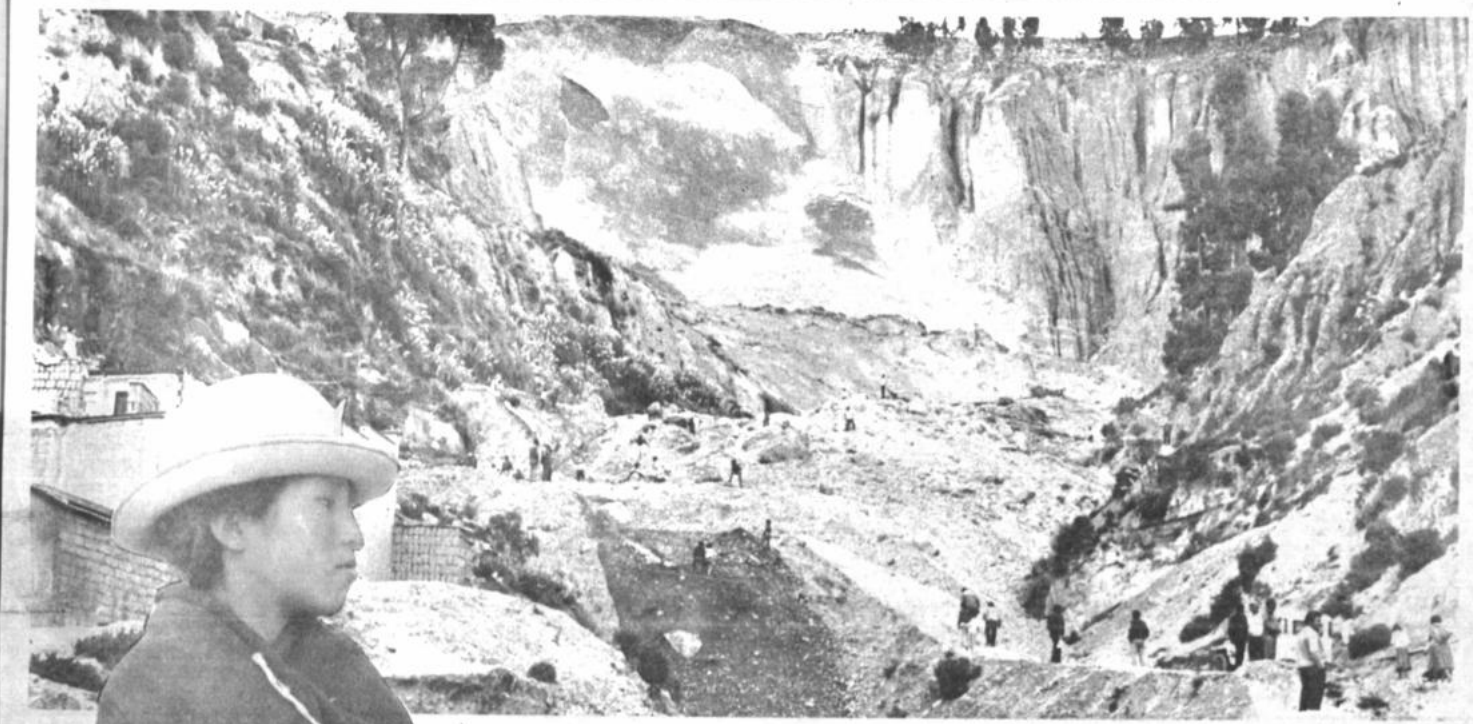
La Paz, Bolivia, domingo 3 de junio de 1990



**reportajes**

**3a.  
sección**

# ZONAS "NEGRAS" E ILEGALES



## Al margen y en peligro

**F**orzados a abandonar sus pueblos o comunidades rurales de origen, millares de campesinos bolivianos siguen llegando a las ciudades, en busca de una mejor vida. La crisis técnica y económica de la agricultura tradicional, la sequía o las inundaciones, la falta de una política efectiva de incentivo a la producción rural y otros factores son causa de una situación de pobreza casi endémica en el agro, que a su vez motiva el éxodo hacia las urbes.

Cargando el peso de la "relocalización", millares de mineros se sumaron en los últimos años a esa migración, teniendo por cobijo las calles y los extramuros, y por alimento lo que la suerte o la caridad les pueden proveer, ante el fracaso de sus esfuerzos.

Todos ellos, campesinos y mineros, encuentran en las ciudades más desilusiones que soluciones. Marginados de sus tierras, no encuentran ubicación permanente en las ciudades. Viven en barrios doblemente marginales, por su ubicación en las afueras y por no estar incorporados a los servicios básicos que deberían caracterizar la vida urbana: transporte, agua, luz, alcantarillado, etc. Y viven en peligro, porque generalmente instalan sus chozas, carpas y otras "viviendas" en suelos inestables, en las llamadas "zonas negras" en las que ninguna prohibición fue suficiente para evitar los asentamientos.

El problema duele en todas las capitales, pero es particularmente grave en La Paz, donde el espacio para vivir es escaso y con frecuencia peligroso. Casi la mitad de las urbanizaciones de la sede de gobierno está ubicada en tierras no aptas, provocando para sus moradores una situación de alto riesgo y obligando al Municipio a destinar una parte sustancial de sus recursos económicos y técnicos a la solución de los problemas emergentes.

En el Alto, donde la estabilidad del suelo no es problema, las dificultades se multiplican con la aparición interminable de "villas" de recién llegados, en pugna con hordas de loteadores --muchos de ellos fantasmas-- por el uso de tierras de nadie o cuyos dueños no aprovechan.

Marginales, clandestinas y peligrosas, las "villas" son el primer espectáculo que ofrecen La Paz y El Alto a sus visitantes. El entorno natural ha hecho que el panorama adquiera un valor fotográfico exportable, pero esta pobre belleza es casi un insulto.

El problema es tan complejo, que parece difícil de solucionar con el solo esfuerzo de los municipios. Y para avanzar hacia soluciones globales, una toma de conciencia de autoridades y ciudadanos comunes todavía no se advierte de modo convincente.

Por fortuna para los barrios marginales, llovió poco en los últimos meses, pero por desgracia podemos estar seguros de que más lluvias habrá y, con ellas, inevitables derrumbes, "mazamoras" y otras penurias para esas "villas".

Carlos Alberto Quiroga L.

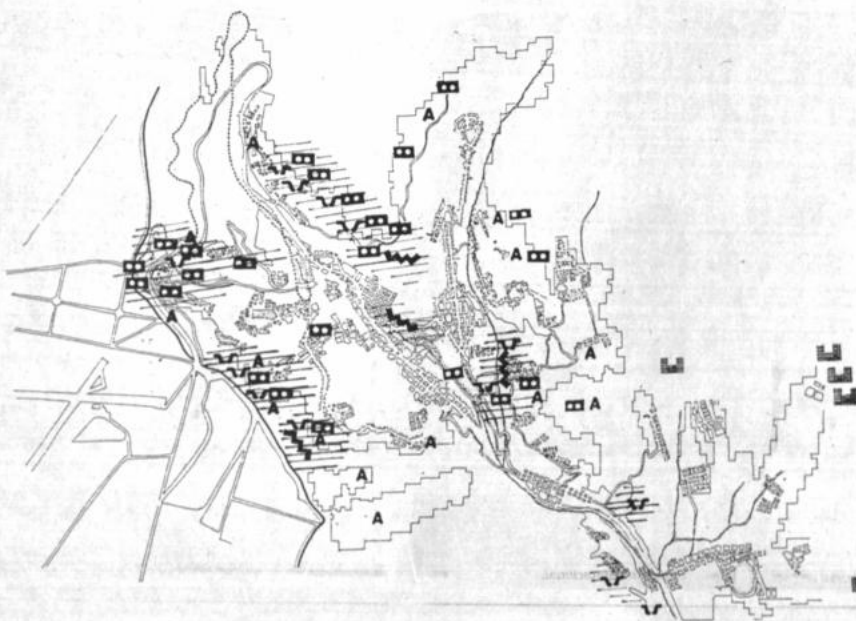




# Dificultad de acceso a la tierra obliga a asentamientos ilegales

Rehabilitar algunas zonas sería más costoso que darles una vivienda propia en barrio residencial

por Rolando Garviza M.



"La relación directamente proporcional de que a menores cursos son también menores posibilidades de acceso al suelo hace que en las grandes ciudades proliferen las urbanizaciones clandestinas y los asentamientos en 'zonas negras'".

Este problema, que tiene la ciudad de La Paz, tal vez en menor proporción que otras capitales latinoamericanas, no puede ser enfrentado en forma aislada, porque uno tiene que responder a preguntas como el por qué de las migraciones hacia las ciudades y por qué de estos asentamientos.

En conversación con PRESENCIA, el director general de Desarrollo y Planificación Urbana, la Alcaldía de La Paz, Jorge G. G. ro, sostuvo que al analizar el problema de los asentamientos en zonas prohibidas, se tiene que tener en cuenta que el que lo habita es generalmente una persona de familia dedicada a la actividad económica informal, que tiene un área de trabajo en el centro de la ciudad, pero como vivienda en una zona marginal.

Para este sector de la población, el problema no es la vivienda en sí, sino el acceso a la tierra. Tomemos a los migrantes rurales que llegan a asentarse en las zonas marginales de una ciudad: esta persona "no tiene un historial urbano, por lo que tiene dificultades en el uso de la ciudad, y por otro lado su falta de recursos económicos le impide competir en el uso del suelo".

En estas circunstancias, sólo queda acceder "afortunadamente" no por medios violentos - a los que nos con malas condiciones físicas para una urbanización (ineficiencia de suelos, mazamorras, otros problemas), es decir "eso lo que nadie de la ciudad quiere ocupar, y construye ahí su vivienda".

ASOCIACION DE INVESTIGACION ODONTOLÓGICA (A.D.E.I.O.)

COLEGIO DEPARTAMENTAL DE ODONTÓLOGOS LA PAZ

## IV SEMINARIO INTERNACIONAL DE ODONTOESTOMATOLOGIA III JORNADAS JULIANAS HOMENAJE AL 20 ANIVERSARIO DE A.D.E.I.O. 12-13-14 de julio 1990 (Hotel La Paz)

Se hace conocer a los profesionales Odontólogos que:

1º.- Ha quedado establecido el orden y horario de los cursos, cuyo detalle es el siguiente:

- Día 13-VII.-** Curso - REHABILITACION OCLUSAL y A.T.M.  
Dictante - Dr. JULIO TURELL FERNANDEZ (URUGUAY)  
Duración - 8 horas (8.30 a 12.30 y 15.00 a 19.00)
- Día 14-VII.-** CURSO - OPERATORIA DENTAL - IONOMEROS DE VIDRIO  
Dictante - Dr. CARLOS CONESA ALEGRE (ARGENTINA)  
Duración - 8 horas (8.30 a 12.30 y 13.00 a 19.00)
- Día 15-VII.-** CURSO - CIRUGIA BUCAL Y MAXILO FACIAL  
Dictante - DR. JOSE CASTAÑO ALVAREZ (CUBA)  
Duración - 8 horas (8.30 a 12.30 y 15.00 a 19.00)

2º.- Los colegas dependientes de instituciones públicas cuentan con Resolución Ministerial que otorga el permiso correspondiente.

3º.- Cualquier otra información será gustosamente atendida por los teléfonos: 360180 - 321600 - 355413 - 360659 - 369219 - Casilla 774.

EL COMITE ORGANIZADOR

## BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

Conforme lo dispone el Reglamento de Adquisición de Bienes y Contratación de Servicios para el Sector Público contenido en el D.S. N° 21660 de 10 de julio de 1987, el BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA, invita a las empresas legalmente establecidas en el país o profesionales especialistas en la materia a presentar sus propuestas para realizar avalúos técnicos de dos inmuebles: 1) terreno ubicado en la Avenida Mariscal Santa Cruz esquina Yanacocha; 2) inmueble situado en la calle Mercado esquina Socabaya de esta ciudad.

El pliego de especificaciones podrán recoger, a partir del día martes 5 de junio de 1990 hasta el día jueves 7 a Hs. 18:30 previo pago de Bs. 100.-

La Paz, 31 de mayo de 1990

## Municipalidad de La Paz

### AVISO DE LICITACION

En cumplimiento de la Ley Orgánica de Municipalidades, la Honorable Alcaldía Municipal de la ciudad de La Paz, comunica a la opinión pública que en el mes de Junio, convocará a LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL, PARA LA DISTRIBUCION DE ENERGIA ELECTRICA EN LA CIUDAD DE LA PAZ.

Esta licitación será realizada mediante las agencias de contratación y conforme al D.L. 21660.

La Paz, Mayo, 1990.





ra buscar soluciones a los  
lemas emergentes de estos  
tamientos ilegales, el munici-  
ve en la necesidad de hacer  
des inversiones, que en algu-  
casos llega a representar 10  
más que la necesaria en el  
de la ciudad.

**MUCHAS OPCIONES**  
El Alcalde, afirmó clara-  
te Otero, no buscamos solu-  
es parciales a los que podrían  
arse ilegales o los asentados  
zonas negras", sino que al ver  
conjunto, se toman en cuenta  
efectos que van desde la urba-  
ción a la forestación, la crea-  
de fuentes de trabajo y la  
tación de servicios. Visto de  
manera, no se puede decir  
se tienen planes separados  
a cada uno de estos casos, si-  
que forman parte de la ciudad  
a Paz.

En todas maneras, debe quedar  
o que la efectividad de la  
del municipio, en la búsque-  
de soluciones para la ciudad,  
alcanzará a un tercio de sus  
bilidades si no se cuenta con  
cooperación decidida de la co-  
midad.

La Dirección de Desarrollo y  
ificación Urbana tiene "grafí-  
a a la ciudad de La Paz, iden-  
tando todas las zonas como la  
al área urbana, las zonas de  
ansión; las áreas de remodela-  
ción urbana, áreas de rehabili-  
ción para el uso urbano y asen-  
tamientos clandestinos a erradi-

respecto a los asentamientos  
ndestinos en "zonas negras",  
licó que el municipio tiene  
ificados varios sectores de la  
dad, que de una u otra forma  
en ser erradicados, por el peli-

gro que significa para la comuni-  
dad en general y los moradores  
de las viviendas en particular.

Se tienen por lo menos nueve  
zonas, donde la Alcaldía ya hizo  
las notificaciones necesarias a  
sus habitantes para que colabo-  
ren en el cambio necesario.

"En muchos de estos barrios  
con riesgos de deslizamientos, re-  
sultaría más económico darles  
una vivienda en una zona resi-  
dencial, que encarar la rehabilita-  
ción de la zona", dijo en forma ca-  
tégorica el director de Planifica-  
ción Urbana de la Alcaldía paca-  
ña.

Entre algunas de las zonas que  
deberán ser erradicadas, de todas  
maneras, están Pasanqueri, Inca  
Llojeta, San Martín, Alto Vino  
Tinio y Rosasani.

Con la finalidad de facilitar el  
programa de erradicación, se  
identificaron algunas zonas de  
potencial urbanización, que po-  
dría utilizarse para el traslado  
de las familias. El entrevistado no  
quiso mencionarlos, para evitar  
especulación en la comercializa-  
ción de las tierras.

En el caso de los asentamientos  
ilegales, que se encuentran en zo-  
nas firmes, el municipio está lle-  
vando a cabo acciones destinadas  
a incorporarlos a la formalidad,  
mediante asesoramiento técnico y  
legal necesarios.

Superada la primera etapa que  
sería el traslado de las "zonas ne-  
gras" y la formalización de los ile-  
gales (tanto en la tenencia de la  
tierra como en la regularización  
de la construcción), se ingresa a  
la fase de educación para el mejo-  
ramiento habitacional.

# Trabajamos por Ud.

CBA canal 13, a través de su equipo de profesionales dedicados, le proporciona servicios de alta calidad que garantizan óptimos resultados para su empresa y la tranquilidad que Ud. merece.



C. España N. 0212  
Teléfonos: 27063 - 23561  
Casilla # 70 Fax 23641  
**COCHABAMBA - BOLIVIA**



# Vivir en zonas negras

por Cándido Tanco



Para los vecinos de Villa "Armonía" y "Agua de la Vida", su asentamiento en las zonas negras, declaradas así por la Alcaldía Municipal por los constantes deslizamientos de tierras y su inestabilidad y las peligrosas construcciones en lugares no aptos para la vivienda, se debe fundamentalmente a su pobreza "indigente" que les lleva a vivir así.

Específicamente, los vecindarios de Villa "Armonía Bajo" explicaron que sufren los malos olores a causa de las aguas servidas que bajan de Villa "Armonía Alto", siendo el resultado la falta de construcción de alcantarillas en toda la zona. No olvidemos, que este desdicho de la Alcantarilla, acarrea también las mismas consecuencias a las zonas de "San Antonio" y "Cuarto Centenario". Asimismo, sufren la falta de agua potable comunitaria y sólo disponen de piletas públicas, carencia el empedrado de sus calles, luz pública y un servicio de seguridad de la policía.

Pero existen otros fenómenos que causan caldas y rajaduras de las casas:

Al recordar el pasado, la señora Martha Martínez indicó que anterior a la construcción de las alcantarillas en la parte ya urbanizada de Villa "Armonía Alto", se habían construido pozos ciegos que, en el fondo, sería el origen de los deslizamientos en épocas de lluvia. Estos pozos, según esa señora, buscaban salida para echar sus aguas aprovechando la tierra gredosa, generando así las desgracias al vecindario.

Por otro lado, la señora Panozo, de Villa "Armonía Bajo", tiene otra versión sobre los deslizamientos de tierras: "...las rajaduras y el desplome posterior de las casas se debe a la existencia de la 'venas de agua', es decir aguas filtrantes, que están aproximada-

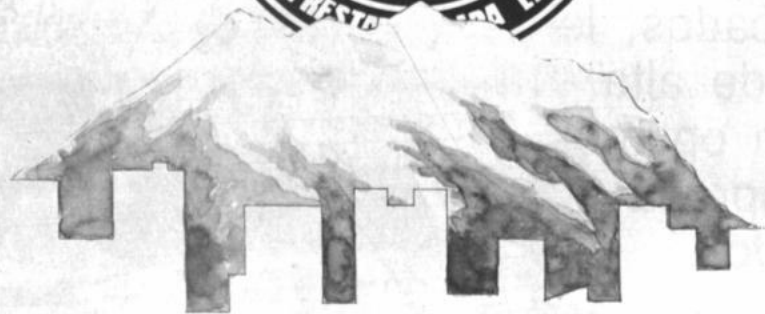
mente a 30 ó 40 metros de profundidad, de norte a sur, que reciera dejar unos vacíos en el interior de la tierra y, como consecuencia, las casas empiezan a descender para llenar ese vacío se dan los fenómenos ya conocidos..." explicó.

Domingo Menacho, otro vecino, señala que las causas de los males era producida por el Orkojahuira y el río "Grifón" que no es tierra firme como del río de Miraflores, es gredosa y maleable, entonces la tierra de al encuentro del río y por el paso destruye las casas de los cinos. La mia ya la recomendaría varias veces. "...Además, asimismo, en la gestión del alcalde, el Salomón se inició el empujado de ambos ríos, que continúa, pues parece que por algunos estudios geológicos, se están haciendo de alguna forma los tantos deslizamientos, que nuestra mayor preocupación es el agua."

La experiencia de las zonas negras también alcanza a otros sectores como "Agua de la Vida" donde se han construido casas por el menor costo y el buen ma, según vecinos.

"Agua de la Vida", sufrió en 1980 el derrumbe de casas, los fenómenos aún no conocidos, las víctimas se les ofreció trabajo en Villa Adela. El Alto, no se hizo caso. De todas maneras, hoy están en las mismas condiciones, pero dueños de carpas-casas vendidas por la hora Elena Meruvia. Según vecinos es otro caso de los ladrones piratas, en la calle I. Peralta. Cuando quisieron llevar sus documentos en la caldía, vieron que no existían los títulos del dueño original. Esta gente sufre en primera instancia el daño de un loteo luego sin tener los papeles orden pagan la renta. Desde

## Hace 26 años que este símbolo nos identifica



Hace 26 años  
que financiamos  
el bienestar  
de las familias paceñas.

LA PRIMERA

Av. Mariscal Santa Cruz 1364



**CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA**  
**INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO - CODETAR**  
**INVITACION PUBLICA Nº 07/90**  
**CONCLUSION CAMARINES, CONSTRUCCION CORDONES Y MALLA OLIMPICA STADIUM DE BERMEJO AMPLIACION DE PLAZO**

Industrias Agrícolas de Bermejo - CODETAR comunica a las firmas constructoras legalmente establecidas en el país interesadas en presentar propuestas para la invitación arriba señalada, que por decisión del H. Comité de Contratación Administrativa, se ha decidido ampliar el plazo de presentación de propuestas hasta el día jueves 7 de junio del presente año a horas 18:00.

Las propuestas serán recibidas cumpliendo los requisitos ya señalados, en anteriores publicaciones, en la Unidad Jurídica de CODETAR situada en el Edificio Central (segundo piso) de Avenida Las Américas esquina España, ciudad de Tarija.

La apertura se efectuará dentro de las 48 horas siguientes a la presentación de propuestas.

Tarija, mayo 31 de 1990

RELACIONES PUBLICAS DE CODETAR

**CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA**  
**INVITACION CONCURSO DE PRECIOS Nº 05/90**  
**CONSTRUCCION TINGLADO CENTRO VITIWINICOLA**

La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija (CODETAR) invita a las empresas y/o personas jurídicas interesadas y legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas con destino a la CONSTRUCCION TINGLADO CENTRO VITIWINICOLA ubicado en la localidad de Concepción, Provincia Avilés de este Departamento.

Toda propuesta deberá sujetarse al Pliego de Especificaciones Legales Administrativas y Técnicas elaborado para este efecto, el mismo que podrá ser adquirido de la Sección Caja de CODETAR, (Edificio Central, Planta Baja), ciudad de Tarija, previo pago de la suma de Bs. 20.-

Las propuestas se recibirán en el sobre cerrado y con el rótulo "Invitación Concurso de Precios Nº 05/90 CONSTRUCCION TINGLADO CENTRO VITIWINICOLA" en la Unidad Jurídica de CODETAR situada en ciudad de Tarija Av. Las Américas Esq. España (Edificio Central, segundo piso) hasta el día lunes 11 de junio a horas 18:00.

La apertura se efectuará dentro de las 48 horas siguientes a la presentación de propuestas.

Tarija, 31 de mayo de 1990

RELACIONES PUBLICAS DE CODETAR





deslizamiento aquel, se cortó el agua y la luz, que en cuatro años se pudo reponer. Esta gente vive en el cuartel Colorados de Bolivia, que está cerca a la Av. Periferia, para cubrir sus necesidades. En cuanto a la falta de luz, no hace mucho volvieron a instalar los postes de luz que anteriormente servían utilizando de algún vecino. Hoy es posible vivir gracias a la construcción de muros de contención, realizados por ellos mismos por trabajo-alimento.

Las características de estas zonas son comunes en los barrios marginales de las grandes ciudades, marcados por la pobreza y la desatención de las autoridades municipales. Sus urgentes necesidades de alimentación y salud hacen que den menor importancia a lo que es una habitación.

En definitiva, fuera de su pobreza, no tienen una organización lo que les imposibilita que se atiendan sus pedidos a las autoridades, careciendo de seguridad policial, centros de salud, centros

recreativos y otros que hacen una sociedad organizada.

#### ALGUNAS CAUSAS

En los últimos años, tanto los fenómenos naturales como los cambios económicos, sociales y políticos han dado origen a la migración campesina y al crecimiento acelerado de la desocupación y, como consecuencia, a la pobreza, pero fundamentalmente al asentamiento de familias en zonas negras, haciendo cada vez más peligrosa la periferia en la metrópoli.

Es posible justificar la migración campesina desde la perspectiva de la desertificación o la deforestación de la parte altiplánica. Para ello está, a la luz del público, gente del norte de Potosí con su clásica vestimenta. Sin embargo, los campesinos paqueños, más los de Oruro, son "eufémicos" ocultan su pobreza y su reciente llegada a la metrópoli, construyendo sus carpas o casas en lugares declarados por la Alcaldía Zonas Negras, con los que el crecimiento es más intenso.

¿Y qué podemos decir de su actividad? Comúnmente, deambulaban en el centro de la ciudad vendiendo, lavando autos, buscando trabajos de albañilería (mercado Yungas) y otras ocupaciones de tipo eventual y momentáneo. Es cierto que la Ma-

dre Naturaleza ha sido fuerte con los campesinos en estos últimos años; en los años 1986-87 trajo inundaciones, desbordes del Lago Titicaca y de ríos, y estos dos últimos años ha traído lluvias a destiempo, y lo que es peor, sequías inclusive en el trópico y los valles, causa de la migración del campesino a las grandes ciudades en busca de mejoras para sus familias.

Pero también existen otros tipos de desocupación desde la perspectiva de la mal llamada "relocalización", causa de mayor preponderancia en nuestro contexto. Será bueno tener en cuenta que mucha gente, víctima de ésta, hoy no sólo deambula en las calles sino también está en busca de habitaciones y que mejor si encuentra en la periferia y de un loteador fantasma: es muy posible que no pague las rentas respectivas, pero seguro que vivirá sin mucha erogación económica; es, sin duda alguna, otro factor que intensifica los asentamientos ilegales.

## Un problema de difícil solución

por Ana María Fabbri

Para el Ministerio de Asuntos Urbanos el problema de las zonas negras es un conflicto difícil de solucionar por cuanto, según afirma la subsecretaría de Urbanismo, Magaly Palenque, el origen de los asentamientos humanos espontáneos radica en la estructura de pobreza de nuestro país.

Dicha cartera de Estado recién entregará dentro de unos meses normas para el mejor uso del suelo, por lo que hasta ahora, las únicas entidades capaces de corregir los problemas de las zonas de riesgo urbanas seguirán siendo las alcaldías municipales.

"Todas estas zonas negras o de riesgos son fruto de la migración campesina y de la relocalización - dice- y ello se origina en la estructura económica que impele a estos sectores a buscar mejores condiciones de vida". El conflicto es, señala, cuando se sucede algún accidente topográfico o natural y estas personas se ven sin techo. En ese sentido, indica, que es obligación del gobierno prevenir estos problemas, pero señala la dificultad de solucionar por ser un problema netamente estructural.

Sin embargo, sostiene que el actual gobierno ha puesto especial énfasis en el fortalecimiento de las ciudades intermedias, de modo que éstas tengan todos los atractivos como para que las poblaciones se queden en ellas, y así también dejar de fomentar estos asentamientos. Más de 50 ciudades intermedias, tanto fronterizas como situadas al interior de la República, se verán, según el proyecto, favorecidas.

Por su parte, el subsecretario de Vivienda, Fernando Suárez, afirma que el gobierno emprenderá un proyecto importante con el financiamiento de 20 millones de dólares para la construcción de una serie de viviendas de tipo popular.



### EMPRESA MINERA SUBSIDIARIA LA PAZ (COMIBOL) LICITACION PUBLICA N° 004/90 APROVISIONAMIENTO DE CAL VIVA

Se comunica a las Empresas Proveedoras de CAL VIVA destinada al Centro Minero Colquiri, que el Comité de Contrataciones de la Empresa, en aplicación de las disposiciones contenidas en el Reglamento Anexo 3 del D.S. 21660 y el Sistema de Adquisición de Bienes y Contratación de Servicios de COMIBOL, en su reunión llevada a cabo el día 30 de mayo del año en curso, ha resuelto declarar DESERTA la referida licitación.

Los interesados podrán pasar por la Asesoría Jurídica de la Empresa, situada en la Avda. Camacho N° 1396 esquina Loayza, 4to. piso, a recoger los documentos que se han servido acompañar a sus propuestas.

La Paz, 31 de mayo de 1990  
EL COMITÉ DE CONTRATACIONES



Centro Boliviano Americano

LIGA DE DEFENSA DEL MEDIO AMBIENTE

LIDEMA

Se comunica al público interesado que el Programa de Festejos del Día Mundial del Medio Ambiente, ha sufrido las siguientes variantes:

MARTES 5: Participación en el Programa General de Festejos de la Prefectura de La Paz

MIÉRCOLES 6: Conferencias: "La Paz, un ecosistema frágil"  
Lic. Marthadina de Finot  
"La erosión en el Altiplano"  
Ing. Mario Durán Z.

Auditorio CRA.

Gracias

La Paz, Junio 3 de 1990

## NISSAN VANETTE 13 Pasajeros

puertas  
abiertas...

al éxito



La única opción en materia de transporte de pasajeros que le brinda economía en:

\* COMBUSTIBLE - SERVICIO - REPUESTOS.  
Y AMPLIAS GANANCIAS gracias a la calidad NISSAN.

Cuota inicial: \$us 3.000 Cuotas mensuales \$us 569.-

**NISSAN BOLIVIA S.A.**  
Representante exclusivo de NISSAN MOTOR Co. Japón

LA PAZ  
Armenia esq. Laja  
Mcal. Santa Cruz N° 1375

SANTA CRUZ  
Bolivar N° 525

COCHABAMBA  
Automotrices Cochabamba S.R.L.  
Hamiraya No.360

SANTA CRUZ  
NIBOL Ind. Av. uruguay  
(Junio Avion Pirata)

ORURO  
Empresa Comercial Fernandez  
Soria Galvarro No. 1649

SUCRE  
Divaco  
Avarco No. 441

TARJA  
Comercial "El Triunfo"  
Ingenieros Daniel Campos

CONDICIONES  
ESPECIALES  
DE CREDITO

# La Paz y su conflicto



La ciudad de La Paz tiene los mismos problemas que cualquier ciudad del Tercer Mundo, por el relativo crecimiento de su población que está muy por delante de la capacidad de dotar las mínimas condiciones de servicio.

La afirmación pertenece a Jorge Otero, director general de Desarrollo y Planificación Urbana de la Alcaldía de La Paz, quien añadió que este hecho hace que la brecha entre necesidades y posibilidad de atenderlas se agrande, lo cual a su vez se convierte en un gran desafío para la administración municipal de esta ciudad.

En este marco se debe entender que la labor municipal no sólo debe estar orientada a controlar los asentamientos ilegales o en las llamadas "zonas negras", sino también a la de incorporarlos orgánicamente al funcionamiento de la ciudad.

Se tiene que tener muy en claro, recalcó Otero, que "todos los estantes tienen derecho a la ciudad", lo que significa que los habitantes tienen derecho a recibir los servicios mínimos que debe ofrecer un centro poblado como es La Paz.

**PLANIFICACIÓN MUNICIPAL.** Para enfrentar estos problemas, la Alcaldía empieza reconociendo que en la década de los años 90 existen múltiples factores que nos llevan a pensar que éste es un momento muy particular para La Paz.

Por un lado se tiene una ciudad que va logrando su estabilidad después de muchos años de continuos desequilibrios generados por su propia dinámica de crecimiento y, por otro lado, se siente el nacer de una nueva ciudad que debe llegar al siglo XXI asumiendo otra escala de complejidad, no solamente en su carácter físico-espacial sino también en su dimensión política, social, económica y cultural.

Por otra parte, se tiene el convencimiento de que la concertación es la mejor manera de asumir la transformación del ámbito urbano. Es este cambio de acti-

tud el que lleva a elaborar un presupuesto donde se toman en cuenta no sólo las sugerencias aisladas o coyunturales, sino que se trata de responder a los planteamientos reales de la población, luego de darles prioridad, canalizarlos, estudiarlos y respetarlos.

El programa municipal parte de tres vertientes que permitieron captar los problemas de la ciudad y que alimentaron su formulación, éstas son:

- La demanda social que está basada en las necesidades sometidas por la población y por sus múltiples organizaciones. Estas fueron incorporadas sistemáticamente como parte de una consulta metodológica que dio como resultado una exhaustiva matriz de necesidades urbanas.

- La voluntad política que sistematizó la propuesta del programa de gobierno 1990-1991 con el que comprometió su acción la Alcaldía.

- La lógica técnica que recupera la experiencia municipal que se enriquece con los aportes logra-



dos por nuevos proyectos como el Fortalecimiento Municipal, y lograr preparar una propuesta que sin tener la pretensión de un plan, permite identificar un paquete de programas y proyectos suficientes como para compatibilizar lo inmediato con los compromisos futuros.

Con la finalidad de encarar los problemas de la ciudad de La Paz, la Municipalidad presupuestó para este año un total de 47.58 millones de bolivianos. El gráfico y cuadro N° 1 muestran la distribución de estos recursos.

a) Ciudad Transitable: El programa llamado "Ciudad Transitable", que dispone de 13.34 millones de bolivianos, tiene como objetivo consolidar un sistema vial eficiente mediante el mejoramiento de la red existente, la solución de puntos conflictivos y la introducción de nuevos modos de transporte que respondan a la demanda.

Entre las acciones previstas están el interconectar los cuatro distritos urbanos bajo el concepto de dos anillos; la desviación del tráfico en la zona central; la ampliación y apertura de nuevas vías (Héroes del Acre, Obispo Cardenas, Genera Gonzales, Kilmann, Pedro Salazar y Juan de Vargas); la racionalización del uso vial y nuevos modos de transporte masivo.

b) Casa Grande: El programa conocido como "Casa Grande" busca encarar el desarrollo cultural que promueva la producción artística y la investigación cultural, la educación comunal para orientar y ordenar la demanda social y el ejercicio de los derechos y deberes urbanos, y la comunicación como el mecanismo de convocatoria y de apoyo a las acciones y servicios municipales.

El objetivo de este programa, que tiene 974 mil bolivianos, es crear un sistema organizado socio-cultural que permita vencer el centralismo administrativo a través de la participación consciente y deliberada de la comunidad.



Jorge M. Otero, Planificación

c) Ciudad Verde: Este programa tiene como objetivo la protección del medio natural de la ciudad mediante la creación, extensión y habilitación de las áreas verdes.

Con un presupuesto de 6.3 millones de bolivianos, se busca la creación de corredores verdes aprovechando los aires de ríos; se fomentarán y consolidarán los parques y paseos urbanos existentes y se promoverá la creación de nuevos.

## Para Ud., que sabe. Las auténticas lámparas ITALIANAS



Con garantía de origen. Finamente terminadas en cristal Swarovski y cristal de Murano. Revestidas con oro de 24 Kts.

RECUERDE LA HISTORIA DEL GATO X LIEBRE

Las legítimas lámparas Italianas, Ud. las apreciará en:



**LOS Pucci**

La Paz: Av Arce 2180 (Frente a La Paz Hotel) Telf. 325919  
Santa Cruz: Libertad y Andrés Baez Telf. 45252

Sus dos únicas tiendas en Bolivia



### H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ REGLEMENTACION DE LA ENTRADA FOLKLORICA DEL GRAN PODER

Ordenanza Municipal Nos. 21/90 HAM - HCM 23/90  
Secretaría General

Ronald Mac Lean Abaroa  
ALCALDE MUNICIPAL DE LA PAZ

Por cuanto el H. Consejo Municipal de La Paz, ha decretado la siguiente Ordenanza:

**CONSIDERANDO:**  
Que, es deber del Gobierno Municipal mantener vivas las tradiciones de la cultura popular paceña;  
Que, la Fiesta de la Santísima Trinidad de Nuestro Señor Jesús del Gran Poder, constituye un acontecimiento importante del calendario folklórico paceño;  
Que, por tanto, en uso de las facultades que le confiere la Ley Orgánica de Municipalidades.

**RESUELVE:**

**Artículo Primero.-** Se fija el día sábado 9 de junio de 1990 para la realización de la tradicional entrada folklórica de la Santísima Trinidad del Señor del Gran Poder.  
**Artículo Segundo.-** La organización de la entrada folklórica será a cargo de la H. Alcaldía Municipal de La Paz, a través de la Oficina Mayor de Cultura, la Asociación de Conjuntos Folklóricos de la Junta de Vecinos y la Parroquia del Gran Poder, de conformidad con el Reglamento especial en vigencia.  
**Artículo Tercero.-** Podrán participar los grupos de danza y bailes folklóricos y los conjuntos musicales de La Paz y del interior de la República, que estén inscritos en la Asociación de Conjuntos Folklóricos del Gran Poder.  
**Artículo Cuarto.-** La Entrada se iniciará a las 07:30 del día señalado y estará encabezada por el H. Alcalde Municipal, el presidente del H. Consejo Municipal y autoridades del Gobierno Municipal. Partida de la Plaza Santa de Lima, continuará por la Av. Baeza, Av. Sucre, Av. Pío de la Gama, Vial, Av. Ochoa, Antonio Gallardo (Templo del Señor del Gran Poder), Sebastián de Segura, Saginaga, Sumpu, Plaza Juan de Urdinola, Martín, Plaza, Murillo, Mariano González, Figueroa, Plaza San Francisco, Av. Mariscal Santa Cruz y la Av. 16 de Julio (imagen derecha). La recomposición se realizará por los calles Mateo y Calles Stronger.

En la entrada se autoriza la presentación de los tradicionales "Cargamentos y Acor" preparados por el pueblo paceño.  
**Artículo Quinto.-** La H. Alcaldía Municipal de La Paz, otorgará el Premio denominativo "Ciudad de La Paz", consistente en un trofeo otorgado. Asimismo, se concederá un premio de Bs. 2.000, como estímulo a la creatividad y al trabajo manual más artístico de los conjuntos folklóricos en esta actividad.

**Artículo Sexto.-** La H. Alcaldía Municipal designará al Jurado Calificador para otorgar el Premio y conceder distinciones honoríficas.  
**Artículo Séptimo.-** Los preparativos de los inmigrantes que se encuentren a lo largo de la ruta tradicional de la Entrada y que conserven garantías para su venta al público, deberán haberse de acuerdo al reglamento respectivo, habilitar servicios higiénicos y reducir la autorización correspondiente en la División de Impuestos Varios, dependiente de la Dirección de Finanzas Municipales.

**Artículo Octavo.-** La H. Alcaldía Municipal, a través de su Departamento "Tráfico" verificará la seguridad de los grupos que se instalan a lo largo del recorrido para facilitar el acceso del público espectador.  
**Artículo Noveno.-** El Gobierno Municipal, en colaboración con los efectivos de la Guardia de Seguridad Pública, aplicará sanciones a todas las personas que incurran en exagerado consumo de bebidas alcohólicas, que causen peores y ruidos y amenen contra la moral pública.

**Artículo Décimo.-** Se autoriza a las empresas particulares habilitar e instalar mingos portátiles y que serán autorizados por los organismos competentes del municipio.  
**Artículo Undécimo.-** Primera.- Se manda encargada de la ejecución y cumplimiento de la presente disposición, la autoridad perteniente del Gobierno Municipal.

En día en la Sala de Sesiones del H. Consejo Municipal de la ciudad de La Paz, a los dieciocho días del mes de mayo de mil novecientos noventa años.

Firma: H. Francisco Aramayo B. Presidente del H. Consejo Municipal  
H. Jorge Burgos B. Secretario del H. Consejo Municipal

Por tanto, la promulgación para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal, a los veintidós días del mes de mayo de mil novecientos noventa años.

Ronald Mac Lean Abaroa  
H. Alcaldía Municipal de La Paz

#### REGlamento PARA LA ENTRADA DE LA FIESTA DE LA SANTISIMA TRINIDAD DEL SEÑOR DEL GRAN PODER

- I. DE LOS PARTICIPANTES:  
1) Podrán participar en la Entrada todos los grupos inscritos en la Asociación de Conjuntos Folklóricos del Gran Poder.  
2) A tiempo de inscribirse se deberá especificar el tipo de danza o baile que ejecutará el grupo, el disfraz que utilizará y el número de componentes.  
II. DE LOS PREMIOS:  
1) Se otorgará como premio único el Trofeo Rotativo "Ciudad de La Paz" al grupo que se entregará en ceremonia especial una vez conocido el fallo del Jurado Calificador.  
2) El Jurado será nombrado por la Oficina Mayor de Cultura de la Municipalidad de La Paz y tendrá un representante de la Asociación de Conjuntos Folklóricos del Gran Poder.  
3) Además del premio señalado en la cláusula 1, el Jurado podrá otorgar otras distinciones honoríficas.

- 6) Para la calificación de los conjuntos el Jurado se regirá por la siguiente escala de apreciación:  
- Presentación 20 puntos  
- Vestimenta 25 puntos  
- Música 25 puntos  
- Coreografía 25 puntos

**TOTAL:** 100 puntos

#### IV. DEL ORDEN Y ORGANIZACIÓN:

- 7) La Entrada se realizará el sábado 9 de junio de 1990 a partir de las 07:30.
- 8) El desfile partirá a la hora señalada de la plaza Santa de Lima, continuará por la Av. Baeza, Av. Sucre, Av. Pío de la Gama, Vial, Av. Ochoa, Antonio Gallardo (Templo del Señor del Gran Poder), Sebastián de Segura, Saginaga, Sumpu, Plaza Juan de Urdinola, Martín, Plaza, Murillo, Mariano González, Figueroa, Plaza San Francisco, Av. Mariscal Santa Cruz y la Av. 16 de Julio (imagen derecha). La recomposición se realizará por los calles Mateo y Calles Stronger.
- 9) El orden de ingreso de los conjuntos musicales, danzas o bailes se establecerá tomando en cuenta la antigüedad de los grupos participantes. Los conjuntos que no respeten el orden establecido se ubicarán a final de la Entrada.
- 10) El comité organizador designará a las comisiones de control de acuerdo al croquis de recorrido de la Entrada.
- 11) Los participantes deberán llevar el disfraz completo durante todo el desfile. Asimismo, evitarán improvisaciones en su vestimenta.
- 12) El orden de ingreso de la Entrada será el siguiente:  
1) Banda Municipal "Eduardo Caba"  
2) Imagen del Señor del Gran Poder y Poesías  
3) H. Alcaldía Municipal, H. Consejo Municipal, autoridades políticas del Departamento  
4) Parroquia, Asociación de Conjuntos Folklóricos de la Junta de Vecinos  
5) Arteses Folklóricos  
6) Grupo de danza o baile y conjuntos musicales folklóricos
- 13) Todos los conjuntos deberán pasar obligatoriamente por el Páseo Oficial con todos sus integrantes; en caso contrario será descalificado.
- 14) Se deberá mantener una distancia razonable entre una y otra compañía, de tal manera que se garantice la fluidez del desfile.
- 15) No se permitirá la participación de niños menores de 10 años de edad.
- 16) Los temas musicales que interpreten las bandas o música deberán respetar los patrones rítmicos característicos de las danzas y bailes folklóricos, sin recurrir a melodías que ajen al carácter y contenido de los temas y bailes.
- 17) Los grupos participantes serán obligados a mantener el tipo de danza o baile señalado a tiempo y a inscribirse caso contrario no se estará en cuenta la antigüedad del conjunto.

#### V. DISPOSICIONES COMPLEMENTARIAS:

- 18) En caso de que un conjunto se disuelva, el grupo disuelto será ubicado al final de la lista general de ingreso a la Entrada, considerándose como grupo nuevo.
- 19) La Oficina Mayor de Cultura autorizará el registro fotográfico, grabación y filmación de la Entrada.
- 20) Queda terminantemente prohibido a los participantes en la Entrada, consumir bebidas alcohólicas, durante el recorrido.

La Paz, mayo de 1990

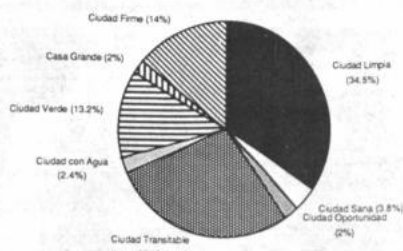
DIRECCIÓN DE COMUNICACIONES





# crecimiento

## PROGRAMA INVERSIONES MUNICIPALES



nombre, el programa tiene como objetivo la conservación, el mejoramiento del medio ambiente y reducción y tratamiento de desechos.

El presupuesto que se dispone es de 16,42 millones de bolivianos, y está destinado a la recolección de basuras en las altas pendientes a través de la instalación de contenedores; la creación de una empresa municipal de aseo; eliminación de basuras y desechos sólidos; y el control de la contaminación atmosférica mediante la reglamentación y control del parque automotor y otras fuentes de contaminantes.

f) Ciudad con Agua: El objetivo de este programa que dispone de 1,15 millones de bolivianos, es dotar al 100% del área urbana del servicio de agua potable.

Para esto se programó un apoyo financiero a SAMAPA, mediante un fondo rotativo, que permita la ampliación de las redes de agua potable; incrementar la capacidad de suministro ampliando los embalses de Jampaturi e Incahuaca; mayor número de conexiones domiciliarias especialmente en áreas de altas pendientes; control de pérdidas y permanente mantenimiento de las redes.

g) Ciudad Sana: El objetivo de este programa es contribuir al mejoramiento del estado de salud de la población mediante acciones directas y preventivas.

Con un fondo de 1,78 millones

de bolivianos se proyecta un plan piloto de salud del distrito VIII, construyendo 11 centros integrales de salud y 3 centros de salud; y habilitar centros sanitarios de control de alimentos tanto agropecuarios como agroindustriales, como control fitosanitario.

h) Ciudad de Oportunidades: Este último programa dispone de 947 mil bolivianos y tiene como objetivo convertir al municipio en un facilitador de las acciones para que los distintos sectores de la población sean capaces de desarrollar su potencial productivo.

Entre las acciones programadas están las de utilizar mayor componente de mano de obra municipal; capacitación de la mano de obra; mejorar el sistema de abastecimiento y consolidar centros mayoristas y mercados distritales y barriales; apoyo a las ferias zonales; estructurar los destinos del suelo, la localización de sub-centros comerciales y habilitación de áreas artesanales; fomento de la pequeña y mediana industria mediante la habilitación de áreas destinadas al uso industrial y la dotación de infraestructura y servicios para el desarrollo industrial; finalmente apoyo a la generación de salarios indirectos y al sector de la construcción con acciones de soporte a la autoconstrucción, al mejoramiento de la vivienda y la dotación de infraestructura y servicios.

(R.G.M.)

## PRESUPUESTO DE INVERSION

PROGRAMAS	FUENTES DE FINANCIAMIENTO			TOTAL
	H.A.M.	P.F.M.	OTROS	
CIUDAD TRANSITABLE	6,040,061	4,819,374	2,490,294	13,349,729
CASA GRANDE	960,744		13,647	974,391
CIUDAD VERDE	11,200,780		5,104,204	6,304,984
CIUDAD FIRME	3,199,504	367,833	3,078,727	6,646,064
CIUDAD LIMPIA	364,892	1,526,000	14,534,000	16,425,892
CIUDAD CON AGUA	224,106	927,139		1,151,245
CIUDAD SANA	777,008	1,009,182		1,786,190
CIUDAD DE OPORTUNIDADES	374,016	573,164		947,180
	13,141,111	9,222,692	25,221,872	47,585,675

Desarrollo y  
Paz

i) Ciudad Firme: Con un fondo de 6,64 millones de bolivianos, la aldea buscará controlar y disminuir la situación de riesgo que presenta para los habitantes al construir sus viviendas en fuertes pendientes o áreas geológicamente difíciles.

Entre las acciones programadas están la estabilización de laderas y suelos que permitan habitar nuevas zonas para asentamientos en cuatro áreas: Cotahuasi, Tacagua, Santa Bárbara y Armonía; mejoramiento del encaje a través de la canalización de ríos y quebradas y evitar deslizamientos, mazamoras e inundaciones en las zonas de la ciudad; y regular las cuencas mediante la canalización y control de las corrientes en las cuencas del río.

j) Ciudad Limpia: Con este



El 20 de noviembre de 1975, el país se despertó con la noticia de la muerte de Franco.



Don Juan Carlos I de Borbón presta juramento como Rey de España.

Embajada de España.

## La TRANSICION EN España

MUESTRA FOTOGRAFICA  
SOBRE LA TRANSICION ESPAÑOLA  
EXPOSICION ITINERANTE  
EN IBEROAMERICA

A la inauguración asistirán, en representación de la Cámara del Senado de las Cortes Españolas, los Senadores Don José Ramón Herrera Merediz y Don José Luis Liso Marín

Casa de la Cultura Salon: María Esther Ballivian Del 7 al 15 de Junio.





# El problema de las migraciones

Las migraciones en Bolivia se han convertido en un problema de difícil solución, principalmente porque la cada vez mayor pobreza obliga a familias enteras a trasladarse a otras regiones, en busca de mejor suerte y un futuro más provisorio.

No sólo en el fenómeno de las migraciones se han presentado casos en que familias enteras se trasladan del área rural a las urbanas, sino también de ciudades a ciudades.

Las migraciones no sólo son de familias, sino también de personas en forma individual, es decir, sólo hombres o mujeres y también niños. Si la suerte los ayuda, éstos hacen traer a toda su familia e incluso, en algunos casos, a parientes.

Las principales causas de las migraciones son los problemas económicos, su estructura y la falta de cooperación en la producción agropecuaria principalmente.

También se presentan los desequilibrios a nivel regional y la búsqueda de estrategias de sobrevivencia, precisamente por la falta de posibilidades de subsistencia en sus regiones.

Según la tesis presentada por Jaime Montaña, técnico del Consejo Nacional de Población (CONAPO), y datos de la Encuesta Integrada de Hogares 1989, elaborado por el Instituto Nacional de Estadística, los migrantes desde hace 5 años hasta 1989, que dejan las ciudades capitales, en 22,9 por ciento lo hacen en búsqueda de trabajo, 7% se traslada por su trabajo, 4,4% por edu-



cación, 3,1% por salud, 60,4% por razones familiares y 2,3% por otras causas.

En el caso de los migrantes de las áreas rurales a las ciudades, se establece que 26,5% lo hace en busca de trabajo, 3,4% se traslada por razones de trabajo, 7,6% por educación, 1,3% por salud, 56,6% por razones familiares y 4,7% por otras causas.

Los migrantes bolivianos, para trasladarse a otras regiones buscan departamentos en los que pueden conseguir trabajo, educación y salud para sus hijos. Es así que el 5,6% se traslada a

Chuquisaca, 23,6% a La Paz, 26,3% a Cochabamba, 6,4% a Oruro, 3,6% a Potosí, 3,5% a Tarija, 29,3% a Santa Cruz, 1,3% a Beni y el 0,4% a Pando.

En el caso de los migrantes de las zonas rurales a las urbanas, el fenómeno se presenta en forma diferente. Por ejemplo, 4% de los pobladores rurales se traslada a Chuquisaca, 37,2% a La Paz, 20,7% a Cochabamba, 7,4% a Oruro, 3,8% a Potosí, 4% a Tarija, 19,9% a Santa Cruz, 2,9% a Beni y 0,1% a Pando.

De acuerdo a los datos existentes, el fenómeno de la migración

se presenta en un mayor porcentaje en los niños y los adultos. Por ejemplo, los que más emigran son los niños de 6 a 9 años, un porcentaje de 50,77% en hombres y 40,23% en las mujeres. En el caso de los adultos que más emigran tienen una edad de 60 a 64 años, el porcentaje de los hombres alcanza 71,19 por ciento y de las mujeres a 28,81%.

El término medio de migración por edades, está entre los 25 años. En el caso de los hombres el porcentaje está entre 44,59% y 48,12%, y de las mujeres entre 51,88 y 55,45 por ciento. El estudio adjunto nos ofrece mayores referencias sobre la población migrante de La Paz, por edades.

Los migrantes hacia la ciudad de La Paz, desde hace cinco años hasta 1989, corresponde a un mayor porcentaje a las mujeres, es decir, que 51,76% de mujeres y 48,24% de hombres.

Los datos en relación de población establecen que el 34,4% de los emigrantes corresponde a hijos, el 23,6% a la conyugue, 25,9% al jefe de familia y 16,1% a otros parientes.

Las causas de la migración indican que personas de 20 años en un 35,2 por ciento, están en busca de trabajo; de 19 años en 12,9% por la misma razón; de 30 a 39 años en 26,2%, de 40 a 59 años en 3,1%, y de 60 a más años en 1,1%.

Ahora bien, en relación a la ocupación de los migrantes en la ciudad de La Paz, se establece

VII CONGRESO DE ANTIGUOS COLEGALES DEL MAYOR GUADALUPE (Madrid)  
III CONGRESO DE BECARIOS Y GRADUADOS IBEROAMERICANOS EN ESPAÑA - LIMA - DEL 2 AL 7 DE JULIO DE 1990

Se cita a los Antiguos Colegales del Mayor Guadalupe y a los becarios y graduados bolivianos en España, a la reunión informativa y preparatoria del viaje a Lima, a efectuarse el lunes 4 de junio, a horas 19.00, en el local del Instituto Boliviano de Cultura Hispánica (Avda. Camacho 1484, Cas de España).

Se ruega puntualidad

La Paz, junio de 1990

CAMARA NACIONAL DE COMERCIO

## COMUNICADO

### GUIA TELEFONICA DE LA PAZ 1990

Ante la ausencia de un directorio telefónico actualizado, importante instrumento de uso cotidiano; y, frente a la justificada preocupación de numerosas empresas asociadas, al no ver concretados sus avisos publicitarios, que constituyen un medio de promoción de sus líneas de actividad comercial y de servicios, nuestra Cámara, imbuida del mejor ánimo de cooperación, y en base a las facultades que le confieren sus Estatutos, se brindó ante el Lic. José Soriano Reyna, Interventor de COTEL y el Señor Luis Fernando Neri, Gerente General de la empresa REDINAL S.R.L., editora de la Guía Telefónica del presente año, para servir de amigable compenetrador, mediante un diálogo que supere las diferencias surgidas en la aceptación de la Guía, y que, de persistir, habrían derivado en perjuicios para el amplio sector de usuarios del sistema.

Al haber accedido ambas partes a nuestra iniciativa, y luego de un amplio y cordial intercambio de criterios, en que se compatibilizaron los aspectos positivos del problema, se llegó a un entendimiento en los siguientes términos:

**PRIMERO:**  
COTEL acepta la Guía de 1990, dado que, aparte de algunas diferencias de orden técnico, como las dimensiones, tipo de letra, etc., su información básica es totalmente válida y apta para los propósitos para los que ha sido editada.

**SEGUNDO:**  
COTEL acepta, también, la edición e impresión de la Guía 1991, a cargo de REDINAL S.R.L., en consideración a que el trabajo de su preparación está ya avanzado.

**TERCERO:**  
Por el acuerdo de partes, en la fecha proceden a la reducción del término del plazo de concesión de la comercialización y edición de la Guía Telefónica de COTEL, a cinco años, vale decir que REDINAL S.R.L., editará y comercializará la referida Guía sólo hasta la que corresponde a la gestión de 1991, modificando de esta manera la Cláusula Cuarta del Contrato original suscrito por las partes, pudiendo COTEL en adelante adoptar la forma que más le convenga para la edición y comercialización de las posteriores Guías Telefónicas.

La Cámara Nacional de Comercio se complace en avalar las reuniones de entendimiento, las mismas que se caracterizaron por su absoluta transparencia, cordialidad y determinación de superar el conflicto, por lo que hace público su reconocimiento a ambas entidades.

La Paz, 31 de mayo de 1990

MINISTERIO DE ASUNTOS CAMPESINOS Y AGROPECUARIOS  
CENTRO DE DESARROLLO FORESTAL  
DIRECCION REGIONAL DESCONCENTRADA LA PAZ

## COMUNICADO

La Dirección Regional del Centro de Desarrollo Forestal, advierte a todas las personas y negocios que tienen en su poder madera fina cuartoneada indocumentada que en cumplimiento a la Ley Forestal y su Reglamento a partir del 1º de julio se procederá a su decomiso sin lugar a reclamo alguno, para su posterior remate.

La Paz, 1º de junio de 1990.

CONFEDERACION DE MAESTROS JUBILADOS DE BOLIVIA

Cite CMJB, N° 01-90

La Paz, 31 de mayo de 1990

Al señor  
Lic. David Blanco  
MINISTRO DE FINANZAS

Presente.

Ref. Pago de Bono Extraordinario al Personal Administrativo Jubilado.

De nuestra consideración:

Hemos extrañado muchísimo el informe que se nos ha prestado en la Subsecretaría de su Despacho, en el sentido de que el Bono Extraordinario a que hace referencia el D.S. N° 22479 de 26 de abril del presente año, será cancelado solamente a los maestros jubilados del sector fiscal y no así al personal administrativo jubilado de ese mismo sector, siendo así, que el Ministerio de Educación ha cancelado dicho bono a todo el personal administrativo de sus propias oficinas, de las Direcciones Generales, Direcciones Distritales, Oficinas Técnicas Nacionales y Distritales y, a los Secretarías, Regentes, Porteros y Sirvientes de los establecimientos educativos, en el entendido de que todos ellos forman parte del personal que administra el sistema educativo, sin que exista una relación expresa en el Decreto de referencia.

Por estos antecedentes, señor ministro, con todo respeto, solicitamos a usted ordenar que el bono de los Bs. 200 se haga extensivo también al personal administrativo jubilado del servicio fiscal de educación como un trato igualitario con el sector activo, ya que en justicia les corresponde por servicios servidores del sistema educativo.

La Confederación a la que representamos no podría dar una explicación lógica sobre esta discriminación injusta y menos podría controlar las atitudes protestales de este sector en contra de su Despacho y del Gobierno Nacional, es por ello que, acudimos una vez más a su sensibilidad en la solución de este delicado asunto.

Con este motivo, saludamos al señor ministro, con distinguida consideración.

Prof. Armando Encinas J., Prof. Hernán Rico Q. Prof. Agustín Díaz de la Q.  
SECRETARIOS EJECUTIVOS DE LA "COMAJUB"

ERQ/ech,  
cc: Arch.  
(Señal) Confederación de Maestros Jubilados de Bolivia. "COMAJUB"  
La Paz-Bolivia.

## FONDO DE PENSIONES BASICAS

### BOLETIN N° 04/90

### A TODOS LOS EMPLEADORES DEL PAIS

El Fondo de Pensiones Básicas, recuerda a las entidades empleadoras de los Departamentos de Santa Cruz, Cochabamba, Oruro, Potosí, Sucre y Tarija, que los aportes al Régimen Básico para los seguros a largo plazo deben ser pagados, a partir del 1º de junio, en las oficinas regionales del ex-FONARE.

Los pagos mencionados se refieren a todo aporte devengado o regular; significando ello que las cancelaciones se recibirán únicamente en el Fondo de Pensiones Básicas.

La Paz, junio 3, de 1990

FONDO DE PENSIONES BASICAS  
RELACIONES PUBLICAS

CONFEDERACION DE MAESTROS JUBILADOS DE BOLIVIA

Cite CMJB, N° 004/90

La Paz, 1º de junio de 1990

Al Excmo. señor  
Lic. Jaime Paz Zamora  
PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA

Presente

Ref.- Pago Bono Extraordinario concedido al sector jubilado del magisterio nacional

Excelentísimo señor Presidente:

Por Decreto Supremo N° 22479 de 26 de abril del año en curso el gobierno que usted dignamente preside, ha concedido un bono de Bs. 200, a todo el personal del servicio de educación nacional, siendo extensivo este beneficio al sector jubilado o pasivo.

Pese a esta disposición legal, lamentablemente el Ministerio de Finanzas, por intermedio de la Subsecretaría del Tesoro, niega este beneficio para los jubilados en función administrativa de educación. Esta odiosa discriminación, que nunca ha existido en los pagos de los incrementos proporcionados al magisterio nacional; prueba de ello es que todos los administrativos: secretarios, regentes, auxiliares y porteros de establecimientos educativos, en función activa, han recibido el bono de Bs. 200; también han sido favorecidos con este bono, todo el personal administrativo y de servicios del Ministerio de Educación y Cultura, es decir, que se ha cancelado a los funcionarios administrativos de las oficinas de la Dirección General, Direcciones Distritales, Supervisiones y oficinas técnicas de educación, a nivel nacional y departamental.

Por estos antecedentes, Excmo. señor presidente, nos vemos obligados a molestar su atención, solicitando de V.E., que el Ministerio de Finanzas a través del Tesoro General de la Nación, disponga el pago del bono de Bs. 200, a todo el personal docente administrativo jubilado del ramo de educación, como un trato igualitario con el sector activo y, porque en justicia corresponde.

La Confederación de Maestros Jubilados de Bolivia, a la que nos presentamos, no podría dar una explicación lógica sobre el trato discriminatorio e injusto, que se pretende imponer, por lo que no veríamos imposibilitados de controlar la reacción y protesta de este sector, que podría culminar en acciones de hecho, en perjuicio de la paz social que debe mantenerse en la ciudadanía nacional.

Por lo expuesto, acudimos a su sensibilidad, en demanda de justicia para los viejos servidores de la educación, confiados en la estricta equidad y probidad que distinguen a su autoridad, en la función de velar por los destinos de la patria y el bienestar de sus ciudadanos, más aún de los viejos servidores de la función educativa.

Con este motivo, saludamos al Excmo. señor Presidente, con las expresiones de respeto y distinción personal. Atentamente.

Prof. Armando Encinas J., Prof. Hernán Rico Q. Prof. Agustín Díaz de la Q.  
SECRETARIOS EJECUTIVOS



por Iván Canelas A.

Un 16.4 por ciento fue obrero, un 28.2 % empleado, un 14.9 % empleado del hogar, y un 40.5 % por cuenta propia.

Los datos de la tesis de Jaime Aníbal, señalan también que el total de los empleados que lograron 54.2 % consiguió ocupación, de los empleados en el hogar 24.2 %, y por cuenta propia 21.6%.

De todos los migrantes que no lograron ocupación 87.5% son del área rural y 12.5 % del urbano. Esta situación origina que miles de personas provenientes del campo deambulen por las calles buscando trabajo. Por sexo, las mujeres son las que en mayor porcentaje, 59.9%, no consiguen trabajo, y los hombres el 41.1%.

Este fenómeno también ha motivado que se construyan viviendas clandestinas en lugares prohibidos y zonas negras de la ciudad y a orillas de los ríos y otros sectores de riesgo, en precarias condiciones de saneamiento que ponen en peligro la vida de sus habitantes.



# LA PAZ: POBLACION INMIGRANTE DE HACE 5 AÑOS POR SEXO Y TRAMOS DE EDAD, 1989

TRAMOS DE EDAD	HOMBRES	%	MUJERES	%	TOTAL
0-4	5,834	59.77	3,927	40.23	9,761
5-9	4,109	52.33	3,757	47.67	7,866
10-14	2,635	55.65	2,259	44.35	5,094
15-19	5,552	45.59	6,955	54.41	12,507
20-24	3,432	42.66	7,372	57.34	10,804
25-29	4,056	48.12	4,373	51.88	8,429
30-34	4,290	44.55	5,465	55.45	9,755
35-39	2,259	40.60	2,359	59.40	4,618
40-44	2,131	40.93	3,076	59.07	5,207
45-49	2,037	47.42	2,259	52.58	4,296
50-54	1,426	63.10	634	36.90	2,060
55-59	345	33.64	1,427	66.36	1,772
60-64	593	71.19	240	28.81	833
65 y +	461	23.67	1,185	71.13	1,646
TOTAL	42,463	48.24	45,586	51.76	88,049

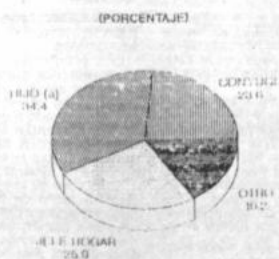
FUENTE: ELABORACION PROPIA EN BASE A TABULACIONES ESPECIALES DE LA EIH-89 INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA AREA DE ESTADISTICAS SOCIALES

## MIGRANTES A LA CIUDAD DE LA PAZ DE HACE 5 AÑOS POR SEXO, (PORCENTAJE), 1989



FUENTE: EIH - 89 INE

## MIGRANTES A LA CIUDAD DE LA PAZ DE HACE 5 AÑOS POR RELACION DE PARENTESCO, (PORCENTAJE)



FUENTE: EIH - 89 INE



## SAMAPA

SERVICIO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

CONVOCATORIA CCA-016 Y CCA-017/90 CONSTRUCCION SISTEMA DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

URBANIZACION LAS KANTUTAS ZONA ACHUMANI

El Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado o "SAMAPA", tiene el agrado de invitar a las empresas constructoras legalmente establecidas a presentar sus propuestas para las siguientes obras:

- CCA-106/90 CONSTRUCCION SISTEMA DE AGUA POTABLE
- CCA-017/90 CONSTRUCCION SISTEMA DE ALCANTARILLADO

Los pliegos de especificaciones técnicas y generales, podrán ser adquiridos, de nuestra Of. 105 Gerencia Administrativa-Financiera (Vila Filma), previo pago de Bs 30, por cada una de las licitaciones.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados, en forma separada para cada Convocatoria, en nuestra Of. de Asesoría Legal, ubicada en Av. Las Américas (Vila Filma), hasta horas 18:00 del día jueves 21 de junio de 1990.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

La Paz, 1º de junio de 1990

## PRESENCIA deportiva

Todo el deporte nacional e internacional. De LUNES A DOMINGOS.

En venta o alquiler computadora portable TOSHIBA 3200 40 MB, 30286, 1024 K RAM.

Teléfono 379169 en horas de oficina.

## HOJAS DE MUELLE

SE VENDE 12 TON. MARCA CINDUMEL INDUSTRIA BRASILEIRA VARIAS MEDIDAS, KG 1.50 U\$.- NEGOCIABLE. REFERENCIA A LOS FONDOS: 810451-812285.



## MINISTERIO DE FINANZAS

### CONVOCATORIA PUBLICA Nº 3/90 SERVICIO DE INSPECCION, VERIFICACION Y CERTIFICACION INTERNACIONAL DEL COMERCIO EXTERIOR

En cumplimiento al Decreto Supremo 22514 de fecha 22 de mayo de 1990, se convoca a todas las Firms especializadas constituidas en el país o en el exterior que deseen presentar sus propuestas para la prestación de servicios DE INSPECCION, VERIFICACION Y CERTIFICACION INTERNACIONAL DEL COMERCIO EXTERIOR. A objeto de asegurar una correcta facturación de precios, calidades, cantidades, fletes, seguros, empaques, transporte y otros aspectos relevantes a toda importación y exportación de o hacia Bolivia, en los términos consignados en pliego de especificaciones y el Decreto Supremo referido.

Las propuestas deberán ser presentadas impostergerablemente en la Dirección General de Asuntos Jurídicos y Legales del Ministerio de Finanzas, Calle Bolívar Nº 688 3er. Piso hasta las 16:00 Hrs. p.m. del día 3 de julio de 1990. La apertura de las mismas se efectuará en acto seguido en el Despacho del señor Ministro con la concurrencia de por lo menos tres proponentes.

Las firmas interesadas podrán recabar el pliego de especificaciones del Despacho de la Dirección General de Asuntos Jurídicos y Legales del Ministerio de Finanzas. Cualquier otra información adicional podrá ser requerida en esa Dirección y en el Despacho de Coordinación de Comercio Exterior dependiente de la Subsecretaría de Recaudaciones Tributarias del Ministerio de Finanzas, 8º Piso Edif. Banco Central de Bolivia.

La Paz, junio 1º de 1990

DIRECCION DE COMUNICACION ECONOMICA

## CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

## LICITACION PUBLICA Nº C3D / 006/ 90

### C3D a nombre y por cuenta de SAMAPA

Invita Públicamente a las empresas licitantes calificadas a presentar sus ofertas para la provisión de:

### 4.000 MEDIDORES DE 3/4" DE DIAMETRO CAPACIDAD MAXIMA DE 3m³/hora

Plazo de presentación de propuestas:  
29 de Junio, a Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:  
29 de Junio, a Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse a partir del 6 de Junio de 1990.

Consultas iniciales sobre las especificaciones técnicas, también podrán hacerse vía telex o fax.

Valor del pliego: Bs 200

Calle: Pinilla 262 Teléfonos: 379452 - 379428  
Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

C3D

potable energía eléctrica; es la obtención de esos servicios a condición a que las urbanizaciones cuenten con sus elementos en orden, las juntas municipales gestionan la resolución y apruebe la urbanización.

En el caso de la obtención de electrificación de 35 urbanizaciones, en agosto del año pasado las villas periféricas tuvieron que recurrir a la presión; realizaron denominada marcha de los campesinos y ocuparon las instalaciones de la Alcaldía. De esa manera lograron tener el servicio.



## Shimbre Bush-Gorbachov

Washington.- Los presidentes George Bush y Mijail Gorbachov, de superar diversos obstáculos, lograron la firma de un histórico tratado. Los líderes de las superpotencias acordaron dos declaraciones sobre desarme como parte de un paquete de medidas en la zona. Asimismo conciliaron aspectos como el de promoción al comercio, en inversión, acceso a los mercados, marcas, patentes y otros. La interrupción en la producción de armas químicas, reducción de los arsenales en 50%. Prohibición de pruebas nucleares y limitar las detonaciones a 150 kilotones. Investigación conjunta sobre los efectos ambientales. Intensificar la reducción de las fuerzas convencionales en Europa, así como otros de intercambio estudiantil y universitario, el establecimiento de un centro internacional y acuerdos de aviación civil.

## Terremoto en Perú

Lima, Perú.- El Instituto Geológico dijo que desde que ocurrió el primer sismo la noche del día martes, se han registrado en menos de 48 horas más de 10 nuevos sismos, con epicentros en varios puntos de una zona que circunda las ciudades de Pucallpa y Rioja, que tienen conjuntamente unos 100.000 habitantes. De acuerdo a los primeros datos, a 200 personas habrían sido por el fenómeno natural, que no se conoce con exactitud la cantidad de fallecidos. Respecto a los heridos se informó son 114 y los damnificados alcanzan a 600.000 personas. El derrumbamiento de la mayoría de las casas, la precariedad que quedaron las que se mantienen en pie y los constantes



temblores hacen que los habitantes duerman en la intemperie.

Las enfermedades, el desabastecimiento y la sensación de vivir en una zona que tiembla casi sin cesar, quedan como dramática secuela del terremoto que asoló una vasta extensión de la selva peruana. Se necesitan medicinas y alimentos, así como carpas, ropa y agua potable.

Los habitantes de dichas zonas afectadas tienen como principal actividad económica la agricultura.

El ministro de Salud indicó que dispuso la fumigación en diversos sectores para el exterminio del zancudo transmisor del dengue y que es otro de los peligros que tiene la población.

## Deuda Externa

Kuala Lumpur.- Quince países en desarrollo han alcanzado una posición común acerca de la reducción de la Deuda del Tercer Mundo para fortalecer el poder de negociación frente a los acreedores.

El "Grupo de los 15" (G-15), que representan casi la mitad del total de la Deuda del Tercer Mundo, es la primera vez que se unen para encarar el problema, cuyas posiciones se darán a conocer el día domingo.

## Terrorismo

Bogotá.- Continúan los atentados terroristas en Colombia. Según versión policial un niño de 12 años es el presunto autor de la explosión que causó heridas a tres personas y daños materiales en el barrio de la Popa de la ciudad colombiana de Cartagena de Indias. El niño colocó la bomba debajo de un carro de helados que estaba estacionado frente a la "Casa de la Cultura" de la Em-

presa de Telecomunicaciones de Colombia (TELECOM).

El día jueves pasado, un agente de la Policía desactivó una carga de dinamita cuya mecha ya ardía y que estaba montada en el interior de un coche "todoterreno" abandonado en el barrio de La Manga, también en Cartagena de Indias.

## Ola de protestas

Venezuela, Caracas.- La ola de protestas contra una anunciada alza de los precios de carburantes se desató con violentos enfrentamientos entre policías y manifestantes que dejaron un saldo de por lo menos 22 heridos.

Los manifestantes protestaron alaradamente contra el gobierno que se propone hacer efectivo en las próximas semanas, el anuncio de un aumento de los carburantes, como parte de su programa de ajustes económicos para eliminar o minimizar los subsidios a precios y servicios.

## Proceso de desmovilización

Nicaragua, Managua.- Los rebeldes nicaragüenses reanudaron el proceso de desmovilización y desarme luego que llegaron a un nuevo acuerdo con el gobierno de la presidenta Violeta Barrios de Chamorro, pero los sandinistas dijeron que algunas de las cláusulas del acuerdo presentan "graves riesgos" para la seguridad interna.



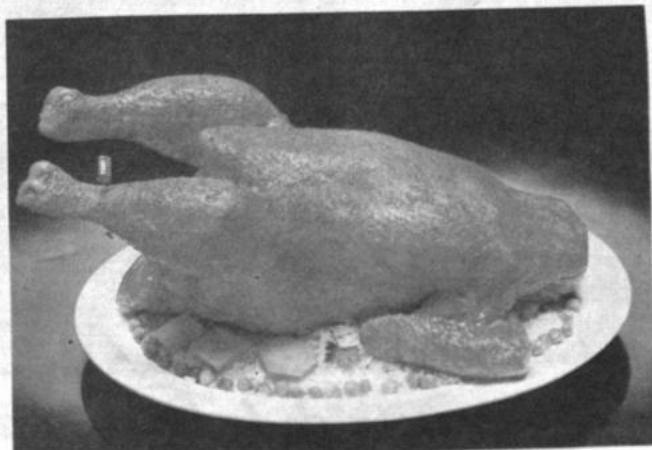
## Pensando en la reina del hogar La familia GANA con IMBA

A pedido expreso de nuestros clientes del interior el

## GIGANTE SORTEO

programado para el día sábado 26 de mayo, ha sido diferido hasta el próximo

SABADO 30 DE JUNIO



La CARNE que da GUSTO

Mantenga la etiqueta roja del precinto

El alcoholismo es una enfermedad, no un vicio

¿Tiene usted problemas causados por el alcohol?

¿Desea orientación para superar la dificultad que esta enfermedad crea en su vida?

Acuda a Alcoólicos Anónimos AA.

Reuniones: martes y viernes 19:30 PM. Dirección: Parroquia de los Padres Carmelitas, avenida 20 de Octubre

## EMPRESA METALURGICA VINTO INVITACION PUBLICA N° 27/90

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

## "CEMENTO ALUMINOSO"

El pliego de especificaciones técnicas y administrativas, podrán recabar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría en la ciudad de La Paz (Avenida Villazón N° 1966), previo empoce de Bs. 15.-

Las propuestas deberán presentar en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficina Gestoría La Paz, hasta horas 15 del día 21 de junio de 1990 bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO  
REF.: PROVISION CEMENTO ALUMINOSO  
Oruro - Bolivia

Vinto (Oruro), mayo de 1990.  
LA EMPRESA

## GANADORA DE LEXICOGRAMA

CORRESPONDIENTE AL LEXICOGRAMA N° 809 DEL 20 DE MAYO ES LA SRTA. AMALIA FLORES MEJIA CON C.I. 069032 L.P. Y CON DOMICILIO EN LA CALLE N° 2 DE VILLA EL CARMEN DE LA CIUDAD DE LA PAZ.

LA MENCIONADA SRTA. DEBE PERSONARSE A NUESTRAS OFICINAS (Depto. de Circulación) A RECOGER SU PREMIO DE Bs. 50.00.

# semanal nacional

El reconocimiento oficial de que se ha acordado con E.E.U.U. el ingreso de las Fuerzas Armadas a la lucha antidroga y un compromiso público de los principales jefes políticos para impulsar reformas a la Constitución y al sistema electoral, fueron los acontecimientos nacionales más importantes de la última semana.

Tres ministros dieron una conferencia de prensa el lunes 28, para oficializar el "anexo III" de los acuerdos firmados en Washington, sobre la lucha antidroga, cuya producción extraoficial había publicado por PRESENCIA dos días antes. El martes 29, se produjo la reunión de los líderes políticos, convocada por el Senado Nacional.

Ese mismo día, el congreso de comités cívicos reunido en Cochabamba dio plazo hasta fin de año para que se aprueben las mecánicas legales para la creación de los gobiernos departamentales. El miércoles 30, el Banco Minero aceptó reprogramar su cartera en mora, dando solución al conflicto creado por las deudas de los cooperativistas auríferos de La Paz. El jueves 31, el presidente de la Corte de Distrito de La Paz acusó a la fuerza antidroga de "lavar información", impidiendo el procesamiento de importantes narcotraficantes. La denuncia fue rechazada al día siguiente.



PLAN PROMOCIONAL  
Para familias  
\$us. 45.-la noche

**Sienta el calor  
del invierno...**

INFORMES:  
La Paz: Edif. Hermann piso 4º  
Telfs. 325974-375862-322758  
Santa Cruz: Los Tajibos  
Telf. 30022-51000

**los tajibos**  
\*\*\*\*\* HOTEL

*Un privilegio  
con clase*



**NISSAN LAUREL ALTIMA**

*La máxima expresión de la belleza, calidad y confort.*

INMEJORABLES CONDICIONES DE CREDITO - ENTREGA INMEDIATA

**NISSAN BOLIVIA S.A.**  
Representante exclusivo de NISSAN MOTOR Co. Japón

LA PAZ  
Armería esq. Luján  
Mica. Santa Cruz HP 1375

SANTA CRUZ  
Boliver HP 525

COCHABAMBA  
Automotriz Cochabamba S.R.L.  
Huancayo No. 380

SANTA CRUZ  
MBCA, Sde. Ar. Uruguay  
(Junta Arlen Plaza)

ORURO  
Empres Comercial Fernandez  
Sede Galvarino No. 1848

SUCRE  
Gleason  
Avaros No. 441

TARJA  
Comercial "El Tyrol" S.R.L.  
Ingenieros, Daniel C...

SUB-DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS



Al final de nuestra conversación, Haroldo nos confiesa que apas-  
Eugenio Góngora (que en 1953 publicara "Constelaciones" el primer  
orgánico de poesía concreta a nivel mundial) no tuvo otros contactos  
poética boliviana, que en -pese a su "veracidad"- prácticamente desconociera  
Brasil. Avisa tomar contacto con exponentes de la nueva poesía y de ser po-  
sible asistir a algún congreso, seminario o conferencias; visitar nueva-  
este país abortó en su milenaria cultura, que él comenzara a amar des-

BOQUERON, una isla de bosque rodeada de pajonales en la que se había abierto una planicie en la que se levantaban dos galpones de adobe (construidos por las tropas bolívianas) que ocuparon ese fortín paraguayo del Chaco, en 1928), tres o cuatro chozas de espantillo y se habían cavado un pozo de agua y un tajamar (para abrevadero de animales), ha sido el escenario de la gesta militar más heroica de la historia de Bolivia.

Boquerón fue tomado por el ejército de Bolivia en 1928, en represalia por el ataque paraguayo al fortín boliviano Vanguardia y devuelto después, en cumplimiento de un fallo de una Comisión de Neutrales reunida en Washington. Fue tomado por segunda vez por el ejército de Bolivia el 31 de julio de 1932, en adición a los fortines Corrales y Toledo, por orden del Presidente de la República, doctor Daniel Salamanca, como "represalia" por el desalojo sufrido por fuerzas del ejército boliviano (15 de julio) que habían tomado posesión de la laguna paraguaya Titantuta un mes antes (15 de junio).

Boquerón, en poder de Bolivia desde el 31 de julio de 1932, estaba ocupado por un destacamento jefaturado por el teniente coronel Manuel Marzana, que se componía de 220 hombres del regimiento Campos, 40 del regimiento 16 de Infantería, 24 del regimiento Lanza y 30 artilleros que manejaban tres cañones de poco calibre, haciendo un total de 448 personas. En el curso de la batalla que se iba a suceder, lograron ingresar algunos refuerzos que aumentaron el número de defensores a un poco más de 600 combatientes.

El ejército paraguayo, decidido a reconquistar su fortín, primero actuó con 5.000 hombres, que fue aumentando hasta más de 10.000.

El 9 de septiembre (1932), después de una aproximación cauta durante el día anterior, las fuerzas paraguayas atacaron Boquerón seguras de su triunfo. El jefe de una de las divisiones actuantes, Carlos José Fernández, ha dicho en un libro: "Desde el Comandante del Primer Cuerpo (teniente coronel José Félix Estigarribia) hasta el último soldado, estábamos convencidos de que el enemigo abandonaría el fortín al sentir y comprobar la potencia de nuestro ataque". Otro militar paraguayo ha añadido en otro libro: "Cinco mil hombres de las tres armas estaban listos para hacer irris de Boquerón". Pero durante ese 9 de septiembre, ocho batallones paraguayos fueron rechazados por los defensores bolivianos, que no se movieron de sus trincheras, dirigiendo las llamas contrarias con certero fuego de fusiles y ametralladoras.

Una compañía del regimiento 14 de Infantería, comandada por el capitán Tomás Manchego, fuerte de 100 hombres, entre los que figuraba como soldado raso Alberto Saavedra Peláez, autor del libro que prologamos, ingresó al fortín cerca de la media noche de que se sangraba día y fue destinada inmediatamente a un sector de las trincheras que iba

## MEMORIAS DE UN COMBATIENTE EN LA PUNTA BRAVA DE BOQUERON

Por ROBERTO QUEREJAZU CALVO



a ser el más atacado por los paraguayos durante toda la épica confrontación.

Cuando el Primer Cuerpo del ejército paraguayo tomaba posiciones de asalto el 8 de septiembre para sus primeros y frustrados asaltos del día siguiente, el regimiento Curupaty, 4 de Infantería, pidió y obtuvo ser colocado en la vanguardia para ser el primero que ingresase al fortín reconquistado y así recuperar su honor y la posesión paraguaya de que la fue su guarnición y tuvo que abandonar ante el furioso ataque boliviano del 31 de julio.

El Curupaty fue rechazado el 9, como lo fueron los demás regimientos atacantes, mas se aferró al terreno que pudo conquistar, no lo abandonó desde entonces y desde él,

con su inquebrantable voluntad de triunfo, sufriendo muchas bajas, siguió atacando lo que se bautizó por los mismos oficiales y soldados paraguayos como la "Punta Brava" de la defensa, es decir, el sector de trincheras bolivianas más difícil de vencer, pero que ellos estaban resueltos a recuperar cueste lo que costase.

Y combatiente defensor de la "Punta Brava" con una ametralladora pesada fue Alberto Saavedra Peláez con camaradas de la compañía Manchego del 14 de Infantería, que ha escrito el libro titulado "Boquerón. Memorias de un soldado", editado recientemente por "Librería Editorial Juventud" de La Paz.

Relata su actuación con ejemplar modestia y con lenguaje sencillo y directo. Su trabajo tiene un gran valor histori-

co. Es un testimonio verídico e íntimo de lo que fue el comportamiento individual de un defensor de Boquerón, y de todos los demás, cumplió su deber con extraordinario coraje, obedeciendo disciplinadamente, con el carácter estoicismo del pueblo boliviano (en Boquerón oficiales y soldados de todos los niveles sociales y de las latitudes de la república, la orden del gobierno y del Mayor, que les dijo textualmente: "El Capitán G. ordena y la Patria pide no abandonar Boquerón, pero morir en su defensa antes que dar el parte de haberse rendido la ofensiva paraguaya en ese punto sería ciente para desmoralizar al enemigo".

La epopeya boliviana en Boquerón llamó la atención del mundo entero. Hasta un diario de la República Argentina, país inclinado decididamente a favor del Paraguay, escribía con palabras de elogio: "El mundo entero, el mundo militar de una lementida neutralidad, al menos que comentar: 'En Boquerón están escritos pocos soldados bolivianos la más bella página del rollo americano. Contados centenares de hombres han desde hace 15 días no solo contra enemigos más numerosos, sino contra el hambre y la sed que el impuesto los sitiadores. Antes que rendirse prefieren morir'".

Y las pocas centenas de combatientes bolivianos se sostenían en sus trincheras durante 21 meses y noches, rechazando los ataques casi diarios de los cañones y morteros. Hasta que se les terminó la comida no tuvieron con qué detener un nuevo ataque de las unidades paraguayas que se hizo inminente el 29 de septiembre. El teniente coronel Marzana y sus oficiales decidieron que no se rendirían. Confiados en la nobleza del jefe enemigo, teniente coronel José Félix Estigarribia, resolvieron pedirle una honrosa capitulación: que el fortín a cambio de que se dejase a todos los soldados bolivianos retirarse honorablemente hacia su guardia y unirse con sus camaradas que defendían los ríos Yacaré y Urucú.

Pero cuando se levantaron trigos blancos sobre una tregua momentánea para que dos parlamentarios se apearan a una entrevista del jefe boliviano con el jefe paraguayo, las tropas paraguayas que durante la noche habían acercado sigilosamente a pocas decenas de metros las trincheras bolivianas para su asalto decisivo, fueron el fortín y sorpresivamente tomaron presos a todos los ocupantes, que no tuvieron tiempo de reacción alguna.

La segunda parte del libro de Alberto Saavedra es un interesante relato de todas las incidencias que vivió de primer mano en diferentes puntos del Paraguay, dando un lance amoroso. También está el relato de su valiente, paciente y peligrosa escapada de la prisión cuando el río Paraguay hasta la costa argentina.

## EL GRAN MISTERIO de Atanasio Van Noenen

Por PEDRO DE ANASAGASTI

### Teología periodística

Fray Atanasio, dominico, con 25 años de pastoral en Bolivia, tras medio siglo de apóstol por Irlanda, Estados Unidos de América, Ecuador y Bolivia, ha salido a la calle. Deja por el momento su reclinatorio y su mesa de modulación y estudio. Y se enfrenta con el luminoso objetivo 1,5 de su curriculum vitae, y la colorista pluma de su ingenio. Para dar al hombre de la calle un libro sobre la Misa, (1).

No es un tratado de teología, que bien pudiera haberlo confeccionado, porque el Tamas de Aquino actual buceó por tonos y tonos de teología. Ni siquiera un libro comparativo de interpretaciones intelectuales de los filósofos en boga (la que lee y aprecia) para ofrecerles el remedio sedante de la Eucaristía.

Acostumbrado a presentar, en artículos medidos en calidad y en número de signos, para los diarios, en los que participa su inquietud comunicadora, va a desmenuzar el sublime misterio de la Misa en porciones digeribles y en porciones aplicadas a las ligas actuales.

Es una teología curiosa, presentada con la urgencia, la brevedad, el calor, la pasión, la sinceridad y el celo con que un buen periodista prepara su reportaje. Con asonidos de impresionista hacia el bien.

### Ruta lógica

Acá no hay planificaciones, ni es-

quemias, ni complicados logicismos. Sencillamente, se entra al templo y se comienza por saber lo que significa la casa de Dios, que es la nuestra. Y se descubre la intención, el sabor, el significado hondo, la proyección divina, la dimensión eterna del Misterio. Paso a paso, sin complicaciones, ya que la gesta sea limpia de palabras y de gestos.

No escribe por el místico, aunque pisa fuerte en el tema de la mística más elevada. Habla los gráficos en su lenguaje al hombre ordinario, al que acude al templo sin saber a qué, al cristiano que siente alguna sana inquietud pero se aburre en la Misa. Sus explicaciones son sencillas, convirtiendo la doctrina teológica en una tertulia sagrada. Explica todos los símbolos y las ceremonias con una practicidad increíble: del Kyrie (Señor ten piedad!), afirma: "El Kyrie no es el estallido de un cohete después de un gol en la cancha, ni el loriqueo del pecador ante la Divina Majestad, sino es el 'golf' de asombro del alma cristiana absorbida en la adoración. El Kyrie es la primera proclamación de la dignidad humana y de los derechos humanos, y cae al comienzo de nuestra civilización. El hombre es criatura de Dios, portador de la imagen de Dios y 'señor' en el Señor" (69).

Ha quitado el corsé a las explicaciones litúrgicas, y ha enriquecido con flexibilidad y ternura lo que a muchos no llegaba al alma porque les servían en fórmulas anquilosadas.

Es original y lindísimo el sentido litúrgico y teológico que Van Noenen presenta del beso. Antes ha señalado que "el beso es lo más grande que el hombre puede hacer, pero también lo más pernicioso: persona perversa". Tras recorrer el itinerario del séptimo del beso en la Biblia, sus buenos o malos usos, explica que en la Misa el beso es un cariño a Dios y a los hermanos, una petición de perdón, para añadir: "El beso perverso, vendido a la sensualidad, destruye, despersonaliza. El beso santo sana. ¿Por qué besa el sacerdote el altar? ¿Por qué toca y besa la gente el crucifijo, la imagen de la Virgen o de los santos? Porque en comunión con Cristo estamos en unión entre nosotros, comunicándonos, el uno al otro, la fuerza del Resucitado. Hermano, hermana, ayúdame. Te toco y beso para convencerte de que tú estás a mi lado" (58-59).

El autor tiene la rara cualidad de colocar la sublimidad de la Misa a la altura de las necesidades y de la sensibilidad humanas, de hacer comprender a los lectores que la Misa no es un espectáculo extraño y misterioso sino una auténtica impresión en la vida de la persona, dándole sentido a su existencia cristiana, ofreciéndole una visión clara entre las nieblas de una sociedad materialista, e invitándole a que haga de su propia existencia una Misa con la Misa a la que acude celebrada por un sacerdote.

### Valor

El libro, modesto, breve, es de una

actualidad suma. Porque el sacrificio de la Santa Misa es el núcleo sobre el que ha de girar toda la actividad mental, sentimental y práctica de todo cristiano. Y porque el cristiano actual, salvo escasas excepciones, no tiene ni una idea remota de la belleza, de la utilidad, del gozo y de la divinización que emanan del altar donde nuevamente se sacrifica Cristo.

El estilo es descriptivo directo, con retazos bíblicos bien asumidos, y citas modernas extra-eclesiales magistralmente incorporadas.

Fray Atanasio revela la actualidad de su mensaje: "No pocos católicos, por costumbre o por el celo de cumplir con sus deberes, se presentan durante años en el templo para escuchar misas. Van sin ver. No se sienten interiormente movidos o conmovidos; mas bien les parece como si el tiempo estuviera parado. ¡Fastidiados miran al reloj más que hacia el altar. Afuera andan con los ojos entrecejaados, en el templo los recorren por completo".

Si así está el enfermo, la receta del P. Noenen le curará plenamente.

### NOTA

(1) VAN NOENEN (Fray Atanasio), OP. El gran misterio. 142 págs. Ediciones Dominicanas, Santa Cruz de la Sierra 1990.



## DON RAMON GARCIA DE LEON Y PIZARRO Y SUS SERVICIOS EN EL NORTE ARGENTINO

Por WILSON MENDIETA PACHECO

PARA UN PERIODISTA, un investigador o para un visitante cualquiera resulta llamativa la coacción en el norte argentino y la exaltación permanente y, desde luego justificada, de algunas autoridades de la época colonial que tienen relación con lo que hoy es Bolivia y en siglos pasados comprendía el Alto Perú o la Real Audiencia de Charcas.

Así por ejemplo, en Salta, la figura del Virrey Francisco de Toledo es recordada con mayor gratitud que la del propio fundador de la ciudad don Hernando de Lerma. Toledo impuso la orden de fundación y Lerma de mala gana, como sostienen algunos investigadores, llegó a estas tierras con un carácter autoritario y el 16 de abril de 1582 efectuó los primeros trámites, muestra el rollo de la justicia y toma posesión de estas prósperas latitudes en nombre del Rey de España.

Sin embargo, la posteridad se encargó de conceder mayor preponderancia al Virrey Toledo que -estando en Potosí en 1574- impuso también las órdenes para la fundación de Tupiza y Tarija convirtiéndose en este ámbito geográfico en impulsor de nuevos centros urbanos para contrarrestar el ataque de los motivos, especialmente de las tribus del Chaco e implantar el signo de la cruz.

### GONZALO PIZARRO

El último español que se adelantó de veras en el corazón de los pobladores del norte argentino, fue sin duda alguno, Don Ramón García de León y Pizarro que -por rara trinidad de la historia- fue hecho prisionero en Chuquisaca el 25 de mayo de 1809 cuando en esta culla ciudad estallara el primer grito libertario de América.

Esta autoridad realista ocupaba las funciones de Presidente de la Real Audiencia de Charcas desde 1798, después de ser Gobernador Intendente de Quito primero y luego de Tucumán y Salta, además de fundador apasionado de San Ramón de la Nueva Orán, la última ciudad española que surgió en América el 31 de agosto de 1794.

Ramón García Pizarro nació en Orán, Argentina, en 1730 y a sus apellidos conocidos se agregaban los de Madrid y Ruiz de la Torre y, como destacan sus biógrafos, en sus 85 años de vida logró títulos como los de Marqués de la Casa Pizarro, Caballero Profeso de la Orden Militar de Calatrava, Gran Cruz de Isabel la Católica, Brigadier de Infantería de los Reales Ejércitos, Mariscal de Campo y otras jerarquías que -luego de la Revolución de Chuquisaca- se redujeron a nostálgicos recuerdos en su reclusión en el Convento de San Felipe Neri "donde entregara su alma al Señor el 6 de septiembre de 1815 no sin antes repetir al reflexionar la

historia del Nuevo Mundo que con un Pizarro comenzó la dominación y con otro comienza la separación...".

Bernardino M. Miguel Galliano, un inquieto hombre de negocios del norte argentino y no menos acucioso investigador, en 1977 cooperó por la comunidad religiosa franciscana y el Rotary Club publicó un opusculo titulado "Santa María y San Ramón de la Nueva Orán" y en sus páginas están retratadas las figuras de los fundadores de estas dos ciudades españolas -la primera y la última respectivamente- sobresaliendo Rodrigo de Bastidas en 1525 por su audacia y su tenacidad y Ramón García de León y Pizarro en 1794 por su prudencia y su intuitivo sentido de urbanista.

El retrato de Pizarro, según la descripción de un historiador ecuatoriano transcrito por Galliano, dice:

"Alto, bien plantado, enjuto de carnes, rostro oval muy encajado y para su edad septuagenario fresco, nariz más bien corta que larga, ojos negros redondos, larga cabellera rizada y empolvada al uso de entonces".

En cuanto a sus cualidades personales, la semblanza, agrega:

Pese a su grado militar y a las campañas bélicas en que intervino desde su juventud, fue un administrador nato; es decir, que en su doble carácter de funcionario y militar sobresalían sus condiciones de táctico, quedando demostrado con todas las medidas acertadas, las disposiciones prudentes que adoptara en favor de la administración pública bajo su mando, tanto en Quito como en Salta como en Charcas".

El 25 de mayo de 1809, al contemplar que la insurrección libertaria era ya irreversible en América, Pizarro prisionero no se aferró a la presidencia de la Real Audiencia de Charcas y renunció. Desde su prisión informaba el 9 de septiembre que "el clima cundía por las demás provincias del Perú para establecer la independencia de un gobierno soberano".

### LA ESPOSA DE PIZARRO

Doña María Ana Zaldúa y Gamboa y Ruiz de la Torre, era la esposa de Ramón García de León y Pizarro. Oriunda de Morilla, Valencia, España, acompañó a su esposo en to-

dos sus destinos y según las crónicas encontradas, la de una dama virtuosa, de atrayente belleza, ligada a pobres y sencilla en su trato cotidiano.

El periodista Ramiro A. Peñalba, hace poco en el Archivo General de la Nación Argentina de Buenos Aires un folleto de 36 páginas -cuyo resumen publicó en "El no" que da cuenta de las honras fúnebres que se celebraron en Salta con motivo del fallecimiento de la esposa, don García de León y Pizarro acaecido el 15 de septiembre de 1796.

El interesante opusculo contiene todo un informe "Honras fúnebres" efectuadas en la Iglesia Matriz, incluyendo -como anota Peñalba- dos poemas anónimos de años salteños.

El primero, se afirma, fue leído por el Dr. Gab. Figueroa Toledo y Pimentel, Colector del Real Cabildo de Salta y Vicario de San Pablo de Chichona que, en sus salientes, expresa:

Aquí yace la Señora Doña María Ana Zaldúa, que la muerte no exceptuó, ni a la que es Gobernadora; su amante esposo la llora, triste, sin hallar consuelo, todo Salta ayuna al duelo, pero su virtud, famosa, nos da ejemplo, que para cordón premio en el cielo.

El segundo poema leído en el Convento de N. Señora de la Merced, en uno de los versos, dice:

Esta tumba se destina a sepulchro en su ocaso las lágrimas del que acaso en su dolor se refugia.

Córrase ya la cortina del fúnebre sentimiento, y este triste pastoreo, se convierte en alegría, pues, María Ana en este día goza de eterno contento...





# LA POESIA DE ANTONIO AVILA JIMENEZ

Por JAIME MARTINEZ SALGUERO

II

LA VIDA. Del examen de las cosas es inevitable pasar al examen de la vida; sobre todo en alguien que, como él, percibe la vida en cuanto hay.

¿Qué es lo que queda en nuestras manos cuando logramos asir la esencia de la vida? Quiénes han logrado penetrar en lo profundo, nos hablan de sombras. Recordemos la obra de Pirandello que nos decía que el hombre es la sombra de una sombra, o a Shakespeare que afirma que el hombre es un tejido con la sutil substancia de los sueños, etc. Así, también Antonio Avila al toparse con las realidades profundas se encuentra con "sombras de sombras azules". En ese mundo fantasmagórico de las profundidades, la realidad está contruida con muertes del tiempo que se ha hecho pasado,



para de esta manera, hacer surgir nuevos momentos, nuevas emociones, las que este preciso instante nos trae. De ahí que Avila Jimenez nos diga, refiriéndose a las sombras:

¿no sentir las sombras  
de miradas muertas...?  
¿no sentir el alma  
de besos difuntos?

¡han pasado sombras  
de sombras azules,  
hacia la muerquante  
claridad de luna...! (pretado en la mayor de Chapul.)

El universo poético de Antonio Avila está lleno de brumas, de melancolías que surgen del paisaje, de vientos fugaces, de todo lo sutil que tiene la vida. De sus versos emana una tenue tristeza al par que un mundo mágico donde todo vive, todo tiende al silencio, principio generará y punto de llegada de cuanto hay. En el fondo de todo esto, como consecuencia del impacto que esta realidad produce en el hombre, en su corazón se levantan "inquietudes y miradas tristes" que son fuerzas que le empujan a ir más allá. Todo eso hace decir: "mi mente es flor de invierno" (nóvada). Es que su mente es flor, su silencio, su oscuridad; es como la nieve que flota sin hacer bullicio, cual sin mostrarse:

que vienen  
con el canto de los gallos...  
ni el brillo de esa lagrima,  
que nocio postremo floreció en su mejilla...  
nada podrá dar nombre  
a este cuerpo sin nombre... (treno).

El poeta insiste en su hallazgo, al que ha llegado no intelectual sino sentimentalmente. Ha sido la voz de lo inconsciente que, mediante el símbolo, lo ha conectado con esa visión.

Ausencia  
que refleja su imagen  
en la redonda del vacío...

la palabra mondana y secreta  
que repite el silencio...

la ausencia  
y la presencia  
en los polos opuestos de mi mismo. (cuarteto de Dussel-  
dorff).

El se sabe existiendo se siente viviendo y sufriendo pero, al mismo tiempo, escucha la voz de la nada que lo angustia. Esta situación existencial lo lleva a afirmar que todo es contradictorio, que la ausencia (la nada) y la presencia (el ser) que se siente ser forman el eje de su vida.

El misterio lo toca y lo zaranda de tal manera que el dolor anida en sus huesos y se hace parte de él, se hace tan familiar que se hace "un dolor confortable"; se le hace el otro nombre de cose "ser indecible vecino de lo eterno" que es la nada que lo atormenta con su presencia vacía.

"confortable dolor en el recinto  
dónde la musca precursora  
de las lamentaciones  
en vuelo de belleza  
distrae el tedio  
de este ser indecible  
vecino de lo eterno" (stirigida).

Este encuentro con la nada le causa tal impacto, que permanentemente la está nombrando de una manera indirecta, simbólica, porque no es la razón discursiva quien le habla de su presencia, es el sentimiento que se ha estremecido al entrar en contacto con el vacío que percibe habita en el fondo del universo. Esto le hace escribir, por ejemplo:

"fugaz arremetida en las esferas  
de la mente  
cisterna de interminable hondura

desde el fondo padece la muerte  
la tremolante muerte  
de los seres que miran nuestras vidas...! (contribución  
al espantado).

En ese instante, la nada se le presenta con cara de muerte, con la fiscomía de la fuerza engullidora de cuanto hay. Es el verbo que viene de algún punto misterioso como "cose" que nos llega de algún país difunto, de la patria misma del no ser; del lugar donde habita aquello que niega la existencia: la nada.

Otras veces, corporiza a esa nada y le da el nombre de "Morella", que parece ser el símbolo viviente de la nada. En efecto, Morella es esa melancolía y desesperación que el poeta siente al toparse con ella. Por eso, dice:

"morella viene en las noches  
de las lámparas azules...!

alta visión de misterio;  
cuerpo es bello sin substancia;  
morella es rienda en el mar"  
(de un sueño de Debussy)... (morella)

Como se ve, es la encarnación del misterio, y éste, es la imagen de un cuerpo esbelto sin substancia"; es algo delgado, insalable, que carece de contenido; es la nada.

Una y otra vez, el poeta se pregunta inconscientemente quizá, con ese ritmo que la angustia enciende en la sangre a la hora de las preguntas, cuando el cerebro traslada su palabra al corazón, y sentimos que la inquietud nos corroe los nervios. Si la nada es el fondo de las cosas, ¿cómo existo yo? ¿El que sufre y existe eres tú, Morella (nada) o soy yo (Antonio Avila Jimenez)?

"he llegado por fin  
a tu país de silencio,  
de floresta  
y de soles remotos...

he llegado a las puertas  
de la palabra sin nombre,

a la vera de tu nombre:  
mariposa azul en noche clara!

¿cómo fuluros  
algun día de brumas  
dos penas en la pena de los campos?

di  
¿fuiste tú  
o ful tan sólo yo...? (morella)

En ese país profundo donde Morella vive, el poeta se encuentra ante la puerta de la palabra sin nombre. ¿Será ante la palabra sin significado? ¿no sólo ante la palabra sin sonido? Ambas posibilidades están simbolizando a la nada, sin embargo. Al sentirse en ese trance existencial de querer contemplar la nada en el fondo de las cosas de quien "mira" el terrible vacío que sostiene al universo, Antonio Avila se estremece hasta lo más íntimo de su ser y, perplejo, se pregunta, entonces ¿qué es la realidad? La respuesta surge más simbólica que intelectualmente (porque la especial organización mental que el poeta tiene le hace adherirse más al lenguaje, inconscientemente del símbolo que a la voz discursiva de la razón pura); LA REALIDAD es una ilusión, es maya, como dirían los hindúes; es la nada. De esta manera, Antonio Avila parece que también sentimental e intuitivamente, llega al nirvana budista que se identifica con la nada. Ante este hallazgo el poeta se vuelve a preguntar, entonces, esa voz con la que he dialogado, Morella, ¿es la tuya o es la mía? ¿Existes tú, o sólo existo yo?

Sin llegar a las honduras metafísicas de los filósofos, Antonio Avila se ha puesto en contacto con lo esencial del mundo; ha penetrado en el secreto del universo y lo ha hecho porque estaba ansioso de huir de lo superficial. La voz los elementos constantes de su poesía, porque, inconscientemente está reflejando a esa nada, oscura y silenciosa que late en el fondo de las cosas y que él entré con su intuición.

Esa visión que él ha tenido, se detiene ahí: se detiene porque toda verdadera búsqueda es una aventura siempre inacabada; pero el hombre es un ser activo que no puede detenerse y busca otro camino para reiniciar la vieja aventura de la búsqueda intentando por otros caminos. Entonces, el poeta se repliega sobre sí mismo, sobre la única realidad de la cual no duda, su propia existencia, pues se siente existiendo, actuando, buscando, sufriendo; en suma, siendo.

Como todo buscador sufre ser contradictorio, porque a veces se encuentra en lucha consigo mismo: porque como todo hombre inquieto escucha tanto la voz de la razón, como que el mensaje del corazón y, aún, los suaves murmullos de la intuición religiosa. Y en su búsqueda, suelta su dolor y el terrible encuentro con la nada, levanta la presencia de Dios latiendo en su fe débil, como única negación posible a esa nada que lo tortura con su presencia y dice:

"el dolor siempre abierto de las cisternas  
clama a Dios por la sombra de los silencios  
el dolor de los locos  
que nunca saben por qué sufren la angustia  
en la cuenca rubiosa de sus dos manos, flax almas).

Clama por el dolor de quien, sintiendo latir en sí el silencio de la razón, queda loco, incapacitado para la comprensión de la realidad y la vida.

En su afán por afirmar su existencia quiere ser, no importa qué, pero quiere ser. Busca afanzarse en cuanto conoce, en la sabiduría que tiene de las cosas y, aún, quiere ser Dios.

"ser ave, ser uoel:  
ser cuerpo dolido:  
ser agua y ser cielo

y mar y tormenta  
y bosque y llanura  
y piedra.

ser corio y sintiendo  
o mejor ser tronco  
y sáliz

y ser luz:

tristeza que piensa;  
secreto guardado en cofres de sombra:  
en tumbas!  
"ser prana;  
ser trigo;  
ser Dios". (ser).

Sin embargo, la espina de la nada se ha clavado hondo en el corazón y lo hace sangrar continuamente. Por eso se siente "barro indolente". Y ante la búsqueda de una salida a esta existencia que lo ahoga con sus manos crueles afirma simple, resignadamente: "mi vida es una herida celeste en la fontana" (y un sauz).

La voz del buscador de verdad siempre es provisional; su verbo siempre está expresando lo que encuentra ahora y aquí porque sabe que el hombre es un prisionero que habita en las circunstancias que lo van conformando.

Antonio Avila, como todo poeta esencial, es un buscador y, por eso, su poesía parece la visión que se tiene al ver el mundo desde un recinto cerrado, fel de su conciencia, cuando la única puerta que hay apenas está entreabierta a lo exterior. De ahí que sean tan frecuentes las referencias a lo brumoso, lo tenue y, también, el uso de los puntos suspensivos, pues esto connota la visión de alguien que no ha terminado de ver algo, una visión provisional de las cosas por lo tanto. Por otra parte, el uso de las minúsculas coincide con esta actitud, pues se cree situado únicamente ante lo minúsculo cuando lo que se busca es la gran realidad, aquella que tiene que ser definitiva, mayúscula y, cuando se la encuentra, recién se escribirá con ese tipo de letras.

# RELOCALIZADO

ES UN CUENTO sin comienzo ni final  
tu hambre de cada día es la misma  
cada sol se renueva no tu ayuno  
porque el vacío no es físico  
lo que llega a tu boca es efímero  
también tu protesta a gritos  
que no se inmoviliza en el cielo  
que no se pega en los decretos  
fugaz tu historia  
un hambre que te hará ceniza  
músculos atrofiados caminando al principio  
andrajos en tus hombros al fin  
de cada calle de los políticos  
con ventanas para recibir votos  
paredes sin ojos para no verte  
despedido tronchado minero sin cuerpo  
a punto de borrarte de la tierra  
tatuado de incomprensiones  
y con una bocamina de este tamaño  
que no se llena  
y que es tu estómago.



ALFONSO GAMARRA DURANA

## EL ESCEPTICISMO GOZOSO

Por RUBEN VARGAS PORTUGAL

Alguna vez Ezra Pound, como poniendo en claro ciertas dificultades atribuidas a su poesía, dijo memorablemente que ésta era sólo un diálogo entre personas inteligentes. La frase, clara está, concernía menos a un desafío a la capacidad de sus lectores, que a la propuesta y apertura dialógica que comportan en sí sus poemas. Tiempo y diferencias de por medio, y con todas las particularidades del caso, esta definición, si es que acaso se trata de una definición, resultó por demás conveniente para referirse al ejercicio poético de Eduardo Lizalde (1929); un diálogo entre personas inteligentes. De cada cosa es Babel (1966) a Tabernarios y eróticos (1988), la escritura del poeta mexicano es, en efecto, un ejercicio sostenido de aguda inteligencia, un diálogo plural del poema con la poesía, del poeta con los poetas, del escritor con su situación, y su entorno. En suma: la puesta en escena de una conciencia radicalmente crítica: que toma al tigre de la poesía por los colmillos de la ironía.

Llegada la hora de pensar en algún lugar para situar a la poesía de Eduardo Lizalde en el contexto de la poesía mexicana de hoy, habría que pensar quizás en aquella zona donde la escritura poética define sus perfiles y sus alcances en un gesto crítico que toma por objeto, tanto a la poesía misma como a la figura del poeta, a partir de ese gesto, que es a un tiempo reconocimiento y distancia de la tradición, despliega sus temas y sus lenguajes. Una zona, por otra parte, que para fundar su propio espacio de desarrollo opera -antes que como un desafío premeditado como una necesidad



interna: una desancallización de los lugares y los tópicos reconocidos tradicionalmente como poéticos. Un despliegue del canon literario hacia espacios de aventura y riesgo creativos. En esos rumbos de la poesía mexicana de hoy, la poesía de Lizalde tiene vecindades con la de Gerardo Dente (1934) y con cierta poesía de Gabriel Zaid (1934).

El corpus vigente de la obra de Lizalde se inicia, como se apuntó más arriba, con Cada cosa es Babel, publicado en 1966, al que siguen, en orden cronológico, Casa mayor (1979), Memoria del tigre (1983), volúmenes que reúnen su producción poética de 1962 a 1982, y Tabernarios y eróticos (1988). En 1985, la Biblioteca Joven, editada por el Fondo de Cultura Económica y la SEP, publicó (Tigre, tigre), libro que recoge integralmente la obra de Lizalde. En esta bibliografía cabe también mencionar un libro de carácter testimonial: Autobiografía de un fracasado (1981), en cuyas páginas Lizalde recorre, no sin ironía, los avatares del grupo Poetecista que, en la década de los años cincuenta, reunió los afanes del propio Lizalde, Enrique González Rojo y Marco Antonio Montes de Oca.

Cada cosa es Babel, el punto de inicio de la aventura verbal de Lizalde, es un libro que sorprende por su construcción arquitectónica, un solo y extenso poema sostenido por una escritura precisa, limpiada y eminentemente reflexiva. Reflexiva no sólo por su tono sobrio, ajeno a desbordos sintácticos y metafóricos, que se mueve como en círculos de creciente profundización y abstracción, sino también, sobre todo, por la fijación que gobierna al poema: la pregunta por la palabra, por su ser y por su relación por la cosa que nombra o pretende nombrar. Desde el inicio mismo del poema - "Dime tu nombre, cosa/ tu desdado tejido / por el nombre y sus cáñamos seguros". - Cada cosa es Babel pone en escena una dimensión crítica de la poesía: aquella que pone el centro de gravedad de la construcción del poema en sus propios límites, en la conciencia de su imposibilidad para decir del mundo y para decirse a sí misma. No se trata, sin embargo, de un poema intelectual, al por el caligatizo

se entiende la exposición o el desarrollo de ideas abstractas en verso, sino de la imaginación volcada sobre sí misma, de una escritura que siente el peso de las palabras que la constituyen y la justifican. Cada cosa es Babel es también una mirada al mundo, una mirada que advierte - a veces con gozo, a veces desgarrada- que detrás de cada cosa del mundo está la proliferación de los nombres, la incertidumbre de la comunicación: cada cosa es, evidentemente, una Babel. Finalmente, el poema de Lizalde es también un enfrentamiento con las palabras ya escritas, con los poemas ya dichos, con las formas ya contruidas; versos como: "Basta del metro y el almid, / de los vasos concusos, / del agua que se bebe por litros y por yumbos", parecerían ser una referencia a los vasos y los versos de Muerte sin fin, de José Gorostiza, "ese monumento que la forma se erige en sí misma", al decir de Octavio Paz.

En 1970, el tigre entra en la casa de Lizalde, y con él toda una fauna emblemática de felinos, zorras y perras que transitan largamente por su poesía, configurando con su andadura un arte tan singular como sugerente. El tigre en la casa marca, efectivamente, un punto de torsión en la escritura de Lizalde, aunque también se puede decir que este cambio es, en cierto sentido, una consecuencia de los territorios explorados en Cada cosa es Babel la actitud crítica que caracteriza a éste se radicaliza hasta devenir ironía en "El tigre en la casa" y los libros que lo siguen: una ironía que afecta tanto al tema mismo de su escritura, como al universo so que en ella se hace visible. Por otro lado, la fúrida actitud que sostiene a su Babel - un verso escrito, en tono y sentido, en el límite mismo de la contención- se abre a un creciente registro coloquial, y como una necesidad surgida de este juego de voces, a una también creciente indagación de los recursos de la sintaxis.

En El tigre en la casa, La zorra enferma y Casa mayor como todos los libros de Lizalde, son libros unitarios, poemas extensos internamente articulados en partes o en secciones. En ellos el lector asiste a un verdadero espectáculo: ahí está el poeta como a una cifra completa y contradictoria que atestigua y juega el mundo que le circunda, y al hacerlo se atestigua y se juega a sí mismo; ahí está la terrible fuerza a la que enfrenta: el tigre que no puede reducirse en ningún momento a mero símbolo de alguna cosa; situación o estado: la bestia agazapada tanto adentro como afuera: devorador del mundo y de sus propias entrañas; ahí está su escritura, dibujando al poeta, dibujando al mundo, dibujando al tigre, y en éste los precisos dientes que se vuelven a mordida sin contemplaciones, las palabras que acaban de ponerle en la página; ahí está también el lugar para el lector, el preciso lugar para el otro testigo que, agudizado por el espectáculo que transcurre ante sus ojos, no puede ser sino como todos, al mismo tiempo testigo, juez y cómplice. Son libros complejos, en los que la ironía más que un recurso a modo de hacer inteligible la complejidad de la experiencia poética: un desmantelamiento de las apariencias que no retrocede ante la rudeza ni la sordidez; un desnudamiento de los sentimientos, del amor y del odio, que no se manifiestan como polaridades antagónicas, sino acaso como las ternancias de un mismo rostro: una cuenta minuciosa de tiempo cotidiano que no es, sin embargo, su celebración, sino la denuncia de los lazos que unen al tiempo y la muerte. Y todo ello entretenido por una escritura que jamás cede al tono admonitorio o justiciero, como no sea para ejemplarizar la parodia, el gesto trónico, quizás la eficacia de esta poesía a deba, en alguna medida, a la forma como el poeta se repite y se desplaza permanentemente en el texto, a esa agudización nativamente su figura, y así la hace partícipe legítima del mundo que goza y se desgarran en sus páginas. Estos libros de Eduardo Lizalde, como pocos en literatura mexicana, ofrecen tanta complejidad en una superficie que la lectura no corre sin tropiezos. Inscriben tanta profundidad en unos versos que se despojan deliberadamente de todo rebufo, mienso, se multiplican en sentidos en una dirección tan cercana a la experiencia inmediata.

Tabernarios y eróticos no difiere en gran medida de los libros anteriores, aunque sí es posible leer entre sus páginas un depuramiento en la intensidad de la ironía, depuramiento que hace visible, con mayor nitidez que en sus anteriores libros, la proximidad de la escritura poética de Lizalde al escepticismo. No se trata sin embargo, de un escepticismo producto del descreimiento generalizado de la época: sino de algo más complejo: la ironía de Lizalde respecto a la poesía misma, o la figura del poeta como protagonista o como mártir, es una ironía que no se apoya para enredada en ninguna certeza alternativa a la que ataca, una ironía que de principio rechaza la autoridad incluso su propio discurso, es una emancipación desde el vacío, de la soledad absoluta, pero también soberana de quien se juega su única apuesta son los signos que pone en juego. El escepticismo, así por paradoja, es el que permite a Lizalde lograr en Tabernarios y eróticos poemas verdaderamente gustosos, fiestas verbales donde el humor y el desenfado descubren las rendijas de la realidad a través de las palabras; es posible adivinar, no otra verdad, sino simplemente la cosa: una especie de sabiduría del vivir.

Ajena a los modos y las modas, descentrada del caudillo literario dominante, fiel sólo a su propia energía que a la figura y la desplaza constantemente, la poesía de Eduardo Lizalde es un ejemplo mayor de la vitalidad de la poesía juega sus cartas, no a la verdad del discurso, sino a la verdad de la palabra. La poesía mexicana y latinoamericana en estos tiempos de penuria, se complice por ello.

LEER LA VIDA de personas que la Iglesia presenta como ejemplares, suele ser para el cristiano un estímulo y un consuelo. Pues, por un lado se siente movido a seguir su ejemplo... y por otro, reconoce en el biografiado a una persona de carne y hueso, con las fragilidades propias de la condición humana. El efecto de tal lectura aumenta cuando lector y biografiado tienen en común alguna circunstancia: igual profesión, el hecho de ser paisanos, etc...

Por eso es que tanta alegría proporcione a millones de fieles la reciente declaración de la Iglesia acerca de la heroicidad de Mons. Josemaría Escrivá de Balaguer, cuya vida llamó la atención de destacados biógrafos (1). Esta alegría se comprende muy bien, pues Mons. Escrivá de Balaguer vivió y comprendió esta época nuestra, este siglo XX, sobre todo su segunda mitad, en la que tantos pensaban que se había más lugar para lo heroico; que en la vida cotidiana y a gusto en nuestra sociedad actual, que llegó a decir que el cristiano debe "amar al mundo apostólicamente" (2). Claro que con esto no quería significar la aceptación de las taras de la actualidad, pues no son ellas las que caracterizan la sociedad "actual" como tal, sino más bien la desfiguración.

Una persona, pues, cuyas actitudes son más fáciles de comprender e imitar, cuyo lenguaje resulta tan cercano a su libro Camino es un buen sello de la espiritualidad (3), porque su época es la nuestra. Para los entendidos, fue un precursor del Concilio Vaticano II, que esta significa para el cristiano de hoy. Para tantos otros,

un amigo verdadero al que muchos recuerdan todavía con tanto cariño, y con dolor por su aún reciente fallecimiento.

¿Cuál es el significado de esta declaración de la Iglesia? En primer lugar, es el paso previo a la beatificación. La Iglesia, al proclamarlo Venerable el pasado día 9 de abril declara que ha vivido heroicamente las virtudes cristianas. Esto es el resultado de un proceso harto trabajoso que duró más de 9 años, realizado por la Sagrada Congregación para las Causas de los Santos. En febrero del año 1981, a petición de millares de fieles -entre ellos 69 cardenales, 241 arzobispos, 987 obispos, es decir un tercio del episcopado mundial, y 41 Superiores Generales de órdenes y congregaciones religiosas- La Santa Sede introdujo su Causa para la beatificación y Canonización. Se instruyeron a continuación dos procesos para recoger los testimonios jurados y las pruebas documentales sobre su vida, virtudes y fama de santidad. Como buena parte de los testigos eran de lengua española y residían en España, uno de los procesos se constituyó en Madrid y el otro en Roma. Tuviron lugar 980 sesiones, en las que se recogieron declaraciones de 92 testigos directos. Los miembros del Opus Dei constituyeron una minoría en el total de los testigos.

Una vez terminados los dos procesos, se hizo una relación completa y sistemática de los resultados, según la acostumbrada metodología historiográfica. En ella interviene un equipo de teólogos e historiadores, y en este caso resultó un trabajo que sobrepasó las 6.000 páginas. Fue terminada y entregada en 1988. Posteriormente examinada por los Consultores Teológicos, mereció el juicio positivo de éstos, sobre la heroicidad de la vida de Mons. Escrivá, Fundador del Opus Dei. En el mismo sentido se manifestó unánimemente la Congregación de Cardenales y Obispos, el 20 de marzo pasado. Finalmente, Juan Pablo II declaró la heroicidad de sus virtudes, tanto tiempo examinadas.

Esto no significa que el Fundador del Opus Dei esté en los altares, o que se le rinda desde ahora culto público, como a los beatos o a los santos. Nada de eso. Para declararlo beato y después santo, la Iglesia espera que Dios confirme con un sello divino el juicio que Ella ha llegado. Ese "sello divino" es, ni más ni menos, un milagro. Por supuesto, antes de ser reconocido como tal por la Iglesia, debe ser estudiado por una comisión médica y otra de teólogos; luego se deben pronunciar los Cardenales y Obispos de la Congregación para las causas de los Santos, y finalmente el Santo Padre.

#### NOTAS

- (1) - Salvador Bernal, *Apuntes sobre la vida del Fundador del Opus Dei*, Rialp, Madrid, 1978.
- François Condraud, *Au pas de Dieu: Josemaría Escrivá de Balaguer, Fondateur de l'Opus Dei*, Paris, France-Emprise, 1982.
- Andrés Vázquez de Prada, *El Fundador del Opus Dei*, Madrid, Rialp, 1983.
- Peter Berglar, *Opus Dei. Leben und Werk des Gründers Josemaría Escrivá*, Salzburg, Otto Möller, 1983.

## EL VENERABLE JOSEMARIA ESCRIVA DE BALAGUER

Por ANDRES EICHMANN



1988. - Dominique Le Tourneau, *L'Opus Dei*, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

Hugo de Acevedo, *Una luz no mundo*, Lisboa, Prumo Rei dos livros, 1988.

- Ana Sastre, *Tiempo de caminar*, Madrid, Rialp, 1989.

(2) Título de la homilía pronunciada por Mons. Escrivá el 8 de octubre de 1967.

(3) Ha sido traducido a 38 idiomas y su tirada llega casi a los 3.500 ejemplares.

## PRESENTACION DEL LIBRO "AVA Y KARAI: ENSAYOS SOBRE LA FRONTERA CHIRIGUANO (siglos XVI-XX)"

Por THIERRY SAIGNES

ESTE LIBRO que acaba de publicar la editorial HISBOL, tiene un doble sello: una muy lejana tesis defendida en 1974 en París y una respuesta tanto a la fuerte amnesia histórica que afecta hoy a las comunidades de habla guaraní que quedan del antiguo territorio chiriguano como a la nueva historiografía de tipo anecdótico, heroico o exploratorio (en particular de origen misionero) que me parece esconder los sentidos profundos y dolorosos del recorrido existencial avá en las estribaciones andinas sur-orientales entre Chacabuco y Chaco.

bea-Saignes, "Chiriguano: nacimiento de una identidad mestiza". Quito, bajo prensa.

El problema surge cuando aparece un Otro radicalmente "otro", inasimilable: el europeo. Los guaraní le titulan en seguida de karai, nombre dado a sus super-hermanos o profetas, los que conocen el camino de la "Tierra sin Mal", que permita escapar al fin del mundo. Acceder a la potencia blanca, la de estos nuevos conquistadores tratados como "aliados" (tobaya: "cuadros"), será entonces la obsesión de los chiriguanos. Dos vías son posibles: aceptar la convivencia fronteriza en base a intercambios materiales y evangelización (el Dios de los cristianos es la fuente de su poder); matar a los blancos, tomar sus mujeres y vestidos y volverse a su vez dueños del mundo. Los grupos locales, según su posición y su potencial en hombres y recursos, eligieron una vía o alternativa: las dos.

Primero, la tentativa de mantener una sociedad sin estado, es decir sin poder separado del grupo, cuyos miembros luchan por reproducirse como "dueños de sí mismos" (nadle manda, nadie obedece), tiene un alto costo social para asegurar tal independencia local e igualdad interna: "la guerra de fronteras bajo vigilancia", una religión "sin adoración particular". Aquí pondrán solamente dos rasgos esenciales.

En tres siglos de coexistencia forzada, los adversarios cambiaron poco a poco sin darse cuenta, en una adaptación de elementos culturales del otro (lenguas, creencias, técnicas). A la larga, atrapados en un cerco colonial cada vez más pujante, y sometidos a fuertes fragmentaciones internas debidas a las mismas presiones fronterizas, los chiriguanos no tienen otro recurso que invertir la dirección del mundo, ya no el kandeir del noroeste, sino el Paraguay, la Tierra de los Antepasados, a la cual se llega esta vez después de la muerte en el combate.

Segundo, la búsqueda tan ansiosa y propia de la cultura guaraní por superar la condición humana puede usar dos vías: hacia lo animal o hacia lo divino. Por abito, los festines de carne humana permiten aumentar fuerzas y también captar identidades ajenas (como las reducciones de cabezas entre los jivaro). Por arriba, se desea alcanzar el Kandeir o el Patiti, la "tierra", la "inmortalidad y abundancia perpetua", es decir volverse como dioses. En ambos casos, la cultura chiriguana revela una apertura máxima al Otro que sea "dios" (tupac o "esclavo" flagelo). Al instalarse por casualidad en el pie de monte andino, gracias al trabajo de la semivivencia chaco, los chiriguanos encuentran en alguna manera el paraíso en la tierra, gustando la vida en medio, convites de chicha y de carne humana, y guerras (los tres valores sociales máximas). Ahora, al integrar poco a poco a sus "esclavos" de origen arauqueño, y abandonar luego la antropofagia, el guerrero chiriguano se vuelve a la vez "el uno" (el avá guaraní) y "otro" (el guaraní o chaco) al integrar una identidad "mestiza", alcanza así otro tipo de plenitud étnica (ver Com-

Los cambios del nombre étnico y de sus sentidos reflejan también también las vicisitudes de una identidad cada vez más problemática. Al comienzo tratados por sus parientes del Paraguay como chiriguano, "los expatriados y casados con mujeres guaraní" (Sironio tiene el mismo origen), el etnónimo se volvió en el siglo XVIII chiriguano con todas las etimologías posibles: "excremento frío", luego, el gobierno republicano, nacido de las guerras de independencia, intentó bautizar a estos aliados imprevisibles de chiriguano, término que no prosperó. A fines del siglo XIX, los nuevos nombres de cambio, temba, simbá, shabuanero, reflejan esta desintegración rápida del destino colectivo de los avá, rematada por la catástrofe final de la guerra del Chaco.

Cuando llegan los etnólogos, es ya demasiado tarde: les afecta mucho a Demaszkold y Métraux la "agencia de la civilización chiriguana". A ellos y otros investigadores siguientes debe recordarse la deuda a B. Saignes por el primer estudio serio de tipo socio-histórico (Los Chiriguanos, Asunción, 1968).

a P. y H. Chastres por sus análisis de la política y de la religión autóctonas de los llanos americanos; a los recordados historiadores H. Sarabari Fernández y G. Ovando Saraz.

Mi deuda va también hacia la nueva generación. Este libro es el fruto inmediato de mi gira en Cordillera en agosto de 89; un encuentro con los líderes de comunidad o de la Asamblea del Pueblo Guarani en Camití precipitó mi decisión de reunir y reelaborar esos ensayos. Etnólogo, haber realizado mi preocupación hacia este pasado. Con ella hemos redactado en 1987 la reflexión ya citada sobre la formación de la identidad. Ahora mediante trabajo de campo, él nos dice en qué medida es válida la perspectiva de M. Saignes: "la transformación de una cultura es una modalidad de su reproducción".

**Avá y Karai** es un libro de historia, ya no la historia integral soñada, unificadora y totalizadora, que daría el sentido final de la aventura chiriguana en tierra andina, sino una plataforma preliminar para cuestionar los aspectos más enigmáticos (papel de los mestizos hispano-guaraní, identidad de los "hombres-dioses", manejo real de las reducciones evangelizadas) de un pasado conflictual y ambiguo. Toda historia, reconstruye su pasado en función del presente. En estos ensayos, no se trata de reconstituir una memoria naufragada sino de reivindicar los aspectos más creativos de la trayectoria fronteriza de ambos protagonistas, avá y karai. En particular se quiere rescatar la globalidad del proyecto político de Cumbya a principios del siglo XIX. Vuelvo siempre encarnado en las milicias coloniales. Cumby busca la alianza del general Belgrano para formular un nuevo pacto de convivencia entre el estado crollo y la sociedad chiriguana. Al regalarle un uniforme de general y una emblema (color del kandeir) para su labete (heraldia), Belgrano le reconoce el derecho a una autonomía cultural/política y a la plena ciudadanía nacional.

El gesto político de Belgrano (sin manchar por los intereses de los terratenientes sureños) recuerda el peligro de disuadir los problemas urgentes y concretos del campesinado de habla guaraní (recuperar sus tierras, precios agrícolas adecuados, salud, educación...) detrás de reivindicaciones expresadas en términos meramente étnicos. Cuando se están derrumbando los modelos nacionales de desarrollo económico, florece la tentación de arreglar los problemas de integración y marginación social mediante encierros en reservas y otros nuevos ghettos étnicos para turistas. Tampoco se arreglan con erigir estatuas a los valerosos guerreros de ayer cuando en la práctica se odia a los campesinos indígenas y mestizos de hoy. La apropiación del pasado del "indio" muerto vuelve ancestro fantasmagórico permite a los mismos "vecinos" promover sus raíces y legitimarse mediante la recuperación de la autotextualidad.

El porvenir de las comunidades de habla guaraní del sur boliviano no pasa por el encierro en una identidad con pretensión de pureza étnica y de autenticidad original. En Bolivia, la herencia cultural es múltiple y mezcla elementos indígenas y occidentales sin cesar recombinados para forjar una nueva cultura. La integración no es la asimilación: una plena ciudadanía nacional puede ser compatible con visiones del mundo expresadas a través de lenguas propias y enriquecidas con varios legados.

La ambición de estos *Ensayos sobre la frontera chiriguana* es ayudar a los herederos del pasado chiriguano como a la propia sociedad nacional boliviana a integrar todo lo humano en la extensión de su universalidad y en la riqueza de su peculiaridad. Queda por recalcar la labor de HISBOL para luchar contra la incomunicación, este producto del colonialismo afecta no solamente a los pueblos sino también a la relación entre presente y pasado. "El que olvida o desprecia la historia es condenado a vivirla de nuevo".

La Paz, mayo de 1990.

## LA PINTURA DE JUAN ORTEGA LEYTON

Por JAIME MARTINEZ SALGUERO

EL ARTISTA es el hombre capaz de penetrar en la esencia de las cosas, apoderarse de ellas y mostrárnoslas con un lenguaje especial donde predomina el color, el sonido, la figura o la palabra, según se trate de un pintor, un músico, un escultor, o un poeta.

Juan Ortega Leyton es pintor y, como tal, tiene una profunda visión de las cosas. Además, sus raíces están hondamente metidas en la savia nutricia de nuestra cultura, por eso, su obra es una manifestación del espíritu de

"En sortilejo del altiplano", Ortega Leyton nos muestra la síntesis telúrica que es el altiplano, donde la soledad, que él ha trazado como un inmenso plano cerrado por algunas nubes y dos llamas, tiene sin embargo, vida tanto por la tristeza y misterio del paisaje, como en el leve movimiento de una de las llamas.

Esas pinturas datan de su primer período; es decir de hace más de veinte años pero, como obras de arte que han captado lo esencial, hoy tienen toda la vigencia que la vida pone en sus cosas.

estar asediado por inquietudes psicológicas que le están haciendo en el tiempo, en lo que hay, en las profundidades del espacio, adentrarse, etc. De ahí que sus cuadros sean abstractos; es decir, obras donde todos los elementos técnicos de la pintura estén a la para representar la intuición, el sentimiento de ideas tan sutiles, tiempo y el espacio puros: el color, como, etc. Por eso, esas formas abstractas están cargadas de misterio, de espíritu, de ternura, de intuición a intuición. Sin embargo, el pintor se preocupa por ponerle un poquito, sugestivo, para que el ojo se oriente y se ponga, lo que es realmente posible, en comunicación almas del autor que está vibrando sus colores y sus líneas... Así, por ejemplo, "gira su rueda el".

En las profundidades del tiempo y del espacio tan sutiles, tiempo y el espacio puros: el color, como, etc. Por eso, esas formas abstractas están cargadas de misterio, de espíritu, de ternura, de intuición a intuición. Sin embargo, el pintor se preocupa por ponerle un poquito, sugestivo, para que el ojo se oriente y se ponga, lo que es realmente posible, en comunicación almas del autor que está vibrando sus colores y sus líneas... Así, por ejemplo, "gira su rueda el".

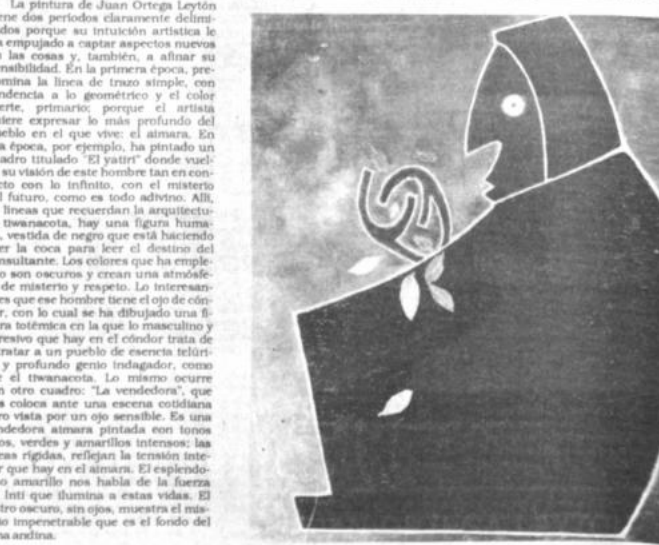


nuestro pueblo. Sus figuras de indios transeúntes con líneas rectas están captando la profundidad del hombre andino, misterioso y rígido ante la mirada extraña pero, al mismo tiempo, rectilínea cuando se enfrenta con los auténticos valores de su medio y se encuentra entre los suyos.

Juan Ortega Leyton ha transitado en este último tiempo, un camino que lo conduce de lo social y telúrico a lo metafísico. En sus primeros cuadros, la fuerza plástica de color y la forma expresaba sobre todo el dolor y la rebeldía de un pueblo oprimido, luego, quiso penetrar en lo profundo del paisaje y del alma aimara; ahora, parece

Piel a sus antepasados, ternura con las cuales no ha roto, como el pintor tiene otro cuadro, "explicador de la coca", en el que muestra a la vida que late en el fondo de la coca, pero como en la traza del andino, la coca no es una planta, Ortega la coloca en el fondo sostenida por la luz que la eleva por todo lado, en un esfuerzo por mostrarnos la divinización que la planta ha alcanzado para el trébol de cuadro, la coca es una vida intrínseca y luz.

Finalmente, hay un cuadro llamado "Nirvana", la esencia que se formado como punto de partida, que quiere representar la esencia que quiere representar Ortega Leyton en sus últimos cuadros.



## CHACALTAYA

La soledad me acerca a todas las cosas,

me desata el espíritu hasta Dios,

escribe en mí su altura y su esplendor.

¿De dónde llega, herido de pureza, el viento?

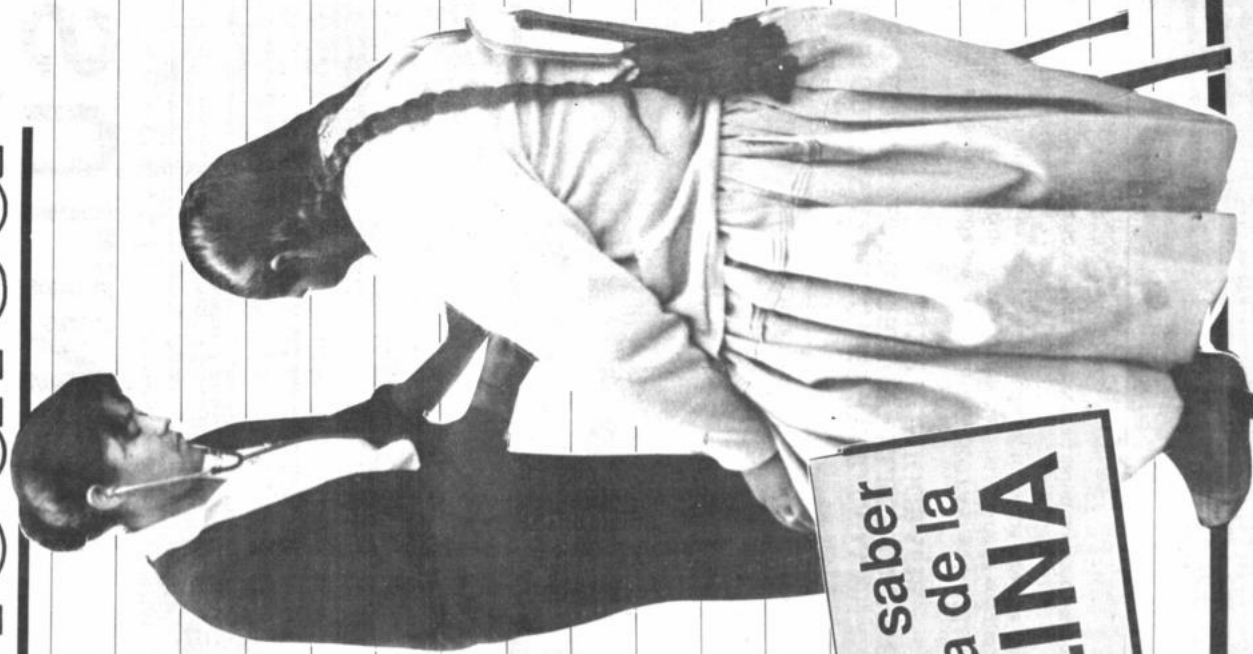
La luz me vuelve luz, ¿soy real?

¿estoy vivo?

PEDRO SHIMOSE



# médica



Lo que debe saber  
acerca de la  
**INSULINA**

## TRAUMATOLOGOS

EQUIPOS Y  
LABORATORIOS

Arce 2081 4to. Pliso T 323564 - 341844

## NEUROLOGOS

## CARDIOLOGOS

Consultorio: Edificio Guadalquivir  
Av. 20 de Octubre 2332, primer piso, oficina 110  
Teléfono 370512; Domicilio 361069

## FARMACIAS

PSYCHOLOGOS

**Diagnóstico Psicológico** "Problemas de aprendizaje en niños y adolescentes" "Psicoterapia de niños "Orientación familiar "Problemas de pareja "Orientación vocacional.

**CONSULTORIO:** Edif. SANTA MONICA, 1er. Piso.  
Av. 20 de Octubre 2519. Atención de Hs. 14:00 a 17:00.  
Tel.: 784581  
Tel.: 784581

LABORATORIOS

**CONTROL DE CALIDAD**  
Av. Arce 2081 4to. Piso  
Teléfonos: 323564 - 341844

LABORATORIO CLINICO  
"SANTA FE"

CIRUJANOS  
PEDIATRAS

Consultorio: Calle Reyes Ortíz N° 27, edif. Junín, 1er. piso; Telfs.: 350461 - 365788; Domicilio: Calle Cuba N° 1747; Buscapersona 387-168

## TRAUMATOLOGOS

**Tratamiento y Cirugía de Fracturas  
y luxaciones \*Prótesis total.**  
consultorio: Plaza Uyuni CLINICA SAN MARCOS  
Telf. : 321 088 - 3236632 - 378420  
Buscamón: 320344 - 321 636

**Dr. Daniel Cortés C.**  
ORTOPEDIA - TRAUMATOLOGIA  
U.M.S.A. - INSTITUTO ORTO-PÉDICO "JAZZOLI (ITALIA)  
- HOSPITAL UNIVERSITARIO DE OSAKA (JAPON)  
ENDE: "Fracturas", "Luxaciones", "Deformaciones congénitas y adquiridas", "Protesis cadera", "Uyuni CLINICA SAN MARCOS" Tels: 3210848-3286332  
El Alto "CLINICA EL ALTO" Av. Juan Pablo II, calle 1,  
Tel. 812115, B.M. 320844 - 321635

## DERMATOLOGO

**Dr. Samuel Calderón Vaz**  
MEDICO ESPECIALISTA  
CENTRO DERMATOLOGICO  
Y DE DIETOTERIA  
Reservación de día y hora: 363.549 - 363.607

Enfermedades de la piel  
cabellos y uñas

**Dr. Augusto López Bilbao La Vieja**  
 Acné, Herpes, Psoriasis, Alergias, Tratamiento de  
 verrugas y cicatrices de todo tipo, Enfermedades tropicales  
 y transmitidas sexualmente, Etc. Maquillaje Científico

## CIRCUIT COURT

**Dr. Raúl Quiroga Aramayo, Ph. D.**  
MEDICO CIRUJANO ESPECIALIZADO

**Dr. Hugo Mirabal Sain**  
MEDICO CIRUJANO  
U.M.S.A. UNIVERSIDAD DE CHILE  
Cirugía General y Ginecológica  
ESPECIALISTA

consultorio: Edif. ALBORADA, 3er. Piso, Tel. 320-  
792009 - 792010 - 792011  
Fon. 792009 - 792010 - 792011  
Tel. Domicilio: 793479











# Una nueva técnica cardiológica

**Un poco de todo**  
¿Cuál seriedad auditiva se califica de mejor? considera normal a una persona que murmura a unos 6.7 metros. ¿Qué es el angiotensinoma entre los medicamentos? Significa que algunos preparan de angiotensina. Cuando se los ingiere juntos, pierden eficacia, incluso se causan daños. Por eso está prohibido tomar medicinas sin previa consulta con el médico. ¿Qué tipo de cama hay que tener si uno padece dolores lumbares? Hay que dormir en cama dura, pues la mollada crea condiciones para la interacción de vertebrales. ¿Qué tipo de cama hay que tener si uno padece dolores lumbares? Hay que dormir en cama dura, pues la mollada crea condiciones para la interacción de vertebrales. ¿Qué tipo de cama hay que tener si uno padece dolores lumbares? Hay que dormir en cama dura, pues la mollada crea condiciones para la interacción de vertebrales.

**COINCOCA**

**MEDICINA NATURAL DE COCA**

Le ofrece los siguientes tratamientos:

- Jarabe de coca para úlcera, gastritis, presión
- Cocaset: Anticoagente, purificador de sangre, fortalece los riñones, normaliza el peso
- Vesipant: elimina los cálculos biliares, piedras
- Vino de coca: presión baja y deportistas
- Fricción de coca

Representante exclusivo: Prudencio Ticona

Agencia de viajes y turismo "CONDOR"

ORURO: C. Bolívar, entre Pagador y Potosí, Edif. BOLIVAR

**¿Pensando en Cirugía Estética?**

Rejuvenecimiento de cara y párpados

Cirugía de nariz, mentón y orejas

Aumento, levantamiento o reducción de los senos

Abdominoplastia • Liposucción • Inyección de grasa

Implantes de pantorrilla, etc.

Facil acceso al Aeropuerto Internacional de Miami

Días de semana

Horas 9am-5pm

(305) 279-4700

Dr. C. Rolando Arellano

Conferido por el "American Board of Plastic Surgery"

Para mayor información llame o escriba a:

9495 Sunset Dr., Suite B-150, Miami, Florida 33173 USA

**RICHARD WOLF**

ENDOSCOPIOS para todas las especialidades médicas

- LAPAROSCOPIA
- Artroscopia
- Procto-rectoscopia
- Cisto-rectoscopia

Representantes exclusivos

**BIOMEDICA N & C Ltda.**

Chimoré, Bolivia

Calle Curiel 447 - Tel. 20528 - 25299

Al. Simón 1801 Tel. 219030, La Paz

Calle 1917 - Tel. 681 80412 Bv. Santa Cruz

Y. 191 6011

...y otros gérmenes que causan el resfrío, algunas se toman por vía oral y existen también vacunas por vía intramuscular.

P.- Esa es una buena noticia, pero... ¿por qué no se la utiliza más a menudo y así un día se pueda erradicar el resfrío?

R.- Bueno, lo que pasa es que estas vacunas al bien pueden inmunizar al individuo contra un determinado número de agentes virales, no lo hacen contra todos ellos. Es decir, que los virus que causan el resfrío, existen en mayor cantidad de los que se inmuniza. Por eso, cuando se repite una vez. Ahora bien, puede ser que este tipo de vacunas que los virus que combaten la vacuna, puede que se repiten en este último caso, nos enfermamos de gripe a pesar de la vacuna. De todos modos, en casos de gripe demasiado continuas, yo recomiendo la vacunación de la vacuna, pues disminuye el riesgo de contraer una gripe.

P.- ¿Qué piensa usted doctor de tomar una vacuna caliente y un poco de resfrío o no?

R.- Bueno, son excelentes medidas, el límite es un resfrío leve. Si uno toma una vacuna, uno se enferma de gripe a pesar de la vacuna. De todos modos, en casos de gripe demasiado continuas, yo recomiendo la vacunación de la vacuna, pues disminuye el riesgo de contraer una gripe.

P.- ¿Cuánto debe durar un resfrío doctor?

R.- Tres a cinco días, a lo sumo. Si pasa más allá, ya no es un resfrío; se convierte en una complicación que puede ser faringitis, bronquitis o pulmonar.

P.- De todo lo que hemos dicho, ¿cuál consideraría usted la medida principal para prevenir el resfrío?

R.- El reposo definitivamente es el mejor remedio a pesar de la gripe, con seguridad que necesitará de atención médica por las complicaciones que se producen. Si uno toma una vacuna, uno se enferma de gripe a pesar de la vacuna. De todos modos, en casos de gripe demasiado continuas, yo recomiendo la vacunación de la vacuna, pues disminuye el riesgo de contraer una gripe.

**UN LABORATORIO ALTAMENTE TECNIFICADO PARA LA PROTECCION DE SU SALUD.**

**SOMETIDO A CONTROL DE CALIDAD INTERNACIONAL**

**LABORATORIO DE ANALISIS BIOQUIMICOS**

HEMATOLOGIA

QUIMICA SANGUINEA

ENZIMAS

HORMONAS

PARASITOLOGIA Y URINALISIS

INMUNOLOGIA

MICROBIOLOGIA CLINICA

CITOLOGIA

Av. Arce Esq. Campos

Ed. Illimani Ter. Piso

Tel. 371542 - 356988

Av. Ballivián Esq. Calle 14

No. 768

Tel. 784444





Roland Garros

# Victorias de Pérez Roldán y Mercedes Paz

**POR MIGUEL LUGNO, ESPECIAL**  
**PARIS, 2 JUN (EFE).** El argentino Guillermo Pérez Roldán 'venció' al francés Yannick Noah en las semifinales de Roland Garros, al derrotarlo por 7-6 (7-5), 6-4, 4-6 y 6-3, mientras que su compatriota Mercedes Paz continuó invicta y adelantó al vencedor la suiza Celine Cohen, por 6-1 y 7-5.

El encuentro Pérez Roldán-Noah fue aplazado el viernes al finalizar el tercer set por falta de luz cuando el de Tandil dominaba por 2-1.

Guillermo lo resolvió hoy en tan solo 38 minutos, causando así uno de los mayores disgustos a la afición por la pérdida de todo el torneo. El argentino había suspirado por ver de nuevo al oriundo de Camerún en una final de este torneo del Gran Slam.

Pérez Roldán, era anoche un "hombre muerto" para la prensa francesa que creía a pie juntillas que el argentino caería hoy víctima de la "volada" de Noah, de la plaza central, pero el argentino, descomulgando la creencia de serie, no cayó en esa trampa.

Hoy, sin dar tiempo a que Noah se diese cuenta, Guillermo mandó a las duchas al francés gracias a su juego resolutivo desde el fondo y a un gran trabajo con su saque, que terminó en una sola ocasión en este parcial.

*Incredible...*

Tenemos una noticia fantástica. Ahora Usted puede conocer todo el Perú, a precio de regalo. Si llega a Perú a través de nuestra aerolínea, Usted abona tan sólo US. 180.- y tiene la posibilidad de recorrer todo el país utilizando las rutas de AEROPERU. Si llega a través de otra aerolínea, en este caso debe abonar US. 250.- que también es un regalo! Consulte hoy mismo a su agencia de viajes preferida ó visítenos en nuestras oficinas en toda Bolivia.



## AeroPeru

*aproveche!*



**VISITE PERU POR  
US. 180.-**



## NO DEJE PASAR ESTA OPORTUNIDAD

Ingrese hoy a ISUZU PLAN y obtenga con sus ahorros un MINIBUS ISUZU WFR

**ENTREGA INMEDIATA**  
**LOS PRECIOS SON BAJOS O LOS MEJORES**  
**LOS MEJORES DE LOS MEJORES**

**PLAN BOLIVIANO AMERICANO**  
Edif. Petrolero Mezzanine Of. 11 El Prado

Cochabamba, C. Jordán No. 234 Edif. ALICORNIO F.B. Tel. 2124-2938  
Santa Cruz, Edif. BBA Tel. 43086  
Oruro 6 de Octubre No.1555

# deportiva

La Paz, Bolivia,  
domingo 3 de junio de 1990

RESPONSABLE Julio D. Lázarte L.

**Double  
Cola.**



Torneo "Saul Abdelnur Sare"

# Un "Tigre" disminuido enfrenta a Blooming

**En Oruro:** San José recibe a Bolívar  
**En Cochabamba:** "Wilster" con Oriente  
**En Tarija:** Ciclón frente a Real Santa Cruz  
**En Santa Cruz:** Destroyers y San Pedro

A 5 días de Italia '90

## Argentina Brasileños superaron sus once problemas titulares



**Importante**  
Paulo Rossi contribuyó al triunfo de Italia en la Copa Mundial España 82. Ahora, los jugadores del conjunto italiano intentan cumplir una notable actuación y son candidatos para obtener el título del torneo que comenzará el próximo 8 de junio.

**Si el precio le gusta el plan de pagos le gustará más**



**SANTA CRUZ**  
Repúblicaesq. Cochabamba  
**LA PAZ**  
Plaza Venezuela 1446  
**COCHABAMBA**  
Teléfonos 42253 - 48210

**INTER-TRADE**





Ed Herrmann Piso 3, Tel. 351070/359900, Fax 391346, Casilla 11373  
Oficinas en: Santa Cruz, Cochabamba, Sucre, Tarija, Potosí y Oruro

# HISTORIA DE LA COPA

V Copa Mundial. Ber  
ALEMANIA OCC. 3  
Asistieron 60.000 espectadores

**ALEMAMIA OCC.** Turek, Postal, Kohnmayer, Eckel, Labrich, Mai, Rahn, Morlock, Walther (1), Walther/F. Schaefer; **GOLES:** Morlock, Rahm (2).  
**UNGRIA:** Groves, Buzaneky, Lantos, Boszok, Loran, Ziklars, Gabor, Kocsis, Hegedus, Pusztai, Toth.  
**GOLES:** Pusztai, Gabor.

Max Morlock se adelanta al arquero húngaro Gyula Grosics para anotar el primer gol.

**HUNGRIA 2**

Comunicarnos a nuestros distinguidos socios que a partir del martes 5 de junio hasta el domingo 10, se efectuará la inspección de movilizaciones en nuestra Sede Social de Calatoco por parte de las autoridades de Tlaxiaco.

**HORARIO.** Mañanas de 9 a 12 - Tardes de 14 a 16

**Requisitos:** Movilidad en buen estado de funcionamiento \* Documentos \* Llamta de auxilio \* Carnet de Propriedad

La Paz, Mayo de 1990

Automovilismo  
Convocan a Circuito Bermejo  
Para el 9 y 10 de junio

**RECORRIDO.-** Art. 3°. El conjunto del circuito es de 19,150 m., las cochas sumaban un recorrido total de 172,350 mts. en 6 vueltas.

**PARTICIPANTES.-** Art. 4°. Podían intervenir como pilotos toda persona mayor de edad que poseyera licencia de conducir vigente y que presentara además el certificado médico del presente año expedido por un especialista de medicina del deporte del Instituto Departamental del Deporte.

**INSCRIPCIÓN.-** Art. 5°. El costo de inscripción

**INSPECCION TECNICA.** Art. 6º. Se observará, día viernes 8 de junio de horas 16:00 a horas 18:30, en el Club Tafiña, E.L.D.

**MODALIDAD DE LA PRUEBA.** Art. 7º.- El día se basó a las 9 horas 9:00 el día martes se correva 4 veces de clasificación y ubicación. La prueba final a las 9:00 am en un solo día de clasificación y ubicación se hará el orden de llegada. La numeración y ubicación se otorgará en el orden de llegada. El tiempo empleado en las 3 primeras vueltas no serán contados excepto la mejor vez.

**PREMIO Y PUNTAJE.** Art. 8º.- Se dispensará la siguiente premias: Premias

Al primero	Ha 2.400.-	84 puntaje y trofeo
Al segundo	Ha 1.800.-	56 puntaje y trofeo
Al tercero	Ha 1.300.-	36 puntaje y trofeo
Al cuarto	Ha 1.000.-	28 puntaje y trofeo
Al quinto	Ha 800.-	18 puntaje y trofeo
Al sexto	Ha 650.-	10 puntaje y trofeo
Al séptimo	Ha 500.-	10 puntaje y trofeo

Además se harán acreedores a 5 puntaje por la

se por finalizar a crédito más del 50% del

**ARTÍCULO 9º.** Las presentes bases forman parte del Reglamento particular de la presente carrera. La Comisión Deportiva podrá efectuar las modificaciones que se crean convenientes en beneficio del mejor desarrollo de la prueba. El Asotomóvil Club León, Insituto Filial Tarjua, no se responsabiliza por cualquier accidente que ocurra antes, durante o después de la competencia ni por consecuencias daños a terceros.

Tarjua, 10 de mayo de 1960

Ser. Ieremia Salinas, PRESS. C. R. SUB. FILA. BERNARDO, Sr. Benito, Zelaya R., PRESS. COM. SON DEPORTIVA, TALLA, Sr. José Luis Barreiros, GREA, PRESS. ASOCIADO VOLANTES TALLA.


**Dirigente**  
Ramiro Zelazo, presidente de la filial del ACB Torgio prometió las próximas facilidades a los socios que deseen participar en otras cadenas.

## Volantes indignados por actitud del ACB-Santa Cruz

"El automovilismo no es propiedad privada de nadie", dicen

SANTA CRUZ, 2. 2. 1989. Los voluntarios de la Asociación de Automovilismo Deportivo "Chino Mendiz" expresan hoy su indignación al conocer que las autoridades de Chile han descalificado a los competidores argentinos. Ellos se encuentran en las autoridades de Tránsito y del Servicio Nacional de Caminos, con la finalidad de frenar la actividad del deporte automovilístico en Chile.

Más adelante, los voluntarios señalan que su institución es la legalmente constituida en sujeción a la Ley General del Deporte y que el correspondiente Personal Jurídico de la Asociación de Automovilismo Deportivo recibió la primera 206432 de fecha 24 de agosto de 1.989, por lo que está facultada para efectuar competencias automovilísticas, como ha ocurrido en Chile los últimos años.



1.984 Y 1.985, en la vista de que el automovilismo deportivo no proyecta la prebida de nacimiento denominada "Cade Sanmipal", a correrse el 9 y 10 de julio venidero, en homenaje a los héroes de la guerra de independencia y Yery Tunia, el mismo continente.

**Protesta**

Jorge Moreno Justiz, dirigente de la Asociación de Pilotos de Santa Cruz que hizo un acto de protesta contra el AEB.

Jorge Morenzo Justikawa, dirigente de la Asociación de Pilotos de Santa Cruz que han sido uno de protesta contra el ACR.











# The Strongest

Diezmado pero altivo, el campeón demostrará su coraje, dijeron  
Bolívar viaja a Oruro para enfrentar a San José, dos grandes



Fiesta en Oruro  
Se anuncia una verdadera fiesta deportiva en Oruro. Jugarán los planteleros de San José y Bolívar, de La Paz. Ambos conjuntos aspiran a ganar el fútbolístico y adquirir los puntos. Reina un ambiente de fiesta. Se esperan, según las informaciones, las entradas para el sector de popular. En la fotografía, San José.

## San José espera con ánimo de victoria a bolívaristas



En La Paz  
The Strongest hará respetar su redento frente a Blooming. Estáte la pro-  
mesa de un notable cotejo. El partido está programado para las 15:30  
horas, en el estadio Hernando Siles.

The Strongest, diezmado, pero con la frente  
altiva, se enfrenta a Bolívar en el estadio  
de fútbol enfrentará hoy a Blooming en el es-  
tadio Hernando Siles, desde las 15:30 horas,  
por el certamen de la Liga Profesional de Fút-  
bol.

El conjunto "guadineño" completó ayer  
sus prácticas con juegos recreativos que se  
efectuaron en el estadio Rafael Mendoza  
Castellón, en horas de la mañana.

Los deportistas expresaron su confianza en  
un buen partidario y se declararon partidarios  
de mostrar un buen fútbol y conseguir  
victorias.

Los aficionados también comprometieron  
su asistencia al estadio Hernando Siles como  
una medida de apoyo al campeón nacional de  
fútbol. El equipo viaja por una etapa difícil a ni-  
vel de equipo.

The Strongest en 5 partidos sumó 6 puntos.  
Blooming en 4 cotejos hizo 4 unidades. An-  
te Bolívar, los jugadores en disputa para su-  
stituir su posición en el campeonato de la Li-  
ga '90.

### ENTRADAS

La entrada para el sector de butaca cuesta  
15 bolivianos; 6 preferencia, 4 general, 3 cur-  
vas y 1 boliviano para niños. Las entradas se  
vendrán en las oficinas de la Federación de Es-  
tadísticas del estadio mitralotino.

### EN ORURO

Uno de los partidos fundamentales de la fe-  
cha se disputará en Oruro, donde San José  
se enfrentará a Bolívar. Se anuncia un lleno  
completo al estadio Bolívar.

Los jugadores de Bolívar, al igual que ayer  
sus prácticas con juegos recreativos. Los de-  
portistas exhibieron buen ánimo y dijeron  
que están deseosos de mostrar todo su poten-  
cial en el partido. El equipo viaja por una etapa  
difícil por Jorge Carlos Habegger.

Bolívar en 5 partidos sumó 6 puntos. San  
José en 4 cotejos hizo 4 unidades. Ante Bolívar,  
los jugadores en disputa para su posición en  
el campeonato de la Liga Profesional de Fútbol.  
El equipo viaja por una etapa difícil a nivel de  
equipo.

### EN COCHABAMBA

En el estadio Félix Capriles, Wilstermann  
se enfrentará a Bolívar. Se anuncia un lleno  
completo al estadio Bolívar.

Los jugadores de Bolívar, al igual que ayer  
sus prácticas con juegos recreativos. Los de-  
portistas exhibieron buen ánimo y dijeron  
que están deseosos de mostrar todo su poten-  
cial en el partido. El equipo viaja por una etapa  
difícil por Jorge Carlos Habegger.



Estadio  
Un trabajador cubre los números sobre los asientos del estadio "El Fortín" que se prepara para el torneo mundial  
Italia '90. Holanda jugará con Egipto, por el Grupo F en el primer partido. (Fotografía: Reuters).

## Radiografía de los 24 participantes

ROMA. 2 (AP). El siguiente es un vistazo en  
resumen a los 24 equipos participantes en el  
mundial de fútbol:

**GRUPO A**  
**AUSTRIA:** Seis mundiales, tercer lugar en 1954.  
**HUNGRIA:** Asistente Toni Polster, mediocampista  
Andreas Herzog.  
**PUNTOS FUERTES:** Velocidad, fuerte defensa.  
**DEBILIDADES:** Escasa experiencia.

**CHECOSLOVAQUIA**  
**REPÚBLICA:** Ocho mundiales, subcampeón en 1934  
y 1938.  
**PUNTOS FUERTES:** Mediocampista Josef Chovanec,  
varios jugadores europeos.  
**DEBILIDADES:** Escaso poder ofensivo.

**ITALIA**  
**ITALIA:** Diez mundiales, campeón en 1934,  
1938 y 1982.  
**PUNTOS FUERTES:** Delantero Gianluca Vialli, delantero  
Franco Baresi.  
**PUNTOS FUERTES:** Excelente defensa, contra-  
ataque.  
**DEBILIDADES:** Vialli demasiado solo en el ata-  
que.

**ESTADOS UNIDOS****UNIDOS**  
**HISTORIA:** Cuatro mundiales.  
**PUNTOS FUERTES:** Delantero Peter Vermes, mediocampista  
Frank Rost.  
**PUNTOS FUERTES:** Intensa y rigurosa prepara-  
ción.  
**DEBILIDADES:** Débil defensa, falta de crea-  
tividad, escasa técnica.

**GRUPO B**  
**ARGENTINA****ARGENTINA**  
**HISTORIA:** Diez mundiales, campeón en 1978 y  
1986.

**FIGURAS:** Diego Maradona.  
**PUNTOS FUERTES:** Gran técnica, Maradona, expe-  
riencia mundialista.  
**DEBILIDADES:** Excesiva dependencia en Marado-  
na.

**CAMERUN**  
**HISTORIA:** Segundo mundial.  
**FIGURAS:** Arqueiro Joseph Antoine Bell, delantero  
Francis Omani-Bijack.  
**PUNTOS FUERTES:** Creatividad, excelente arque-  
ro.  
**DEBILIDADES:** Escaso juego colectivo, nulo poder  
ofensivo.

**RUMANIA**  
**HISTORIA:** Quinto mundial.  
**FIGURAS:** Mediocampista Mihail Klerchev,  
Hagi, Ziguero Miodrag Belodedici.  
**PUNTOS FUERTES:** Sólida defensa y mediocam-  
po.

**UNION SOVIÉTICA**  
**FIGURAS:** Segundo mundial, cuarto en 1966.  
**PUNTOS FUERTES:** Mediocampista Alexander Zavarov, ar-  
queiro Rinal Dasayev.  
**PUNTOS FUERTES:** Buen mediocampo, excelente  
arquero.

**BRASIL**  
**HISTORIA:** 14 mundiales, campeón en 1958, 1962,  
1970 y 1994.  
**FIGURAS:** Careca, Mozer, Valdo, Romário, Branco.  
**PUNTOS FUERTES:** Técnica superior, ambición  
de gol, juego de conjunto.  
**PUNTOS DEBILES:** Esquema defensivo reforzado  
puede afectar creatividad.

**COSTA RICA**  
**HISTORIA:** Primer mundial.  
**FIGURAS:** Delantero Hernán Medford, mediocam-  
pista Juan Cayasso.  
**PUNTOS FUERTES:** Experiencia de veteranos y  
poder ofensivo.  
**DEBILIDADES:** Falta de experiencia internacio-  
nal.

**ESCOCIA**  
**HISTORIA:** Séptimo mundial, nunca pasó a se-  
gunda ronda.  
**FIGURAS:** Arqueiro Jim Leighton, delantero Mo-  
Johnston.  
**PUNTOS FUERTES:** Peligrosidad de Johnston y  
Ally McCoist.  
**DEBILIDADES:** Deficiente defensa.

**SUECIA**  
**HISTORIA:** Octavo mundial, subcampeón 1958.  
**FIGURAS:** Defensor Glenn Hysen, mediocampista  
Klas Ingesson.  
**PUNTOS FUERTES:** Sólida defensa y mediocam-  
po.  
**DEBILIDADES:** Escaso poder de gol.

**COLOMBIA**  
**HISTORIA:** Segundo mundial.  
**FIGURAS:** Volante Carlos Valderrama, arquero Re-  
né Higuita.  
**DEBILIDADES:** Defensa y mediocampo lentos.

**EMIRATOS ÁRABES UNIDOS**  
**HISTORIA:** Primer mundial.  
**FIGURAS:** Primer árabe, Ali Al-Hajeri.  
**PUNTOS FUERTES:** Equipo armado hace cinco  
años, fuerte defensa.  
**DEBILIDADES:** Escasa experiencia, falta de  
entrenadores.

## Nuevo estadio para Italia '90

POR JOSE ANTONIO PASCUAL, ENVIADO  
ESPECIAL (ITALIA). 2 (EFE). El encuentro  
entre el nuevo estadio San Nicolás  
de Bari, escenario de cinco partidos del  
Mundial de Fútbol de Italia '90.

El enfrentamiento entre los actuales cam-  
peones de Europa, con rumberas autísticas  
concentradas con las selecciones  
de Italia y Holanda, y el conjunto del suroeste  
de Italia, será, por lo tanto, el punto de  
arranque para esta serie mundialista.

Dos horas antes del encuentro se celebrará  
la inauguración del nuevo estadio San Nicolás,  
que se encuentra ya casi  
concluido.

El Coliseo de Bari, situado fuera de la  
ciudad, ha sido diseñado por el arquitecto  
Renzo Piano, quien ha unido a la perfección la  
belleza de la construcción y funcionalidad de  
todas sus instalaciones.



La curiosa coincidencia de la Luna con el hemisferio sur, posición favorable para nosotros, aprovechable para su estudio o simplemente para observarlo.

en la localidad de Santa Ana en Toluca, México. ¿Se cree, como instalación, que el día de hoy se opere a partir de una planta que se haya instalado en el mismo sitio? ¿Se cree que el mismo material se haya producido en el mismo sitio? ¿Se cree que el mismo material se haya producido en el mismo sitio? ¿Se cree que el mismo material se haya producido en el mismo sitio?

a la flora actualita, y otras sobre poesia japonesa antigua. Hombre culto y ponderado nadie duda de que Akhito y Mitchoi son dos soberanos que comprenden a la perfeccion los problemas del mundo moderno y gozan del carino y respeto de sus subditos y de la simpatia de todo el mundo.

[illegible]



# Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús

En 1977, el Colegio celebró sus Bidas de Oro y recibió el premio "Cordero de las Aulas" por los 50 años de permanencia en la educación boliviana. A la fecha, son pocas las instituciones que tienen el privilegio de llegar a 63 años de trabajo permanente, tesonero y firme, y de ver pasar por las aulas a cientos de niños, niñas, chiquillos y jóvenes que se educan y se forman en una segunda casa; el colegio que les brinda alegría, amistad, paz y que nada, una adecuada, esmerada y profesional atención a la comunidad, de la familia y del país.

**HISTORIA** fue fundado por Santa Rafaela María del Sagrado Corazón de Jesús, religiosa española que con el Papa Paulo VI en 1977, la congregación llegó a Cochabamba en 1926, con el propósito de fundar un colegio que se hizo realidad a un año de su llegada. En 1927 inicia su actividad de permanencia. Es decir, en 1927 inicia su actividad en la calle Herólicas y 25 de Mayo en un local que hoy es el colegio.

En 1928, se trasladó a una construcción propia ubicada en la Plaza Granada, donde funcionó hasta 1932. En 1932, se trasladó a un edificio que cubría a todos los cursos hasta concluir con el bachillerato. Esa infraestructura fue construida por las élites con ayuda de las corporaciones y las familias de las élites. Los estudiantes de secundaria y algunos de los colegios de la zona se vendieron al gobierno para poner a disposición de la educación estatal.

En la actualidad, presta sus servicios a la niñez y a la juventud a través de sus tres ciclos: Básico, Intermedio y Medio, con un personal docente, administrativo y de servicio que alcanza a 56 personas, para atender a 800 alumnas que acuden al colegio para recibir una educación integral con principios cristianos y con un compromiso y solidaridad con la patria.

**OBJETIVOS**  
Uno de los propósitos fundamentales del colegio es el de ofrecer una educación que lleve a las alumnas a la personalización, la humanización y a formarse en la responsabilidad que las capacite para tomar opiniones justas y libres.

[illegible]

En ese contexto, se trata de conciliar a la comunidad de la Iglesia con las necesidades de la sociedad para sean coherentes con las líneas de acción del colegio y con el pensamiento de la Doctrina Social de la Iglesia que promueve la solidaridad, la fraternidad, el amor y la esperanza por una sociedad más justa, más humana, más pacífica y menos competitiva.

El Colegio Eclesial del Sagrado Corazón de Jesús, tiene como principio fundamental el aspecto académico, la instrucción de la juventud en el sentido de dotarles de todos los conocimientos y herramientas para que sirvan a la patria y a la humanidad, apoyados siempre en sus valores humanos y cristianos.

La evangelización está dirigida al área social, en un proceso que está logrando un acercamiento y un crecimiento cristiano de las comunidades de la zona, con su pueblo, para servir a su pueblo en la necesidad que por la justicia, es un proceso largo que requiere de la participación de todos los miembros de la familia, en especial los padres de familia no valoran y ponen sus necesidades.



dispuesto a renunciar a sus derechos al Trono, para casarse con Michiko e irse a vivir con ella a los Estados Unidos



# Una historia de amor

Forman una pareja que conlleva toda una filosofía de vida, de entranable y maravillosa historia de amor que venció las barreras milenarias de una tradición que les negaba el derecho a ser felices por el simple hecho de haber nacido en desigual circunstancia. En la dorada y en posolito imperial, en la casa que reflejaba el esplendor de la burguesía, el Emperador Akhito del Japón y a su esposa la Emperatriz Michiko, que este año celebrarán el aniversario de su entronización y que el próximo 10 de abril conmemorarán sus primeros treinta y un años de matrimonio, forman una unidad que simboliza, en forma de pareja, la armonía y el

**Testigo de la capitulación de su país**

El Emperador del Japón, nacido Akishito Taisgu No Miya, vino al mundo en Tokio el 23 de diciembre de 1933, a los diez años del matrimonio de sus augustos progenitores, el Emperador Hirohito y la Emperatriz Nagakiko. El nacimiento del Emperador, el más reciente de la dinastía, fue anunciado al mundo el primer día de Año Nuevo, el 1 de enero de 1934. El Emperador, el más reciente de la dinastía, fue anunciado al mundo el primer día de Año Nuevo, el 1 de enero de 1934. El Emperador, el más reciente de la dinastía, fue anunciado al mundo el primer día de Año Nuevo, el 1 de enero de 1934.

Niño Hito y su esposa la emperatriz Nagoako le dieron a su Akhito, desde el primer momento, el cuidado amoroso que todos los buenos padres le dan a sus hijos. Escogieron su comida, sus trajes e incluso sus juguetes durante su más tierna infancia. Pero, no obstante, teniendo en cuenta su futuro como Príncipe Heredero, se creyó conveniente el que se educara en una buena escuela. En el año de 1937, cuando tenía apenas tres años, fue enviado a la escuela de la protección de sus semejantes y trasladarse al palacio de Akasaka para recibir una educación más acorde con su destino.

En el mes de abril de 1940, ingresaba en la Escuela Primaria del Colegio de los Nobles. El estallido de la II Guerra Mundial le hizo conocer como a tantos otros los horrores de una contienda de tal magnitud, siendo testigo de la clarificación de su país. Contaba tan sólo trece años, pero supo apreciar la inmensa tragedia que había acaecido.

había conquistado multitud de torneos estudiantiles.

Tras el partido, la pareja se despidió con un cálido apretón de manos. Cuando Michiko supo que su antiguo jefe había sido derrotado, se alegró por el hijo del emperador, se alegró por sí misma hacer las maletas y marcharse rápidamente de aquel lugar, pero no consiguió ir. Al día siguiente la llamaron telefónicamente el príncipe Akishito para quedar y jugar un nuevo partido. Por espacio de varios días siguieron jugando y la relación se volvió íntima. La relación siguió cuando ambos se marcharon de allí. Un día se dieron cuenta de que estaban enamorados y Akishito, desafiando las tradiciones milenarias que le impedían contraer matrimonio con una plebeya, decidió casarse con ella. Después de sus consentimientos, rogando que le permitiera casarse con Michiko.

En el año 1958, Akhito Michiko hablan con sus respectivos padres para decirles que están enamorados y que desean unir sus vidas para siempre. El papa, el emperador y el presidente de la sociedad harrierita, Nishin, se opuso al momento. Toda su familia profesaba el catolicismo, mientras que todos los miembros de la Familia Imperial japonesa eran sintoístas, la religión oficial del país. Además, Akhito era un príncipe heredero, ya que era el Akhito el príncipe heredero podía permitirse el lujo de tener hasta quince concubinas. Akhito tranquilizó a su novia diciéndole que nunca habría más mujer en su vida que ella y jurándole amor eterno. Un mil-

Por su parte, el emperador Hiro Hito también se opuso su lejante, desde otro punto de vista, a tan desigual matrimonio. Admitió, al encontrarse con Michiko, que ella pertenecía a una familia que había pertenecido a la unión con Michiko. Él hizo saber a su progenitura que estaba dispuesto renunciar a sus derechos al trono para casarse con Michiko e irse a vivir con ella a los Estados Unidos. El Emperador le contestó que era imposible romper con las normas milenarias, pero que pondría el asunto en manos del Consejo de la Corona Imperial, que rechazó unilateralmente las pretensiones del Emperador heredero.

Akihito no estaba dispuesto a "arse por vendido, y recaba los consejos y buenos oficios de su preceptor, el pro-

Con la llegada de América, en 1945, a su institutriz inglesa Mrs. Elizabeth Vining, adscrita a la doctrina cuáquira, el Príncipe Akihito comenzó a vivir "como un ser humano".

**Nombrado Príncipe Heredero**

En el año 1951 Akhito estudia un curso de Enseñanza Media en una villa de Kogayue. Compartía su habitación en el Colegio con otros estudiantes, vivía en trenes en tercera clase, era un aficionado de los deportes - natación, automovilismo, atletismo, tenis y pesca - y sólo hacía largas excursiones con sus condiscípulos para hacer cientos de fotografías.

Las materias estudiadas por S.A.I. (su Alteza Imperial) el Príncipe Akhito consistían de acuerdo con las dictadas por el Colegio de los Nobles, pero, además, se introduce de lleno en otras tantas, como Príncipe Heredero debe conocer.

A los 18 años, como es preceptivo, Akihito es nombrado oficialmente Hei-

**En una cancha de tenis**  
El hoy emperador Akihito conoció a su esposa en una cancha de tenis. El príncipe heredero de la corona se casó a los 23 años y ella dos meses. Se encontraban en el mes de agosto de 1957 en un centro veraniego de montaña en el que ambos eran campésidos en can-

El, de cuatro fornidos guardaespaldas que Michelo creyó que eran empleados de las instalaciones deportivas.

El sucesor del Emperador, no tuvo límites. El recién nacido príncipe, recibiría el nombre de Akhito el 29 de diciembre, una semana después de haber nacido.

Niño Hito y su esposa la emperatriz Nigakko le dieron a su Akhito, desde el primer momento, el cuidado amoroso que todos los buenos padres les dan a sus hijos. Escogieron su comida, sus vestidos, sus juguetes, sus amigos, sus viajes e incluso sus lecciones durante su más tierna infancia. Pero, no obstante, teniendo en cuenta su futuro con el príncipe Heredero, se creyó conveniente el que se educara en una atmósfera más rigida que la familiar, por lo que en el mes de marzo de 1937, cuando contaba poco más de tres años, fu-

En el mes de abril de 1940, ingresaba en la Escuela Primaria del Colegio de los Nobles. El estallido de la II Guerra Mundial le hizo conocer como a tantos otros los horrores de una contienda de tal magnitud, siendo testigo de la claudicación de su país. Contaba tan sólo trece años, pero, suyo, apreciar la

Comensa tragedia que había acaecido.

.....





# El mejor destino de la CERVEZA: las PLANTAS

El ex-policia Jerry Baker dice que la cerveza tiene un destino mejor que ser bebida: alimentar a las plantas.

Baker, quien visitó esta ciudad para promover su libro número 41, "El Jardín Florido", ofreció el siguiente menú para todas las plantas de jardín: una taza de cerveza, una taza de shampú para niños, un poco de amoníaco, jugo de maíz y 80 litros de agua.

"Si uno las rocía con ese preparado, las plantas lo buscarán por la casa para preguntarle cuándo es la próxima fiesta", opina.

"Las plantas son como las personas", dice este autor cuyos libros son un verdadero éxito editorial. "Lo que es bueno para uno, resulta bueno para ellas".

Baker suele apelar a ese tipo de frases y durante un reciente almuerzo las repitió a gran velocidad, logrando que su programa radial sobre jardinería fuera contratado por numerosas cadenas de alcance nacional y le llevarán a dar conferencias y ofrecer un programa televisivo de jardinería con audiencia asegurada de costa a costa de los Estados Unidos.

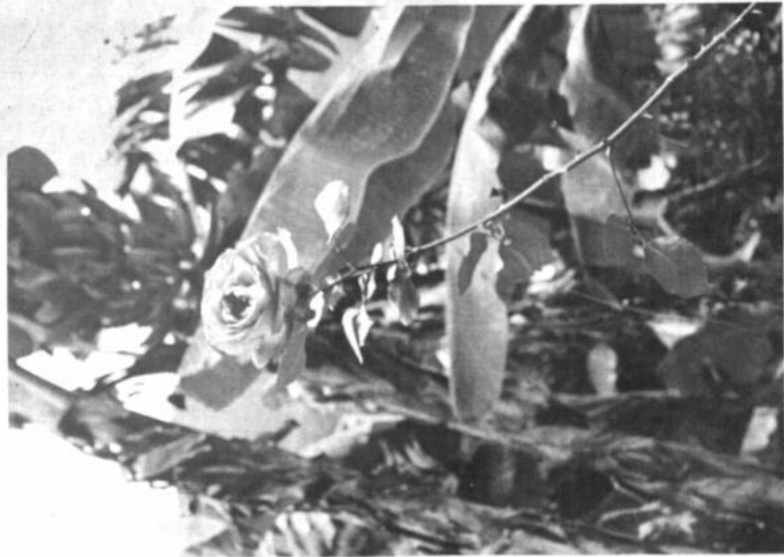
Yo en jardinería utilizo el sistema KISS, (en inglés Keep it Simple, Stupid - haga las cosas sencillas, estúpido).

"Hay una gran cantidad de conocimientos, pociones y lociones mágicas, pero el mejor método en jardinería es el sentido común", sentencia.

Baker se declara impermeable a las ofertas de las cadenas de televisión y prefiere concebir su programa radial, lo llaman para curso sus oyentes y lo llaman para formularle consultas, para la revista los semestrales para la revista "Sports Illustrated", y su boletín mensual, que prepara una tirada de 100.000 ejemplares.

Entre los títulos de sus libros se cuentan: "El jardinero impaciente", "Hable a sus plantas" y "La huerta del crecimiento fácil".

Baker siempre se ufana del gran cambio que experimentó su vida al transitar a las formas y colores primarios del jardín, tras una carrera de agente secreto en la lucha contra las drogas y la corrupción, en cuyo transcurso se disfrutó muy frecuentemente de jardinería para ocultar sus verdaderas actividades.



Era conocido en el distrito de los jardines de Detroit por el sombrero verde que no abandonaba jamás.

Baker puso fin a su carrera policial cuando una prostituta lo reconoció en la calle tras haber participado en una exhibición floral.

Ahora, el hombre que dice haber aprendido todos los conocimientos sobre jardinería de su madre, una india estadounidense, participa en convenciones y muestras especializadas durante 10 meses por año.

Admite que su rápido éxito lo llevó a un derrumbe parcial en 1983 cuando el agotamiento y el alcoholismo lo llevaron a punto de alejarse de su actividad predilecta. Con sus 59 años se declara como un adicto al trabajo que duerme tres horas por día que jamás volvió a acercarse a la bebida y que intenta comer adecuadamente.

En julio y agosto, los únicos meses en que hace una pausa en su nutrida agenda de trabajo, Baker se dedica a cuidar su propio jardín en Troy, Michigan. "Soy el único que puede hacerlo", afirma. "No permitiría que siquiera mi esposa lo tocara".

A pesar de su prolífica producción como escritor -que comenzó en 1971- Baker dice no sentir preocupación por la posibilidad de quedarse sin seguidores.

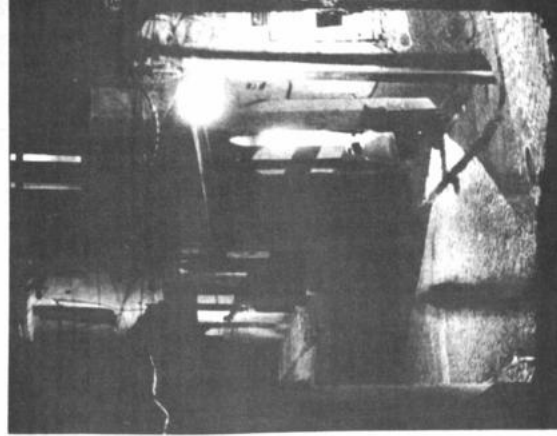
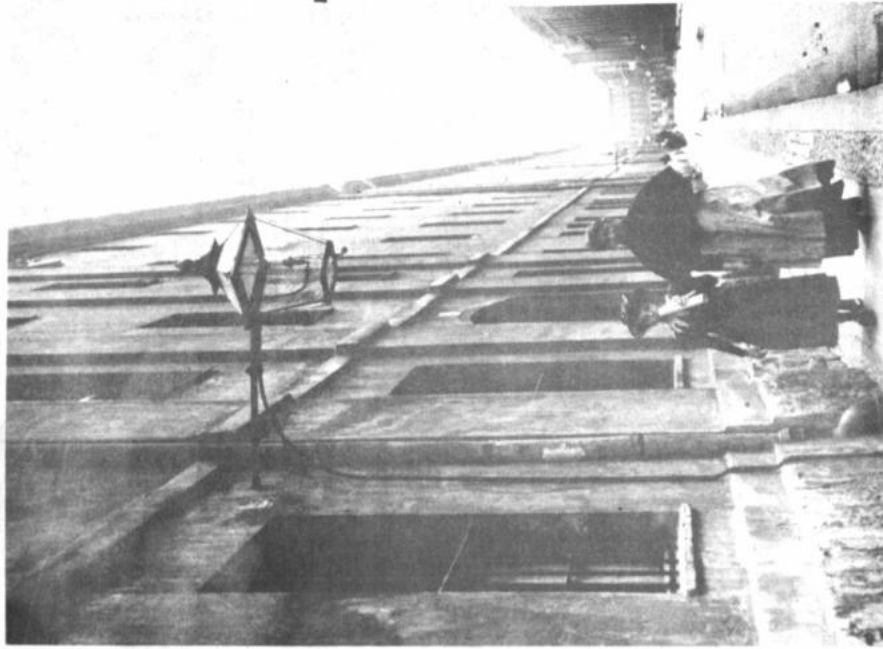
Al referirse a las industrias relacionadas con la jardinería en los Estados Unidos, una actividad que genera ingresos por 20.000 millones de dólares por año, afirma que de los 84 millones de hogares que existen en el país, dotados de jardines, los propietarios de 73 millones de esas propiedades siempre intentan poner en práctica los conocimientos que adquieren a través de sus libros.

Baker, siempre dispuesto a brindar asesoramiento, afirma que el mayor cuidado que deben tener los jardineros es no utilizar en exceso los productos químicos que se venden para las plantas. ¿Y cuál es su consejo para lograr el mejor mantenimiento de un jardín?

"Sea amigo de los habitantes de su jardín", afirma. "Demuéstreles que usted se preocupa por ellos".

Daniel Cox  
Agencia Reuter  
Nueva York

Fotografía llamada "Junto al cuartel Alexander, Berlín. Kleine Alexanderstrasse hacia el sur, antes de 1899, del artista alemán Heinrich Zelle.



Aunque no es tema que corresponda específicamente a la fotografía, es de tener en cuenta el fenómeno de la imagen en movimiento, el cine primero, y recientemente el video, que han revolucionado la fotografía boliviana, pues se puede afirmar con certeza que todos los cineastas y videastas han sido y son fotógrafos excelentes.

Es importante destacar que si bien se han mencionado nombres de muchos fotógrafos, de una u otra manera, todos ellos han sido o son profesionales, no obstante este homenaje se hace extensivo a aquellos aficionados que, desde que se fundó la fotografía en Bolivia, han contribuido a su desarrollo. En la historia de nuestro país, su gente, su vida familiar y de comunidad, tanto urbana como rural, costumbres y actividades, paisajes, industrias, etc. Muchos aficionados tomaron la fotografía en serio, experimentando con ella más allá de sus "límites" técnicos, contribuyendo al desarrollo de la fotografía boliviana.

El homenaje se extiende a aquellos miles de personas que simplemente usan la cámara fotográfica en sus versiones más sencillas, para tomar instantáneas con la intención de guardar los momentos alegres de sus vidas, para hacer gráfica su memoria, que son fascinados una y otra vez por la magia de la luz y el color.

Por aquella fascinación un homenaje a la fotografía, y por aquellos fascinados un homenaje a los artistas fotógrafos.

Pedro Querol  
La Paz



nes de Chiquitos, igual que Juan Carlos Ruiz. Otros nombres son: Alfonso Gumucio Dagón, Fernando Cuellar, Jorge von Bergen, Víctor Hugo Ordoñez, etc., pues la relación podría ser infinita.

A lo largo de la historia boliviana, los fotógrafos se han reunido en asociaciones. Una de ellas es el Circulo de Fotógrafos Profesionales de Bolivia, la Sociedad Boliviana de los Artistas de la Fotografía y Proyectaristas hacia nuevos rumbos de reconocimiento de calidad. Así como arte y hacia publicaciones de calidad. Así también se ha creado la Bolivian Photo Agency con la intención de servir como agencia fotográfica a nivel internacional.

No se puede dejar de mencionar los nombres de ciertas entidades, empresas y laboratorios profesionales como Caca Kavin que instaló el primer laboratorio profesional en la ciudad de La Paz. En la historia de la fotografía boliviana, y cinco años de actividad, que han contribuido ciertamente en gran medida al crecimiento de la fotografía.

Las últimas décadas han visto el desarrollo de la fotografía boliviana, que ha multiplicado sus facetas, con un incremento en la fotografía publicitaria, el nacimiento de incipientes colecciones de fotografías, y la creación de archivos documentales fotográficos de fotos antiguas y contemporáneas, tanto en la Biblioteca y Archivo Nacional de Bolivia, como en colecciones privadas. Se ha experimentado un progresivo reconocimiento de la fotografía en el ámbito nacional.

## La importancia de los ambientes y

En el mundo de hoy, el hombre debe descubrir en su propia realidad, en su propia vida, el camino que le conduzca a la plenitud. La fantástica tarea de conocer y comprender a fondo estas tierras, para en el futuro crear nuevas maravillas, es una tarea que también implicará un celo especial en su cuidado y protección.

En esta perspectiva, la autonomía de las universidades en el campo de la investigación y desarrollo.

En Bolivia, tener un concepto tan claro de lo que siempre encierra el mundo subterráneo, hace que las evidencias científicas actualizadas son de múltiples dimensiones, es necesario conocer la estructura y composición geológica de los suelos, y la flora y fauna tienen los caracteres de las tinieblas. "Investigaciones publicables. Tercer número de la revista de Unimabuco, presentada el 11-Sep-89; y Chacabuco y Hielo en Chacabuco y Chacabuco" (presentada 25-Junio-89). En esta oportunidad, nos acercaremos a develar un mundo más del mundo subterráneo, lo analizamos como base las principales evidencias descubiertas en nuestro país.

## Características de las grandes nuevas:

[illegible][illegible]

C de aumento por cada 100 ms. de cada.

En esta perspectiva de grandes ganancias se puede prever que la mayoría de las Cavernas están localizadas en

*Caverna de Umajalantla,  
Toro-Toro, Chaurcas Potosl.  
Corrientes y resurgencias de agua  
[Foto: Pautice Bobyl]*

[illegible]

potenziale epilettogenico polivulano

[illegible]

Las pérdidas de agua de las corrientes que circundan la región han penetrado de alguna manera en las entrañas del macizo, una de las tantas estratificaciones de los Andes Orientales de Bolivia en su parte subandina, compuesta de roca calcárea, calizas y arenal, lo que en definitiva ha ocasionado el nacimiento y la expansión de las cuevas.

[illegible]

Caverna de San Pedro (Sorata - La Paz). Se observan murélagos que son la fauna de las cavernas. (Foto: Jean Louis Guigou)

condiciones en algunos paisajes, una mutación brutal para una caverna por otro lado, en lo que a fauna se refiere, consideramos en esta región el hallazgo de una nueva especie de peces cavernícolas (*Mithionetrus Chabert* 80).

En la región de Sorata, en las Cavernas de San Pedro, la composición geológica del terreno está constituido por yeso, otro de los susstratos disolubles ante el agua. Una de las características principales de esta cueva es que está constituida por un lago en forma de 10 x 80 mts, aproximados, que comprime con su superficie a una

gran parte de la nueva principal. La posibilidad de nuevos pasajes en esta ciudad de 510 ms. de longitud son escasas, aunque no se debe descartar por la existencia de resurgencias y si-  
nismos muy comunes en cavernas con corrientes y depósitos de agua. Esta cavidad está ubicada en la provincia Larecaja-La Paz y es la más importante de este departamento. En las cañenas de San Pedro hay una gran cantidad de murtelagos que per-  
tencen al subgénero *Myotis*. En las resurgencias no se observa el subgénero *Myotis*.

Gavarró, de los Chiquianos o de San Rafael, estructurados en Arenas y establecido en el Chaparral tropical del departamento de Cochabamba. Esta comunidad data motivo para un próximo artículo por la importancia de su fauna silvestre. Situación campesinista que podría estar en un proceso de extinción. Por la misma composición de susaltos, procesos, incluidos también a la Gavarrón de San Miguelito provincia Chiquitana de Santa Cruz con otra característica muy propia de las cuevas, como las pinturas rupestres.

En cuanto se refiere a las Grutas de hielo, el potencial es ciertamente significativo dada la cobertura de nieve hielo existente en la Cordillera de los Andes bolivianos y especialmente por la gran cantidad de nevados que se ubican en nuestro país. El origen de las grutas se estructura en los glaciares, un fenómeno que da paso a una

**Principales cavernas de Bolivia:**

Chiapare  
-Cochabamba.  
Foto Jean Louis  
Guyot

[illegible]

\* Estrutturados en sustratos de roca calcárea, arenosa y p...

	Longitud	Desnivel	Coordenadas	Departamento
1. - Gola de Oropom 1. - Gola de Oropom	50 mt. 40 mt.	-20 mt. -20 mt.	Puñi Puñi	La Paz La Paz

de la más bellas formas de granito, donde las formaciones de hielo son los componentes de mayor atractivo. Actualmente se identifican espectaculares cuevas en Chacaballa, Changuin, Murumta, Condorfit y Wila, Manqutit, entre las características de los glaciares, para dar cuenta de la gran variedad de granitos que se alcanzan en esta gran clase de cuevas no alcanzan a ser mencionadas. La mayor extensión, que se tenga conocimiento, es la de la Changuin con 60 mts. de extensión. Sin duda, la prospección espeleológica en los glaciares nos deparará grandes sorpresas en un futuro cercano.

Hasta el momento, no se han encontrado a las cuevas más significativas, como la Wila, en cuanto a longitud y desarrollo. Existen otros cuevas de las cuales no se tienen datos precisos; desafortunadamente como impresión relevante del presente trabajo, a la cueva de Palatayo en el departamento de Chuquisaca.

Trabajos de preservación y desarrollo

El hecho de que el gobierno promueva el desarrollo de la zona de Toro-Toro en 1996 (Ley 22260 de 26 de Julio de 1996) y la creación de la Reserva Nacional de Toro-Toro en una área de 16.500 Ha. Existe un convenio para que la Asociación Conservacionista de Toro-Toro organice, administre y maneje el parque nacional, con el apoyo financiero de la entidad ecoturística, declarándole la promulgación del decreto.

[illegible]

**Bibliographie:** Elementos de Karate-  
do physique - Seidnera # 3  
- Cho des Profondeurs - Etranger - Spe-  
cial  
can Louis GUYOT Patrice ITALY  
liver MARCANTONI

roupe Specio Bañoals Marcoule  
ard) Sub Specio du Haut Sabarthe (Ari-  
e)  
as Cavernas Gerardo Fernández  
ditiones CEO.U.

Texto: Alfredo E. Villica M.  
Fotos: Jean Louis Goulet



## servicios

# Farmacias de turno

DOMINGO 3 DE JUNIO

ACHUMANI Av. Gral. García Larrea calle 10  
s/n Achumani, Tel. 7626200.  
INTERNACIONAL Calle 18 N° 8081 Callesco,  
VIRGEN DEL SOCAYO I Edif. Reyna Ester  
Orizaba, Tel. 7620881.  
SAN GERARDO Av. Saavedra N° 2160, Tel.  
7620881.  
ANAPU Av. Simón Bolívar N° 1910.  
TUPACALPA Av. Huarrunda N° 1193, Tel.  
3541000.  
CERRO DE LA CRUZ TORAL Av. Tejeda Sorzano N° 242,  
Tel. 3112094.  
VOCERÍA Calle Pedro Salazar N° 278, Tel.  
3623278.  
CORCORRO Calle Gral. Larrea N° 1840 eqs.  
3623278.  
GLAM Calle Bolívar N° 1480, Tel. 3658882.  
HERSTOL Calle Yanacocha eqs. Inga N° 998  
Tel. 3535469.  
CALLE LLADORA Av. Camacho N° 1408  
Zona Central, Tel. 300827.  
DE OCHOCTE Calle Illimpu N° 619 eqs.



# viajes

## Terminal de buses

Informations Tel: 367275.367276

Empresas de transporte  
interdepartamental e  
internacional de pasajeros

transporte Kordiluz	Tel: 223810
transporte La Zona	Tel: 375449
transporte Nohel	Tel: 361427
transporte Nohel	Tel: 321929
transporte Nueva	Tel: 327066
transporte La Copacabana	Tel: 366783
transporte La Copacabana	Tel: 328888
transporte Bolivia	Tel: 335854
transporte Ruta Imperial	Tel: 350793
transporte Ruta El Dorado	Tel: 359153
transporte Ruta San Francisco	Tel: 378084
transporte Ruta San Francisco	Tel: 378084
transporte Ruta Bustillos	Tel: 355812
transporte Ruta Concordia	Tel: 371119
transporte Ruta Patumancia	Tel: 353214
transporte Ruta Patumancia	Tel: 353214
transporte Ruta San Lorenzo	Tel: 326811
transporte Ruta San Lorenzo	Tel: 361321
transporte Ruta Clane	Tel: 372443
transporte Ruta La Paz	Tel: 327045
transporte Ruta La Paz	Tel: 327045
transporte Ruta La Paz	Tel: 358603
transporte Ruta La Paz	Tel: 358603
transporte Ruta La Paz	Tel: 362724
transporte Ruta La Paz	Tel: 362724

## CAI IDAS

[illegible]

## El tiempo

# Estado del tiempo en el Mundo

Relación de las temperaturas, mínimas y máximas, registradas en las siguientes capitales, en las últimas 24 horas:

Ciudad	MIN	MAX	CONDICIONES
Amsterdám	10	18	nuboso
Atenas	16	26	despejado
Berlin	15	24	nuboso
Bonn	15	27	lluvioso
Bogotá	4	17	nuboso
Bruselas	14	19	nuboso
Buenos Aires	9	16	despejado
Caracas	19	30	nuboso
Ginebra	9	25	despejado
Guatemala	17	27	nuboso
La Habana	23	34	despejado
La Paz	2	12	nuboso
Lima	17	21	nuboso
Lisboa	18	31	nuboso
Londres	9	19	nuboso
Los Angeles	16	28	despejado
Madrid	15	28	despejado
Managua	23	33	nuboso
Manila	23	32	nuboso
México	16	33	despejado
Miami	25	30	nuboso
Montevideo	12	17	despejado
Montecarlo	6	17	despejado
Moscú	18	26	nuboso
Nueva York	23	32	despejado
Panamá	23	32	despejado
París	13	19	nuboso
Pekín	16	31	despejado
Quito	8	17	nuboso
Rabat	17	26	despejado
Rio de Janeiro	20	33	despejado
Roma	8	27	despejado
San José	16	27	nuboso
San Juan	24	31	nuboso
San Salvador	19	31	nuboso
Santo Domingo	22	32	nuboso
Santiago	1	15	despejado
Tegucigalpa	17	27	nuboso
Tokio	18	25	nuboso
Viena	9	21	despejado
Washington	18	28	despejado

## teléfonos de urgencia

**HOSPITAL DE CLINICAS** Matamoros Tel.  
3304-07  
TRANSITO Tel. 3712-24 / 371-225  
BARRIO DE LAS ROSAS Tel. 3304-07  
MATERNIDAD Tel. 3714-15  
NEOLUDIANOS Tel. 3320-25  
NUEVA FUERZA DE CLINICAS  
RECLAMOS  
BOMBAY Tel. 3748-68 / 3748-69  
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL Tel.  
3304-07  
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO Tel.  
3304-07  
PAZ PATRULLA Tel. 119  
ARANA (Arreglo informaciones) Llama  
141-101  
CAMAPA Tel. 371-222

**DIRECCION** WAL DE INVESTIGACION  
TEL. 366-13  
CORRENTIN Tel. 371-55  
BUSTAMANTE, Carlos Matamoros Tel. 300-61-1  
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACIA  
MATAMOROS (INAF) Tel. 366-48 Antonio  
24 horas del día

**M. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ**  
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371-55  
CORRENTIN Tel. 371-55  
TASA DE EMERGENCIA Tel. 371-55  
371-56  
TASA Recargas Tel. 133 Informacion Tel.  
371-56

**BENEFICARIO HORA** Tel. 119  
INFORMACION EXTERIOR, Tel. 366-10  
141-101  
INFORMES Tel. 3502-1

## Vuelos Nacionales

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

LA PAZ, DOMINGO 3 DE JUNIO DE 1960	
<b>SALIDAS</b>	
Via 981 SANTA CRUZ	Hs. 07.00
Via 981 SAO PAULO	Hs. 07.00
Via 861 RIO DE JANEIRO	Hs. 07.00
Via 981 BUENOS AIRES	Hs. 07.00
Via 861 MONTEVIDEO	Hs. 07.00
Via 865 COCHABAMBA	Hs. 09.30
Via 917 LIMA	Hs. 11.10
Via 917 COCHABAMBA	Hs. 16.40
Via 917 SANTA CRUZ	Hs. 16.40
Via 902 SANTA CRUZ	Hs. 20.30
Via 902 MANACAS	Hs. 20.30
Via 902 CARACAS	Hs. 20.30
Via 902 MIAMI	Hs. 20.30
Via 902 SAN IGNACIO	Hs. 20.30
Via 817 COCHABAMBA	Hs. 21.05
<b>LLEGADAS</b>	
Via 901 MIAMI	Hs. 08.40

**puert** **Abierta**

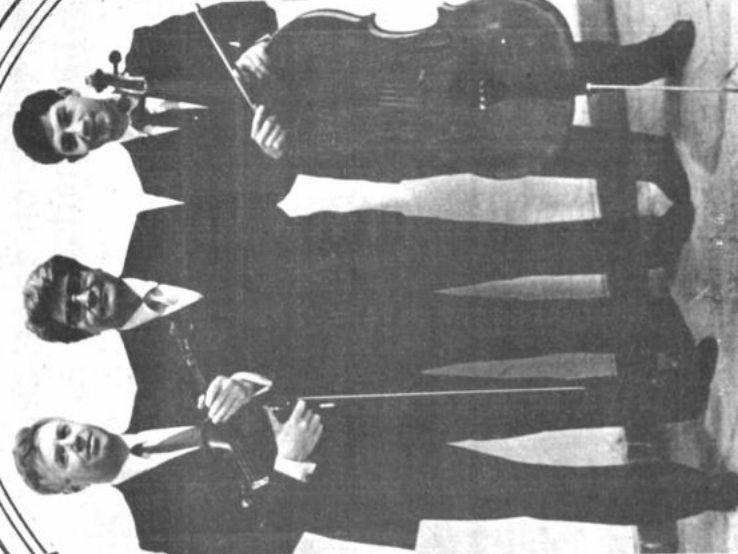
**PRESENCIA**

**RESPONSABLE: Mario D. Ríos Gastelu)**

La Paz, Bolivia, domingo 3 de junio de 1990

RESPONSABLE: Mario D. Ríos Gastelú

La Paz, Bolivia, domingo 3 de junio de 1987



**MUSICA DE CAMARA** en el sonido de instrumentos de "Jhana". Geisler, Antonio Molanado y Eduardo Valgos, componentes de un trío que abre nuevas posibilidades a los conciertos de cámara. El viernes actuarán en el Museo de Arte, junto a artistas invitados, interpretarán composiciones de telemann, Scarlatti, Pachelbel, Handel. Intervienen: José Antonio Bravo, Naoko Kuratsuki y Elizabeth Canedo.

**Misa de Gloria,  
de Benedetto  
Vincenti**

**Llega a Bolivia  
director de teatro**

## Flaviadas en el Montículo

Fondo editorial  
para publicación  
de libros

Restauración de  
lagunas  
coloniales

**"La nación clandestina" en la Cinemateca**

**José María  
Velasco Maidana**

## Los enigmas colombinos

**Hija de Gregory Peck**  
busca carrera como actriz

La nación celtílica, merecido elogioso monumental dentro y fuera del país, habiendo sido premiada al máximo galardón de la industria cinematográfica por los jurados de la película otorgado por los jurados de la Academia en el marco del Festival del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana.

Luego de haber asistido gran entusiasmo a la presentación de su prensa en el Fero del Nuevo Cine de Barcelona, el director Jorge Santillán se exhibe actualmente en Madrid, junto a otros películas latinoamericanas especialmente seleccionadas.

Por su parte, el director Jorge Santillán ha

cita se tradujo inicialmente en la asistencia de más de 70 mil espectadores, muchos de los cuales, fueron motivados a polemáticas y debates, habiéndose dedicado funciones especiales de proyección estudiantil. Por su parte, mente los valores formales y de contenido de "La nación celtílica".

Esta película reflexiva y cuestionadora, que constituye en una obra madura, profundo análisis social y político, plantea un nuevo punto de partida para el cine latinoamericano, en un aporte de gran relevancia para la cultura de nuestro país.

que la actuación ha sido lo que siempre he deseado, pero mi mente siempre estuvo en lo teórico y nunca me imaginé como activista. Pienso que la actuación la he llevado siempre en mí.

Para Poch, el mundo del arte, al menos el que él quiere ver, tiene que estar libre de ataduras. Le ha valido trasladar por sendos años al extranjero su actividad de literaria en la Universidad de Nueva York, se trasladó a la década pasada para enseñar en la escuela de escritura creativa llamada The Creative Center, y también sus pasiones por el teatro y el cine, en parte del mundo del que él mismo se quiere alejar.

[illegible]

Medicine, 116, 1-4-85 Tardía  
de la vida. 1985. 116 p.  
Papel. \$1.30451

UNIVERSARIO  
DE  
MEXICO  
C/ALFONSO  
GARCIA  
RODRIGUEZ  
100  
360044

El Proyecto sobre Ciudad Universitaria invita a los interesados a la presentación de ofertas para la adquisición de equipos de computación y la de

**INVITACION  
PUBLICA Nº 2**

Mirando e retrospectiva, creo que la tuviera en el bolsillo.

[illegible]

**SUCRE, MAYO DE 1960**

lucía brillante, como recién lavados. Demuestran la elegancia de la esposa virgen presbitero en el sermón religioso en el que se había congregado el pueblo, al que se desahogaba el alma de los bautizados y se aglutinaba en los pasillos. Entre los presentes había intelectuales, periodistas, naturalistas, campesinos, gente que lo todo, sus hijos, los hijos de Houston, pues si bien Velasco Maduana había nacido en Sucre, había crecido en Arequipa, que estaba asentado en esa importante nevado.

[illegible]

El secretario israelí, aln embargo, es impresionante por sus palabras de plantitas y sufrer. Cecilia Pecl, una mujer de cuarenta años inabordable de sus infantes, al lado de su padre.

El siempre estivo con él en los momentos de la vida, como al el. He visto toda una vida por su película. Yo en miña

50. Internacional, y 42 centros de arte. In-  
55. de la vida. In-  
60. de la vida. In-  
65. de la vida. In-  
70. de la vida. In-  
75. de la vida. In-  
80. de la vida. In-  
85. de la vida. In-  
90. de la vida. In-  
95. de la vida. In-  
100. de la vida. In-

Van Cliburn" de pa-  
no, instituido por  
no, fundado de la  
lado concurso Tchaik-  
kovsky de Moscú, que  
re capaz de romper  
es disolución. Reli-  
ción.

que la transforme en localidad turística para el extranjero.

de su arte y vino más allá de ese dramático parte de ese día cuando el animal. Hace unos años, su padre le enseñó a manejar un yendo hacia un mundo propio del que lo grán salir a veces sentirse perdido, confundido, inseguro.

a su lado a Dorothy Hood, strepsas, can-

Los cuadros de Do-

**José María Velasco Maidana (1901-1989)**  
Por Teresa Rivera de Stahlke

[illegible]

**A NUESTROS PADRES**  
Que hoy cumplen 49 años de morir  
VICTOR SITIZNABARUTI I A

El nuestro andu-  
lizo bien en elegir se  
plantea centro cultu  
te en Houston don  
llegó a la ciudad

Los agradecemos por nuestro ho  
maravilloso.

Sus hijos

CARMEN ROSA ESCALAN

ALBA CAROL VILLAR

diplomadas en  
Washington y Mos-  
cú, y en los años  
nuevos rusos el sgo  
nuestro a Italia  
El mensaje de la

[illegible]

que aunque crítica, debe haberse ampliado la mirada para acercarla más a "Vielhos", como ella famosamente lo "acortó" y un tipo acortó americano. Los cuadros de Do-



**COCA, COCAI  
Y NARCOTRAFIC**  
Laberinto en los Andes

**Dirección Cultural** "La  
Fiesta del Carnaval"  
Foto de la muestra

que fue objeto de un estudio de los efectos tóxicos, esta  
Andina" para quinto  
to de verificación.

REFORMA UNIVERSITARIA, 1.º FEB.  
1990

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS  
FACULTAD TÉCNICA  
CONVOCATORIA A CONCURSO DE  
MERITOS Y EXÁMENES DE  
CONSECUENCIA DE GRADUACIÓN

COMPETENCIA PARA LA PROVISIÓN DE CARGOS DOCENTES	
CARRERA DE QUÍMICA INDUSTRIAL	Ha./MES
QUÍMICA ANALÍTICA	64/MES
QUÍMICA INORGÁNICA	
CARRERA DE ELECTROMECÁNICA	
INFORMÁTICA I	32/MES
INFORMÁTICA II	32/MES

**REQUISITOS.**

- a) Solicitar carta dirigida al señor Director de la Presidencia Técnica.
- b) Fotocopia legalizada del Título Académico o en Prevención de Hecho no Imprescindible, en caso de haberse obtenido.
- c) Programa y plan de trabajo que deberá ser aprobado.
- d) Programar y plan de trabajo que deberá ser aprobado.

No estar comprendido en casos de inhabilitación que menciona el Artículo 6 del R.C.D.

**CRONOGRAMA DE ADMISIÓN**

Presentación de documentación en el Departamento de la Presidencia Técnica hasta las 18:00 del día anterior a la de inicio de la inscripción.

**DEL LIBRO**  
 1984  
 1985  
 1986  
 1987  
 1988  
 1989  
 1990  
 1991  
 1992  
 1993  
 1994  
 1995  
 1996  
 1997  
 1998  
 1999  
 2000  
 2001  
 2002  
 2003  
 2004  
 2005  
 2006  
 2007  
 2008  
 2009  
 2010  
 2011  
 2012  
 2013  
 2014  
 2015  
 2016  
 2017  
 2018  
 2019  
 2020  
 2021  
 2022  
 2023  
 2024  
 2025  
 2026  
 2027  
 2028  
 2029  
 2030  
 2031  
 2032  
 2033  
 2034  
 2035  
 2036  
 2037  
 2038  
 2039  
 2040  
 2041  
 2042  
 2043  
 2044  
 2045  
 2046  
 2047  
 2048  
 2049  
 2050  
 2051  
 2052  
 2053  
 2054  
 2055  
 2056  
 2057  
 2058  
 2059  
 2060  
 2061  
 2062  
 2063  
 2064  
 2065  
 2066  
 2067  
 2068  
 2069  
 2070  
 2071  
 2072  
 2073  
 2074  
 2075  
 2076  
 2077  
 2078  
 2079  
 2080  
 2081  
 2082  
 2083  
 2084  
 2085  
 2086  
 2087  
 2088  
 2089  
 2090  
 2091  
 2092  
 2093  
 2094  
 2095  
 2096  
 2097  
 2098  
 2099  
 2100  
 2101  
 2102  
 2103  
 2104  
 2105  
 2106  
 2107  
 2108  
 2109  
 2110  
 2111  
 2112  
 2113  
 2114  
 2115  
 2116  
 2117  
 2118  
 2119  
 2120  
 2121  
 2122  
 2123  
 2124  
 2125  
 2126  
 2127  
 2128  
 2129  
 2130  
 2131  
 2132  
 2133  
 2134  
 2135  
 2136  
 2137  
 2138  
 2139  
 2140  
 2141  
 2142  
 2143  
 2144  
 2145  
 2146  
 2147  
 2148  
 2149  
 2150  
 2151  
 2152  
 2153  
 2154  
 2155  
 2156  
 2157  
 2158  
 2159  
 2160  
 2161  
 2162  
 2163  
 2164  
 2165  
 2166  
 2167  
 2168  
 2169  
 2170  
 2171  
 2172  
 2173  
 2174  
 2175  
 2176  
 2177  
 2178  
 2179  
 2180  
 2181  
 2182  
 2183  
 2184  
 2185  
 2186  
 2187  
 2188  
 2189  
 2190  
 2191  
 2192  
 2193  
 2194  
 2195  
 2196  
 2197  
 2198  
 2199  
 2200  
 2201  
 2202  
 2203  
 2204  
 2205  
 2206  
 2207  
 2208  
 2209  
 2210  
 2211  
 2212  
 2213  
 2214  
 2215  
 2216  
 2217  
 2218  
 2219  
 2220  
 2221  
 2222  
 2223  
 2224  
 2225  
 2226  
 2227  
 2228  
 2229  
 2230  
 2231  
 2232  
 2233  
 2234  
 2235  
 2236  
 2237  
 2238  
 2239  
 2240  
 2241  
 2242  
 2243  
 2244  
 2245  
 2246  
 2247  
 2248  
 2249  
 2250  
 2251  
 2252  
 2253  
 2254  
 2255  
 2256  
 2257  
 2258  
 2259  
 2260  
 2261  
 2262  
 2263  
 2264  
 2265  
 2266  
 2267  
 2268  
 2269  
 2270  
 2271  
 2272  
 2273  
 2274  
 2275  
 2276  
 2277  
 2278  
 2279  
 2280  
 2281  
 2282  
 2283  
 2284  
 2285  
 2286  
 2287  
 2288  
 2289  
 2290  
 2291  
 2292  
 2293  
 2294  
 2295  
 2296  
 2297  
 2298  
 2299  
 2300  
 2301  
 2302  
 2303  
 2304  
 2305  
 2306  
 2307  
 2308  
 2309  
 2310  
 2311  
 2312  
 2313  
 2314  
 2315  
 2316  
 2317  
 2318  
 2319  
 2320  
 2321  
 2322  
 2323  
 2324  
 2325  
 2326  
 2327  
 2328  
 2329  
 2330  
 2331  
 2332  
 2333  
 2334  
 2335  
 2336  
 2337  
 2338  
 2339  
 2340  
 2341  
 2342  
 2343  
 2344  
 2345  
 2346  
 2347  
 2348  
 2349  
 2350  
 2351  
 2352  
 2353  
 2354  
 2355  
 2356  
 2357  
 2358  
 2359  
 2360  
 2361  
 2362  
 2363  
 2364  
 2365  
 2366  
 2367  
 2368  
 2369  
 2370  
 2371  
 2372  
 2373  
 2374  
 2375  
 2376  
 2377  
 2378  
 2379  
 2380  
 2381  
 2382  
 2383  
 2384  
 2385  
 2386  
 2387  
 2388  
 2389  
 2390  
 2391  
 2392  
 2393  
 2394  
 2395  
 2396  
 2397  
 2398  
 2399  
 2400  
 2401  
 2402  
 2403  
 2404  
 2405  
 2406  
 2407  
 2408  
 2409  
 2410  
 2411  
 2412  
 2413  
 2414  
 2415  
 2416  
 2417  
 2418  
 2419  
 2420  
 2421  
 2422  
 2423  
 2424  
 2425  
 2426  
 2427  
 2428  
 2429  
 2430  
 2431  
 2432  
 2433  
 2434  
 2435  
 2436  
 2437



(COMSIB) o en el Colegio Médico de Bolivia, para el otorgamiento de contribuciones efectivas en beneficio de la institución Colegiada y/o ser postulados por su respectivo Colegio Médico Departamental, previa calificación de selección preliminar hasta el 15 de agosto del año en curso.

La elección del ganador del presente concurso recaerá en el postulante que reúna todas o las mejores condiciones señaladas anteriormente.

El ganador del concurso será único y recibirá Medalla de Oro y Diploma al MERITO PROFESIONAL, en Sesión de Honor especialmente convocada para este fin.

El Jurado Calificador estará conformado por el Presidente del Colegio Médico de Bolivia, Presidente del Comité Científico y un Comité designado para tal efecto por el Consejo Nacional.

El Jurado podrá declarar desierto el concurso si no se reúnen los requisitos estipulados.

Mayor información se dará en cada Consejo Médico Departamental o en la Secretaría del Comité Científico del Colegio Médico de Bolivia, calle Hallwilsn N° 1266, Cajón Postal N° 2801, teléfono N° 341575, La Paz, en horas de oficina.

La Paz, 11 de mayo de 1990

Dr. Humberto Molina Abecia  
PRESIDENTE  
COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA

Dr. Enrique Barrios R.  
PRESIDENTE  
COMITE CIENTIFICO NAL.

Dr. Raúl Prada Ferreira  
SECRETARIO GENERAL







En Canal 13

Documental sobre el tabaco

La anterior semana se celebró el Día Mundial contra el consumo de Tabaco, oportunidad en la que Canal 13 emitió un documental acerca de los graves peligros de esta droga legalizada que migra de la medicina a la industria del tabaco. El título del mismo era "Muerte en el Oeste" fue la propuesta programática de TVU, para retransmitir este día.

Debido a su importancia y a su carácter informativo, educativo e ilustrativo, el programa fue retransmitido en los telecentros, Canal 13 ha previsto el repés de este programa, en el horario de las 22:30, este martes.

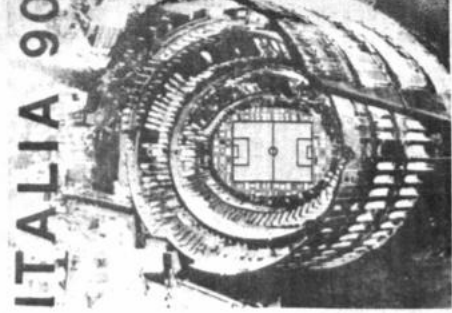


En TS8

Mundialdos

Lorenzo Carri, considerado como uno de los mejores analistas futbolísticos de nuestro medio, será el encargado de presentar la transmisión de Canal 2 en ocasión de celebrarse el Mundial de Fútbol Italia 90. Se trata de un espacio diario que incluirá un resumen de los partidos, tomando en cuenta las mejores jugadas, los goles, los datos estadísticos y los momentos de mayor emoción deportiva; irá en el horario de las 19:45, y los sábados a las 19:30, a partir del 8 de junio.

A juicio de algunos periodistas especializados, Italia 90 será un campeonato por lo demás que las diferencias entre países y regiones se han estrechado de manera significativa. Por el contrario no faltan tampoco quienes opinan que predominará la habilidad de los jugadores, se impondrá a la habilidad. Ud podrá verificar quien tenía la razón acompañando a Lorenzo Carri en sus opiniones desazonadas pero ciertas sobre cada uno de los equipos.



Respeto al televidente

Sin televidentes sería imposible la existencia de canales de televisión y aun que obvia, esta es una de las razones por las que todos los que se dedican a la televisión deben tener en cuenta algo más que un poco de respeto.

Está visto que no podemos exigir programas o que se demuestre que existe una sincera preocupación por el televidente y que esta actitud en una serie de programas no sería respetuosa. El respeto puede pasarse casi in-

Una ventana al mundo de la información

Donde usted podrá ver las noticias del país y del mundo directamente del lugar de los hechos. Con la mejor conducción periodística de la televisión.

Véalo en sus ediciones diarias.

Hrs. 12:30 24 HORAS MERIDIANO

Hrs. 21:30 24 HORAS NOCTURNO

NO A LAS DROGAS



Interview

Milton Cortez y un nuevo disco

Este domingo, el bajo el asesoramiento de un experto sueco, con la colaboración de Carlos Scola, Milton Cortez dará también algunos datos sobre la pieza incluida en su última placa discográfica, titulada "Interview".

Interview se difunde en los telecentros desde las 11:15 de la mañana.

Temas de actualidad en "Hoy es domingo"

Para este domingo, en el espacio de análisis y propuesta de debate se tocará el mundo del deporte por el lado de la perspectiva, es decir, su punto de vista social. Para ello se han entrevistado a dirigentes deportivos, jugadores y entrenadores de los diversos equipos nacionales, entre ellos figuran los representantes de la selección boliviana, el entrenador de fútbol, como un medio de dominación.

"Hoy es domingo" promete también un sondeo de opinión sobre la campaña de militarización, la decisión del gobierno de militarizar el campo de trabajo de "Hoy es domingo" está conformado, anfitrión de Hugo Molitz, de Javier Macías, Reynaldo Flores, Jorge Flores y Reynaldo Saavedra.

Importantes invitados en la feria de la alegría

Francisco, Las chicas del Can, Pablo Ruiz y Franco de Vitis figuran en la lista de invitados que participarán esta semana en el programa La feria de la alegría, una producción que dispondrá la espectacularidad de la competencia de los bailarines hispanos, que llega hasta nosotros por Canal 11.

Sin embargo, no todo es musical en esta fiesta diaria de la televisión. La feria de la alegría se presenta además de tener divertidos concursos, en los que la pasan bien, no solo los participantes, sino también los televidentes.

Este programa está en Canal 11, de lunes a viernes, en dos horarios, 10:10 y 9:10, por las mañanas.

Música tropical en Mala noche...no!

El entrevistado elegido en esta oportunidad por Verónica Castro, es Pepe Arévalo, un especialista en la música cubana, quien estará ocupado por el ritmo tropical. "Sentir muy adentro la música cubana", afirma el entrevistado, poniendo en evidencia su gran dedicación y la pasión por la música. Como ya muchos han podido percibir, Mala Noche...No! propone al televidente un estilo particular de programa, en el que la entrevista en directo y el ritmo particular que le impone Verónica Castro.







## Proceso a Mariana Pineda"

Mariana Pineda fue una figura singular de la historia española, en un momento dramático de su vida política, inmediatamente después de la invasión de las tropas francesas y la puesta a la cabeza del gobierno peninsular de un régimen desptico, recha por todas las capas de la sociedad hispana. Almas sobre el mantenimiento

de los grandes privilegios de una casta seccante que, inscrito en el índice de obras prohibidas los textos de los pensadores liberales cuyo eslogan inspiró la Revolución Francesa, además de cerrar las universidades e imponer el severo control de una desalmada política política, ese régimen apoyado únicamente por los sectores más atrasados de la iglesia, consiguió la población. Leer a Voltaire o Erasmo, o tan sólo poseer sus textos se convirtió en peligrosas circunstancias en política.

**"Me gusta actuar"**

A black and white portrait of a young woman with dark hair, looking slightly to the side. She is wearing a dark, patterned garment. The image is oriented horizontally on the page.

**Todo listo para el Mundial**

La Red ATB tiene ya listo todo lo necesario para la transmisión de este mundial y entre los datos que considera necesarios para mantener informados a sus telespectadores, están los siguientes:

A partir del próximo 8 de junio, los ATB transmitirán los 52 partidos de la Mundial en su integralidad, además de los partidos de clasificación: directo y diferido. La mayoría de las jornadas incluyen tres encuentros, de los cuales tres se transmiten en forma directa y uno no. La selección argentina jugará dos partidos desde Italia, incorporando el segundo al ambiente. La transmisión en paralelo del país será generada en la totalidad del país por el Canal Varadero y será dirigida por Javier Ebera. La participación de Javier Ebera en el equipo de producción quedará encargada de la información que se genere fuera de la transmisión y los contenidos que se generen en los encuentros, así como autocomentos a los encuentros y en ellos, tanto datos de información para los aficionados.

Rumalia (DIRECTO)  
14:00 a 14:44 Esperando el Futuro  
14:45 a 17:00 Italia Austria (D)  
21:00 a 21:30 Mundial al día  
22:30 a 24:15 Emiratos Arabes  
Colombia (Diferido)

GRECORIO es un niño del campo, con la inocencia típica de su edad, que por los consabidos problemas económicos tiene que emigrar a la miseria.

Es así que venimos como los niños, pierden su ingenuidad y su encanto infantil, al crecer de golpe, ilusionados contra el

De estos  
23-15, p.  
el NACIO-

En este nuevo ciclo de LUZ DE LUNA Cibyll Sheppard, Bruce Willis, no acompañarán todos los martes con renovado entusiasmo, pe-

tiros y acción, más humor y tal vez más romance. La secretaria de la agencia también jugaba un rol importante, una ingeniosa joven, más bien tímida, que de rato en rato, les hacía notar la atracción que existía entre ellos.

Tratando de re-  
ta entre Cibyll y Bru-  
ce que ellos se empe-  
ñaban en negar.

confiar un poco lo que fue hace algún tiempo, esta magnífica serie de aventuras, le invitamos a presenciar su nuevo estreno, con nuevos y mejores capítulos, por ATB RETE NACIONAL, a partir del martes 5 de junio a las 21:50 horas.

**GRANDES BIOGNANI**  
Il CICLO

**PROCESO A  
MARIANA  
PINEDA**



Simbolo de lucha por defender la libertad, la igualdad, la ley y el orden constitucional.

A PARTIR DEL MARTES  
5 DE JUNIO EN EL  
HORARIO DE LAS 22:00

**POR  
CANAL  
DOS**



Uno de los problemas que preocupa a la sociedad norteamericana en la actualidad es la proliferación, cada vez más alarmante, de pandillas callejeras, a las que se han incluido en proporciones grandes, grupos de mujeres, consideradas como marginales.

El problema agudiza ahora que el sector financiero ha tomado parte de estos conglomerados financieros, capta recursos, crea empleos, descalzados, empujando métodos poco legales y capenados por el delito: entretiene en las cárceles a los callosos, preside el tráfico de drogas, es problemática que es esta situación.

Otro de los temas abordados por la revista *Forwards* de la Fundación es la magña de Manchu Picchu, una construcción realizada por las culturas andinas, que sobrevive a los siglos, al crecimiento y a muchos milenios.

"*Forwards*" celebra esta semana, a partir de las 20-30, el día de la Misión imposible por Canal 11.

ATB ofreció Nacional, ofreció este domingo 3, un largometraje co-producto por el Perú y la empresa alemana TRANS-TEL.

Se trata de una historia, que cuenta y trata de mostrar la manera como nuestra sociedad forma delinquentes y adictos.

GRECORIO es un niño del campo, con la inocencia típica de su edad, que por los consabidos problemas económicos tiene que emigrar a la miseria.

Es así que venimos como los niños, pierden su ingenuidad y su encanto infantil, al crecer de golpe, ilusionados contra el

De estos  
23-15, p.  
el NACIO-

...muy diferentes  
...n niño de ed  
...sición social  
...ica.  
...ngo a hora  
...or ATB RE  
...AL.

Lucerito enciende  
corazones en:

**Cuando  
illega el amor**

Novela que lo cautivará cada vez más tanto que no podrá dejar de verla. No se la pierda de lunes a viernes en sus dos horarios: 10:00 a.m. y 19:00 p.m. Porque aquí en canal 6 tenemos las mejores telenovelas.

*El Canal que nunca duerme*





# San Luis de Francia

[illegible]

# El final de un pirata informativo

